Quincuagésima edición
Enero 1985


ISBN: 84-347-0057-3
Depósito legal: M.7892-77

Editado por convenio especial entre
EDICIONES RODAS S.A. y WORLD EDITORS INC.
Impreso por Prensa Moderna, Cali
Impreso en Colombia. Printed in Colombia

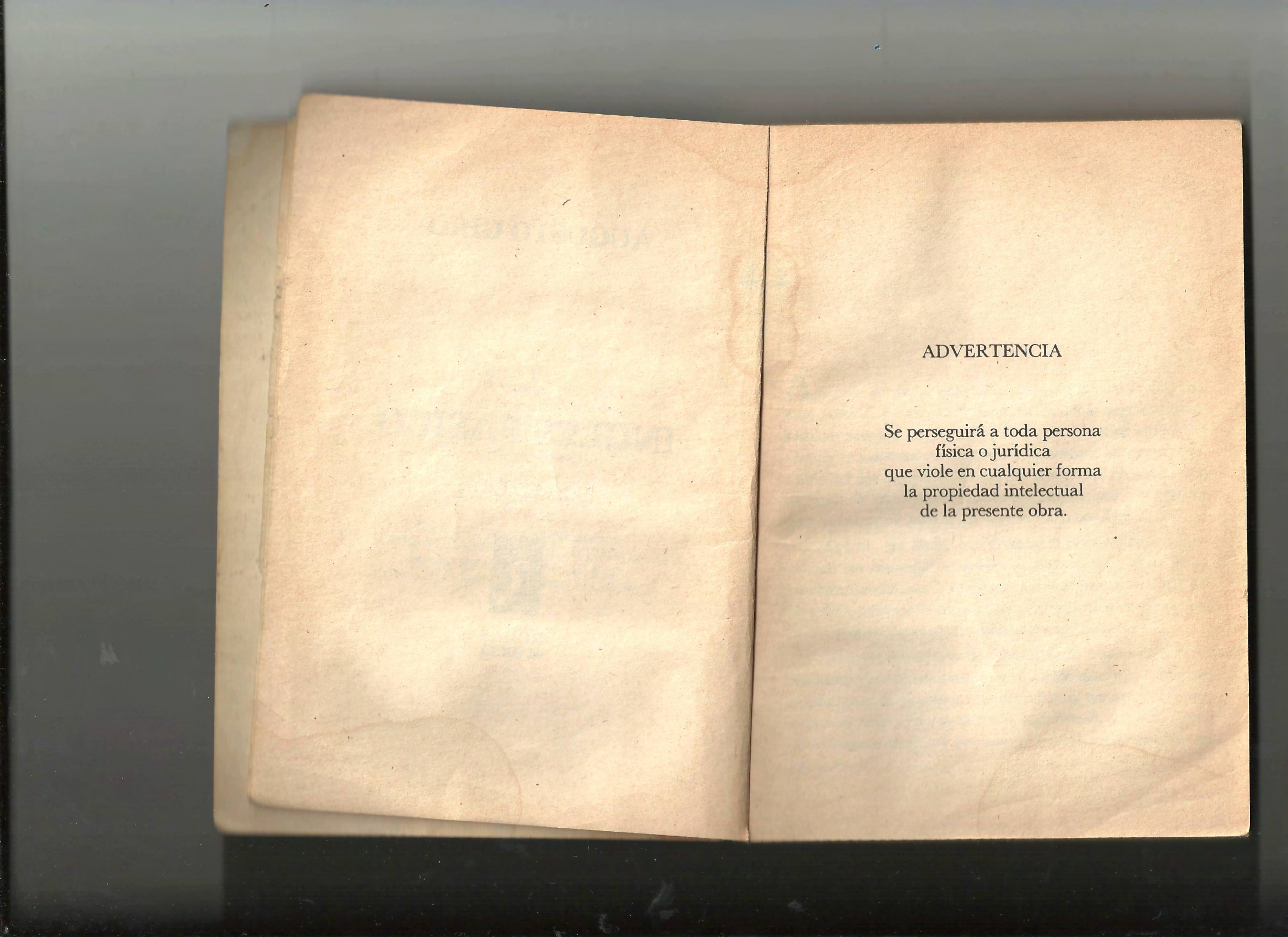
AUGUSTO GHIO

# INGLES BASICO

50a. EDICION



RODAS
MADRID



# INTRODUCCION

*AL cabo de varios años de estudio del idioma inglés, una gran parte de los escolares de habla española llegan al desalentador resultado de no saber casi nada. Han aprendido un cúmulo de palabras, muchas reglas, literatura, etc., pero prácticamente son incapaces de sostener una sencilla conversación en inglés. Y seguramente quedarían confundidos si un turista les preguntase:* Which is the way to the post-office?

*Sabrán, sin duda, que el vocablo* post-office *significa* correo; *sin embargo, probablemente ignorarán lo que desea ese fastidioso turista. Y si por deducción logran adivinarlo, sólo podrán contestarle con palabras entrecortadas y gestos, pero casi nunca con una frase medianamente correcta.*

*El presente método de estudio de la lengua inglesa ha cambiado fundamentalmente la situación descrita. Junto con revolucionar la enseñanza de ese idioma, garantiza al estudiante su fácil y rápido dominio, reduciendo, además, considerablemente la fatiga nerviosa y mental que le produce su aprendizaje.*

*Como es muy sencillo aprender inglés con este método, cualquiera puede hacerlo sin necesidad de profesor, guiado por las instrucciones que en él se indican y por la pronunciación (claramente explicada) de cada palabra y frase.*

*Estos resultados —unidos al bajo costo de estas lecciones, que no precisan de láminas, colores, fichas ni aparatos mecánicos de ningún tipo, sino que se reducen a un mero libro de precio muy bajo— son los que han transformado al presente libro en un* best-seller, *cuyas continuas reediciones han superado ya los tres millones cuatrocientos mil ejemplares publicados.*

*El secreto de nuestro método consiste en que se basa en sólo 850 palabras y 16 verbos. El dominio de estos vocablos permitirá a cualquier persona expresarse en correcto inglés dentro de un tiempo increíblemente corto.*

*Estas 850 palabras han sido cuidadosa y científicamente seleccionadas; más de diez años de profundos estudios fueron necesarios para que un grupo de catedráticos ingleses, encabezados por el famoso profesor C. K. Ogden, lograra compilar la selección de estos 850 vocablos básicos.*

*Equivalen, en eficacia, a más de 20.000 palabras. Teóricamente resulta difícil comprender cómo 850 palabras pueden equivaler a más de 20.000. Pero la verdad de esta afirmación queda prácticamente comprobada a medida que el estudiante avanza en el estudio del presente libro.*



*Dice Mr. Ogden: "Si nos preguntaran por qué son 850 las palabras básicas, y no 500 ó 1.000, o por qué no 750, 1.100 o quizás 1.234, desde el momento en que no hay magia en los números, contestaríamos que eso se debe a que el* INGLÉS BÁSICO *es absolutamente práctico. No hay en él nada que falte, pero no puede haber tampoco nada que sobre".*

*No está demás que expongamos las principales razones del por qué un sistema inteligente y sencillo ha revolucionado la enseñanza de un idioma considerado lleno de obstáculos.*

*En toda lengua hay palabras necesarias y palabras innecesarias. Esta simple verdad demuestra que el problema sería rápidamente resuelto si fuera posible expresar todo lo que normalmente deseamos con un número de vocablos no mayor a los que pudieran aprenderse en pocas semanas de estudio.*

*Ahora bien, esto puede hacerse en inglés con sólo las 850 palabras básicas. Su conocimiento, y el de los 16 verbos básicos, permite expresarse y escribir correctamente en ese idioma.*

*La enseñanza de idiomas se basa generalmente en la graduación de ejercicios de composición, gramática y lectura. La diferencia fundamental entre el* INGLÉS BÁSICO *y otros cientos de textos consiste en que éstos extienden gradualmente el vocabulario usado en sus ejercicios, procurando enseñar un número exagerado, y nunca suficiente, de palabras. El* INGLÉS BÁSICO, *en cambio, niega la necesidad de tales exten-*

siones, y prueba que aquellos que estudian inglés sólo con propósitos prácticos y comerciales, y no literarios, no necesitan conocer más vocabulario que el básico y un pequeño grupo de sencillas reglas gramaticales.

Otra de las cosas que han contribuido a simplificar enormemente el estudio del inglés mediante el sistema básico es la eliminación del complicado sistema verbal inglés y de su gran número de verbos regulares e irregulares, reemplazándolo únicamente por 16 modos verbales.

Es fácil comprender la extraordinaria cantidad de tiempo y esfuerzo que ahorra el reemplazar 4.000 verbos de uso corriente por sólo 16 formas verbales.

El inglés que de este modo se aprende no es un idioma distinto del inglés corriente. Al contrario, usted podrá visitar cualquier país de habla inglesa y conversar en forma perfecta con cualquier inglés de nacimiento en cuanto domine el INGLÉS BÁSICO.

## ¿SIRVE ESTE LIBRO PARA ENSEÑAR A LOS NIÑOS?

Se nos ha preguntado si este libro también es apropiado para enseñar inglés a los niños.

Nuestra respuesta es absolutamente afirmativa. Aunque nuestro INGLÉS BÁSICO carece de láminas, ilustraciones y



otros recursos visuales, simplifica, en cambio, de tal forma el aprendizaje de esa lengua, que su estudio resulta fácil y agradable al niño.

## COMO ESTUDIAR ESTE METODO

Para lograr el objetivo que este libro se propone es indispensable que el estudiante siga estrictamente las indicaciones que el método vaya dándole y no pretenda estudiar en la forma que él crea que es mejor.

## UNA LIBRETA

En una libreta pequeña, de modo que pueda llevarse cómodamente en cualquiera de los bolsillos o en el bolso, se irá anotando, a medida que se avanza en el estudio del presente libro, aquello que a juicio de cada uno parezca de mayor utilidad: palabras nuevas, reglas gramaticales, observaciones breves y útiles, etc.

Si esta libreta se lleva constantemente consigo habrá magníficas oportunidades para progresar en el dominio del inglés, aprovechando los momentos perdidos de cada día. Estos momentos, insignificantes en sí mismos, unidos suman una

*cantidad increíble de preciosos minutos. Momentos perdidos son aquellos en que uno viaja, cuando espera el comienzo de un film, los entreactos, cuando se hace antesala para el médico o el dentista, y otros muchos que cada cual sabrá encontrar.*

AUGUSTO GHIO

# *INDICE*

## *DE LAS PRINCIPALES MATERIAS DE ESTE LIBRO*

### PRIMERA LECCION



### SEGUNDA LECCION



### TERCERA LECCION

CUARTA LECCION



QUINTA LECCION



SEXTA LECCION





SEPTIMA LECCION



OCTAVA LECCION



NOVENA LECCION



DECIMA LECCION



UNDECIMA LECCION

APENDICE



# PRIMERA LECCION



Como ya lo hemos dicho, el estudio del inglés por medio del sistema *Básico* se hace tan sencillo y fácil, que con unas pocas semanas de estudio se aprende en este libro más inglés del que se podría aprender en meses y aun en años por medio de otros sistemas.

Lo importante es empezar con el estudio de un grupo determinado de palabras, las cuales permitirán luego construir y comprender las frases inglesas.

Vamos a comenzar nuestro estudio de la lengua inglesa aprendiendo, de memoria, un grupo de palabras que son exactamente iguales en inglés y en castellano, variando solamente en su pronunciación.

| | |
|---|---|
| Animal *(ánimAl)* (1) | Animal |
| Base *(béis)* | Base |
| Collar *(cólaR)* | Collar |
| Control *(contróUl)* | Control |

---

(1) Cuando usted encuentre letras mayúsculas en su pronunciamiento figurado, debe pronunciar esas letras débilmente.

| | |
|---|---|
| Error *(érroR)* (1) | Error |
| General *(yéneral)* | General |
| Hospital *(jóspitAl)* | Hospital |
| Idea *(aidía)* | Idea |
| Material *(matírial)* | Material |
| Metal *(métAl)* | Metal |
| Natural *(náchural)* | Natural |
| No *(nóU)* | No |
| Normal *(nóoRmAl)* | Normal |
| Opinion *(opíniOn)* | Opinión |
| Probable *(próbabEl)* | Probable |
| Record *(récooRd)* | Record |
| Regular *(réguiular)* | Regular |
| Religion *(rilíyion)* | Religión |
| Cruel *(crúel)* | Cruel |
| Digestion *(diyés-chOn)* | Digestión |
| Gas *(gás)* | Gas |
| Legal *(líigal)* | Legal |
| Moral *(móral)* | Moral |
| Motor *(móUtoR)* | Motor |
| Banana *(banáana)* | Banana |
| Tenor *(ténoR)* | Tenor |
| Panorama *(panoráama)* | Panorama |
| Opera *(ópera)* | Opera |
| Propaganda *(propaganda)* | Propaganda |
| Tango *(tángoU)* | Tango |
| Club *(cláb)* | Club |
| Violin *(vaiolín)* | Violín |
| Bar *(báarR)* | Bar |
| Hotel *(joUtél)* | Hotel |

(1) La dificultad de pronunciar perfectamente las palabras inglesas no debe preocupar demasiado al estudiante, quien a medida que vaya avanzando en este libro irá recibiendo instrucciones apropiadas para ir perfeccionando su pronunciación.



## LA TERMINACION *ING*

En inglés, como en castellano, existen terminaciones especiales que agregadas a ciertas palabras sirven para formar nuevas palabras. Una de ellas es la terminación *ing*.

No hay ninguna dificultad en aprender esas nuevas palabras, porque ellas se derivan de otras ya conocidas. La terminación *ing* indica la *acción* de la cosa señalada por la palabra:

| | |
|---|---|
| Light *(láit)* | Luz |
| Lighting *(láiting)* | Alumbrado |
| Work *(uéeRk)* | Trabajo |
| Working *(uéeRking)* | Trabajando |
| Oil *(oil)* | Aceite |
| Oiling *(óiling)* | Aceitando |
| Offer *(ófeR)* | Oferta |
| Offering *(ófering)* | Ofreciendo |
| Dark *(dáaRk)* | Obscuro; obscuridad |
| Darking *(dáaRking)* | Obscureciendo |
| Plant *(plánt)* | Planta |
| Planting *(plánting)* | Plantando |
| Smile *(smáil)* | Sonrisa |
| Smiling *(smáiling)* | Sonriendo |
| Smash *(smaSH)* (1) | Choque |
| Smashing *(smásSHing)* | Chocando |
| Flower *(fláueR)* | Flor |
| Flowering *(fláuering)* | Floreciendo |
| End *(énd)* | Fin; término |
| Ending *(énding)* | Finalizando |

(1) La combinación **sh** debe pronunciarse como se pronuncian esas letras en las palabras **WaSHington, SHanghai** o **SHakespeare.**

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria este nuevo grupo de palabras, teniendo especial cuidado, al pronunciar los términos ingleses, de marcar bien los *acentos* y de fonetizar las letras *mayúsculas* de nuestra pronunciación figurada como si tuvieran medio valor, es decir, con un sonido apenas perceptible.

| | |
|---|---|
| Hat *(ját)* | Sombrero |
| Brother *(brádeR)* | Hermano |
| Blue *(blúu)* | Azul |
| Europe *(iúrop)* | Europa |
| Garden *(gáaRdEn)* | Jardín |
| He *(jii)* | El |
| Here *(jíaR)* | Aquí |
| Fork *(fóoRk)* | Tenedor |
| In *(in)* | En |
| Late *(léit)* | Atrasado; tarde |
| My *(mái)* | Mi; mis |
| Sister *(sísteR)* | Hermana |
| Sisters *(sísteRs)* | Hermanas |
| Son *(sán)* | Hijo |
| Sky *(skái)* | Cielo |
| They *(déi)* | Ellos; ellas |
| The *(di)* | El; la; los; las |
| This *(dis)* | Esto; esta |
| You *(yúu)* | Usted; ustedes |
| Yellow *(yéloU)* | Amarillo |
| Opposite *(ópozit)* | Opuesto; opuesta |
| To *(tuu)* | A |
| Day *(déi)* | Día |
| To-day *(tudéi)* | Hoy |
| Monday *(mándEi)* | Lunes |



### *IS y ARE*

Las palabras *is* y *are* son sumamente usadas en la lengua inglesa.

Is *(iz)* significa *es* o *está*.
Are *(áaR)* significa *son* o *están*.

Estudie cuidadosamente estas frases:

| | |
|---|---|
| He is my brother [1] | El es mi hermano |
| They are sisters | Ellas son hermanas |
| He is in the garden | El está en el jardín |
| My son is in Europe | Mi hijo está en Europa |
| You are late | Ustedes están atrasados |
| This flower is yellow | Esta flor es amarilla |
| The sky is blue | El cielo es azul |
| They are here | Ellos están aquí |
| To-day is Monday | Hoy es lunes |

*Is y are* son también muy usadas con las palabras terminadas en *ing*.

| | |
|---|---|
| Walk *(uóok)* | Paseo |
| Walking *(uóoking)* | Paseando; caminando |
| They are walking | Ellos están caminando |
| Attack *(aták)* | Ataque |
| Attacking *(atáking)* | Atacando |
| They are attacking | Ellos están atacando |
| Paint *(péint)* | Pintura |
| Painting *(péinting)* | Pintando |
| He is painting | El está pintando |
| Cry *(crái)* | Grito; llanto |
| Crying *(cráing)* | Gritando; llorando |
| They are crying | Ellos están llorando |

(1) Cuando no colocamos pronunciación es porque ya la hemos dado, en caso de dudas consulte las páginas anteriores o el vocabulario en la undécima lección.

## NUEVAS PALABRAS

Aunque la pronunciación que indiquemos no sea, a veces, *absolutamente* exacta, no se preocupe; en lecciones posteriores le daremos indicaciones sencillas y seguras para que usted pueda ir mejorando su acento inglés, cada vez más, hasta adquirir una pronunciación exacta.

| | |
|---|---|
| A *(e)* | Un; uno; una |
| Apple *(ápEl)* | Manzana |
| Bad *(bad)* | Mal; malo; mala |
| Boy *(bóy)* | Niño |
| Black *(blak)* | Negro; negra |
| Bitter *(bíteR)* | Amargo; amarga |
| Clean *(clíin)* | Limpio; limpia |
| Deep *(díip)* | Profundo; hondo |
| Dirty *(déeRti)* | Sucio; sucia |
| Drink *(drink)* | Bebida |
| Dress *(drés)* | Vestido; traje |
| House *(jáus)* | Casa |
| Kind *(cáind)* | Bondadoso; bondadosa |
| Man *(man)* | Hombre |
| New *(niúu)* | Nuevo; nueva |
| News *(niúus)* | Noticia; noticias |
| Poor *(púeR)* | Pobre; pobres |
| Plate *(pléit)* | Plato |
| River *(riveR)* | Río |
| Strong *(stróng)* | Fuerte; robusto |
| Small *(smóol)* | Pequeño; chico |
| Sweet *(suíit)* | Dulce |
| Table *(téibEl)* | Mesa |
| Young *(yáng)* | Joven |
| Water *(uóoteR)* | Agua |
| Woman *(uúman)* | Mujer |
| Wise *(uáis)* | Sabio; sabia |
| White *(juáit)* | Blanco; blanca |



## EL ADJETIVO INGLES

En inglés, las cualidades (adjetivos) se colocan delante de las cosas o personas (substantivos).

Los ingleses dicen: *un negro libro, un alto hombre, una fría pieza, etc.*, en vez de decir como en castellano *un libro negro, un hombre alto, una pieza fría.*

Con muy poco esfuerzo se puede adquirir un conocimiento exacto de esta característica del idioma inglés.

Estudie cuidadosamente el ejercicio que insertamos abajo, hasta grabar en su cerebro el hábito de construir las frases inglesas colocando siempre el adjetivo delante del substantivo.

### EJERCICIO

| | |
|---|---|
| A bad boy *(e bad bói)* | Un niño malo |
| A blue sky *(e blúu scái)* | Un cielo azul |
| A young man *(e yáng mán)* | Un hombre joven |
| Clean water *(clíin wóoteR)* | Agua limplia |
| A new house *(e niúu jáus)* | Una casa nueva |
| A poor woman *(e púeR uúman)* | Una mujer pobre |
| A kind woman *(e cáind uúman)* | Una mujer bondadosa |
| A deep river *(e díip riveR)* | Un río hondo |
| A clean plate (e clíin pléit) | Un plato limpio |
| A strong man *(e stróng man)* | Un hombre fuerte |
| A dirty fork *(e déeRti fooRk )* | Un tenedor sucio |
| A small table *(e smóol teibEl)* | Una mesa chica |
| A wise man *(e wáis mán)* | Un hombre sabio |
| A black hat *(e bláck ját)* | Un sombrero negro |
| A bitter apple *(e biteR ápEl)* | Una manzana amarga |
| A sweet drink *(e suíit drink)* | Una bebida dulce |
| A white dress *(e juáit drés)* | Un traje blanco |

## NUEVAS PALABRAS

Es difícil aprender palabras extranjeras si se tratan de estudiar en forma aislada, pero no resulta tan difícil si usted se ayuda por medio de las leyes de la asociación de ideas, si se fija en las palabras inglesas que tienen analogía con sus equivalentes españolas, si las estudia en alta voz, etc.; en resumen, si las estudia siguiendo nuestras indicaciones, no olvidando que la mejor manera de aprender rápidamente el idioma inglés es educando *simultáneamente* la vista, el oído, la lengua y la memoria. Por consiguiente, se deberá tratar de estudiar siempre en voz alta.

| | |
|---|---|
| Work *(wéeRk)* | Trabajo |
| This *(dís)* | Este, esta, esto |
| That *(dát)* | Ese, esa, eso |
| Very *(véry)* | Muy |
| Good *(gúd)* | Buen, bueno, buena |
| Top *(tóp)* | Cima, cumbre |
| Of *(óv)* | De |
| Tree *(trii)*(1) | Arbol |
| Baby *(béibi)* | Nene |
| Mountain *(máuntin)* | Montaña |
| Pencil *(pénsil)* | Lápiz |
| Green *(griin)* | Verde |
| Map *(máp)* | Mapa |
| And *(and)* | Y |
| Ill *(il)* | Enfermo, enferma |
| Road *(róUd)* | Camino |
| Play *(pléi)* | Juego |
| Playing *(pléiing)* | Jugando |

(1) Siempre que en su pronunciación figurada aparezcan dos letras iguales y seguidas, se pronunciarán esas letras no como si fueran dos letras separadas, sino como si fuera **una sola** con sonido **alargado**.



## EXAMEN DE LA PRIMERA LECCION

Si usted ha seguido nuestras instrucciones y estudiado correctamente las páginas anteriores, podrá efectuar sin ninguna dificultad este primer examen.

Si a usted le cuesta contestar estas preguntas, será una prueba evidente de que no ha estudiado las páginas anteriores en debida forma y deberá, por lo tanto, repasar de nuevo *toda* la primera lección, la cual comienza en la página 19.

Este examen deberá usted hacerlo por escrito, anteponiendo a cada respuesta el número que le corresponda.

*a)* Traduzca al castellano las siguientes palabras:

1. Offer — 2. Offering — 3. Monday — 4. Blue — 5. Son — 6. Bad — 7. Man — 8. House — 9. Plate — 10. Boy — 11. Plant — 12. To — 13. Water — 14. Here — 15. Idea — 16. Oil — 17. Flower — 18. Is — 19. Garden — 20. Light — 21. Are — 22. They — 23. He — 24. My — 25. Paint — 26. Painting — 27. Base — 28. Dress — 29. Young — 30. Apple — 31. Clean — 32. Walking — 33. Fork — 34. Darking — 35. News — 36. River — 37. Sky — 38. To-day.

*b)* Traduzca al inglés las siguientes palabras:

1. Lunes — 2. Casa — 3. Agua — 4. Sombrero — 5. Animal — 6. Dulce — 7. Blanco — 8. Mi — 9. Flor — 10. Hoy — 11. Pintura — 12. Pintando — 13. Vestido — 14. Es o Está — 15. El, la, los, las — 16. Ellos — 17. Cielo — 18. Hombre — 19. Amarillo — 20. Día — 21. Obscuro — 22. Luz — 23. Hijo — 24. Río — 25. Limpio — 26. Hermana — 27. Bebida — 28. Hermano.

*c)* Traduzca al castellano las frases siguientes:

1. She is smiling — 2. You are late — 3. He is my brother — 4. The sky is blue — 5. He is painting — 6. My son is here — 7. They are in the river.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA PRIMERA LECCION

Con el fin de permitir comprobar su examen, le damos a continuación las respuestas correctas. Usted debe corregir en su papel los errores cometidos.

*a)* 1. Oferta — 2. Ofreciendo — 3. Lunes — 4. Azul — 5. Hijo — 6. Malo, mala — 7. Hombre — 8. Casa — 9. Plato — 10. Niño — 11. Planta — 12. A — 13. Agua — 14. Aquí — 15. Idea — 16. Aceite — 17. Flor — 18. Es o Está — 19. Jardín — 20. Luz — 21. Son o Están — 22. Ellos — 23. El — 24. Mi, mis — 25. Pintura — 26. Pintando — 27. Base — 28. Vestido — 29. Joven — 30. Manzana — 31. Limpio — 32. Caminando — 33. Tenedor — 34. Obscureciendo — 35. Noticias — 36. Río — 37. Cielo — 38. Hoy.

*b)* 1. Monday — 2. House — 3. Water — 4. Hat — 5. Animal — 6. Sweet — 7. White — 8. My — 9. Flower — 10. To-day — 11. Paint — 12. Painting — 13. Dress — 14. Is — 15. The — 16. They — 17. Sky — 18. Man — 19. Yellow — 20. Day — 21. Dark — 22. Light — 23. Son — 24. River — 25. Clean — 26. Sister — 27. Drink — 28. Brother.

*c)* 1. Ella está sonriendo — 2. Ustedes están atrasados — 3. El es mi hermano — 4. El cielo es azul — 5. El está pintando — 6. Mi hijo está aquí — 7. Ellos están en el río.

Como antes lo dijimos, si ha cometido errores o ha tenido mucha dificultad en hacer su examen, deberá volver a repasar *toda* la primera lección, la cual comienza en la página 19, y luego volver a repetir su examen.

Si usted mismo se hace *trampas,* no podemos asegurarle un buen resultado, pero si hace *exactamente* lo que le vayamos indicando, le garantizamos un rápido aprendizaje del idioma inglés.



## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA PRIMERA LECCION

Sólo una vez que usted haya estudiado atentamente toda su primera lección y pasado en forma satisfactoria el *examen* de ella, podrá asimilar con ventaja los ejercicios de perfeccionamiento que van a continuación.

Estudie las siguientes frases hasta familiarizarse con todas ellas. (Como son *frases* compuestas de *palabras* que usted ya conoce, no pondremos, por inútil, la pronunciación de las mismas).

| | |
|---|---|
| My sister is in Uruguay | Mi hermana está en Uruguay |
| That is a good idea | Esa es una buena idea |
| He is working | El está trabajando |
| They are working | Ellos están trabajando |
| That hotel is very good | Ese hotel es muy bueno |
| That is my opinion | Esa es mi opinión |
| He is on the top of the mountain | El está en la cumbre de la montaña |
| She is in Cordoba | Ella está en Córdoba |
| They are planting a tree | Ellos están plantando un árbol |
| The baby is smiling | El nene está sonriendo |
| The baby is walking | El nene está caminando |
| My son is very young | Mi hijo es muy joven |
| He is a kind man | El es un hombre bondadoso |
| My sisters are in the garden | Mis hermanas están en el jardín |
| This is the top of the mountain | Esta es la cumbre de la montaña |
| That is the son of my brother | Ese es el hijo de mi hermano |
| He is my son | El es mi hijo |
| My sister and my son are in Europe | Mi hermana y mi hijo están en Europa |
| That is my new dress | Ese es mi traje nuevo |
| This is my new house | Esta es mi casa nueva |
| The sky is dark | El cielo está obscuro |
| This light is very bad | Esta luz es muy mala |
| That is my hat | Ese es mi sombrero |

| | |
|---|---|
| This pencil is blue | Este lápiz es azul |
| This flower is green | Esta flor es verde |
| That is the new map of Europe | Ese es el nuevo mapa de Europa |
| That is the road to Buenos Aires | Ese es el camino a Buenos Aires |

## PALABRAS

En las primeras páginas de este libro le hemos pedido que se comprara una libretita de bolsillo, para que en ella fuera anotando cosas interesantes relacionadas con el idioma inglés y con el objeto de que tenga a mano el material necesario para poder avanzar rápidamente en su dominio de la lengua inglesa, por medio del aprovechamiento de los momentos perdidos del día.

Anote en ella todas las palabras de la primera lección y repase continuamente éstas hasta que le sean tan familiares como sus equivalentes en castellano. Dichas palabras deberán ser anotadas con su pronunciación y su traducción; por ejemplo, la palabra *light* estará escrita en esta forma:

Light *(láit)* ........................................ Luz

# SEGUNDA LECCION

MESES DEL AÑO (31).— PRONOMBRES PERSONALES (32).— LOS 16 VERBOS BASICOS (34).— TIEMPO PRESENTE (35).— GERUNDIO (41).— TIEMPO FUTURO (42).— PALABRAS INTERNACIONALES (46).— EXAMEN DE LA SEGUNDA LECCION (48).

## MESES DEL AÑO

Si se observa que los nombres de los meses del año, en inglés, son muy parecidos a los del castellano, y los estudia observando la analogía que tienen entre ellos, le será fácil aprenderlos de memoria.

| | |
|---|---|
| January *(yánuari)*.............................. | Enero |
| February *(fébruari)* ........................... | Febrero |
| March *(máaRch)* .............................. | Marzo |
| April *(éipril)*..................................... | Abril |
| May *(méi)* ........................................ | Mayo |
| June *(yúun)* ...................................... | Junio |
| July *(yuuláí)*...................................... | Julio |
| August *(óoguest)*............................... | Agosto |
| September *(septémbeR)* ..................... | Septiembre |
| October *(octóUbeR)*........................... | Octubre |
| November *(novémbeR)*....................... | Noviembre |
| December *(disémbeR)*........................ | Diciembre |

## DIAS DE LA SEMANA

Aprenda de memoria los días de la semana.

| | |
|---|---|
| Monday *(mándEi)* | Lunes |
| Tuesday *(tiúsdEi)* | Martes |
| Wednesday *(uuéns-dEi)* | Miércoles |
| Thursday *(zérsdEi)* | Jueves |
| Friday *(fráidEi)* | Viernes |
| Saturday *(sáterdEi)* | Sábado |
| Sunday *(sándEi)* | Domingo |

EJERCICIO

Sin mirar el libro, escriba los meses del año y los días de la semana en inglés. Después verifique si lo ha hecho correctamente. Repita este ejercicio hasta ejecutarlo sin errores.

## PRONOMBRES PERSONALES

Estudiaremos ahora los pronombres personales ingleses, la mayor parte de los cuales ya conoce el lector.

| | |
|---|---|
| I *(ái)* | Yo |
| You *(yúu)* | Usted, ustedes |
| He *(jíi)* | El |
| She *(SHíi)* (1) | Ella |
| It *(ít)* | El o ella |
| We *(uí)* | Nosotros, nosotras |
| They *(déi)* | Ellos ellas |

La diferencia entre *he, she* e *it* es la siguiente:

*He* y *she* significan *él* y *ella* cuando se habla de personas, mientras que *it* significa *él* o *ella* cuando nos referimos a cosas. El correcto uso de *it* se irá haciendo más claro a medida que avance en el estudio de este libro.

(1) Si le es posible, pida a alguien que hable inglés que le indique la pronunciación de esta palabra.



## VERBOS

Cuando se necesita expresar acción o estado, los idiomas hacen uso de una clase especial de palabras llamadas *verbos*. Estos *verbos* son muy difíciles para los estudiantes, porque tienen una larga historia de cambios de formas y están llenos de trampas, no obstante los intentos que se hagan por encuadrar sus usos dentro de reglas regulares. La mayor parte de los idiomas posee más de 4.000 de ellos en constante uso.

El INGLÉS BÁSICO tiene solamente 16 verbos. Estos pocos verbos, ayudados por lo que llamaremos *modos verbales,* reemplazan a los 4.000 verbos de uso común en el idioma inglés.

En esta lección vamos a estudiar esos 16 verbos básicos. Son muy pocos, pero como ellos tienen la tarea de reemplazar a miles de otros verbos, es necesario que se comprendan y se estudien con especial cuidado.

En otros sistemas, usted debe estudiar más de cuatro mil verbos, más de veinte mil palabras, y cuando se han aprendido (lo que es tarea *casi* imposible) se verá que aún le falta mucho para hablar en inglés correctamente.

En cambio, con este libro sólo necesita aprender 16 verbos, 2 modos verbales auxiliares y menos de mil palabras para poder expresarse en correcto inglés. Recuerde que está estudiando un idioma nuevo, y la única forma de aprenderlo es sin precipitarse por seguir adelante, hasta no haber asimilado completamente cada una de las lecciones anteriores.

## LOS 16 VERBOS BASICOS

Tenga especial cuidado de no seguir adelante en el estudio de este libro hasta no estar seguro de haber *asimilado* los 16 verbos básicos. No *basta* que sepa el equivalente de esos 16 verbos; es necesario que los sepa en forma tal que cuando sus ojos vean, por ejemplo: *to come*, en su cerebro aparezca instantáneamente la traducción *venir;* o que al leer *venir,* la traducción *to come* se produzca sin el menor esfuerzo mental.

A continuación siguen los 16 verbos básicos precedidos de la palabra *to,* la cual no tiene otro valor que el de indicar que el verbo está en infinitivo.

| | |
|---|---|
| To come *(tu cám)* .......... | Venir |
| To go *(tu góU)* .......... | Ir |
| To put *(tu put)* .......... | Poner |
| To take *(tu téik)* .......... | Tomar |
| To give *(tu guív)* (1) .......... | Dar |
| To get *(tu guét)* (2) .......... | Conseguir |
| To keep *(tu kiip)* .......... | Mantener |
| To let *(tu let)* .......... | Dejar |
| To make *(tu méik)* (3) .......... | Hacer |
| To do *(tu dúu)* (3) .......... | Hacer |
| To seem *(tu siim)* .......... | Parecer |
| To say *(tu séi)* .......... | Decir |
| To see *(tu síi)* .......... | Ver |
| To send *(tu sénd)* .......... | Enviar |
| To be *(tu bii)* .......... | Ser o Estar |
| To have *(tu jáv)* .......... | Haber o Tener |

---

(1) (guiv) pronuncie "gui" como en la palabra "guía".
(2) (guét) pronuncie "gue" como en la palabra "guerra".
(3) Los dos verbos ingleses **to make** y **to do** significan hacer. Más adelante le explicaremos cuándo debe usarse uno o el otro.



## TIEMPO PRESENTE

Por muy fácil que sea el sistema Básico, usted no podrá aprenderlo si no estudia en forma minuciosa los 16 verbos básicos. Ya sabemos que la palabra *to,* colocada delante de un verbo, indica que éste está en *modo infinitivo,* como por ejemplo: *to come* (venir); *to go* (ir); *to see* (ver); *to make* (hacer); *to keep* (mantener); *to be* (ser o estar); *to let* (dejar); *to send* (enviar); *to take* (tomar); *to give* (dar); *to seem* (parecer); *to get* (conseguir); *to have* (haber o tener).

Para formar el presente de los verbos ingleses basta substituir la palabra *to* por los pronombres personales *yo, usted, él, ella, nosotros* o *ellos,* y en esa sencilla forma tenemos automáticamente formado el presente de los verbos ingleses.

| | |
|---|---|
| To send *(tu send)* .......... | Enviar |
| I send *(ái send)* .......... | Yo envío |
| You send *(yúu send)* .......... | Usted envía |
| To go *(tu góU)* .......... | Ir |
| We go *(uí góU)* .......... | Nosotros vamos |
| They go *(déi góU)* .......... | Ellos van |

El lector no tendrá ninguna dificultad en aprender los verbos ingleses en tiempo presente, ya que, como lo verá a continuación, son sumamente sencillos, teniendo sólo una pequeña variación cuando se habla de *él* o de *ella.*

Damos a continuación el tiempo *presente* completo de los 16 verbos básicos. Es indispensable que se estudien todo el tiempo que sea necesario, hasta dominarlos en forma perfecta.

## VERBOS BASICOS (en tiempo presente)

*TO PUT = PONER*

| | |
|---|---|
| I put (*pút*) | Yo pongo |
| You put | Usted pone |
| He puts (*puts*) | El pone |
| She puts (1) | Ella pone |
| It puts (2) | pone |
| We put | Nos. ponemos |
| You put | Ustedes ponen |
| They put | Ellos ponen |

*TO SEEM = PARECER*

| | |
|---|---|
| I seem (*siim*) | Yo parezco |
| You seem | Usted parece |
| He seems (*siims*) | El parece |
| She seems | Ella parece |
| It seems | parece |
| We seem | Nos. parecemos |
| You seem | Uds. parecen |
| They seem | Ellos parecen |

*TO SAY = DECIR*

| | |
|---|---|
| I say (*séi*) | Yo digo |
| You say | Usted dice |
| He says (*ses*) | El dice |
| She says | Ella dice |
| It says | dice |
| We say | Nos. decimos |
| You say | Ustedes dicen |
| They say | Ellos dicen |

*TO GIVE = DAR*

| | |
|---|---|
| I give (*guív*) | Yo doy |
| You give | Usted da |
| He gives (*guívs*) | El da |
| She gives | Ella da |
| It gives | da |
| We give | Nos. damos |
| You give | Ustedes dan |
| They give | Ellos dan |

*TO TAKE = TOMAR*

| | |
|---|---|
| I take (*téik*) | Yo tomo |
| You take | Usted toma |
| He takes (*téiks*) | El toma |
| She takes (1) | Ella toma |
| It takes (2) | toma |
| We take | Nos. tomamos |
| You take | Ustedes toman |
| They take | Ellos toman |

*TO GET = CONSEGUIR*

| | |
|---|---|
| I get (*guét*) | Yo consigo |
| You get | Usted consigue |
| He gets (*guéts*) | El consigue |
| She gets | Ella consigue |
| It gets | consigue |
| We get | Nos. conseguimos |
| You get | Uds. consiguen |
| They get | Ellos consiguen |

*TO SEE = VER*

| | |
|---|---|
| I see (*sii*) | Yo veo |
| You see | Usted ve |
| He sees (*siis*) | El ve |
| She sees | Ella ve |
| It sees | ve |
| We see | Nos. vemos |
| You see | Ustedes ven |
| They see | Ellos ven |

*TO SEND = ENVIAR*

| | |
|---|---|
| I send (*sénd*) | Yo envío |
| You send | Usted envía |
| He sends (*sends*) | El envía |
| She sends | Ella envía |
| It sends | envía |
| We send | Nos. enviamos |
| You send | Uds. envían |
| They send | Ellos envían |

(1) En tiempo presente, hablando de **he, she** o **it**, se agrega una "s".
(2) Recuerde que **it** es un pronombre neutro que significa **él, ella** o **ello**, refiriéndose a "cosas" y no a "personas".



*TO GO = IR*

| | |
|---|---|
| I go (*góu*) | Yo voy |
| You go | Usted va |
| He goes (*góus*) (1) | El va |
| She goes (1) | Ella va |
| It goes (1) | va |
| We go | Nos. vamos |
| You go | Ustedes van |
| They go | Ellos van |

*TO MAKE = HACER (2)*

| | |
|---|---|
| I make (*méik*) | Yo hago |
| You make | Usted hace |
| He makes (*méiks*) | El hace |
| She makes | Ella hace |
| It makes | hace |
| We make | Nos. hacemos |
| You make | Ustedes hacen |
| They make | Ellos hacen |

*TO COME = VENIR*

| | |
|---|---|
| I come (*cám*) | Yo vengo |
| You come | Usted viene |
| He comes (*cáms*) | El viene |
| She comes | Ella viene |
| It comes | viene |
| We come | Nos. venimos |
| You come | Ustedes vienen |
| They come | Ellos vienen |

*TO BE = ESTAR*

| | |
|---|---|
| I am (*ám*) | Yo estoy |
| You are (*ár*) | Usted está |
| He is (*is*) | El está |
| She is | Ella está |
| It is | está |
| We are | Nos. estamos |
| You are | Ustedes están |
| They are | Ellos están |

*TO KEEP = MANTENER*

| | |
|---|---|
| I keep (*kiip*) | Yo mantengo |
| You keep | Ud. mantiene |
| He keeps (*kiips*) | El mantiene |
| She keeps | Ella mantiene |
| It keeps | mantiene |
| We keep | Nos. mantenemos |
| You keep | Uds. mantienen |
| They keep | Ellos mantienen |

*TO DO = HACER (2)*

| | |
|---|---|
| I do (*dúu*) | Yo hago |
| You do | Usted hace |
| He does (*dás*) (1) | El hace |
| She does (1) | Ella hace |
| It does (1) | hace |
| We do | Nos. hacemos |
| You do | Ustedes hacen |
| They do | Ellos hacen |

*TO LET = DEJAR*

| | |
|---|---|
| I let (*lét*) | Yo dejo |
| You let | Usted deja |
| He lets (*léts*) | El deja |
| She lets | Ella deja |
| It lets | deja |
| We let | Nos. dejamos |
| You let | Ustedes dejan |
| They let | Ellos dejan |

*TO HAVE = TENER*

| | |
|---|---|
| I have (*jáv*) | Yo tengo |
| You have | Usted tiene |
| He has (*jás*) | El tiene |
| She has | Ella tiene |
| It has | tiene |
| We have | Nos. tenemos |
| You have | Ustedes tienen |
| They have | Ellos tienen |

(1) En vez de "s" hablando de **he, she** o **it** en los verbos **to go** y **to do** se agrega "es".
La palabra **goes** se pronuncia "góus", y la palabra **does** se pronuncia "das".
(2) La diferencia entre **do** y **make** la veremos más adelante.

## EJERCICIOS CON TIEMPO PRESENTE

Traduzca por escrito las palabras inglesas al castellano y las palabras en castellano al inglés, del cuadro N.o 1.

### CUADRO N.o 1

| | |
|---|---|
| 1.— He comes | 11.— El envía |
| 2.— I go | 12.— He does |
| 3.— El está | 13.— He makes |
| 4.— She puts | 14.— I get |
| 5.— Yo tengo | 15.— Ella deja |
| 6.— Yo hago | 16.— He keeps |
| 7.— We take | 17.— Nosotros estamos |
| 8.— Ellos ven | 18.— Ellos vienen |
| 9.— Nosotros decimos | 19.— Ustedes vienen |
| 10.— They give | 20.— Nosotros vamos |

Ahora compare lo escrito por usted con el cuadro N.o 2 y estudie sus equivocaciones.

### CUADRO N.o 2

| | |
|---|---|
| 1.— El viene | 11.— He sends |
| 2.— Yo voy | 12.— El hace |
| 3.— He is | 13.— El hace |
| 4.— Ella pone | 14.— Yo consigo |
| 5.— I have | 15.— She lets |
| 6.— I do; I make | 16.— El mantiene |
| 7.— Nosotros tomamos | 17.— We are |
| 8.— They see | 18.— They come |
| 9.— We say | 19.— You come |
| 10.— Ellos dan | 20.— We go |



## OPUESTOS

Es una idea excelente aprender palabras en grupos. Con ello se facilita mucho el aprendizaje, se ayuda en forma efectiva a la memoria y se adquiere mejor idea de dichas palabras.

Esto es sobre todo conveniente cuando se trata de palabras de sentidos opuestos, como las que siguen:

Good *(gúd)* .................... Bueno
Bad *(bád)* .................... Malo

*Good* is the opposite of *Bad*
*Bueno* es lo opuesto de *Malo*

Man *(man)* .................... Hombre
Woman *(uúman)* .................... Mujer

*Man* is the opposite of *Woman*
*Hombre* es lo opuesto de *Mujer*

White *(juáit)* .................... Blanco
Black *(blák)* .................... Negro

*White* is the opposite of *Black*
*Blanco* es lo opuesto de *Negro*

Peace *(piis)* .................... Paz
War *(uóoR)* .................... Guerra

*Peace* is the opposite of *War*
*Paz* es lo opuesto de *Guerra*

Summer *(sámeR)* .................... Verano
Winter *(uíntER)* .................... Invierno

*Summer* is the opposite of *Winter*
*Verano* es lo opuesto de *Invierno*

East *(iist)* .................... Este
West *(uést)* .................... Oeste

*East* is the opposite of *West*
*Este* es lo opuesto de *Oeste*

## NUEVAS PALABRAS

Estudie atentamente las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| Money *(máni)* | Dinero |
| Letter *(léteR)* | Carta |
| You *(yuu)* | Usted; Ustedes |
| Your *(yúAR)* | Su (de usted, de ustedes) |
| He *(jii)* | El |
| His *(jiz)* | Su (de él) |
| To the *(tu di)* | Al; a la, a los, a las, a lo |
| Bread *(bred)* | Pan |
| Father *(fáadeR)* (1) | Padre |
| By *(bái)* | Por |
| Rest *(rest)* | Descanso |
| With *(uiz)* | Con |
| Journey *(yéeRni)* | Viaje |
| But *(bát)* | Pero |
| The morning *(di móoRning)* | La mañana |
| To-morrow *(tumóroU)* | Mañana |
| All *(óol)* | Todo, toda, todos |
| Word *(uéeRd)* | Palabra |
| Book *(buk)* | Libro |
| As *(as)* | Como |
| Doubt *(dáut)* | Duda |
| Friend *(frend)* | Amigo, amiga |
| Old *(óUld)* | Viejo, vieja, viejos |
| On *(on)* | Sobre, en |
| For *(fóoR)* | Para |
| Wrong *(rong)* | Equivocado, equivocada |
| Time *(táim)* | Tiempo |
| Meal *(míil)* | Comida |
| Train *(tréin)* | Tren |
| Thin *(zin)* | Delgado, delgada |

(1) Cuando en la pronunciación encuentre dos letras iguales y seguidas, no pronuncie esas letras como si fueran dos letras separadas, sino como si fuera una sola con sonido alargado.



## GERUNDIO

Usted debe saber que el *gerundio* castellano es aquella parte del verbo que termina siempre en *ando* o *iendo,* como son: *viniendo, tomando.*

Este tiempo en inglés se forma con la mera terminación *ing* añadida al final del verbo.

En algunos verbos se debe alterar un poco su raíz antes de añadirse la terminación *ing,* pero esto no ofrecerá ninguna dificultad, debido a que algo similar pasa en el idioma castellano.

Estudie los gerundios ingleses, hasta familiarizarse con ellos y con sus equivalentes castellanos.

| | |
|---|---|
| To come *(tu cám)* | Venir |
| Coming *(cáming)* | Viniendo |
| To do *(tu dúu)* | Hacer |
| Doing *(dúuing)* | Haciendo |
| To give *(tu guív)* | Dar |
| Giving *(guíving)* | Dando |
| To go *(tu góU)* | Ir |
| Going *(góing)* | Yendo |
| To make *(tu méik)* | Hacer |
| Making *(méiking)* | Haciendo |
| To say *(tu séi)* | Decir |
| Saying *(séiing)* | Diciendo |
| To see *(tu síi)* | Ver |
| Seeing *(síing)* | Viendo |
| To take *(tu téik)* | Tomar |
| Taking *(téiking)* | Tomando |
| To get *(tu guét)* | Conseguir |
| Getting *(guéting)* | Consiguiendo |
| To keep *(tu kíip)* | Mantener |
| Keeping *(kíiping)* | Manteniendo |
| To let *(tu let)* | Dejar |
| Letting *(léting)* | Dejando |
| To put *(tu put)* | Poner |
| Putting *(púting)* | Poniendo |

| | |
|---|---|
| To send *(tu send)* | Enviar |
| Sending *(sénding)* | Enviando |
| Going *(góing)* | Yendo |
| Keeping *(kíiping)* | Manteniendo |
| Seeming *(síiming)* | Pareciendo |
| Saying *(séiing)* | Diciendo |
| Doing *(dúuing)* | Haciendo |
| Making *(méiking)* | Haciendo |
| Taking *(téiking)* | Tomando |
| Coming *(cáming)* | Viniendo |
| Giving *(guíving)* | Dando |
| Seeing *(síing)* | Viendo |
| Getting *(guéting)* | Consiguiendo |
| Letting *(léting)* | Dejando |

Estudie cuidadosamente las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| We are going to Argentina | Nosotros estamos yendo a Argentina (1) |
| I am sending a letter to your friend | Yo estoy enviando una carta a su amigo |
| My brother is going to the river | Mi hermano está yendo al río |
| My sister is putting the bread on the table | Mi hermana está poniendo el pan sobre la mesa |
| My father is coming by train | Mi padre está viniendo por tren |
| He is taking a rest | El está tomando un descanso |
| I am sending a boy with the news | Yo estoy enviando un niño con las noticias |

## TIEMPO FUTURO

Usted ya habrá notado la gran sencillez del sistema verbal inglés; pero cuando la sencillez llega al máximo es cuando se necesita formar el *futuro* de los verbos ingleses.

En casi todos los idiomas, formar el futuro de los

(1) Al componer estas frases en castellano, nos hemos apartado algo de la sintaxis para atenernos estrictamente a la traducción textual.



verbos da muchos dolores de cabeza. En castellano, por ejemplo, para formar el futuro de los 16 verbos básicos se necesitaría aprender más de cien palabras diferentes; en inglés usted necesitará aprender *una sola,* y esa palabra es *will (will* se pronuncia *uil).*

La palabra *will* antepuesta al nombre de cualquier verbo, le dará automáticamente el tiempo futuro de dicho verbo. Estudiando los ejemplos que siguen, verá usted lo fácil que resulta formar el futuro en inglés.

### EJERCICIO

Para aprender un idioma extranjero, el mejor sistema es por medio de la práctica. Familiarícese con las formas verbales que van a continuación:

| | |
|---|---|
| I keep | Yo mantengo |
| I will keep | Yo mantendré |
| You let | Usted deja |
| You will let | Usted dejará |
| We do | Nosotros hacemos |
| We will do | Nosotros haremos |
| They make | Ellos hacen |
| They will make | Ellos harán |
| You get | Usted consigue |
| You will get | Usted conseguirá |
| He gives | El da |
| He will give | El dará |
| You go | Usted va |
| You will go | Usted irá |
| They come | Ellos vienen |
| They will come | Ellos vendrán |
| I have | Yo tengo |
| I will have | Yo tendré |
| You see | Usted ve |
| You will see | Usted verá |
| We send | Nosotros enviamos |
| We will send | Nosotros enviaremos |
| I say | Yo digo |
| I will say | Yo diré |

Estudie las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| Will *(uil)* | (Indica el tiempo futuro) |
| I go | Yo voy |
| I will go | Yo iré |
| I will go to Buenos Aires | Yo iré a Buenos Aires |
| We send | Nosotros enviamos |
| We will send a letter | Enviaremos una carta |
| He says | El dice |
| He will say | El dirá |
| He will say that | El dirá eso |
| We will be in the garden | Estaremos en el jardín |
| I will go with you | Yo iré con usted |
| He will take a rest | El tomará un descanso |
| I will make a journey | Yo haré un viaje |
| You will come in the morning | Ustedes vendrán en la mañana |
| I will be here all the morning | Yo estaré aquí toda la mañana |
| I will keep my word | Yo mantendré mi palabra |
| He will come to-day | El vendrá hoy |
| He will go to-morrow | El irá mañana |

## *A* y *AN*

La palabra *a*, como usted recordará, significa *un* o *una*. Cuando esta palabra va delante de otra que comienza con vocal es necesario cambiarla en *an* para evitar un sonido que es desagradable en inglés. (1).

Por lo tanto, el significado de *a* y de *an* es exactamente el mismo.

| | |
|---|---|
| A woman *(e uúman)* | Una mujer |
| An apple *(an ápEl)* | Una manzana |
| A book *(e búk)* | Un libro |
| An army *(an áaRmi)* | Un ejército |
| A boy *(e bói)* | Un niño |
| An angry man | Un hombre enojado |
| An old woman | Una mujer vieja |

(1) Cuando la palabra que sigue al artículo indefinido empieza con la vocal **u** que tenga sonido **iú**, debe emplearse **a** y no **an**. Ej.: a useful thing. (N. del E.).



PREG.—¿Qué diferencia hay entre el significado de *a* y *an?*
RESP.—No hay diferencia; ambas significan lo mismo.
PREG.—¿Cuándo se usa *an* en vez de *a?*
RESP.—Cuando la palabra que sigue principia con una *vocal*.

## *EL* LUNES, *EL* MARTES, *EL* MIERCOLES, étc.

Ya ha estudiado los nombres de los días de la semana; ahora aprenda que para decir: *el lunes, el martes, el miércoles,* etc., se dice: *on* Monday, *on* Tuesday, *on* Wednesday, etc.

| | |
|---|---|
| I will go *on* Thursday | Yo iré el jueves |
| I will go to Lima *on* Sunday | Yo iré a Lima el domingo |
| He will come *on* Friday | El vendrá el viernes |

## PALABRAS CASI IGUALES

Aprenda el grupo de palabras que va a continuación, cuya única diferencia consiste en que en la palabra inglesa la última letra está suprimida.

| | |
|---|---|
| Telegram *(télegram)* | Telegrama |
| Act *(áct)* | Acto |
| Air *(éar)* | Aire |
| Art *(áaRt)* | Arte |
| Ray *(réi))* | Rayo |
| Line *(láin)* | Línea |
| List *(list)* | Lista |
| Part *(páaRt)* (1) | Parte |
| Acid *(ásid)* | Acido |
| Form *(fóoRm)* | Forma |
| Limit *(límit)* | Límite |
| Plant *(plánt)* | Planta |

(1) Cuando en la pronunciación se encuentran dos letras iguales y seguidas, no pronuncie esas letras como si fueran dos letras separadas, sino como si fuera **una sola** con sonido **alargado**.

| | |
|---|---|
| Solid *(sólid)* | Sólido |
| Crime *(cráim)* | Crimen |
| Music *(miúzik)* | Música |
| Insect *(insect)* | Insecto |
| Liquid *(lícuid)* | Líquido |
| Person *(péRson)* | Persona |
| Porter *(póoRteR)* | Portero |
| Secret *(síicret)* | Secreto |
| Present *(présent)* | Presente |
| Protest *(próUtest)* | Protesta |
| Respect *(rispéct)* | Respecto |
| Violent *(váiolent)* | Violento |
| Argument *(árguiumEnt)* | Argumento |
| Important *(impóorRtant)* | Importante |

## PALABRAS INTERNACIONALES

Hay ciertas palabras que podrían calificarse como de *uso internacional,* las cuales se van incorporando, como propias, al acervo idiomático de todos los países.

Esta clase de palabras son consideradas, naturalmente, como parte integrante del INGLÉS BÁSICO.

Dar una nueva palabra en lugar de una común a casi todos los idiomas sería sencillamente absurdo. Estas palabras van surgiendo a medida que los países estrechan su amistad y a medida que la ciencia y la civilización avanzan.

Es fácil comprobar en las nuevas ediciones de diccionarios castellanos, o de cualquier otra lengua, la continua incorporación de esta clase de palabras. Estas, aun cuando los sonidos y la ortografía suelen variar, casi no presentan dificultades, y el estudiante las asimila rápida y fácilmente.

| | |
|---|---|
| Aristocracy *(aristócrasi)* | Aristocracia |
| President *(présidEnt)* | Presidente |
| Professor *(profésorR)* | Profesor |
| Polo *(pólo)* | Polo |
| Bank *(bánk)* | Banco |



| | |
|---|---|
| Buffet *(búfet)* | Buffet |
| Cable *(kéibEl)* | Cable |
| Calendar *(caléndaR)* | Calendario |
| Caravan *(cáravan)* | Caravana |
| Nicotine *(nícotin)* | Nicotina |
| Optimism *(óptimisEm)* | Optimismo |
| Orchestra *(óoRkestra)* | Orquesta |
| Panic *(pánic)* | Pánico |
| Patent *(péitEnt)* | Patente |
| Element *(élement)* | Elemento |
| Geography *(yiógrafi)* | Geografía |
| Automobile *(óotomobiil)* | Automóvil |
| Telegraph *(télegraf)* | Telégrafo |
| Telephone *(télefoUn)* | Teléfono |
| Programme *(próUgram)* | Programa |
| Lemon *(lémon)* | Limón |
| Modern *(módeRn)* | Moderno |
| Arithmetic *(arízmetik)* | Aritmética |
| Geometry *(yiómetri)* | Geometría |
| Mathematics *(mazimátiks)* | Matemáticas |
| Atlas *(átlas)* | Atlas |
| Universe *(yúuniveeRs)* | Universo |
| Minimum *(mínimum)* | Mínimo |
| Republic *(ripáblic)* | República |
| Restaurant *(réstoRAnt)* (1) | Restaurante |
| Sardine *(sáardin)* | Sardina |
| Tragedy *(tráyedi)* | Tragedia |
| Soprano *(sopráno)* | Soprano |
| Sport *(spóoRt)* | Deporte |
| Stadium *(stédium)* | Estadio |
| Symphony *(símfoni)* | Sinfonía |
| Taxi *(táksi)* | Taxi |
| Tea *(tii)* | Té |
| Zero *(zíiro)* | Cero |
| Cigarette *(cigaret)* | Cigarrillo |
| Cocktail *(cók-teil)* | Cóctel |
| Coffee *(cóofi)* | Café |
| Dance *(dáans)* | Danza |
| Economic *(económic)* | Económico |

(1) No olvide pronunciar débilmente las letras mayúsculas de nuestra pronunciación figurada, y acentuar fuertemente las letras que llevan acentos.

## EXAMEN DE LA SEGUNDA LECCION

*a)* Haga de nuevo todo el examen de la primera lección, que encontrará en la página 27.

Aunque le parezca desagradable o innecesario, esto es indispensable para reimprimir en su mente los conocimientos ya adquiridos.

*b)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Yo voy — 2. Usted viene — 3. El pone — 4. Ella toma — 5. Nosotros damos — 6. Ellos consiguen — 7. Yo dejo — 8. Ellos mantienen — 9. Nosotros hacemos — 10. Parecer — 11. El dice — 12. Ella ve — 13. Yo envío — 14. Usted tiene — 15. Yo estoy — 16. Nosotros vamos.

*c)* Traduzca al castellano:

1. They are — 2. We have — 3. He has — 4. She is — 5. We send — 6. I see — 7. She says — 8. They let — 9. I make — 10. She has — 11. He keeps — 12. They get — 13. You give — 14. He takes — 15. We put.

*d)* Escriba en inglés los días de la semana.

*e)* Escriba en inglés los meses del año.

*f)* Traduzca al inglés las siguientes palabras:

1. Bueno — 2. Malo — 3. Hombre — 4. Blanco — 5. Paz — 6. Verano — 7. Viniendo — 8. Manteniendo — 9. Yendo — 10. Diciendo — 11. Ver — 12. Venir — 13. Una manzana — 14. Un ejército — 15. Conseguir — 16. Decir — 17. Dando.

*g)* ¿Cómo se forma el tiempo futuro de los verbos ingleses?

*h)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. El dirá eso — 2. Nosotros enviaremos una carta — 3. Un hombre enojado — 4. Yo iré a Buenos Aires — 5. Una mujer vieja — 6. El vendrá hoy.



## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA SEGUNDA LECCION

*b)* 1. I go — 2. You come — 3. He puts — 4. She takes — 5. We give — 6. They get — 7. I let — 8. They keep — 9. We do; We make — 10. To seem — 11. He says — 12. She sees — 13. I send — 14. You have — 15. I am — 16. We go.

*c)* 1. Ellos están — 2. Nosotros tenemos — 3. El tiene — 4. Ella es o está — 5. Nosotros enviamos — 6. Yo veo — 7. Ella dice — 8. Ellos dejan — 9. Yo hago — 10. Ella tiene — 11. El mantiene — 12. Ellos consiguen — 13. Usted da — 14. El toma — 15. Nosotros ponemos.

*d)* Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday.

*e)* January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November and December.

*f)* 1. Good — 2. Bad — 3. Man — 4. White — 5. Peace — 6. Summer — 7. Coming — 8. Keeping — 9. Going — 10. Saying — 11. To see — 12. To come — 13. An apple — 14. An army — 15. To get — 16. To say — 17. Giving.

*g)* Anteponiendo la palabra *will* al nombre del verbo.

*h)* 1. He will say that — 2. We will send a letter — 3. An angry man — 4. I will go to Buenos Aires — 5. An old woman — 6. He will come to-day.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA SEGUNDA LECCION

Aprender palabras extranjeras *sueltas,* sin asociar las ideas que ellas representan con otras ideas similares, es uno de los grandes errores que se cometen en el estudio de idiomas extranjeros, errores que dificultan enormemente los esfuerzos del estu-

diante y terminan por desanimarlo. Otro grave error, y muy común en el aprendizaje de idiomas extranjeros, es el de aprender frases sueltas.

Así como las ideas sin asociación mueren en la superficie del cerebro, sin dejar huellas en él, las frases *sueltas* siguen la misma suerte. Vamos nosotros a estudiar frases *jugando* con ellas, es decir, presentando las mismas frases en diversas actitudes de tiempo, lugar y personas, lo cual hará que se vayan formando en la mente del estudiante ciertos *moldes mentales* que le permitirán formar miles de otras frases y que le ayudarán notablemente a aprender a *pensar en inglés* sin innecesarios esfuerzos ni pérdidas inútiles de tiempo.

Sólo después de haber estudiado atentamente toda su lección segunda y haber rendido en forma satisfactoria el examen de dicha lección, comenzará a estudiar las frases que siguen tanto tiempo como sea necesario, hasta familiarizarse con todas ellas.

| | |
|---|---|
| I will go to-day | Yo iré hoy |
| I will go to-morrow | Yo iré mañana |
| He will go to-morrow | El irá mañana |
| We will go to-day | Nosotros iremos hoy |
| I go to-day | Yo voy hoy |
| He keeps his word | El mantiene su palabra |
| I will keep my word | Yo mantendré mi palabra |
| We are in the garden | Nosotros estamos en el jardín |
| My son is in the garden | Mi hijo está en el jardín |
| My brother and my son are in the garden | Mi hermano y mi hijo están en el jardín |
| He seems a young man but he is very old | El parece un hombre joven pero él es muy viejo |
| My brother seems an old man but he is very young | Mi hermano parece un hombre viejo pero él es muy joven |
| You seem very young | Usted parece muy joven |



| | |
|---|---|
| He says that you are wrong | El dice que usted está equivocado |
| They will send the book to-morrow in the morning | Ellos enviarán el libro mañana en la mañana |
| It takes time to do that | Toma tiempo hacer eso |
| It will take time to do that | Tomará tiempo hacer eso |
| I do all my work in the morning | Yo hago todo mi trabajo en la mañana |
| I will do all that work in the morning | Yo haré todo ese trabajo en la mañana |
| I am doing all this work in the morning | Yo estoy haciendo todo este trabajo en la mañana |
| She puts the meal on the table | Ella pone la comida sobre la mesa |
| She is putting the meal on the table | Ella está poniendo la comida sobre la mesa |
| My sister will put the meal on the table | Mi hermana pondrá la comida sobre la mesa |

## NUEVAS PALABRAS

En nuestra lección anterior le pedimos que llevara siempre consigo una libretita de bolsillo, en la que deben estar escritas todas las palabras nuevas que vaya encontrando en las páginas de este libro, con el objeto de que las pueda seguir estudiando y revisando en los *momentos perdidos* del día. No deje de seguir este consejo, que le ayudará mucho en sus intentos de obtener un rápido dominio de la lengua inglesa.

# TERCERA LECCION

*THE* (53).— *WOULD* (54).— *MAY* Y *MIGHT* (56-57).— PLURAL DE LOS SUBSTANTIVOS (58).— INVARIABILIDAD DE LOS ADJETIVOS (58).— NUMEROS (60).— LA TERMINACION *LY* (61).— PALABRAS COMPUESTAS (63).— EXAMEN DE LA TERCERA LECCION (65).

## *THE*

Comprender el artículo definido inglés *the* es muy sencillo; basta para ello que usted aprenda, de memoria, el significado de las palabras que siguen:

| | |
|---|---|
| The *(di)* .......... | El, la, los, las, lo |
| To the *(tu di)* .......... | A la, al, a los, a las, a lo |
| Of the *(ov di)* .......... | De la, del, de los, de las, de lo |
| The pencil *(di pénsil)* .......... | El lápiz |
| The house *(di jáus)* .......... | La casa |
| The road to the river .......... | El camino al río |
| The top of the mountain .......... | La cumbre de la montaña |
| The boys *(di bóis)* .......... | Los niños |
| The apples *(di ápEls)* .......... | Las manzanas |

## PALABRAS MUY PARECIDAS

Lo más difícil que usted encontrará en este libro es el estudio de las palabras. Afortunadamente, son menos de mil el nú-

mero de las que deberá usted aprender, tarea relativamente sencilla si usted estudia de acuerdo con nuestras indicaciones.

Aprenda ahora el grupo de palabras que sigue, las cuales son muy parecidas en ambos idiomas:

| | |
|---|---|
| Not *(nót)* | No |
| Use *(iús)* | Uso |
| Note *(nóUt)* (1) | Nota |
| Copy *(cópi)* | Copia |
| Soup *(súup)* | Sopa |
| Salt *(sóolt)* | Sal |
| Order *(óordeR)* | Orden |
| Fruit *(frúut)* | Fruta |
| Stamp *(stámp)* | Estampilla |
| Offer *(ófer)* | Oferta |
| Nerve *(nérv)* | Nervio |
| Verse *(vérs)* | Verso |
| Plate *(pléit)* | Plato |
| North *(nórz)* | Norte |
| Minute *(minit)* | Minuto |
| Family *(fámily)* | Familia |
| Effect *(iféct)* | Efecto |
| System *(sistem)* | Sistema |
| Prison *(prizOn)* | Prisión |
| Reason *(riizon)* | Razón |
| Colour *(cálaR)* | Color |

## *WOULD*

Así como el uso de *will* no ofrece ninguna dificultad, tampoco presenta dificultad entender el uso de *WOULD (uúd)* (2)

Todos los tiempos verbales que en castellano se forman con la terminación *ría*, como ve*ría*, i*ría*, envia*ría*, mantend*ría*, da*ría*. etc.

(1) No olvide pronunciar débilmente las letras mayúsculas en nuestra pronunciación figurada, y cargar bien los acentos.

(2) En las últimas lecciones de este libro le enseñaremos la forma exacta de pronunciar las palabras inglesas; por el momento, basta que las pronuncie lo mejor que pueda.



se forman en inglés anteponiendo la palabra *would* al verbo.

PREG.— ¿Cómo se forma en inglés el tiempo condicional?

RESP.— El tiempo condicional se forma en inglés anteponiendo *would* al verbo.

### EJERCICIO

Con el estudio cuidadoso de los ejemplos que van a continuación podrá verse que no ofrece ninguna dificultad comprender el uso de *would (uúd):*

| | |
|---|---|
| I make *(ái méik)* | Yo hago |
| I would make | Yo haría |
| I go *(ái góu)* | Yo voy |
| I would go | Yo iría |
| I would go in the morning | Yo iría en la mañana |
| We send *(uí sénd)* | Nosotros enviamos |
| We would send | Nosotros enviaríamos |
| We would send a letter | Enviaríamos una carta |
| He says *(jíi sez)* | El dice |
| He would say | El diría |
| He would say that | El diría eso |

### EJERCICIO

Para aprender un idioma extranjero, el mejor sistema es por medio de la práctica. Familiarícese con las formas verbales de este ejercicio:

| | |
|---|---|
| I see *(ái síi)* | Yo veo |
| I would see | Yo vería |
| I have *(ái jáv)* | Yo tengo |
| I would have | Yo tendría |
| I go *(ái góU)* | Yo voy |
| I would go | Yo iría |
| I come *(ái câm)* | Yo vengo |
| I would come | Yo vendría |
| They would be | Ellos estarían |
| You would put | Usted pondría |
| We would have | Nosotros tendríamos |
| He would take | El tomaría |
| She would send | Ella enviaría |

| | |
|---|---|
| We would go | Nosotros iríamos |
| I would see | Yo vería |
| You would say | Usted diría |
| I would get | Yo conseguiría |
| They would let | Ellos dejarían |
| I would do | Yo haría |
| You would make | Usted haría |
| He would keep | El mantendría |
| He would let | El dejaría |
| You would see | Usted vería |
| You would give | Usted daría |
| You would be | Ustedes estarían |
| They would say | Ellos dirían |
| They would have | Ellos tendrían |
| He would have | El tendría |
| He would keep | El mantendría |

## *MAY*

MAY *(méi)* es una palabra auxiliar que indica la *posibilidad* de hacer algo.

### EJERCICIO

Los usos de *may* no ofrecen ninguna dificultad, como usted podrá comprobarlo al estudiar las formas verbales que van a continuación:

| | |
|---|---|
| I may get (1) | Yo puedo conseguir |
| They may have | Ellos pueden tener |
| You may come | Usted puede venir |
| She may do | Ella puede hacer |
| They may make | Ellos pueden hacer |
| She may see | Ella puede ver |
| We may go | Nosotros podemos ir |
| He may let | El puede dejar |
| He may seem | El puede parecer |
| They may put | Ellos pueden poner |
| I may keep | Yo puedo mantener |
| She may take | Ella puede tomar |

(1) Cuando no colocamos pronunciación es porque ya la hemos dado; en caso de dudas consulte las lecciones pasadas o el vocabulario en la undécima lección.



## *MIGHT*

MIGHT *(máit)* indica una *posibilidad futura* de hacer algo.

| | |
|---|---|
| We might send | Nosotros podríamos enviar |
| You might go | Usted podría ir |
| They might see | Ellos podrían ver |
| He might let | El podría dejar |
| I might be | Yo podría estar |
| They might have | Ellos podrían tener |

### EJERCICIO

Con el estudio cuidadoso de estas formas verbales usted aprenderá el uso de *may* y *might*.

| | |
|---|---|
| I might go | Yo podría ir |
| You may go | Usted puede ir |
| He might get | El podría conseguir |
| They might say | Ellos podrían decir |
| He may seem | El puede parecer |
| I might make | Yo podría hacer |
| I might seem | Yo podría parecer |
| You might do | Ustedes podrían hacer |
| She may get | Ella puede conseguir |
| You might give | Usted podría dar |
| You may give | Usted puede dar |
| They put | Ellos ponen |
| They might put | Ellos podrían poner |
| He may say | El puede decir |
| He lets | El deja |
| He might let | El podría dejar |
| We may be | Nosotros podemos estar |
| I might keep | Yo podría mantener |
| We may put | Nosotros podemos poner |
| He might take | El podría tomar |
| You may send | Usted puede enviar |

| | |
|---|---|
| I might take | Yo podría tomar |
| You may take | Usted puede tomar |
| He might keep | El podría mantener |
| He may give | El puede dar |
| I might get | Yo podría conseguir |
| You may do | Usted puede hacer |
| They might come | Ellos podrían venir |
| He might put | El podría poner |
| He might seem | El podría parecer |
| We might let | Nosotros podríamos dejar |

## PLURAL DE LOS SUBSTANTIVOS

El plural de los substantivos ingleses se forma, como en castellano, con la sencilla adición de una *s* (1)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boy *(bói)* | Niño | Pen *(pén)* | Pluma |
| Boys *(bóis)* | Niños | Pens *(péns)* | Plumas |
| Room *(rúum)* | Pieza | Pencil *(pénsil)* | Lápiz |
| Rooms *(rúums)* | Piezas | Pencils *(pénsils)* | Lápices |

PREG.— ¿Cómo se forma generalmente el plural de los substantivos ingleses?

RESP.— Con la sencilla adición de una *s*.

## INVARIABILIDAD DE LOS ADJETIVOS

Los adjetivos ingleses son siempre invariables; son idénticos para el singular, el plural, el femenino o el masculino.

La invariabilidad de los adjetivos ingleses facilita mucho el aprendizaje de esta lengua.

| | |
|---|---|
| Poor *(púeR)* | Pobre, pobres |
| Black *(blák)* | Negro, negra; negros, negras |

(1) Hay algunos plurales irregulares que estudiaremos más adelante.



| | |
|---|---|
| Clear *(clíaR)* | Claro, clara; claros, claras |
| False *(fóls)* | Falso, falsa; falsos, falsas |
| Ready *(réedi)* | Listo, lista; listos, listas |
| Angry *(ángri)* | Enojado, enojada; enojados, enojadas |
| Long *(lóng)* | Largo, larga; largos, largas |
| Good *(gúd)* | Buen; bueno, buena, buenos, buenas |

## PALABRAS TERMINADAS EN *CION*

Casi todas las palabras castellanas terminadas en *ción* terminan en inglés en *tion;* fuera de eso su escritura es casi igual y su significado el mismo, aunque, naturalmente, su pronunciación es diferente. Recuerde esto y ahorrará mucho trabajo.

| | |
|---|---|
| Attention *(aténSHon)* (1) | Atención |
| Attraction *atrákSHon)* | Atracción |
| Condition *(condíSHon)* | Condición |
| Destruction *(distrákSHon)* | Destrucción |
| Direction *(dirékSHon)* | Dirección |
| Distribution *(distribiúSHon)* | Distribución |
| Education *(ediukéiSHon)* | Educación |
| Fiction *(fíkSHon)* | Ficción |
| Invention *(invénSHon)* | Invención |
| Observation *(observéiSHon)* | Observación |
| Operation *(operéiSHon)* | Operación |
| Organization *(organáiséiSHon)* | Organización |
| Position *(posíSHon)* | Posición |
| Reaction *(ríiakSHon)* | Reacción |
| Relation *(riléiSHon)* | Relación |
| Selection *(selékSHon)* | Selección |
| Station *(stéiSHon)* | Estación |
| Addition (adíSHon) | Adición; suma |

(1) En la pronunciación figurada, la combinación sh debe pronunciarse con un sonido similar al que tiene en la pronunciación de las siguientes palabras: **SHeriff, SHanghai, SHakespeare.**

## NUMEROS

Aprender a contar en inglés es relativamente fácil ya que, al igual que en castellano, unos números se derivan de otros.

Todo lo que tiene que hacer el lector es aprender bien el grupo de números que va a continuación, y luego no le costará nada familiarizarse con los otros que se derivan de ellos.

Estudie de memoria los siguientes números:

1.— One *(uán)*
2.— Two *(tuu)*
3.— Three *(zrii)*
4.— Four *(fooR)*
5.— Five *(fáiv)*
6.— Six *(siks)*
7.— Seven *(sévEn)*
8.— Eight *(eit)*
9.— Nine *(nain)*
10.— Ten *(ten)*
11.— Eleven *(ilévEn)*
12.— Twelve *(tuelv)*
13.— Thirteen *(zéeRtiin)*
14.— Fourteen *(fóoRtiin)*
15.— Fifteen *(fiftiin)*
16.— Sixteen *(sikstiin)*
20.— Twenty *(tuénti)*
21.— Twenty-one
30.— Thirty *(zéeRti)*
40.— Forty *(fóoRti)*
50.— Fifty *(fifti)*
100.— One hundred *(uán jándred)*

1.000.— One thousand *(uán záusand)*
1.000.000.— One million *(uán milien)*

Una vez aprendidos los números arriba indicados, es tarea sumamente sencilla aprender los demás, como se comprobará examinando y grabando en la memoria los números que van a continuación:

17.— Seventeen *(séventiin)*
18.— Eighteen *(éitiin)*
19.— Nineteen *(náintiin)*
22.— Twenty-two *(tuénti-tuu)*
31.— Thirty-one *(zéeRti-uán)*
60.— Sixty *(siksti)*
70.— Seventy *(séventi)*
80.— Eighty *(éiti)*
90.— Ninety *(nainti)*
100.— One hundred



| | |
|---|---|
| 101 | One hundred and one |
| 102 | One hundred and two |
| 103 | One hundred and three |
| 104 | One hundred and four |
| 105 | One hundred and five |
| 106 | One hundred and six |
| 107 | One hundred and seven |
| 108 | One hundred and eight |
| 109 | One hundred and nine |
| 110 | One hundred and ten |
| 125 | One hundred and twenty-five |
| 130 | One hundred and thirty |
| 134 | One hundred and thirty-four |
| 140 | One hundred and forty |
| 148 | One hundred and forty-eight |
| 201 | Two hundred and one |
| 275 | Two hundred and seventy-five |
| 298 | Two hundred and ninety-eight |
| 435 | Four hundred and thirty-five |
| 569 | Five hundred and sixty-nine |
| 627 | Six hundred and twenty-seven |
| 777 | Seven hundred and seventy-seven |
| 857 | Eight hundred and fifty-seven |
| 900 | Nine hundred |
| 1,003 | One thousand and three |
| 1,165 | One thousand one hundred and sixty-five |
| 1,256 | One thousand two hundred and fifty-six |
| 1,343 | One thousand three hundred and forty-three |
| 1,507 | One thousand five hundred and seven |
| 1,686 | One thousand six hundred and eighty-six |
| 2,645 | Two thousand six hundred and forty-five |
| 3,000 | Three thousand *(zrii záusand)* |
| 10,000 | Ten thousand |
| 100,000 | One hundred thousand |
| 1,000,000 | One million *(uán milien)* |

## LA TERMINACION *LY*

La terminación inglesa *ly* corresponde a la castellana *mente*, y con ella se convierten en adverbios la mayor parte de los adjetivos básicos.

Estudie de memoria las palabras que van a continua-

ción en esta página y en la siguiente, las que le darán una idea clara de la modificación que experimentan las palabras a las cuales se les añade la terminación *ly*.

| | |
|---|---|
| Clear *(cliaR)* | Claro |
| Clearly *(cliaRli)* | Claramente |
| Cruel *(crúel)* | Cruel |
| Cruelly *(crúel-li)* | Cruelmente |
| Year *(yiaR)* | Año |
| Yearly *(yiaRli)* | Anualmente |
| Rough *(ráf)* | Tosco |
| Roughly *(ráfli)* | Toscamente |
| Solid *(sólid)* | Sólido |
| Solidly *(sólid-li)* | Sólidamente |
| Day *(déi)* | Día |
| Daily *(déili)* | Diariamente |
| Cold *(cóUld)* | Frío |
| Coldly *(cóUld-li)* | Fríamente |
| Deep *(diip)* | Profundo |
| Deeply *(diipli)* | Profundamente |
| Feeble *(fiibEl)* | Débil |
| Feebly *(fiibli)* | Débilmente |
| Open *(óUpEn)* | Abierto |
| Openly *(óUpEnli)* | Abiertamente |
| Quick *(cúik)* | Rápido |
| Quickly *(cúik-li)* | Rápidamente |
| Violent *(váiolent)* | Violento |
| Violently *(váiolentli)* | Violentamente |
| Bright *(bráit)* | Brillante |
| Brightly *(bráit-li)* | Brillantemente |
| Narrow *(nároU)* | Estrecho |
| Narrowly *(nároUli)* | Estrechamente |
| Normal *(nóoRmAl)* | Normal |
| Normally *(nóoRmAli)* | Normalmente |
| Possible *(pósibEl)* | Posible |
| Possibly *(pósibli)* | Posiblemente |
| Probable *(próbabEl)* | Probable |
| Probably *(próbabli)* | Probablemente |
| Secret *(siicrit)* | Secreto |
| Secretly *(siicritli)* | Secretamente |
| Smooth *(smúuz)* | Suave |
| Smoothly *(smúuzli)* | Suavemente |
| Strong *(stróng)* | Fuerte |
| Strongly *(stróng-li)* | Fuertemente |



| | |
|---|---|
| Delicate *(déliket)* | Delicado |
| Delicately *(déliketli)* | Delicadamente |
| Frequent *(fricuent)* | Frecuente |
| Frequently *(fricuentli)* | Frecuentemente |
| Separate *(sépareit)* | Separado |
| Separately *(sépareitli)* | Separadamente |
| Wise *(uáis)* | Sabio |
| Wisely *(uáisli)* | Sabiamente |
| Free *(frii)* | Libre |
| Freely *(friili)* | Libremente |
| Private *(práivit)* | Privado |
| Privately *(práivitli)* | Privadamente |

## PALABRAS COMPUESTAS

Es muy común en inglés unir una palabra con otra, formando así una nueva.

Estas palabras compuestas a veces están separadas por un guión y otras veces van sin guión; eso no tiene gran importancia.

No encontrará ninguna dificultad en aprender las palabras compuestas porque provienen de otras ya conocidas por usted. Por ejemplo: *Ticket-office* (boleto-oficina) significa *boletería; Milkman* (leche-hombre) corresponde a *lechero*.

Es tan común el uso de unir palabras en el idioma inglés, que usted deberá aprender de memoria las que vayamos dándole.

La pronunciación de las palabras así compuestas es la que corresponde a cada palabra por separado.

| | |
|---|---|
| School *(scúul)* | Escuela, colegio |
| Girl *(guéRl)* | Niña, doncella |
| School-girl | Colegiala *(escuela-niña)* |
| Plough *(pláu)* | Arado |
| Man *(man)* | Hombre |
| Plough-man | Arador *(arado-hombre)* |

| | |
|---|---|
| Milk *(milk)* | Leche |
| Milkman | Lechero *(leche-hombre)* |
| Foot *(fút)* | Pie |
| Ball *(bóol)* | Pelota |
| Foot-ball | Fútbol *(pie-pelota)* |
| Soup *(súup)* | Sopa |
| Plate *(pléit)* | Plato |
| Soup-plate | Plato sopero *(sopa-plato)* |
| Fixed *(fikst)* | Fijo, estable, permanente |
| Price *(práis)* | Precio |
| Fixed-price | Precio fijo *(fijo-precio)* |
| Horse *(jóoRs)* | Caballo |
| Man *(man)* | Hombre |
| Horseman | Jinete *(caballo-hombre)* |
| Letter *(léteR)* | Carta |
| Box *(bóks)* | Caja |
| Letter-box | Buzón *(carta-caja)* |
| Sun *(san)* | Sol |
| Light *(láit)* | Luz, liviano |
| Sun-light | La luz del sol *(sol-luz)* |
| Foot (fút) | pie |
| Print *(print)* | Impreso |
| Footprint | Huella *(pie-impreso)* |
| School *(scúul)* | Escuela, colegio |
| Book *(búk)* | Libro |
| School-book | Libro de escuela *(escuela-libro)* |
| Boy *(bói)* | Niño |
| School-boy | Colegial *(escuela-niño)* |
| Water *(uóoteR)* | Agua |
| Pipe *(páip)* | Cañería, pipa |
| Water-pipe | Cañería de agua *(agua-cañería)* |
| Trade *(tréid)* | Comercio, negocio |
| Mark *(máaRk)* | Marca |
| Trade-mark | Marca de fábrica |
| Way *(uéi)* | Camino, manera |
| Out *(áut)* | Fuera |
| Way-out | Salida *(camino-fuera)* |



| | |
|---|---|
| Fire *(fáiaR)* | Fuego, incendio |
| Man *(man)* | Hombre |
| Fireman | Bombero *(incendio-hombre)* |
| Every *(évRi)* | Cada, cada uno |
| Day *(déi)* | Día |
| Everyday | Cada día. Todos los días |

## EXAMEN DE LA TERCERA LECCION

Usted observará que cada nuevo examen lo comenzamos pidiendo que se repitan los anteriores. Esto es absolutamente indispensable, y si usted ha estudiado correctamente, no encontrará dificultades y sólo necesitará, para la revisión de los exámenes pasados, alrededor de unos cinco minutos para cada uno.

*a)* Repita el examen de la primera lección.
*b)* Repita el examen de la segunda lección.
*c)* ¿Cómo se forma el *tiempo condicional?*
*d)* Traduzca al inglés las siguientes palabras:

1. En — 2. Carta — 3. Eso — 4. Niños — 5. Lápices — 6. Enfermo — 7. Delgado — 8. Buen — 9. Pluma — 10. Quince — 11. Veinte — 12. Tres — 13. Dieciséis — 14. Ciento — 15. Noventa y nueve. — 16. Uno — 17. Cincuenta — 18. Cuatro — 19. Siete — 20. Sesenta y ocho.

*e)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Nosotros enviaríamos una carta — 2. El diría eso — 3. Yo iría en la mañana — 4. Yo vería — 5. El tendría — 6. Nosotros conseguiríamos — 7. Ellos dejarían — 8. El vendría — 9. Yo pondría — 10. Ella tomaría — 11. Ellos pueden tener — 12. Yo puedo conseguir — 13. El podría conseguir.

*f)* ¿Cómo se forma el plural de los substantivos?
*g)* Traduzca al castellano lo siguiente:

1. I would do — 2. You would make — 3. He would say — 4. They would send — 5. She would get — 6. I may get — 7. He may go — 8. We might go.

*h)* ¿Son variables o invariables los adjetivos ingleses?
*i)* ¿Cuándo se emplean las palabras *may* y *might?*

## COMPROBACION DEL RESUMEN DE LA TERCERA LECCION

c) Anteponiendo la palabra *would* al nombre de cualquier verbo se forman los tiempos condicionales en inglés.

*d)* 1. In — 2. Letter — 3. That — 4. Boys — 5. Pencils — 6. Ill — 7. Thin — 8. Good — 9. Pen — 10. Fifteen — 11. Twenty — 12. Three — 13. Sixteen — 14. One hundred — 15. Ninety-nine — 16. One — 17. Fifty — 18. Four — 19. Seven — 20. Sixty-eight.

*e)* 1. We would send a letter. — 2. He would say that — 3. I would go in the morning — 4. I would see — 5. He would have — 6. We would get — 7. They would let — 8. He would come — 9. I would put — 10. She would take — 11. They may have — 12. I may get — 13. He might get.

*f)* Se forma generalmente añadiendo una *s* al singular.

*g)* 1. Yo haría — 2. Tú harías — 3. El diría — 4. Ellos enviarían — 5. Ella conseguiría — 6. Yo puedo conseguir — 7. El puede ir — 8. Nosotros podríamos ir.

*h)* Los adjetivos ingleses son invariables.

*i) May* cuando se indica una *posibilidad* de hacer algo; y *might* cuando se indica una *posibilidad futura* de hacer algo.

Si usted ha tropezado con dificultades o cometido errores en el examen que acaba de desarrollar deberá volver a repasar toda su tercera lección (que comienza en la página 53).



## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA TERCERA LECCION

Siendo los verbos la espina dorsal de todo idioma, vamos a hacer algunos ejercicios de perfeccionamiento por medio de frases en las cuales los diversos tiempos verbales se destacarán con nitidez, y el estudiante podrá así familiarizarse con el extraordinariamente sencillo sistema verbal inglés.

Los ejercicios que van a continuación no deberán comenzarse hasta no haber aprendido *muy bien* toda la tercera lección y rendido satisfactoriamente el examen de ella.

| | |
|---|---|
| I keep my word | Yo mantengo mi palabra |
| I am keeping my word | Yo estoy manteniendo mi palabra |
| I will keep my word | Yo mantendré mi palabra |
| I would keep my word | Yo mantendría mi palabra |
| I may keep my word | Yo puedo mantener mi palabra |
| I might keep my word | Yo podría mantener mi palabra |
| You are wrong | Usted está equivocado |
| You are wrong | Ustedes están equivocados |
| You will be wrong | Usted estará equivocado |
| You will be wrong | Ustedes estarán equivocados |
| You may be wrong | Usted puede estar equivocado |
| You may be wrong | Ustedes pueden estar equivocados |
| You might be wrong | Usted podría estar equivocado |
| You might be wrong | Ustedes podrían estar equivocados |
| You would be wrong | Usted estaría equivocado |
| You would be wrong | Ustedes estarían equivocados |
| They make a table | Ellos hacen una mesa |
| They are making a table | Ellos están haciendo una mesa |
| They will make a table | Ellos harán una mesa |
| They would make a table | Ellos harían una mesa |
| They may make a table | Ellos pueden hacer una mesa |
| They might make a table | Ellos podrían hacer una mesa |
| I go to Buenos Aires | Yo voy a Buenos Aires |
| He is going to B. Aires | El está yendo a B. Aires. |

| | |
|---|---|
| You will go to B. Aires | Usted irá a B. Aires |
| You will go to B. Aires | Ustedes irán a B. Aires |
| She may go to B. Aires | Ella puede ir a B. Aires |
| We might go to B. Aires | Nos. podríamos ir a B. Aires |
| They would go to B. Aires | Ellos irían a B. Aires |
| They would go to B. Aires | Ellas irían a B. Aires |
| I get three books | Yo consigo tres libros |
| I am getting three books | Yo estoy consiguiendo tres libros |
| He will get some books | El conseguirá algunos libros |
| She may get that book | Ella puede conseguir ese libro |
| We might get that money | Nosotros podríamos conseguir ese dinero |
| They would get that money | Ellos conseguirían ese dinero |
| I will come in the morning | Yo vendré en la mañana |
| I will come to-morrow | Yo vendré mañana |
| To-morrow I will go to your house | Mañana yo iré a su casa |
| To-day I will go to your house | Hoy yo iré a su casa |
| We are seeing the top of the mountain | Nosotros estamos viendo la cumbre de la montaña |
| I see the top of the mountain | Yo veo la cumbre de la montaña |
| I take a rest | Yo tomo un descanso |
| I am taking a rest | Yo estoy tomando un descanso |
| He is taking a rest | El está tomando un descanso |
| She will take a rest | Ella tomará un descanso |

# CUARTA LECCION

NUMEROS ORDINALES (69).— TIEMPO PASADO (70).— *DO Y MAKE* (73).— PLURAL DE LOS SUBSTANTIVOS TERMINADOS EN *Y* (75).— LA TERMINACION *ED* (77).— EL VERBO *TO HAVE* (78).— EXAMEN DE LA CUARTA LECCION (85).—

## NUMEROS ORDINALES

Para formar los números ordinales basta añadir las letras *th*, al final del número cardinal.

Seven *(sévEn)* significa siete. Seventh *(sévEnz)* significa séptimo.

Hay algunas excepciones a esta regla, pero se notarán fácilmente al estudiar las palabras que siguen:

| | |
|---|---|
| First *(féeRst)* | Primero |
| Second *(sécond)* | Segundo |
| Third *(zéeRd)* | Tercero |
| Fourth *(fóoRz)* | Cuarto |
| Fifth *(fífz)* | Quinto |
| Sixth *(síkz)* | Sexto |
| Seventh *(sévEnz)* | Séptimo |
| Eighth *(éitz)* | Octavo |
| Ninth *(náinz)* | Noveno |
| Tenth *(ténz)* | Décimo |
| Eleventh *(ilévenz)* | Undécimo |
| Twelfth *(tuélvz)* | Duodécimo |

## TIEMPO PASADO DE LOS VERBOS BASICOS

Note lo fácil que resulta aprender el pasado de los verbos básicos debido a su invariabilidad.

| *TO TAKE* | = *TOMAR* |
|---|---|
| I took *(túk)* | Yo tomé |
| You took | Usted tomó |
| He took | El tomó |
| She took | Ella tomó |
| It took | tomó |
| We took | Nos. tomamos |
| You took | Uds. tomaron |
| They took | Ellos tomaron |

| *TO SEND* | = *ENVIAR* |
|---|---|
| I sent *(sént)* | Yo envié |
| You sent | Usted envió |
| He sent | El envió |
| She sent | Ella envió |
| It sent | envió |
| We sent | Nos. enviamos |
| You sent | Uds. enviaron |
| They sent | Ellos enviaron |

| TO SAY | = DECIR |
|---|---|
| I said *(séd)* | Yo dije |
| You said | Usted dijo |
| He said | El dijo |
| She said | Ella dijo |
| It said | dijo |
| We said | Nos. dijimos |
| You said | Uds. dijeron |
| They said | Ellos dijeron |

| *TO MAKE* | = *HACER* |
|---|---|
| I made *(méid)* | Yo hice |
| You made | Usted hizo |
| He made | El hizo |
| She made | Ella hizo |
| It made | hizo |
| We made | Nos. hicimos |
| You made | Uds. hicieron |
| They made | Ellos hicieron |

| *TO PUT* | = *PONER* |
|---|---|
| I put *(pút)* | Yo puse |
| You put | Usted puso |
| He put | El puso |
| She put | Ella puso |
| It put | puso |
| We put | Nos. pusimos |
| You put | Uds. pusieron |
| They put | Ellos pusieron |

| *TO GET* | = *CONSEGUIR* |
|---|---|
| I got *(gót)* | Yo conseguí |
| You got | Usted consiguió |
| He got | El consiguió |
| She got | Ella consiguió |
| It got | consiguió |
| We got | Nos. conseguimos |
| You got | Uds. consiguieron |
| They got | Ellos consiguieron |

| TO DO | = HACER |
|---|---|
| I did *(díd)* | Yo hice |
| You did | Usted hizo |
| He did | El hizo |
| She did | Ella hizo |
| It did | hizo |
| We did | Nos. hicimos |
| You did | Uds. hicieron |
| They did | Ellos hicieron |

| *TO SEEM* | = *PARECER* |
|---|---|
| I seemed *(slimEd)* | Yo parecí |
| You seemed | Usted pareció |
| He seemed | El pareció |
| She seemed | Ella pareció |
| It seemed | pareció |
| We seemed | Nos. parecimos |
| You seemed | Uds. parecieron |
| They seemed | Ellos parecieron |



| *TO GO* | = *IR* |
|---|---|
| I went *(uént)* | Yo fui |
| You went | Usted fue |
| He went | El fue |
| She went | Ella fue |
| It went (1) | fue |
| We went | Nos. fuimos |
| You went | Uds. fueron |
| They went | Ellos fueron |

| *TO GIVE* | = *DAR* |
|---|---|
| I gave *(guéiv)* | Yo di |
| You gave | Usted dio |
| He gave | El dio |
| She gave | Ella dio |
| It gave (1) | dio |
| We gave | Nos. dimos |
| You gave | Uds. dieron |
| They gave | Ellos dieron |

| *TO SEE* | = *VER* |
|---|---|
| I saw *(sóo)* | Yo vi |
| You saw | Usted vio |
| He saw | El vio |
| She saw | Ella vio |
| It saw (1) | vio |
| We saw | Nos. vimos |
| You saw | Uds. vieron |
| They saw | Ellos vieron |

| *TO HAVE* | = *HABER, TENER* |
|---|---|
| I had *(jád)* | Yo tenía |
| You had | Usted tenía |
| He had | El tenía |
| She had | Ella tenía |
| It had (1) | tenía |
| We had | Nos. teníamos |
| You had | Uds. tenían |
| They had | Ellos tenían |

| *TO KEEP* | = *MANTENER* |
|---|---|
| I kept *(képt)* | Yo mantuve |
| You kept | Usted mantuvo |
| He kept | El mantuvo |
| She kept | Ella mantuvo |
| It kept (1) | mantuvo |
| We kept | Nos. mantuvimos |
| You kept | Uds. mantuvieron |
| They kept | Ellos mantuvieron |

| *TO COME* | = *VENIR* |
|---|---|
| I came *(kéim)* | Yo vine |
| You came | Usted vino |
| He came | El vino |
| She came | Ella vino |
| It came (1) | vino |
| We came | Nos. vinimos |
| You came | Uds. vinieron |
| They came | Ellos vinieron |

| *TO LET* | = *DEJAR* |
|---|---|
| I let *(lét)* | Yo dejé |
| You let | Usted dejó |
| He let | El dejó |
| She let | Ella dejó |
| It let (1) | dejó |
| We let | Nos. dejamos |
| You let | Uds. dejaron |
| They let | Ellos dejaron |

| *TO BE* | = *SER O ESTAR* |
|---|---|
| I was *(uós)* | Yo estaba |
| You were | Usted estaba |
| He was *(uós)* | El estaba |
| She was | Ella estaba |
| It was (1) | estaba |
| We were | Nos. estábamos |
| You were | Uds. estaban |
| They were | Ellos estaban |

(1) La diferencia entre **he, she** e **it** es la siguiente: **he** y **she** significan **él** y **ella** cuando se habla de **personas**, mientras que **it** significa **él** o **ella** cuando nos referimos a cosas.

## EJERCICIO

Como usted ya ha estudiado el tiempo presente y el tiempo pasado de todos los verbos básicos no tendrá ninguna dificultad en conocer automáticamente el significado de las formas verbales que siguen:

| | |
|---|---|
| You put *(yuu pút)* | Usted pone |
| You put *(yuu pút)* | Usted puso |
| We see (ui síi) | Nosotros vemos |
| We saw *(ui sóo)* | Nosotros vimos |
| We take *(ui téik)* | Nosotros tomamos |
| They took *(déi túk)* | Ellos tomaron |
| You make *(yuu méik)* | Usted hace |
| You made *(yuu méid)* | Usted hizo |
| You do (yuu dú) | Usted hace |
| You did *(yuu díd)* | Usted hizo |
| He puts *(jíi puts)* | El pone |
| He put *(jíi put)* | El puso |
| You have *(yuu jáv)* | Usted tiene |
| You had (yuu jád) | Usted tenía |
| I let *(ái let)* | Yo dejo |
| I let *(ái let)* | Yo dejé |
| He takes *(jíi téiks)* | El toma |
| He took *(jíi túk)* | El tomó |
| He gives *(jíi guivs)* | El da |
| He gave *(jíi guéiv)* | El dio |
| They give *(déi guiv)* | Ellos dan |
| They gave *(déi guéiv)* | Ellos dieron |
| You get *(yuu guét)* | Usted consigue |
| You got *(yuu gót)* | Usted consiguió |
| I keep *(ái klip)* | Yo mantengo |
| I kept *(ái képt)* | Yo mantuve |
| They say *(déi séi)* | Ellos dicen |
| They said *(déi sed)* | Ellos dijeron |
| You made, you did | Usted hizo |



## *DO* y *MAKE*

Hay en inglés dos verbos diferentes, *do* y *make*, para indicar el verbo castellano *hacer*.

Aunque hay algunas excepciones, la regla general para el correcto uso de estos verbos indica que se debe usar *make* cuando se desea expresar la idea de *fabricar* algo, y *do* cuando se desea dar la idea de *hacer algo inmaterial.*

Por medio del estudio de las frases que siguen podrá adquirir usted una idea general de cuándo debe usarse *make* y cuando *do.*

| | |
|---|---|
| I will *make* a house | Yo *haré* una casa |
| I will *do* that to-morrow | Yo *haré* eso mañana |
| They are *making* bread | Ellos están *haciendo* pan |
| He is *doing* his work | El está *haciendo* su trabajo |
| She *made* that dress | Ella *hizo* ese traje |
| I will *do* that first | Yo *haré* eso primero |
| *Make* a table | *Haga* una mesa |
| *Do* as I say | *Haga* como yo digo |
| *Do* that | *Haga* eso |

## EXPRESIONES USUALES

Aprenda de memoria las expresiones que siguen:

| | |
|---|---|
| One day *(uán déi)* | Un día |
| To-night *(tu náit)* | Esta noche |
| This morning *(dis móoRning)* | Esta mañana |
| On purpose *(on péeRpes)* | A propósito |
| Yearly *(yiarli)* | Anualmente |
| Every day *(evRri dei)* | Cada día |
| To the right *(tu di ráit)* | A la derecha |
| To the left *(tu di léft)* | A la izquierda |
| No doubt *(nou daut)* | Sin duda |

## PALABRAS COMPUESTAS

Como ya lo hemos explicado, es muy común en inglés el uso de palabras compuestas, y conviene que el lector se familiarice con esta característica de la lengua inglesa, para lo cual le damos otro grupo de palabras, que deberán ser aprendidas de memoria.

| | |
|---|---|
| Day *(déi)* | Día |
| Light *(láit)* | Luz; liviano |
| Daylight | Luz del día *(día-luz)* |
| Back *(bák)* | Espalda, parte posterior |
| Bone *(bóun)* | Hueso |
| Backbone | Espina dorsal *(espalda-hueso)* |
| Rain *(réin)* | Lluvia |
| Water *(uóoteR)* | Agua |
| Rain-water | Agua de lluvia *(lluvia-agua)* |
| Salt *(sóolt)* | Sal |
| Salt-water | Agua salada *(sal-agua)* |
| Hair *(jéaR)* | Pelo; cabello |
| Brush *(bráSH)* (1) | Escobilla; cepillo |
| Hair-brush | Escobilla para el pelo |
| Tooth *(túuz)* | Diente |
| Tooth-brush | Escobilla para dientes |
| Fruit *(frúut)* | Fruta |
| Tree *(trii)* | Arbol |
| Fruit-tree | Arbol frutal *(fruta-árbol)* |

(1) En la pronunciación figurada de este libro las letras **mayúsculas** significan sonidos apenas perceptibles, casi como si no existieran; como una excepción están los sonidos representados por **sh**, que deben pronunciarse con un sonido similar al que tienen en las palabras **SHeriff, SHanghai, SHakespeare** o **WaSHington.**



## LOS SUBSTANTIVOS TERMINADOS EN *Y*

En la página 58 hemos estudiado el plural de los substantivos, los cuales, como en castellano, se forman añadiendo simplemente una *s*. Ahora estudiaremos el plural de los substantivos terminados en *y*.

Los substantivos terminados en *y* forman su plural sustituyendo la letra *y* final por *ies*.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Body *(bódi)* | Cuerpo | Army *(áaRmi)* | Ejército |
| Bodies *(bódis)* | Cuerpos | Armies *(áaRmis)* | Ejércitos |

Sin embargo, cuando la letra anterior a la *y* es vocal, se sigue la regla general de añadir una *s*.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Day *(déi)* | Día | Boy *(bói)* | Niño |
| Days *(déis)* | Días | Boys *(bóis)* | Niños |

PREG.— ¿Cómo se forma generalmente el plural de los sustantivos terminados en *y*?

RESP.— Cambiando la *y* por *ies*.

---

PREG.— Cuando la letra anterior a la *y* es *vocal*, ¿cómo se procede?

RESP.— En esos casos se añade, sencillamente, una *s*.

Estudie de memoria las palabras que siguen:

| | |
|---|---|
| Ray *(réi)* | Rayo |
| Rays *(réis)* | Rayos |
| Tray *(tréi)* | Bandeja |
| Trays *(tréis)* | Bandejas |
| Story *(stóory)* | Cuento |
| Stories *(stóoris)* | Cuentos |
| Monkey *(mánG-ki)* | Mono |
| Monkeys *(mánG-kis)* | Monos |
| Copy *(cópi)* | Copia |
| Copies *(cópis)* | Copias |

## NUEVAS PALABRAS

Si el comprender el sentido de las frases de este libro o su asimilación es tarea difícil para el estudiante, eso le indicará claramente que no ha seguido las instrucciones que le hemos dado con respecto a llevar siempre consigo una pequeña libreta con las palabras que va estudiando, para su continuo estudio y repaso.

Siguiendo estas indicaciones, estudie ahora las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| True *(truu)* | Verdadero, sincero |
| The truth *(di trúuz)* | La verdad |
| Mother *(mádeR)* | Madre |
| Shirt *(SHéeRt)* (1) | Camisa |
| Boat *(bóut)* | Bote |
| Some *(sam)* | Algún, alguno, algo de |
| Help *(jelp)* | Ayuda, socorro, auxilio |
| Gun *(gán)* | Escopeta, arma de fuego |
| Food *(fúud)* | Alimento |
| Eye *(ái)* | Ojo |
| She *(SHii)* | Ella |
| Her *(jeeR)* | Su (de ella) |
| With her *(uiz jeeR)* | Con ella |
| Beautiful *(biútiful)* | Hermoso, hermosa, bello |
| Cat *(cat)* | Gato |
| Door *(dooR)* | Puerta |
| Here *(jiaR)* | Aquí |
| There *(déaR)* | Allá, allí |
| Bed *(bed)* | Cama |

(1) Aunque todas las **mayúsculas** de nuestra pronunciación figurada deben pronunciarse **débilmente**, recuerde que la combinación **SH** es una excepción, ya que ella debe pronunciarse como se pronuncian esas letras en las palabras **WaSHington, SHanghai** o **SHakespeare.**



## LA TERMINACION *ED*

Además de la terminación *ing* tenemos la terminación *ed*, que, añadida a ciertas palabras, indica la *acción ya efectuada*.

Estudie de memoria las palabras inglesas de esta página y de la siguiente, fijándose en la alteración que sufren las palabras cuando se les agrega la terminación *ed*.

| | |
|---|---|
| Name *(néim)* | Nombre |
| Named *(néimEd)* | Nombrado |
| Note *(nóUt)* | Nota |
| Noted *(nóUted)* | Notado |
| Offer *(ófer)* | Oferta |
| Offered *(ófeREd)* | Ofrecido |
| Place *(pleis)* | Lugar |
| Placed *(pléisEd)* | Colocado |
| Laugh *(láaf)* | Risa |
| Laughed *(láafEt)* | Reído |
| Look *(lúk)* | Mirada |
| Looked *(lúkEd)* | Mirado |
| Polish *(póliSH)* | Lustre |
| Polished *(póliSHEd)* | Lustrado |
| Brush *(bráSH)* | Escobilla |
| Brushed *(bráSHed)* | Escobillado |
| Bottle *(bótEl)* | Botella |
| Bottled *(bótlEd)* | Embotellado |
| Act *(áct)* | Acto |
| Acted *(ácted)* | Actuado |
| Attack *(aták)* | Ataque |
| Attacked *(atáckEd)* | Atacado |
| Attempt *(atémpt)* | Ensayo |
| Attempted *(atémptid)* | Ensayado |
| Button *(bátOn)* | Botón |
| Buttoned *(bátOenEd)* | Abotonado |
| Chain *(chéin)* | Cadena |
| Chained *(chéinEd)* | Encadenado |
| Push *(púSH)* | Empujón |
| Pushed *(púSHed)* | Empujado |

| | |
|---|---|
| Rest *(rést)* | Descanso |
| Rested *(résted)* | Descansado |
| Reward *(ríuóoRd)* | Premio |
| Rewarded *(ríuóoRdid)* | Premiado |
| Shade *(SHéid)* | Sombra |
| Shaded *(SHéided)* | Sombreado |
| Smile *(smáil)* | Sonrisa |
| Smiled *(smáilEd)* | Sonreído |
| Change *(chéinyE)* | Cambio |
| Changed *(chéinyED)* | Cambiado |
| Kick *(kík)* | Puntapié |
| Kicked *(kíkEt)* | Pateado |
| Move *(múuv)* | Movimiento |
| Moved *(muúvEd)* | Movido |
| Plant *(Plánt)* | Planta |
| Planted *(plánted)* | Plantado |
| Use *(iús)* | Uso |
| Used *(iúsED)* | Usado |
| Walk *(uóok)* | Paseo |
| Walked *(uóokEd)* | Paseado |
| Cry *(crái)* | Grito; llanto |
| Cried *(cráid)* | Gritado; llorado |

## *TO HAVE*

Para evitarle confusiones al estudiante, hasta ahora hemos enseñado el verbo *to have* como si significara solamente *tener,* pero como este importante verbo no sólo significa *tener,* sino también *haber,* vamos a estudiarlo ahora con sus dos significados.

En el idioma inglés, el verbo *to have (haber* o *tener)* es el más importante de todos.

Con *to have* se forma la mayor parte de los tiempos compuestos y tiene un continuo uso.

No es posible pretender dominar la lengua inglesa sin conjugar a la perfección el verbo *to have.*

*To have* tiene sólo tres palabras distintas: HAVE *(jáv),* HAS *(jás)* y HAD *(jád),* en vez de las cien o más palabras castellanas que son indispensables para conjugar los verbos *haber* y *tener.*



Aprender sólo *tres palabras diferentes (has, have, y had)* es muy fácil; la dificultad consiste en la parte castellana del verbo y no en la inglesa.

El hecho de que para los dos verbos castellanos *haber* y *tener* exista en inglés sólo el verbo *to have,* suele producir dificultades para los estudiantes, dificultades que serán fácilmente solucionadas si se estudia esta lección con más minuciosidad que las otras, porque si todas las lecciones deben dominarse perfectamente, ésta necesita dominarse aun mejor.

Recuerde que no está estudiando castellano, sino inglés; no se concentre en la conjugación española de *haber* o *tener;* concéntrese, con preferencia, en la parte inglesa, lo cual le hará mucho más rápido y fácil comprender el verbo *to have.*

## EL PRESENTE DE *TO HAVE*

Repita en forma calmosa y en voz alta unas cuarenta veces la siguiente frase:

"Siempre que necesite emplear el verbo *haber* o *tener* en tiempo presente usaré *have,* con todas las personas, menos con *él* o *ella (he, she* o *it),* con las cuales debo usar *has".*

| | |
|---|---|
| I have *(ái jáv)* | Yo he o Yo tengo |
| You have *(yuu jáv)* | Usted ha o Usted tiene |
| You have *(yuu jáv)* | Ustedes han o Ustedes tienen |
| He has *(jíi jás)* | El ha o El tiene |
| She has *(SHíi jás)* | Ella ha o Ella tiene |
| It has *(ít jás)* | Ha o tiene (neutro) |
| We have *(uí jáv)* | Nosotros hemos o tenemos |
| They have *(déi jáv)* | Ellos han o Ellos tienen |

Estudie cuidadosamente las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| He has some money | El tiene algún dinero |
| I have changed my room | Yo he cambiado mi pieza |
| He has kicked the ball | El ha pateado la pelota |
| She has blue eyes | Ella tiene ojos azules |
| You have moved my table | Usted ha movido mi mesa |
| He has opened the door | El ha abierto la puerta |
| I have news for you | Yo tengo noticias para usted |
| I have planted a tree | Yo he plantado un árbol |
| He has a friend in Mexico | El tiene un amigo en México |
| I have used this pen | Yo he usado esta pluma |
| She has a beautiful cat | Ella tiene un hermoso gato |
| I have walked all the day | Yo he caminado todo el día |
| I have two sons | Yo tengo dos hijos |
| She has a new hat | Ella tiene un sombrero nuevo |

## EL PASADO DE *TO HAVE*

Para usar *to have* en tiempo pasado se necesita recordar *una* sola palabra: HAD *(jád).*

Repita unas cuarenta veces la siguiente frase:

"Siempre que necesite usar el tiempo pasado de los verbos *haber* o *tener,* usaré la palabra *had* con la persona correspondiente".

| | |
|---|---|
| *I had* (1)............... | Yo había, hube, tenía o tuve |
| *You had*............... | Usted había, hubo, tenía o tuvo |
| *You had*............... | Uds. habían, hubieron, tenían o tuvieron |
| *He had*................. | El había, hubo, tenía o tuvo |
| *She had* ............... | Ella había, hubo, tenía o tuvo |
| *It had*.................. | Había, hubo, tenía o tuvo (neutro) |
| *We had*................ | Nosotros habíamos, hubimos, teníamos o tuvimos |
| *They had* ............. | Ellos habían, hubieron, tenían o tuvieron |

(1) Al estudiar los verbos ingleses conviene recordar la casi invariabilidad de ellos: por ejemplo, al estudiar el pasado de **to have** no debe dejar de notarse que la palabra **had** es la única que se necesita recordar para conjugar el pasado de **to have.**



Estudie cuidadosamente las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| He had some money | El tenía algún dinero |
| He had kicked the ball | El había pateado la pelota |
| I had walked all the day | Yo había caminado todo el día |
| I had news for you | Yo tenía noticias para usted |
| I had a friend in Uruguay | Yo tenía un amigo en Uruguay |
| She had two sons | Ella tenía dos hijos |
| I had planted a tree | Yo había plantado un árbol |

## EL FUTURO DE *TO HAVE*

| | |
|---|---|
| *I will have*........................ | Yo habré o tendré |
| *You will have*................... | Usted habrá o tendrá |
| *You will have*................... | Ustedes habrán o tendrán |
| *He will have* ..................... | El habrá o tendrá |
| *She will have* ................... | Ella habrá o tendrá |
| *It will have* ....................... | Habrá o tendrá (neutro) |
| *We will have*..................... | Nosotros habremos o tendremos |
| *They will have* ................. | Ellos habrán o tendrán |

## *WOULD HAVE (uúd jáv)*

| | |
|---|---|
| *I would have*.................... | Yo habría o tendría |
| *You would have*............... | Usted habría o tendría |
| *You would have*............... | Ustedes habrían o tendrían |
| *He would have*................. | El habría o tendría |
| *She would have* ............... | Ella habría o tendría |
| *It would have*.................. | Habría o tendría (neutro) |
| *We would have* ................ | Nosotros habríamos o tendríamos |
| *They would have* ............. | Ellos habrían o tendrían |

## *MAY HAVE (méi jáv)*

| | |
|---|---|
| *I may have* ....................... | Yo puedo haber o tener |
| *You may have* ................. | Usted puede haber o tener |
| *You may have* ................. | Ustedes pueden haber o tener |
| *He may have* ................... | El puede haber o tener |
| *She may have*.................. | Ella puede haber o tener |
| *It may have* ...................... | Puede haber o tener (neutro) |
| *We may have*................... | Nosotros podemos haber o tener |
| *They may have* ................ | Ellos pueden haber o tener |

## *MIGHT HAVE (máit jáv)*

| | |
|---|---|
| *I might have* | Yo podría haber o tener |
| *You might have* | Usted podría haber o tener |
| *You might have* | Ustedes podrían haber o tener |
| *He might have* | El podría haber o tener |
| *She might have* | Ella podría haber o tener |
| *It might have* | Podría haber o tener (neutro) |
| *We might have* | Nosotros podríamos haber o tener |
| *They might have* | Ellos podrían haber o tener |

## *IF I HAD*

| | |
|---|---|
| *If I had* | Si yo tuviera o hubiera |
| *If you had* | Si usted tuviera o hubiera |
| *If you had* | Si ustedes tuvieran o hubieran |
| *If he had* | Si él tuviera o hubiera |
| *If she had* | Si ella tuviera o hubiera |
| *If it had* | Si tuviera o hubiera (neutro) |
| *If we had* | Si nosotros tuviéramos o hubiéramos |
| *If they had* | Si ellos tuvieran o hubieran |

## EJERCICIOS CON EL VERBO *TO HAVE*

A continuación encontrará el estudiante formas verbales de *to have,* las cuales deberán ser absolutamente familiares para usted antes de seguir adelante en el estudio de este libro.

| | |
|---|---|
| I will have | Yo habré o Yo tendré |
| He had | El había, hubo, tenía o tuvo |
| I had | Yo había, hube, tenía o tuve |
| He has | El ha o El tiene |
| They have | Ellos han o Ellos tienen |



| | |
|---|---|
| I have | Yo he o Yo tengo |
| You have | Usted ha o Usted tiene |
| You have | Ustedes han o Ustedes tienen |
| She had | Ella había, hubo, tenía o tuvo |
| We will have | Nosotros habremos o tendremos |
| We have | Nosotros hemos o Nosotros tenemos |
| He will have | El habrá o El tendrá |
| He had | El había, hubo, tenía o tuvo |
| They will have | Ellos habrán o Ellos tendrán |
| She has | Ella ha o Ella tiene |
| You will have | Usted habrá o Usted tendrá |
| You will have | Ustedes habrán o Ustedes tendrán |
| I will have | Yo habré o Yo tendré |
| We have | Nosotros hemos o Nosotros tenemos |
| She will have | Ella habrá o Ella tendrá |
| They have | Ellos han o Ellos tienen |

## EL ADJETIVO INGLES ES INVARIABLE

Aprenda de memoria los adjetivos que siguen:

| | |
|---|---|
| Sticky *(stíki)* | Pegajoso, pegajosa; pegajosos, pegajosas |
| Yellow *(yéloU)* | Amarillo, amarilla; amarillos, amarillas |
| Second *(sécond)* | Segundo, segunda; segundos, segundas |
| Healthy *(jélzi)* | Sano, sana; sanos, sanas |
| Ill | Enfermo, enferma; enfermos, enfermas |
| Broken *(bróUkEn)* | Roto, rota; rotos, rotas |
| Opposite *(ópozit)* | Opuesto, opuesta; opuestos, opuestas |
| Serious *(síries)* | Serio, seria; serios, serias |
| Straight *(stréit)* | Recto, recta; rectos, rectas |
| Narrow *(náarroU)* | Estrecho, estrecha; estrechos, estrechas |
| Happy *(jápi)* | Feliz, felices |
| Right *(ráit)* | Derecho, derecha; derechos, derechas |
| Tired *(taieRd)* | Cansado, cansada; cansados, cansadas |

## *TO HAVE* CON LA TERMINACION *ED*

En inglés se usa muy a menudo el verbo *to have* con palabras que tienen la terminación *ed.*

Esto es sumamente sencillo de comprender, porque algo muy similar ocurre en nuestro idioma castellano.

Bastará que el estudiante aprenda los equivalentes ingleses de las palabras castellanas que van a continuación para que el uso del verbo *to have* con palabras terminadas en *ed* le sea enteramente claro y fácil.

| | |
|---|---|
| Need *(niid)* | Necesidad |
| Needed *(niided)* | Necesitado |
| I have needed his help (1) | Yo he necesitado su ayuda |
| Clean *(cliin)* | Limpio |
| Cleaned *(cliinEd)* | Limpiado |
| I have cleaned my gun | Yo he limpiado mi escopeta |
| Copy *(cópi)* | Copia |
| Copied *(cópid)* | Copiado |
| He has copied my letter | El ha copiado mi carta |
| Cry *(crái)* | Grito; llanto |
| Cried *(cráid)* | Gritado; llorado |
| Your baby has cried | Su nene ha llorado |
| Iron *(áioRn)* | Plancha (hierro) |
| Ironed *(áioRnEd)* | Planchado |
| She has ironed your shirt | Ella ha planchado su camisa |
| Answer *(ánseR)* | Contestación |
| Answered *(ánseRed)* | Contestado |
| He has answered my letter | El ha contestado mi carta |
| Rain *(réin)* | Lluvia |
| Rained *(réinEd)* | Llovido |
| It has rained this morning | Ha llovido esta mañana |
| Smoke *(smóUk)* | Humo |
| Smoked *(smóUkEd)* | Fumado |
| I have smoked my pipe | Yo he fumado mi pipa |
| Snow *(snóU)* | Nieve |
| Snowed *(snóUEd)* | Nevado |
| It has snowed here | Ha nevado aquí |

(1) Recuerde que cuando no damos pronunciación figurada para alguna palabra, es porque ya la hemos estudiado en lecciones anteriores; en caso de dudas, consulte el vocabulario en la undécima lección.



| | |
|---|---|
| Start *(stáaRt)* | Principio |
| Started *(stáaRted)* | Principiado |
| We have started | Nosotros hemos principiado |
| Stop *(stóp)* | Detención |
| Stopped *(stópEd)* | Detenido |
| We have stopped | Nosotros hemos parado |
| Store *(stóoR)* | Almacén |
| Stored *(stóoREd)* | Almacenado |
| I have stored the food | Yo he almacenado el alimento |
| Talk *(tóok)* | Conversación |
| Talked *(tóokEd)* | Conversado |
| We have talked with your son | Nosotros hemos conversado con su hijo |
| Paint *(péint)* | Pintura |
| Painted *(péinted)* | Pintado |
| I have painted this house | Yo he pintado esta casa |
| Protest *(próUtest)* | Protesta |
| Protested *(próUtested)* | Protestado |
| We have protested | Nosotros hemos protestado |

## EXAMEN DE LA CUARTA LECCION

*a)* Repita los exámenes de las tres lecciones pasadas, que se encuentran en las páginas 27, 48 y 65.

*b)* Traduzca al inglés las palabras que van a continuación:

1. Tercero — 2. Cuarto — 3. Primero — 4. Octavo — 5. Siete — 6. Segundo — 7. Trece — 8. Undécimo — 9. Mañana — 10. Pan — 11. Trabajo — 12. Traje — 13. Ejércitos — 14. Días — 15. Cuerpos — 16. Copias — 17. Secreto — 18. Persona — 19. Arte — 20. Bandejas — 21. Oferta — 22. Ofreciendo — 23. Nombre.

*c)* Traduzca las formas verbales siguientes:

1. Usted consiguió — 2. El toma — 3. El tomó — 4. Nosotros vimos — 5. Yo mantuve — 6. Ellos dejaron — 7. El envió — 8. Ella envía — 9. Usted tuvo —

10. — Ellos pusieron — 11. Nosotros dijimos — 12. Yo puse — 13. El dio — 14. Ellas dijeron.

*d)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. Yo haré una casa — 2. Yo haré eso primero — 3. Ella hizo ese traje — 4. Nosotros tenemos una casa nueva — 5. Yo tengo dos hijos — 6. El ha copiado mi carta — 7. Yo he necesitado su ayuda — 8. El ha conversado con ella — 9. Mi hijo ha llorado.

*e)* Dé los equivalentes ingleses de las formas verbales del verbo *to have* que van a continuación:

1. Yo tuve — 2. Yo tendré — 3. Nosotros tendríamos — 4. Ellos habrían — 5. Nosotros podemos tener — 6. Ellos tendrían — 7. El podría tener — 8. Ustedes habrían — 9. El tiene — 10. Ella ha — 11. Ellos habrán — 12. Yo podría haber — 13. Usted tiene — 14. Ella tenía — 15. Nosotros tuvimos — 16. Yo habré — 17. Si ella tuviera.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA CUARTA LECCION

Si ha tenido dificultades en el desarrollo del examen será indispensable que usted estudie de nuevo toda la cuarta lección.

Creemos innecesario manifestarle que el beneficio de los exámenes de este libro será nulo si usted se hace *trampas,* en lugar de estudiar sus lecciones tanto como sea necesario, hasta poder contestar con facilidad, mediante su propio esfuerzo, todas las preguntas de los exámenes.

*b)* 1. Third — 2. Fourth — 3. First — 4. Eighth — 5. Seven — 6. Second — 7. Thirteen — 8. Eleventh — 9. To-morrow — 10. Bread — 11. Work — 12. Dress — 13. Armies — 14. Days — 15. Bodies — 16. Copies — 17. Secret — 18. Person — 19. Art — 20. Trays — 21. Offer — 22. Offering — 23. Name.



*c)* 1. You got — 2. He takes — 3. He took — 4. We saw — 5. I kept — 6. They let — 7. He sent — 8. She sends — 9. You had — 10. They put — 11. We said — 12. I put — 13. He gave — 14. They said.

*d)* 1. I will make a house — 2. I will do that first — 3. She made that dress — 4. We have a new house — 5. I have two sons — 6. He has copied my letter — 7. I have needed his help — 8. He has talked with her — 9. My son has cried.

*e)* 1. I had — 2. I will have — 3. We would have — 4. They would have — 5. We may have — 6. They would have — 7. He might have — 8. You would have — 9. He has — 10. She has — 11. They will have — 12. I might have — 13. You have — 14. She had — 15. We had — 16. I will have — 17. If she had.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA CUARTA LECCION

Siguiendo el mismo sistema ya explicado, vamos a continuar dando ejemplos especialmente apropiados para *jugar* con las frases, y este *juego* le permitirá ir adquiriendo lo que constituye la tarea más dificultosa en el estudio de todo idioma extranjero, o sea: aprender a *pensar* en dicho idioma.

Estudie las frases que van a continuación hasta familiarizarse con ellas. No damos la pronunciación, porque estas frases están constituidas con palabras que ya ha estudiado y debe saberlas.

En caso de dudas, recurra a su libreta de palabras o consulte el *Vocabulario Básico,* que encontrará en la undécima lección.

Recuerde que antes de emprender los presentes ejercicios deberá rendir satisfactoriamente el examen de la cuarta lección.

| | |
|---|---|
| I take a rest (1) | Yo tomo un descanso |
| I am taking a rest | Yo estoy tomando un descanso |
| I took a rest | Yo tomé un descanso |
| I will take a rest | Yo tomaré un descanso |
| I would take a rest | Yo tomaría un descanso |
| I may take a rest | Yo puedo tomar un descanso |
| I might take a rest | Yo podría tomar un descanso |
| I was taking a rest | Yo estaba tomando un descanso |
| I will be taking a rest | Yo estaré tomando un descanso |
| I send a letter to my mother | Yo envío una carta a mi madre |
| I am sending a letter to my mother | Yo estoy enviando una carta a mi madre |
| I sent a letter to my mother | Yo envié una carta a mi madre |
| He will send a letter | El enviará una carta |
| She may send a letter | Ella puede enviar una carta |
| We might send a letter | Nos. podríamos enviar una carta |
| You might send a letter | Usted podría enviar una carta |
| He says that | El dice eso |
| He said that | El dijo eso |
| I am getting the money | Estoy consiguiendo el dinero |
| I got the money | Yo conseguí el dinero |
| He will get the money | El conseguirá el dinero |
| She may get the money | Ella puede conseguir el dinero |
| She might get the money | Ella podría conseguir el dinero |
| My son might get the money | Mi hijo podría conseguir el dinero |
| Your father would get the money | Su padre conseguiría el dinero |
| I am doing my work | Estoy haciendo mi trabajo |
| He does his work | El hace su trabajo |
| He did his work | El hizo su trabajo |
| We will do that work | Nosotros haremos ese trabajo |
| They may do that work | Ellos pueden hacer ese trabajo |
| She might do that work | Ella podría hacer ese trabajo |
| We were doing that work | Nosotros estábamos haciendo ese trabajo |
| I would do that work | Yo haría ese trabajo |

(1) Estas frases están formadas por **palabras** que usted ya conoce; en caso de dudas sobre la pronunciación de alguna palabra, consulte el Vocabulario en la undécima lección.

# QUINTA LECCION



## SIETE PLURALES IRREGULARES

Hay siete sustantivos básicos que tienen una forma curiosa de formar su plural y que es necesario aprender de memoria, porque no obedecen a ninguna regla fija.

El plural de *MAN* (*man* = hombre) es *MEN* (*men* = hombres).

El plural de *WOMAN* (*uúman* = mujer) es *WOMEN* (*uimen* = mujeres).

El plural de *TOOTH* (*túuz* = diente) es *TEETH* (*tíiz* = dientes).

El plural de *FOOT* (*fút* = pie) es *FEET* (*fíit* = pies).

Recuerde, además, que:

*TROUSERS* (*tráuseRs* = pantalones) y *SCISSORS* (*síseRs* = tijeras) van siempre en plural; mientas que *SHEEP* (*SHíip* = oveja) es igual para el plural como para el singular.

## NUEVAS PALABRAS

Familiarícese con las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| Town *(táun)* | Ciudad |
| Sad *(sáad)* | Triste, tristes |
| Able *(éibEl)* (1) | Hábil, capaz |
| English *(ingliSH)* | Inglés |
| Bed *(bed)* | Cama |
| Painter *(péinteR)* | Pintor, pintora |
| Night *(náit)* | Noche |
| To-night *(tunáit)* | Esta noche |
| Great *(gréit)* | Gran, grande, grandes |
| Again *(aguéin)* | De nuevo, otra vez |
| Dog *(dóg)* | Perro |
| We *(uí)* | Nosotros, nosotras |
| Our *(áuaR)* | Nuestro, nuestra |
| They *(déi)* | Ellos, ellas |
| Their *(déaR)* | Su, sus (de ellos) |
| Well *(uél)* | Bien |
| Very well *(véri uél)* | Muy bien |
| Paper *(péipaR)* | Papel, periódico |
| News *(niúus)* | Noticia, noticias |
| Newspaper *(niúus-peipaR)* | Diario, periódico |
| Me *(mli)* | Me, mi |
| With me *(uiz mli)* | Conmigo |
| He *(jíi)* | El |
| With him *(uiz jlm)* | Con él |
| Some *(sam)* | Algún, alguno, algo de |
| Thing *(zing)* | Cosa |
| Something *(sámzing)* | Alguna cosa, algo |
| Company *(cómpani)* | Compañía |
| About *(abáut)* | Acerca de, alrededor de |
| Naming *(nelming)* | Nombrando |

(1) No olvide acentuar claramente todas las letras que lleven acento y pronunciar débilmente las letras mayúsculas.



## *TO BE*

Los dos verbos ingleses más importantes son *to have (haber o tener)* y *to be (ser o estar).*

Para evitarle confusiones, hasta ahora le hemos enseñado el verbo *to be* como si significara solamente *estar,* pero como este verbo significa también *ser,* vamos a estudiarlo ahora con sus dos significados.

## TIEMPO PRESENTE DE *TO BE*

| | |
|---|---|
| I am *(ái ám)* | Yo soy — Yo estoy |
| You are *(yuu áaR)* | Usted es — Usted está |
| You are *(yuu áaR)* | Ustedes son — Ustedes están |
| He is *(jii is)* | El es — El está |
| She is *(SHii is)* | Ella es — Ella está |
| It is *(it is)* | El (ella) es — El (ella) está (neutro) |
| We are *(ui áaR)* | Nosotros (as) somos o estamos |
| They are *(déi áaR)* | Ellos (ellas) son — Ellos (ellas) están |

Estudie cuidadosamente las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| She is angry | Ella está enojada |
| They are feeble | Ellos son débiles |
| He is very good | El es muy bueno |
| I am happy | Yo soy feliz |
| He is very healthy | El es muy sano |
| I am ill | Yo estoy enfermo |
| She is very kind | Ella es muy bondadosa |
| He is very old | El es muy viejo |
| I am poor | Yo soy pobre |
| They are very sad | Ellos están muy tristes |
| He is very strong | El es muy fuerte |
| She is very young | Ella es muy joven |
| He is an able man | El es un hombre hábil |
| They are in the house | Ellos están en la casa |
| He is English | El es inglés |

## EL PASADO DEL VERBO *TO BE*

Para conocer el pasado del verbo *to be* sólo se necesita recordar las palabras *was* y *were*.

Con sólo esas dos palabras se tiene todo lo que se necesita saber para conjugar el pasado de *to be*.

*Was (uós)* se usa con *yo, él* y *ella*.

*Were (uéeR)* con *nosotros, usted, usted* y *ellos*

El estudiante dominará fácilmente el pasado de *to be* si no olvida el hecho de que son necesarias sólo *dos palabras* inglesas para cubrir las numerosas, diferentes e indispensables en la conjugación del pasado de los verbos castellanos *ser* y *estar*.

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| I was *(ái uós)*.................................... | Yo era, fui, estaba o estuve |
| You were *(yuu uéeR)*........................ | Usted era, fue, estaba o estuvo |
| You were *(yuu uéeR)*........................ | Uds. eran, fueron, estaban o estuvieron |
| He was *(jii uós)*................................ | El era, fue, estaba o estuvo |
| She was *(SHii uós)*........................... | Ella era, fue, estaba o estuvo |
| It was *(it uós)*.................................. | Era, fue, estaba o estuvo (neutro) |
| We were *(ui uéeR)*........................... | Nos. éramos, fuimos, estábamos o estuvimos |
| They were *(déi uéeR)*....................... | Ellos eran, fueron, estaban o estuvieron |

Estudie las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| She was in the garden | Ella estaba en el jardín |
| I was in bed | Yo estaba en cama |
| He was a good painter | El era un buen pintor |
| We were in London *(Lóndon)* | Nosotros estuvimos en Londres |
| You were wrong | Usted estaba equivocado |



## EL FUTURO DE *TO BE*

| | |
|---|---|
| I will be *(ái uíl bii)*......................... | Yo seré o estaré |
| You will be *(yuu uíl bii)*.................... | Usted será o estará |
| You will be *(yuu uíl bii)*.................... | Ustedes serán o estarán |
| He will be *(jii uíl bii)*........................ | El será o estará |
| She will be *(SHii uíl bii)*................... | Ella será o estará |
| It will be *(it uíl bii)*.......................... | Será o estará (neutro) |
| We will be *(ui uíl bii)*........................ | Nosotros seremos o estaremos |
| They will be *(déi uíl bii)*................... | Ellos serán o estarán |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| He will be here to-night | El estará aquí esta noche |
| I will be there to-morrow | Yo estaré allá mañana |
| I will be here all the morning | Yo estaré aquí toda la mañana |
| He will be in that boat | El estará en ese bote |

## *WOULD BE*

| | |
|---|---|
| I would be *(ái uúd bii)*.................... | Yo sería o estaría |
| You would be *(yuu uúd bii)*............ | Usted sería o estaría |
| You would be *(yuu uúd bii)*............ | Ustedes serían o estarían |
| He would be *(jii uúd bii)*................. | El sería o estaría |
| She would be *(SHii uúd bii)*........... | Ella sería o estaría |
| It would be *(it uúd bii)*.................... | Sería o estaría (neutro) |
| We would be *(ui uúd bii)*................. | Nosotros seríamos o estaríamos |
| They would be *(déi uúd bii)*............ | Ellos serían o estarían |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| I would go in the morning | Yo iría en la mañana |
| He would say that | El diría eso |
| They would be in London | Ellos estarían en Londres |
| They would be tired | Ellos estarían cansados |

## *MAY BE*

| | |
|---|---|
| I may be *(ái méi bíi)* ........................ | Yo puedo ser o estar |
| You may be *(yuu méi bíi)* ................ | Usted puede ser o estar |
| You may be *(yuu méi bíi)* ................ | Ustedes pueden ser o estar |
| He may be *(jii méi bíi)* ..................... | El puede ser o estar |
| She may be *(Shíi méi bíi)* .............. | Ella puede ser o estar |
| It may be *(it méi bíi)* ........................ | Puede ser o estar (neutro) |
| We may be *(uí méi bíi)* ..................... | Nosotros podemos ser o estar |
| They may be *(déi méi bíi)* ............... | Ellos pueden ser o estar |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| They may be here to-morrow | Ellos pueden estar aquí mañana |
| **I may be in London this winter** | Yo puedo estar en Londres este invierno |
| He may be ill | El puede estar enfermo |
| I may be wrong | Yo puedo estar equivocado |

## *MIGHT BE*

| | |
|---|---|
| I might be *(ái máit bíi)* ..................... | Yo podría ser o estar |
| You might be *(yuu máit bíi)* ........... | Usted podría ser o estar |
| You might be *(yuu máit bíi)* ........... | Ustedes podrían ser o estar |
| He might be *(jii máit bíi)* ................ | El podría ser o estar |
| She might be *(SHíi máit bíi)* .......... | Ella podría ser o estar |
| It might be *(it máit bíi)* ................... | Podría ser o estar (neutro) |
| We might be *(uí máit bíi)* ................ | Nosotros podríamos ser o estar |
| They might be *(déi máit bíi)* ........... | Ellos podrían ser o estar |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| He might be in México | El podría estar en México |
| She might be there | Ella podría estar allá |
| He might be in that room | Ella podría estar en esa pieza |
| They might be doing that | Ellos podrían estar haciendo eso |



## *IF I WERE*

| | |
|---|---|
| If I were *(if ái uéeR)* .................................... | Si yo fuera o estuviera |
| If you were *(if yuu uéeR)* ............................ | Si usted fuera o estuviera |
| If you were *(if yuu uéeR)* ............................ | Si ustedes fueran o estuvieran |
| If he were *(if jii uéeR)* ................................. | Si él fuera o estuviera |
| If she were *(if SHíi uéeR)* ........................... | Si ella fuera o estuviera |
| If it were *(if it uéeR)* .................................... | Si fuera o estuviera (neutro) |
| If we were *(if ui uéeR)* ................................. | Si nosotros fuéramos o estuviéramos |
| If they were *(if dei uéeR)* ............................ | Si ellos fueran o estuvieran |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| If I were ill I would be in bed | Si yo estuviera enfermo yo estaría en cama |
| If he were here he would be angry | Si él estuviera aquí él estaría enojado |

## EJERCICIOS CON EL VERBO *TO BE*

Si usted ha estudiado correctamente el verbo *to be*, las formas verbales que van a continuación le serán completamente familiares; pero, en todo caso, usted no debe seguir adelante mientras no sea capaz de dar con automática rapidez los significados de todas ellas.

| | |
|---|---|
| I am................................. | Yo soy o estoy |
| You are........................... | Usted es o Usted está |
| You are........................... | Ustedes son o Ustedes están |
| He will be....................... | El será o estará |
| You were ........................ | Usted era, fue, estaba o estuvo |
| You were ........................ | Ustedes eran, fueron, estaban o estuvieron |
| They will be.................... | Ellos serán o estarán |
| You will be...................... | Usted será o estará |
| You will be...................... | Ustedes serán o estarán |
| You would be.................. | Usted sería o estaría |

| | |
|---|---|
| You would be................ | Ustedes serían o estarían |
| They will be.................... | Ellos serán o estarán |
| He is................................ | El es o está |
| I was................................ | Yo fui, era, estaba o estuve |
| It would be...................... | Sería o estaría (neutro) |
| It will be......................... | Será o estará (neutro) |
| It might be...................... | Podría ser (neutro) |
| He was........................... | El fue, era, estaba o estuvo |
| She will be...................... | Ella será o estará |
| They would be................ | Ellos serían o estarían |

Si el lector ha estudiado debidamente el verbo *to be*, no tendrá dificultad en comprender y en familiarizarse con las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| I am happy | Yo soy feliz |
| You were happy | Usted era feliz |
| You were happy | Ustedes eran felices |
| He will be happy | El será feliz |
| She would be happy | Ella sería feliz |
| We may be happy | Nosotros podemos ser felices |
| They might be happy | Ellos podrían ser felices |
| If she were happy | Si ella fuera feliz |
| I am a boy | Yo soy un niño |
| You were wrong | Usted estaba equivocado |
| You were wrong | Ustedes estaban equivocados |
| He will be a man | El será un hombre |
| She would be ill | Ella estaría enferma |
| It may be important | Puede ser importante |
| We might be there to-morrow | Nosotros podríamos estar allá mañana |
| If they were ill they would be in bed | Si ellos estuvieran enfermos estarían en cama |

## LAS TERMINACIONES *ER* Y *OR*

Ya hemos visto que añadiendo la terminación *ing* a algunas palabras, obtenemos una nueva.

Recordará lo fácil que le fue entender que si *work* significa *trabajo, working* significará *trabajando*; o si *oil* es aceite, *oiling* será aceitando, etc.



En forma similar se puede añadir la terminación *er* u *or* a algunos substantivos para formar una nueva palabra.

Lo mismo ocurre en castellano cuando decimos: *jardín* y *jardinero; trabajo* y *trabajador.*

Esto es muy fácil entenderlo, para lo cual bastará que usted aprenda de memoria el significado de todas las palabras inglesas de esta página y de la siguiente.

| | |
|---|---|
| Box *(bóks)*.............................. | Boxeo (deporte) |
| Boxer *(bókseR)*...................... | Boxeador |
| Arch *(aaRch)*......................... | Arco |
| Archer *(aaRcheR)*.................. | Arquero |
| Farm *(fáaRm)*........................ | Hacienda |
| Farmer *(fáaRmeR)*................ | Hacendado |
| Help *(jélp)*............................. | Ayuda |
| Helper *(jélpeR)*...................... | Ayudante |
| Smoke *(smóUk)*...................... | Humo |
| Smoker *(smóukeR)*................ | Fumador |
| Talk *(tóok)*............................. | Conversación |
| Talker *(tóokeR)*..................... | Conversador |
| Trade *(tréid)*.......................... | Comercio |
| Trader *(tréideR)*.................... | Comerciante |
| Open *(óUpEn)*........................ | Abierto |
| Opener *(óUpEneR)*................ | Abridor |
| Paint *(péint)*........................... | Pintura |
| Painter *(péinteR)*.................... | Pintor |
| Work *(uéeRk)*......................... | Trabajo |
| Worker *(uéeRkeR)*................. | Trabajador |
| Print *(print)*............................ | Impreso |
| Printer *(printeR)*..................... | Impresor |
| Mine *(máin)*............................ | Mina |
| Miner *(máineR)*...................... | Minero |
| Fight *(fáit)*.............................. | Pelea |
| Fighter *(fáiteR)*...................... | Peleador |
| Design *(dizáin)*....................... | Dibujo |
| Designer *(dizáineR)*.............. | Dibujante |
| Garden *(gáaRdEn)*.................. | Jardín |
| Gardener *(gáaRdEneR)*........ | Jardinero |

| | |
|---|---|
| Act *(áct)* | Acto |
| Actor *(ácteR)* | Actor |
| Debt *(dét)* | Deuda |
| Debtor *(déteR)* | Deudor |
| Sail *(séil)* | Vela (de buque) |
| Sailor *(séileR)* | Marinero |
| Credit *(crédit)* | Crédito |
| Creditor *(crédifeR)* | Acreedor |

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| He is a good actor | El es un buen actor |
| He is a designer | El es un dibujante |
| My father is a farmer | Mi padre es un hacendado |
| He has a new gardener | El tiene un nuevo jardinero |
| I am a miner | Yo soy un minero |
| He is a painter | El es un pintor |
| He is a printer | El es un impresor |
| That room is for smokers | Esa pieza es para fumadores |
| He is a great talker | El es un gran conversador |
| They are traders | Ellos son comerciantes |

## EL PRESENTE COMPUESTO

Ya ha estudiado usted cómo se forma el presente de los verbos básicos. También ha estudiado cómo se forma el gerundio de los verbos (o sea, con la simple adición de la terminación *ing*). Conoce, además, el presente del verbo *to be*.

Así como en castellano decimos: *Ellos envían* o *Ellos están enviando*, significando ambas frases prácticamente lo mismo, en igual forma en inglés se dice: *They send* o *They are sending*, significando también lo mismo.

En inglés se usa con mayor frecuencia la forma compuesta, es decir, se prefiere usar *Yo estoy diciendo* en vez de *yo digo*.



Esta lección, a primera vista, puede parecer difícil pero en realidad verá usted lo fácil que resulta comprender el uso del verbo *to be* seguido de algún gerundio.

PREG.— ¿Cómo forman, con preferencia, el *tiempo presente* los ingleses?

RESP.— Con el presente de *to be* seguido de cualquier gerundio.

Estudie con atención las siguientes formas verbales:

| | |
|---|---|
| I go | Yo voy |
| I am going | Yo estoy yendo |
| He puts | El pone |
| He is putting | El está poniendo |
| She takes | Ella toma |
| She is taking | Ella está tomando |
| We give | Nosotros damos |
| We are giving | Nosotros estamos dando |
| You get | Usted consigue |
| You are getting | Usted está consiguiendo |
| I see | Yo veo |
| I am seeing | Yo estoy viendo |
| They send | Ellos envían |
| They are sending | Ellos están enviando |
| You make | Usted hace |
| You are making | Usted está haciendo |
| He says | El dice |
| He is saying | El está diciendo |
| They are having | Ellos están teniendo |
| We are going | Nosotros estamos yendo |
| I am getting | Yo estoy consiguiendo |
| He is letting | El está dejando |
| She is coming | Ella está viniendo |
| They are taking | Ellos están tomando |
| I am putting | Yo estoy poniendo |
| You are going | Usted está yendo |
| I am having | Yo estoy teniendo |
| She is keeping | Ella está manteniendo |
| We are saying | Nosotros estamos diciendo |
| I am making | Yo estoy haciendo |
| He is seeing | El está viendo |

## EL ADJETIVO INGLES ES INVARIABLE

Aprenda de memoria los adjetivos que siguen:

| | |
|---|---|
| Public *(páablic)*.............. | Público, pública; públicos, públicas |
| Sharp *(SHárRp)*............ | Afilado, afilada; afilados, afiladas |
| Tired *(táiRed)*................ | Cansado, cansada; cansados, cansadas |
| Small *(smóol)*................ | Pequeño, pequeña; pequeños, pequeñas |
| Bitter *(bíteR)*................ | Amargo, amarga; amargos, amargas |
| Other *(ádeR)*.................. | Otro, otra; otros, otras |
| Deep *(díip)*..................... | Hondo, honda; hondos, hondas |

## EL VERBO *TO BE* CON LA TERMINACION *ING*

*El cuidadoso estudio de las terminaciones ing, er, ed, ly,* le facilitará mucho el aprendizaje del idioma inglés.

La terminación de más uso en la lengua inglesa es la terminación *ing,* la cual, como le hemos enseñado, se emplea con el verbo *to be.*

Es importante que usted se familiarice con la terminación *ing,* y es ésa la razón por la cual tan a menudo le hemos dado y le seguiremos dando lecciones especialmente dedicadas al estudio de esta terminación.

No siga adelante hasta no estar muy bien familiarizado con los equivalentes castellanos de las palabras inglesas de esta página y la siguiente.

| | |
|---|---|
| Shut *(SHát)*.......................................... | Cerrado |
| Shutting *(SHáting)*............................... | Cerrando |
| I was shutting my door........................ | Yo estaba cerrando mi puerta |
| Mark *(máaRk)*....................................... | Marca |
| Marking *(máaRking)*............................ | Marcando |
| I am marking my shirts........................ | Yo estoy marcando mis camisas |



| | |
|---|---|
| Start *(staaRt)*........................................ | Principio |
| Starting *(stáaRting)*............................... | Principiando |
| I am starting again................................. | Yo estoy principiando de nuevo |
| Sign *(sáin)*.............................................. | Firma |
| Signing *(sáining)*.................................... | Firmando |
| We were signing the papers................... | Nosotros estábamos firmando los papeles |
| Whip *(juíp)*............................................ | Azote |
| Whipping *(juiping)*................................. | Azotando |
| He is whipping his dog........................... | El está azotando su perro |
| Name *(néim)*........................................... | Nombre |
| Naming *(néiming)*.................................. | Nombrando |
| I was naming all the towns of Chile...... | Yo estaba nombrando todas las ciudades de Chile |
| Control *(contróUl)*.................................. | Control |
| Controlling *(contróUling)*...................... | Controlando |
| He is controlling our Company............ | El está controlando nuestra Compañía |
| End *(énd)*................................................ | Término, fin |
| Ending *(énding)*...................................... | Terminando, finalizando |
| I was ending a leeter............................... | Yo estaba terminando una carta |
| Wash *(uóSH)*.......................................... | Lavado |
| Washing *(uóSHing)*................................ | Lavando |
| She was washing..................................... | Ella está lavando |
| Talk *(tóok)*............................................. | Conversación |
| Talking *(tóoking)*................................... | Conversando |
| They were talking about their ideas...... | Ellos estaban conversando acerca de sus ideas |
| Need *(niid)*.............................................. | Necesidad |
| Needing *(niiding)*................................... | Necesitando |
| He was needing money........................... | El estaba necesitando dinero |
| Kick *(kik)*................................................ | Patada |
| Kicking *(kiking)*...................................... | Pateando |
| The boy is kicking the ball..................... | El niño está pateando la pelota |

## PLURALES IRREGULARES

Los substantivos terminados en *o, s, sh, ch, x,* forman su plural añadiéndoles *es* en vez de *s* (1).

| | |
|---|---|
| Potato *(potéitoU)* | Papa |
| Potatoes *(potéitoUs)* | Papas |
| Glass *(gláas)* | Vaso |
| Glasses *(gláasis)* | Vasos |
| Arch *(áaRch)* | Arco |
| Arches *(áaRchis)* | Arcos |
| Tax *(táks)* | Impuesto |
| Taxes *(táksis)* | Impuestos |
| Brush *(bráSH)* | Escobilla |
| Brushes *(bráSHes)* | Escobillas |
| Box *(bóks)* | Caja |
| Boxes *(bókses)* | Cajas |
| Fish *(fiSH)* | Pescado |
| Fishes *(fiSHes)* | Pescados |

PREG.— ¿Cómo se forma el plural de los substantivos terminados en *o, s, sh, ch* o *x?*

RESP.— El plural de los substantivos terminados en *o, s, sh, ch* o *x* se forma añadiéndoles *es.*

Los substantivos terminados en *f* o *fe* subsituyen esas letras por *ves.*

| | |
|---|---|
| Leaf *(liif)* | Hoja |
| Leaves *(liivs)* | Hojas |
| Knife *(náif)* | Cuchillo |
| Knives *(náivs)* | Cuchillos |

PREG.— ¿Cómo se forma el plural de los substantivos terminados en *f* o *fe?*

RESP.— Substituyendo la *f* o *fe* por *ves.*

(1) Si la ch final de un substantivo tiene sonido k, se agrega simplemente una s al formar su plural. Ej.: stomachs (N. del E.).



## PALABRAS COMPUESTAS

Vamos a estudiar un nuevo grupo de palabras compuestas, porque cuando el estudiante aprenda a usar esta clase de *palabras combinadas* habrá dado un gran paso hacia el dominio de la lengua inglesa.

| | |
|---|---|
| Birth *(béeRz)* (1) | Nacimiento |
| Day *(déi)* | Día |
| Birthday | Cumpleaños *(nacimiento-día)* |
| Work *(uéeRk)* | Trabajo |
| Man *(man)* | Hombre |
| Workman | Trabajador *(trabajo-hombre)* |
| Sister *(sisteR)* | Hermana |
| In *(in)* | En |
| Law *(loo)* | Ley |
| Sister-in-law | Cuñada *(hermana-en-ley)* |
| Mother *(mádeR)* | Madre |
| Mother-in-law | Suegra *(madre-en-ley)* |
| Father *(fáadeR)* | Padre |
| Father-in-law | Suegro *(padre-en-ley)* |
| Brother *(brádeR)* | Hermano |
| Brother-in-law | Cuñado *(hermano-en-ley)* |
| Son *(san)* | Hijo |
| Son-in-law | Yerno *(hijo-en-ley)* |
| Daughter *(dóoteR)* | Hija |
| Daughter-in-law | Nuera *(hija-en-ley)* |
| On *(on)* | Sobre; en |
| Foot *(fút)* | Pie |
| On foot | A pie *(sobre-pie)* |
| News *(niús)* | Noticia; noticias; informe |
| Boy *(bói)* | Niño |
| News-boy | Repartidor de diarios |

(1) No olvide pronunciar débilmente las letras mayúsculas de nuestra pronunciación figurada y cargar fuertemente los acentos.

## EXAMEN DE LA QUINTA LECCION

*a)* Repita mentalmente o por escrito los exámenes de las cuatro lecciones pasadas.

*b)* Traduzca las siguientes formas verbales:

1. El estará. — 2. Nosotros estaremos. — 3. Yo fui. — 4. El es. — 5. Ellos serían. — 6. Ellos estarán. — 7. Ellos pueden ser. — 8. Yo estaré. — 9. Yo estoy. — 10. Usted puede estar. — 11. Nosotros somos. — 12. Yo estaré. — 13. Ella estuvo. — 14. — Yo estaba. — 15. El estaría. — 16. El podría estar. — 17. Yo puedo estar.

*c)* Traduzca al castellano lo siguiente:

1. He is seeing. — 2. They are coming. — 3. You are making. — 4. We are going. — 5. They are sending. — 6. I am keeping. — 7. They are putting. — 8. We are taking. — 9. He is giving. — 10. She is saying.

*d)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. Ella está enojada. — 2. El es muy viejo. — 3. Usted está equivocado. — 4. Ellos están en la casa. — 5. El es inglés. — 6. Yo soy pobre. — 7. Ellos están muy tristes. — 8 Ella es muy joven. — 9. Yo soy feliz.

*e)* Traduzca al inglés las siguientes palabras:

1. Obrero. — 2. Cumpleaños. — 3. Arbol frutal. — 4. Luz del día. — 5. Periódico. — 6. Cuñadas. — 7. Jinete. — 8. Cañería de agua. — 9. Hombres. — 10. Dientes. — 11 Pie. — 12. Ovejas. — 13. Tijeras. — 14. Mujer. — 15. Mujeres. — 16. Oveja. — 17. Enfermo.

*f)* ¿Cómo forman su plural los sustantivos terminados en *o, s, sh, ch, x*?

*g)* ¿Cómo forman su plural los sustantivos terminados en *f* o *fe*?



## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA QUINTA LECCION

*b)* 1. He will be. — 2. We will be. — 3. I was. — 4. He is. — 5. They would be. — 6. They will be. 7. — They may be. — 8. I will be. — 9. I am. — 10. You may be. — 11. We are. — 12. I will be. — 13. She was. — 14. I was. — 15. He would be. — 16. He might be. — 17. I may be.

*c)* 1. El está viendo. — 2. Ellos están viniendo. — 3. Usted está haciendo. — 4. Nosotros estamos yendo. — 5. Ellos están enviando. — 6. Yo estoy manteniendo. — 7. Ellos están poniendo. — 8. Nosotros estamos tomando. — 9. El está dando. — 10. Ella está diciendo.

*d)* 1. She is angry. — 2. He is very old. — 3. You are wrong. — 4. They are in the house. — 5. He is English. — 6. I am poor. — 7. They are very sad. — 8. She is very young. — 9. I am happy.

*e)* 1. Workman. — 2. Birthday. — 3. Fruit-tree. — 4. Daylight. — 5. Newspaper. — 6. Sister-in-law. — 7. Horseman. — 8. Waterpipe. — 9. Men. — 10. Teeth. — 11. Foot. — 12. Sheep. — 13. Scissors. — 14. Woman. — 15. Women. — 16. Sheep. — 17.III.

*f)* Añadiendo *es* al singular.

*g)* Substituyendo la *f* o *fe* por *ves*.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA QUINTA LECCION

Ya le hemos enseñado que los dos verbos más importantes del idioma inglés son el verbo *to be* y *to have.* Una vez que tenga bien dominados estos dos verbos, habrá dado un paso extraordinariamente grande en su camino hacia el total dominio de la lengua inglesa.

Con el objeto de ayudarle a que obtenga un mejor conocimiento de esos importantes verbos, vamos a estudiarlos en forma casi *comparativa,* es decir, colocando frases de sentidos más o menos similares, pero con verbos diferentes.

Como se lo hemos indicado repetidamente, los ejercicios de perfeccionamiento de una lección sólo deben comenzar a estudiarse *después* que la lección ha sido completamente dominada y el examen de ella debidamente efectuado; cumplido ese requisito, familiarícese con las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| Start *(stáaRt)* .................... | Principio, comienzo |
| Started *(stáaRted)* .................... | Principiado, comenzado |
| Starting *(stáaRting)* .................... | Principiando, comenzando |

| | |
|---|---|
| I *have* started | Yo *he* principiado |
| I *am* starting | Yo *estoy* principiando |
| I *had* started | Yo *había* principiado |
| I *was* starting | Yo *estaba* principiando |
| I will *have* started | Yo *habré* principiado |
| I will *be* starting | Yo *estaré* principiando |
| I would *have* started | Yo *habría* principiado |
| I would *be* starting | Yo *estaría* principiando |
| I may *have* started | Yo *puedo haber* principiado |
| I may *be* starting | Yo *puedo estar* principiando |
| I might *be* starting | Yo *podría estar* principiando |
| I might *have* started | Yo *podría haber* principiado |



| | |
|---|---|
| If I *had* started | Si yo *hubiera* principiado |
| If I *were* starting | Si yo *estuviera* principiando |
| He *has* planted a tree | El *ha* plantado un árbol |
| He *is* planting a tree | El *esta* plantando un árbol |
| He *had* planted a tree | El *había* plantado un árbol |
| He *was* planting a tree | El *estaba* plantando un árbol |
| We *have* rested | Nos. *hemos* descansado |
| We *are* resting | Nos. *estamos* descansando |
| We *had* rested | Nos. *habíamos* descansado |
| We *were* resting | Nos. *estábamos* descansando |
| They *have* worked | Ellos *han* trabajado |
| They *are* working | Ellos *están* trabajando |
| They *had* worked | Ellos *habían* trabajado |
| They *were* working | Ellos *estaban* trabajando |
| He *has* needed my help | El *ha* necesitado mi ayuda |
| He *is* needing my help | El *está* necesitando mi ayuda |
| He *had* needed my help | El *había* necesitado mi ayuda |
| He *was* needing my help | El estaba necesitando mi ayuda |
| That boy *has* named all the towns of Argentina | Ese niño *ha* nombrado todas las ciudades de Argentina |
| That boy *is* naming all the towns of Chile | Ese niño *está* nombrando todas las ciudades de Chile |
| She *had* washed my shirt | Ella *había* lavado mi camisa |
| She *has* washed my shirt | Ella *ha* lavado mi camisa |
| She *was* washing my shirt | Ella *estaba* lavando mi camisa |

# SEXTA LECCION

MODO IMPERATIVO (109). — EXPRESIONES IMPERSONALES (110).— HABLANDO DE LAS HORAS (112).— *THIS, THESE, THAT* Y *THOSE* (116).— *THAT* (SIGNIFICANDO *QUE*) (117).— EL PREFIJO *UN* (118).— PALABRAS COMPUESTAS IRREGULARES (121).— EXAMEN DE LA SEXTA LECCION (123).

## MODO IMPERATIVO

Es tan sencillo entender cómo se forma el *imperativo* de los verbos ingleses, que el mero estudio de las frases que siguen le dará una idea precisa del modo *imperativo*, o sea aquel modo por medio del cual se dan órdenes.

Para formar el modo imperativo basta usar el verbo en modo infinitivo sin *to*.

| | |
|---|---|
| Be a good boy *(bi e gud bói)* | Sea un buen niño |
| Come with me *(cám uiz mí)* | Venga conmigo |
| Get me that book *(guét mí dát Búk)* | Consígame ese libro |
| Do this to-day *(dúu dis tu-déi)* | Haga esto hoy |
| Say something *(séi sómzing)* | Diga algo |
| Go to London *(góU tu Lóndon)* | Vaya a Londres |
| Let me go *(lét mi góU)* | Déjeme ir |
| Get me that money *(guét mi dát máni)* | Consígame ese dinero |
| Come to-morrow *(cám tumóroU)* | Venga mañana |
| Give me my horse *(guiv mi mái jóoRs)* | Déme mi caballo |
| Send a telegram *(sénd e télegram)* | Envíe un telegrama |

Do your work *(dúu yúAR uéeRk)* ........ Haga su trabajo
Do your work *(dúu yúAR UéeRk)* ........ Hagan su trabajo
Go with him *(góU uiz jim)* ........ Vaya con él
Go with him *(góU uiz jim)* ........ Vayan con él
Keep your word *(kíip yúAR uéeRd)* ........ Mantenga su palabra
Keep your word *(kíip yúAR uéeRd)* ........ Mantengan su palabra

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| Head *(jed)* | Cabeza |
| Dear *(diaR)* | Caro |
| Cheap *(chíip)* | Barato |
| Early *(éeRli)* | Temprano. |
| Necessary *(nésesari)* | Necesario |
| Snow *(snóU)* | Nieve |
| Snowing *(snóUing)* | Nevando |
| Very *(véri)* | Muy |
| Shoes *(SHúus)* | Zapatos |
| Wood *(uúd)* | Madera, bosque |
| Fat *(fat)* | Gordo, grueso, grasa |
| Station *(stéiSHon)* | Estación |
| Warm *(uóoRm)* | Caluroso, caliente |
| Country *(cántri)* | País, campo, nación |
| My *(mái)* | Mi, mis |
| Mine *(máin)* | Mío, mía, míos, mías |
| Spain *(spéin)* | España |
| Flag *(flag)* | Bandera |
| Reading *(ríiding)* | Lectura, leyendo |
| To go *(tu góU)* | Ir |
| Gone *(gón)* | Ido |

## EXPRESIONES IMPERSONALES

Aprenda de memoria estas expresiones impersonales de gran uso en el idioma inglés:

| | |
|---|---|
| It is beautiful *(it is biútiful)* | Es hermoso |
| It is very beautiful | Es muy hermoso |
| It is broken *(bróUkEn)* | Está roto |
| It was broken | Estaba roto |
| It is cheap *(. . . chíip)* | Es barato |
| It is very cheap | Es muy barato |



| | |
|---|---|
| It was clean *(...cliin)* | Estaba limpio |
| It is clean | Está limpio |
| It is dear *(diaR)* | Es caro |
| It is very dear | Es muy caro |
| It is early *(éeRli)* | Es temprano |
| It is very early | Es muy temprano |
| It is false *(fóls)* | Es falso |
| It is important *(impóRtant)* | Es importante |
| It is late *(léit)* | Es tarde |
| It is very late | Es muy tarde |
| It is true *(truu)* | Es verdad |
| It is natural *(náchural)* | Es natural |
| It is necessary *(nésesari)* | Es necesario |
| It is very necessary | Es muy necesario |
| It is possible *(pósibEl)* | Es posible |
| It is private *(práivit)* | Es privado |
| It is probable *(próbabEl)* | Es probable |
| It is very probable | Es muy probable |
| It is raining *(réining)* | Está lloviendo |
| It was raining | Estaba lloviendo |
| It is very frequent *(fricuent)* | Es muy frecuente |
| It is bad *(bád)* | Es malo |
| It is very bad | Es muy malo |
| It is snowing *(snóuing)* | Está nevando |
| It was snowing | Estaba nevando |

## ACTOS REALIZADOS CON EL CUERPO

Aprenda de memoria las palabras que van a continuación, las cuales son muy importantes.

| | |
|---|---|
| A kiss *(kís)* | Un beso |
| A smile *(e smáil)* | Una sonrisa |
| A push *(púSH)* | Un empujón |
| A jump *(e yámp)* | Un salto |
| A run *(e rán)* | Una carrera |
| A slip *(e slip)* | Un resbalón |
| A step *(e stép)* | Una pisada |
| A stop *(e stop)* | Una detención |
| A cry *(e crái)* | Un grito |
| A breath *(e bréz)* | Una respiración |
| A walk *(e uóok)* | Una caminata |
| A blow *(e blóu)* | Un golpe |
| A rest *(e rést)* | Un descanso |
| A bite *(e báit)* | Un mordisco |

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda ahora este pequeño grupo de palabras:

| | |
|---|---|
| Yesterday (*yésteRdEi*) | Ayer |
| Arm (*áaRm*) | Arma, brazo |
| Armed (*áaRmEd*) | Armado, armada, armados |
| Number (*námbeR*) | Número |
| Numbering (námbering) | Numerando |
| There is (*déAR is*) | Hay |
| Train (*tréin*) | Tren |
| He undertook (andeRtúk) | El emprendió |
| Parcel (*páaRsEl*) | Paquete |
| To do (*tu duu*) | Hacer |
| Done (*dan*) | Hecho |
| Full (*ful*) | Lleno, repleto, completo |
| Bright (*bráit*) | Brillante, claro |

## HABLANDO DE LAS HORAS

Hablando de las horas se usa la palabra *to* con significado de *para*. Por ejemplo: *Five minutes to one* significa *Cinco minutos para la una*.

Con la palabra *past*, que significa *pasado*, se indican los minutos que han pasado de una determinada hora. Por ejemplo: *Five minutes past one* significa *Cinco minutos pasado la una* (la una y cinco).

Los ingleses no emplean el artículo *la* o *las* hablando de las horas: dicen sencillamente: *At six* (A las seis).

Refiriéndose a las horas, suele usarse la palabra *o'clock (oclók)* en esta forma: *It is seven o'clock* (son las siete).



Al igual que en castellano, puede usarse o no la palabra *minutos*; por ejemplo, se puede decir: *Las cinco y diez minutos (Ten minutes past five)*, o sencillamente: *Las cinco y diez (Ten past five)*.

*Estudie las frases siguientes:*

| | |
|---|---|
| Watch (*uótch*) | Reloj (de bolsillo) |
| Clock (*clók*) | Reloj (de pared) |
| O'clock (*oclók*) | Palabra con la cual se indican las horas |
| It is ten o'clock | Son las diez |
| At (*át*) | A, en |
| I will go at six o'clock | Yo iré a las seis |
| About (*abáut*) | Alrededor, cerca de |
| It is about four o'clock | Son cerca de las cuatro |
| I will come at seven | Yo vendré a las siete |
| To (*tuu*) | Para, a |
| Minute (*mínit*) | Minuto |
| It is five to nine | Son cinco para las nueve |
| It is five minutes to nine | Son cinco minutos para las nueve |
| Past (*páast*) | Pasado, pasada |
| It is five minutes past one | Es la una cinco minutos |
| It is five past one | Es la una cinco |
| It is twenty past ten | Son las diez y veinte |
| It is twenty to ten | Son veinte para las diez |
| Half (*jáaf*) | Medio, media |
| Come at half past eight | Venga a las ocho y media |
| Quarter (*cuóoRteR*) | Cuarto; cuarta parte |
| It is a quarter past one | Es la una y cuarto |
| It is a quarter to one | Es un cuarto para la una |
| It is twenty-five to two | Son veinticinco para las dos |
| It is ten past seven | Son las siete diez |
| It is half past nine | Son las nueve y media |
| It is a quarter past two | Son las dos y cuarto |
| He will come at four | El vendrá a las cuatro |
| I may come at five | Yo puedo venir a las cinco |
| It is about a quarter to twelve | Son cerca de un cuarto para las doce |
| My father will go to your house at six | Mi padre irá a su casa a las seis |
| I will be at there at ten o'clock | Yo estaré allí a las diez |

## EL ADJETIVO INGLES ES INVARIABLE

Los adjetivos ingleses son siempre invariables; son exactamente iguales para el singular, el plural, el femenino o el masculino.

| | |
|---|---|
| Beautiful *(Biútiful)*................ | Hermoso, hermosa; hermosos, hermosas |
| Chemical *(kémical)*.............. | Químico, química; químicos, químicas |
| Delicate *(délikEt)*.................. | Delicado, delicada; delicados, delicadas |
| Complete *(compliit)*............. | Completo, completa; completos, completas |
| Together *(tuguédeR)*.......... | Junto, junta; juntos, juntas |
| Separate *(sépareit)*................ | Separado, separada; separados, separadas |
| Green *(griin)*......................... | Verde, verdes |
| Red *(red)*................................ | Rojo, roja; rojos, rojas |

## *THIS* y *THAT*

Para indicar cualquier persona o cosa cerca, de quien está hablando, se usa la palabra *this* (este, esta o esto).

Para indicar cualquier persona o cosa *distante*, de quien está hablando, se usa la palabra *that* (ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello).

| | |
|---|---|
| This *(dis)*.............................. | Este, esta o esto |
| That *(dát)*.............................. | Ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello |
| This book *(dis búk)*.............. | Este libro |
| That man *(dát man)*............ | Ese hombre |

PREG.— ¿Cuál es la palabra inglesa que corresponde a las castellanas *este, esta o esto*?

RESP.— *This* corresponde a *este, esta* o *esto*.



PREG.— ¿Cuál es la palabra inglesa que corresponde a las castellanas *ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello?*

RESP.— *That* corresponde a *ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello.*

Estudie cuidadosamente estas frases:

| | |
|---|---|
| This is our farm | Esa es nuestra hacienda |
| That is my hat | Ese es mi sombrero |
| That is all | Eso es todo |
| This house is very small | Esta casa es muy chica |
| This is my bed | Esta es mi cama |
| This is his coat | Esta es su chaqueta |
| This is my book | Este es mi libro |
| This is your room | Esta es su pieza |
| That is my house | Esa es mi casa |
| This is a good hotel | Este es un buen hotel |
| This dog is very dirty | Este perro está muy sucio |

## *THIS* y *THESE*

El plural de *this* (que, como se sabe, significa *este, esta* o *esto)* es *these (diis),* palabra que significa *estos* o *estas.*

| | |
|---|---|
| This boy *(dis bói)*.............................. | Este niño |
| These boys *(diis bóis)*...................... | Estos niños |

PREG.— ¿Cuál es la palabra inglesa que corresponde a las castellanas *estos* o *estas?*

RESP.— *These* corresponde a *estos* o *estas.*

## *THAT* y *THOSE*

El plural de *that* (que significa *ese, esa, eso, aquel, aquella* o *aquello)* es *those (dóUs),* palabra que significa *esos, esas, aquellos* o *aquellas.*

| | |
|---|---|
| That boy*(dát bói)*............................ | Ese niño |
| Those boys *(dóUs bóis)*.................... | Esos niños |

PREG.— ¿Cuál es la palabra inglesa que corresponde a *esos, esas, aquellos* o *aquellas?*

RESP.— *Those* corresponde a *esos, esas, aquellos* o *aquellas.*

Estudie cuidadosamente estas frases:

| | |
|---|---|
| This river is very long | Este río es muy largo |
| That is the road to Lima | Ese es el camino a Lima |
| These are my shoes | Estos son mis zapatos |
| These houses are clean | Estas casas son limpias |
| Give those books to my son | Dé esos libros a mi hijo |
| These are his sons | Estos son sus hijos |
| This wood is small | Este bosque es pequeño |
| That flower is beautiful | Esa flor es hermosa |

## *THIS, THESE, THAT, THOSE*

Es muy importante que usted adquiera un conocimiento exacto del correcto uso de *this, these, that* y *those,* para lo cual repase el ejemplo que va a continuación y luego estudie atentamente las frases que siguen:

*THIS* *(dis)* Este, esta o esto (una persona o una cosa *cerca).*

*THESE* *(diis)* Estos o estas (varias personas o varias cosas *cerca).*

*THAT* *(dát)* Ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello (una persona o una cosa *distante).*

*THOSE* *(dóUs)* Esos, esas, aquellos o aquellas (varias personas o varias cosas *distantes).*

Estudie cuidadosamente las frases que siguen:

| | |
|---|---|
| This is our train | Este es nuestro tren |
| This is a beautiful garden | Este es un hermoso jardín |
| That is my horse | Ese es mi caballo |
| Those boys are very bad | Esos niños son muy malos |



| | |
|---|---|
| These are good boys | Estos son niños buenos |
| That is my room | Esa es mi pieza |
| Those are my friends | Esos son mis amigos |
| Those letters are for you | Esas cartas son para usted |
| Give me those scissors | Déme esas tijeras |
| Those animals are fat | Esos animales están gordos |
| This is the station. | Esta es la estación |
| That is my pencil | Ese es mi lápiz |
| This is a warm country | Este es un país caluroso |
| These boys are good | Estos niños son buenos |
| Those books are mine | Esos libros son míos |

## *THAT* (significando QUE)

El estudiante ya conoce la palabra *that* en su significado de *ese, esa, eso, aquel aquella* o *aquello.*

*That,* además de significar *ese, esa, eso, aquel, aquella* o *aquello* significa también *que.*

PREG.— Además de significar *ese, esa, eso, aquel, aquella* o *aquello,* ¿qué otra cosa significa la palabra *that*?

RESP.— Además de *ese, esa, eso, aquel, aquella* o *aquello,* la palabra *that* significa también *que.*

Es tan frecuente el uso de *that* en cada uno de sus varios significados, que es indispensable que usted estudie con mucha atención las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| *That* woman | *Esa* mujer |
| *That* man is ill | *Ese* hombre está enfermo |
| He says *that* he is ill | El dice *que* él está enfermo |
| *That* is bad | *Eso* está malo |
| *That* boy is dirty | *Aquel* niño está sucio |
| *That* was all | *Eso* era todo |
| I saw *that* I was wrong | Vi *que* yo estaba equivocado |
| *That* girl was sad | *Aquella* niña estaba triste |
| She said *that* he was here | Ella dijo *que* él estaba aquí |

| | |
|---|---|
| Your father said *that that* was wrong | Su padre dijo *que eso* estaba equivocado |
| *That* boy said *that that* flag was the flag of Spain *(spéin)* | *Ese* niño dijo *que esa* bandera era la bandera de España |
| *That* book *that* you are reading is mine | *Ese* libro *que* usted está leyendo es mío |
| Say to my son *that* I am ill | Diga a mi hijo *que* yo estoy enfermo |

## EL PREFIJO *UN*

El prefijo *un* colocado delante de ciertas palabras inglesas da a éstas un valor opuesto al que tenían antes de añadirse ese prefijo.

El prefijo inglés *un* corresponde a los prefijos castellanos *des* o *in*. En castellano decimos, por ejemplo, *hacer*, y cuando queremos expresar algo opuesto a esa palabra, anteponemos el prefijo *des*, y la palabra se convierte en *deshacer, hábil* en *inhábil*, etc. Lo mismo podemos hacer en inglés por medio del prefijo *un*.

PREG.— ¿Qué indica el prefijo *un*?

RESP.— *Un*, colocado delante de una palabra, le da a la misma un significado opuesto al que antes tenía:

| | |
|---|---|
| Equal *(íicuel)* ........................ | Igual |
| Unequal *(aníicuel)*................ | Desigual |
| It was an unequal fight......... | Fué una pelea desigual |
| Happy *(jápi)* ......................... | Feliz |
| Unhappy *(anjápi)*.................. | Desgraciado |
| He is an unhappy man ......... | El es un hombre desgraciado |
| Kind *(cáind)* ......................... | Bondadoso |
| Unkind *(ancáind)*.................. | Malo |
| Your are very unkind ........... | Usted es muy malo |
| Married *(márid)* .................... | Casado |
| Unmarried *(anmárid)* ........... | Soltero |
| That man is unmarried......... | Ese hombre es soltero |



| | |
|---|---|
| Necessary *(nésesari)* .................. | Necesario |
| Unnecessary *(an-nésesari)* ......... | Innecesario |
| That is unnecessary .................. | Eso es innecesario |
| True *(trúu)* ................................ | Verdadero |
| Untrue *(antrúu)* ......................... | Falso |
| That is untrue ............................ | Eso es falso |

## OPUESTOS

En lo posible evite siempre el aprender *palabras sueltas* y sin asociación, porque esa manera de estudiar es sumamente dificultosa y lenta; por el contrario, si estudia las palabras inglesas como en este libro se le indica, verá que la tarea le resulta agradable y rápida. Familiarícese con las palabras que van a continuación:

Past *(páast)* ..................... Pasado
Future *(fiúucheR)* ........... Futuro
*Past* is the opposite of *Future*
*Pasado* es lo opuesto de *Futuro*

Town *(táun)* ................... Pueblo, Ciudad
Country *(cántri)* ............ País, Campo
*Town* is the opposite of *Country*
*Ciudad* es lo opuesto de *Campo*

Profit *(prófit)* ................. Ganancia
Loss *(lós)* ........................ Pérdida
*Profit* is the opposite of *Loss*
*Ganancia* es lo opuesto de *Pérdida*

North *(nóoRz)* ............... Norte
South *(sáuz)* ................... Sur
*North* is the opposite of *South*
*Norte* es lo opuesto de *Sur*

Thick *(zik)* ..................... Grueso
Thin *(zin)* ....................... Delgado
*Thick* is the opposite of *Thin*
*Grueso* es lo opuesto de *Delgado*

Private *(práivit)* ............. Privado
Public *(páblic)* ................ Público
*Private* is the opposite of *Public*
*Privado* es lo opuesto de *Público*

## LAS TERMINACIONES *ED* e *ING*

Conviene que el estudiante se familiarice con el empleo de las terminaciones *ed e ing,* porque ellas le ayudarán mucho a alcanzar un rápido dominio de la lengua inglesa.

La terminación *ed* se usa con el verbo *to have* y la terminación *ing* con el verbo *to be.*

Estudiando las palabras y frases que van a continuación, verá lo fácil que resulta comprender y usar estar terminaciones.

| | |
|---|---|
| Smile *(smáil)* .................... | Sonrisa |
| Smiling *(smáiling)* .............. | Sonriendo |
| Smiled *(smáilEd)* ............. | Sonreído |

| | |
|---|---|
| The baby is smiling | El nene está sonriendo |
| The baby was smiling | El nene estaba sonriendo |
| The baby has smiled | El nene ha sonreído |
| The baby had smiled | El nene había sonreído |

| | |
|---|---|
| Copy *(cópi)* ...................... | Copia |
| Copying *(cópiing)*............. | Copiando |
| Copied *(cópid)* ................ | Copiado |

| | |
|---|---|
| He is copying my letter | El está copiando mi carta |
| He was copying my letter | El estaba copiando mi carta |
| He has copied my letter | El ha copiado mi carta |
| He had copied my letter | El había copiado mi carta |

| | |
|---|---|
| Lock *(lók)* ......................... | Cerradura |
| Locking *(lóking)* .............. | Cerrando (con llave) |
| Locked *(lókEt)* ................ | Cerrado (con llave) |

| | |
|---|---|
| I am locking the door | Yo estoy cerrando la puerta |
| I was locking the door | Yo estaba cerrando la puerta |
| I have locked the door | Yo he cerrado la puerta |
| I had locked the door | Yo había cerrado la puerta |



| | |
|---|---|
| Fish *(fiSH)* ....................... | Pescado, pez |
| Fishing *(fiSHing)* ............ | Pescando |
| Fished *(fiSH-et)* .............. | Pescado |

| | |
|---|---|
| We are fishing | Nosotros estamos pescando |
| We were fishing | Nosotros estábamos pescando |
| We have fished | Nosotros hemos pescado |
| We had fished | Nosotros habíamos pescado |
| We will be fishing | Nosotros estaremos pescando |

| | |
|---|---|
| Cook *(cúk)* ....................... | Cocinera, cocinero |
| Cooking *(cúking)* ............. | Cocinando |
| Cooked *(cúkEt)* ............... | Cocinado |

| | |
|---|---|
| They are cooking | Ellas están cocinando |
| They were cooking | Ellas estaban cocinando |
| They have cooked | Ellas han cocinado |
| They had cooked | Ellas habían cocinado |

| | |
|---|---|
| Offer *(ófeR)* ..................... | Oferta |
| Offering *(ófering)* ............ | Ofreciendo |
| Offered *(ófeRd)* ............... | Ofrecido |

| | |
|---|---|
| He is offering his help | El está ofreciendo su ayuda |
| He was offering his help | El estaba ofreciendo su ayuda |
| He has offered his help | El ha ofrecido su ayuda |
| He had offered his help | El había ofrecido su ayuda |

| | |
|---|---|
| Attack *(aták)* ................... | Ataque |
| Attacking *(atáking)* ......... | Atacando |
| Attacked *(atákEd)* .......... | Atacado, atacada |

| | |
|---|---|
| The army is attacking | El ejército está atacando |
| The army was attacking | El ejército estaba atacando |
| The army has attacked | El ejército ha atacado |
| The army had attacked | El ejército había atacado |

## PALABRAS COMPUESTAS IRREGULARES

Ya ha estudiado el lector un buen número de palabras compuestas cuyo significado no es más que una nueva palabra que resume el sentido de las dos, como *ticket-office, milkman, bedroom* (boletería, lechero, dormitorio), etc. Hay, ade-

más, otro grupo de palabras compuestas, muy importantes, que son un poco más difíciles porque su sentido no es igual al que debería tener la normal sugestión de las partes.

Estas palabras compuestas son diferentes de las sencillas que hemos estudiado anteriormente, y tienen sentidos especiales, como *into, away, become,* etc., que se forman poniendo juntas *in* con *to* (into); *a* con *way* (away); *be* con *come* (become).

Todas estas clases especiales de palabras compuestas las ha estudiado en su forma simple; pero al unirse forman nuevas palabras con un sentido diferente que es necesario aprender de memoria.

| | |
|---|---|
| Be *(bíi)* .............................. | Ser o estar |
| Come *(cám)* ...................... | Venir |
| Become *(bicám)* ................ | Volverse |
| He is becoming old | El está volviéndose viejo (él está envejeciendo) |
| To *(túu)* ............................ | A |
| Day *(déi)* .......................... | Día |
| To-day *(tudéi)* ................... | Hoy |
| I will go to-day | Yo iré hoy |
| To-day is Monday | Hoy es lunes |
| To *(túu)* ............................ | A |
| Night *(náit)* ...................... | Noche |
| To-night *(túnáit)* .............. | Esta noche |
| I will go there to-night | Yo iré allá esta noche |
| They will come to-night | Ellos vendrán esta noche |
| With *(uíz)* ......................... | Con |
| Out *(áut)* .......................... | Fuera, afuera |
| Without *(uizáut)* ............... | Sin |
| I have come without my son | Yo he venido sin mi hijo |
| They will go without you | Ellos irán sin usted |
| Out *(áut)* .......................... | Fuera, afuera |
| Side *(sáid)* ........................ | Lado |
| Outside *(áutsáid)* ............. | Lado afuera |



| | |
|---|---|
| There is a man outside | Hay un hombre afuera |
| He has gone outside | El ha ido afuera |
| In *(in)* ............................... | En |
| Come *(cám)* ...................... | Venir |
| Income *(incam)* ............... | Renta, entrada de dinero |
| We have small incomes | Tenemos pequeñas rentas |
| He has a good income | El tiene una buena renta |
| In *(in)* ............................... | En |
| Side *(sáid)* ........................ | Lado |
| Inside *(insáid)* .................. | Adentro de |
| I will go inside the house | Yo iré adentro de la casa |
| The boy is inside the garden | El niño está dentro del jardín |
| Under *(ándeR)* ................. | Bajo |
| Take *(téik)* ........................ | Tomar |
| Undertake *(andeRtéik)*...... | Emprender |
| He will undertake that work | El emprenderá ese trabajo |
| He undertook the work | El emprendió el trabajo |

## EXAMEN DE LA SEXTA LECCION

*a)* Antes de llenar los requisitos de este examen, vuelva a repetir los exámenes de las cinco lecciones anteriores. No crea que está perdiendo el tiempo al insistir tantas veces; estos repasos le facilitarán considerablemente su rápido avance en el dominio del inglés.

*b)* ¿Cómo se forma el modo *imperativo?*

*c)* ¿Que significan *this, that, those* y *these?*

*d)* Traduzca al inglés las siguientes expresiones:

1. Es muy hermoso. — 2. Es necesario. — 3. Es muy necesario. — 4. Es muy probable. — 5. Estaba roto. — 6. Está lloviendo. — 7. Estaba nevando. 8. Es privado. — 9. Es tarde. — 10. Es temprano. — 11. Es muy caro. — 12. Es muy barato.

*e)* Traduzca las siguientes frases:

1. It is two o'clock. — 2. It is five o'clock. — 3. It is ten minutes to two. — 4. It is a quarter past five. — 5. It is twenty five past five. — 6. It is a quarter to three. — 7. It is nine o'clock.

*f)* ¿Qué indica el prefijo *un?*

*g)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. Este es mi sombrero nuevo. — 2. Esas casas son muy viejas, pero muy hermosas. — 3. Este es nuestro tren. — 4. Esos hombres están armados. — 5. Yo estoy numerando esta casa. — 6. Usted es muy malo. — 7. El es un buen actor. — 8. Yo soy un minero. — 9. Mi padre es un hacendado. — 10. Eso es falso. — 11. Venga a las ocho y media.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA SEXTA LECCION

*b)* Usando el verbo en tiempo *infinitivo* sin *TO.*

*c)* La palâbra *THIS* significa: *este, esta* o *esto. THAT* significa: *ese, esa, eso, aquel, aquella, aquello. THOSE* significa: *esos, esas, aquellos* o *aquellas. THESE* significa: *estos* o *estas.*

*d)* 1. It is very beautiful. — 2. It is necessary. — 3. It is very necessary. — 4. It is very probable. — 5. It was broken. — 6. It is raining. — 7. It was snowing. — 8. It is private. — 9. It is late. — 10. It is early. — 11. It is very dear. — 12. It is very cheap.

*e)* 1. Son las dos. — 2. Son las cinco. — 3. Son diez para las dos. — 4. Son las cinco y cuarto. — 5. Son las cinco y veinticinco. — 6. Son un cuarto para las tres. — 7. Son las nueve.

*f) UN* colocado delante de una palabra le da a dicha palabra un significado opuesto al que antes tenía.

*g)* 1. This is my new hat. — 2. Those houses are very old, but very beautiful. — 3.This is our train. 4.— Those men are armed. — 5. I am numbering this house. — 6. You are very unkind. — 7. He is a good actor. — 8. I am a miner. — 9. My father is a farmer. — 10. That is untrue. — 11. Come at half past eight.

Si el estudiante al comprobar su examen de esta lección notare muchos errores, deberá repasarla íntegramente antes de seguir adelante.



## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA SEXTA LECCION

Un buen jugador de tenis debe aprender a lanzar la pelota hacia todas las direcciones, algo similar debe hacer el que quiera hablar rápidamente un idioma extranjero. Debe aprender a lanzar cualquier frase en cualquier modo verbal. Aprendido esto, lo demás resulta fácil.

Lo esencial no es aprender una enorme cantidad de palabras extranjeras o muchas frases sueltas; esto no pasa de ser una torpe manera de aprender idiomas extranjeros.

Lo que se necesita primordialmente es aprovechar bien *todo lo que sabe* y aprender a *pensar en inglés.* Para esto nada mejor que los *juegos* de frases que hemos estado haciendo.

Familiarícese ahora con las frases, notando cómo una pequeña alteración del *verbo* hace cambiar el significado de las mismas.

| | |
|---|---|
| She comes with me | Ella viene conmigo |
| She came with me | Ella vino conmigo |
| She may come with me | Ella puede venir conmigo |
| She might come with me | Ella podría venir conmigo |
| She will come with me | Ella vendrá conmigo |
| He gave me a push | El me dio un empujón |
| He is giving me a push | El está dándome un empujón |
| He was giving me a push | El estaba dándome un empujón |
| This is our farm | Esta es nuestra hacienda |
| That was our farm | Esa era nuestra hacienda |
| This will be our farm | Esta será nuestra hacienda |
| Your son is fishing | Su hijo está pescando |

| | |
|---|---|
| Your son was fishing | Su hijo estaba pescando |
| That is unnecessary | Eso es innecesario |
| That was unnecessary | Eso fue innecesario |
| That will be unnecessary | Eso será innecesario |
| That is all | Eso es todo |
| That was all | Eso era todo |
| This is my room | Esta es mi pieza |
| That was my room | Esa era mi pieza |
| This will be my room | Esta será mi pieza |
| That may be my room | Esa puede ser mi pieza |
| This might be my room | Esta podría ser mi pieza |
| That would be my room | Esa sería mi pieza |
| This house is mine | Esta casa es mía |
| This house will be mine | Esa casa será mía |
| This house was mine | Esta casa era mía |
| This house may be mine | Esta casa puede ser mía |
| This house might be mine | Esta casa podría ser mía |
| My father is a good actor | Mi padre es un buen actor |
| My father was a good actor | Mi padre era un buen actor |
| My father will be a good actor | Mi padre será un buen actor |
| My father might be a good actor | Mi padre podría ser un buen actor |
| We were ending our work | Nosotros estábamos terminando nuestro trabajo |
| We are ending our work | Nosotros estamos terminando nuestro trabajo |
| The army is attacking | El ejército está atacando |
| The army was attacking | El ejército estaba atacando |
| My son is in Argentina | Mi hijo está en Argentina |
| My son was in Chile | Mi hijo estaba en Chile |

# SEPTIMA LECCION

**PRONOMBRES PERSONALES (127).— *SOME* Y *ANY* (136).— EXPANSIONES (137).— PRONOMBRES POSESIVOS (138).— LA IDEA DE POSESION (139).— PRONOMBRES REFLEXIVOS (140).— EXAMEN DE LA SEPTIMA LECCION (143).**

## LOS PRONOMBRES INGLESES

Esta lección la dedicaremos preferentemente al estudio de los pronombres ingleses, los cuales suelen ofrecer cierta confusión en su uso; razón de más para que el estudiante les dedique especial atención. Algunos de estos pronombres le son ya familiares.

## PRONOMBRES PERSONALES

Es indispensable que conozca los pronombres personales ingleses con absoluta perfección.

I *(ái)* ........ Yo
You *(yuu)* ........ Usted
You *(yuu)* ........ Ustedes
He *(jii)* ........ El
She *(SHii)* ........ Ella
It *(it)* ........ El, ella, ello
We *(ui)* ........ Nosotros, nosotras
They *(déi)* ........ Ellos, ellas

Me *(mii)* ........ Me, mí
You *(yuu)* ........ Le (a usted)
You *(yuu)* ........ Les (a ustedes)
Him *(jim)* ........ Le (a él)
Her *(jéeR)* ........ La (a ella)
It *(it)* ........ Lo, le, la
Us *(ás)* ........ Nos (a nosotros)
Nos (a nosotras)
Them *(dém)* ........ Les (a ellos)
Les (a ellas)

Los pronombres ingleses no son tan difíciles como a primera vista pudieran parecer.

Si el estudiante sabe gramática castellana comprenderá en seguida lo que son y el correcto empleo de los pronombres ingleses, ya que sus usos son similares a los de los pronombres castellanos equivalentes.

Si, por el contrario, no sabe o ha olvidado su gramática castellana, le costará un poco más comprender sus usos, y en este caso deberá dedicar al estudio de los pronombres ingleses un tiempo más largo.

Para comprender debidamente el empleo de los pronombres ingleses, comience por familiarizarse con los sencillos ejemplos que irán a continuación. Por el momento bastará que estudie esos ejemplos como si se tratase de palabras sueltas.

| | |
|---|---|
| I *(ai)* | Yo |
| Me *(mii)* | Me, mí |
| To *(tuu)* | A |
| To me | *A mí* |
| You *(yuu)* | Usted |
| You | Le, les |
| To you | *A usted, a ustedes* |
| He *(jii)* | El |
| Him *(jim)* | Le |
| To him | *A él* |
| She *(SHii)* | Ella |
| Her *(jéeR)* | Le |
| To her | *A ella* |
| We *(ui)* | Nosotros |
| Us *(as)* | Nos |
| To us | *A nosotros* |
| They *(déi)* | Ellos |
| Them *(dem)* | Les |
| To them | *A ellos* |
| For *(fóoR)* | Para |

| | |
|---|---|
| For me | Para mí |
| For you | Para usted |
| For him | Para él |
| For her | Para ella |
| For us | Para nosotros |
| For them | Para ellos |
| By *(bâi)* | Por |
| By me | Por mí |
| By you | Por usted |
| By him | Por él |
| By her | Por ella |
| By us | Por nosotros |
| By them | Por ellos |
| With *(uiz)* | Con |
| With me | Conmigo |
| With you | Con usted |
| With him | Con él |
| With her | Con ella |
| With us | Con nosotros |
| With them | Con ellos |



## EJERCICIOS PARA FAMILIARIZARSE CON EL USO DE LOS PRONOMBRES

Estudie con atención las frases que siguen, las cuales le darán una idea general del correcto uso de los pronombres personales ingleses.

| | |
|---|---|
| I will go with *them* | Yo iré con *ellos* |
| I will go with *him* | Yo iré con *él* |
| I will go with *her* | Yo iré con *ella* |
| *Give me* that pencil | Déme ese lápiz |
| Send *him* this letter | Envíe*le* esta carta (a él) |
| I have a parcel for *you* | Tengo un paquete para *usted* |
| I will see *you* to-morrow | Yo *le* veré mañana |
| Send *them* money | Envíe*les* dinero (a ellos) |
| This letter is for *you* | Esta carta es para *usted* |
| He gave *her* that book | El *le* dió ese libro (a ella) |
| Give *us* those books | Dé*nos* esos libros |
| He did *it* yesterday | El *lo* hizo ayer |
| That was done by *me* | Eso fue hecho por *mí* |
| He went with *them* | El fue con *ellos* |
| She may go with *them* | Ella puede ir con *ellos* |
| I might go with *her* | Yo podría ir con *ella* |
| Give *them* that pencil | Dé*les* (a ellos) ese lápiz |
| I had a parcel for *him* | Yo tenía un paquete para *él* |
| I might see *you* to-day | Yo podría ver*le* (a usted) hoy |
| Send *me* that money | Envíe*me* ese dinero |
| That letter was for *you* | Esa carta era para *usted* |
| I will give *her* that book | Yo *le* daré (a ella) ese libro |
| Give *them* those books | Dé*les* (a ellos) esos libros |
| That was done by *him* | Eso fue hecho por *él* |
| Give *me* my money | Dé*me* mi dinero |
| He gave *me* my money | El *me* dio mi dinero |
| He may give *me* my money | El puede dar*me* mi dinero |

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| How? *(jáu)* | ¿Cómo? |
| Hope *(jóUp)* | Esperanza |
| Support *(sapóoRt)* | Apoyo, sostén |
| Soap *(sóUp)* | Jabón |
| Sugar *(SHúgaR)* | Azúcar |
| Wine *(uáin)* | Vino |
| Cup *(cap)* | Taza |
| Blood *(blad)* | Sangre |
| Drop *(drop)* | Gota |
| Ink *(ink)* | Tinta |
| Pain *(péin)* | Dolor, pena |
| Machine *(maSHíin)* | Máquina |
| Leg *(leg)* | Pierna |
| Stick *(stik)* | Bastón |
| Mouth *(máuz)* | Boca |
| Nail *(néil)* | Uña, clavo |
| Please *(plíis)* | Por favor |
| Then *(dén)* | Después, entonces |
| Fear *(fiaR)* | Miedo, temor |
| Approval *(aprúuval)* | Aprobación |
| Look *(luk)* | Mirada |
| Love *(láv)* | Amor |
| Surprise *(seRpráis)* | Sorpresa |
| Bit *(bit)* | Pedazo, trozo |
| Noise *(nóis)* | Ruido |
| Key *(kíi)* | Llave |
| Wind *(uínd)* | Viento |
| Sound *(sáund)* | Sonido |
| Smell *(smel)* | Olor, olfato |
| Chest *(chest)* | Pecho |
| Weather *(uéder)* | Tiempo (atmosférico) |



## LOS PRONOMBRES EN INGLES NO PUEDEN OMITIRSE

En inglés no pueden omitirse los pronombres, como suele hacerse en castellano.

En castellano podemos decir: *Vamos a la escuela* (omitiendo el pronombre *nosotros); estoy enfermo* (omitiendo *yo),* etc. Esto nunca puede hacerse en inglés, idioma en el cual no pueden dejar de mencionarse los pronombres.

Es muy importante que el lector recuerde esta característica del idioma que estamos estudiando.

PREG.— ¿Puede omitirse en inglés, como suele hacerse en castellano, el uso de los pronombres personales?

RESP.— No; en inglés nunca pueden omitirse los pronombres personales.

Estudie cuidadosamente las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| *I* am ill | (Yo) Estoy enfermo (1) |
| *He* is very ill | (El) Está muy enfermo |
| *I* am very well | (Yo) Estoy muy bien |
| *He* was playing | (El) Estaba jugando |
| *They* are late | (Ellos) Están atrasados |
| *They* sent money | (Ellos) Enviaron dinero |
| *She* is kind | (Ella) Es bondadosa |
| *I am* working with his brother | (Yo) Estoy trabajando con su hermano |
| *She* is sending a telegram | (Ella) Está enviando un telegrama |

---

(1) Para que el estudiante recuerde que en inglés los pronombres **nunca** pueden omitirse, en estos ejemplos hemos puesto entre paréntesis los pronombres que en castellano podrían perfectamente omitirse.

| | |
|---|---|
| When *I* was young *I* was strong([1]) | Cuando (yo) era joven (yo) era fuerte |
| Now, *I* am ill and feeble | Ahora (yo) estoy enfermo y débil |
| *We* are very tired | (Nosotros) estamos muy cansados |
| *We* were in Europe | (Nosotros) Estábamos en Europa |
| *They* will be playing | (Ellos) Estarán jugando |
| *We* were late | (Nosotros) Estábamos atrasados |
| *He* is sending money | (El) Está enviando dinero |
| *They* are very kind | (Ellas) Son muy bondadosas |
| *He* was working with his father | (El) Estaba trabajando con su padre |
| *I* sent a telegram | (Yo) Envié un telegrama |
| *I* am a farmer | (Yo) Soy un hacendado |
| *We* will come to-morrow at seven o'clock | (Nosotros) Vendremos mañana a las siete |
| *They* will take the first train | (Ellos) Tomarán el primer tren |
| *We* are very happy | (Nosotros) Somos muy felices |
| *We* were very happy | (Nosotros) Eramos muy felices |
| *We* will be very happy | (Nosotros) Seremos muy felices |
| *We* might be very happy | (Nosotros) Podríamos ser muy felices |

## *HERE Y THERE*

*Para indicar un lugar cerca* de la persona que está hablando se usa la palabra *HERE* (*jiaR*=aquí), que es lo contrario de *THERE* (*déaR*=allá), la cual indica un lugar *alejado* de la persona que habla.

| | |
|---|---|
| Here is your hat | Aquí está su sombrero |
| Here is my house | Aquí está mi casa |
| We will go there to-day | Nosotros iremos allá hoy |
| My son is there | Mi hijo está allá |
| Your daughter is here | Su hija está aquí |
| She is there | Ella está allá |
| They are here | Ellos están aquí |

(1) Las frases que se dan como ejemplo van siempre formadas con palabras que se han estudiado antes. Si a usted le cuesta entenderlas y familiarizarse con ellas, eso estará probando que estudia **demasiado ligero,** y en esa forma **sólo estará perdiendo su tiempo.**



## EXPRESIONES USUALES

Estudie atentamente las expresiones que siguen, las cuales son de uso común en las conversaciones inglesas:

| | |
|---|---|
| A word of hope ([1]) | Una palabra de esperanza |
| A word of protest | Una palabra de protesta |
| A word of support | Una palabra de apoyo |
| A bit of soap | Un pedazo de jabón |
| A bit of sugar | Un pedazo de azúcar |
| A bit of apple | Un pedazo de manzana |
| A bit of bread | Un pedazo de pan |
| A glass of water | Un vaso de agua |
| A glass of milk | Un vaso de leche |
| A glass of wine | Un vaso de vino |
| A cup of milk | Una taza de leche |
| A cup of coffee | Una taza de café |
| A cup of tea | Una taza de té |
| A drop of blood | Una gota de sangre |
| A drop of ink | Una gota de tinta |
| A drop of oil | Una gota de aceite |
| A drop of water | Una gota de agua |
| A cry of pain | Un grito de dolor |
| A cry of fear | Un grito de miedo |
| A cry of protest | Un grito de protesta |
| A look of approval | Una mirada de aprobación |
| A look of love | Una mirada de amor |
| A look of surprise | Una mirada de sorpresa |
| A look of fear | Una mirada de miedo |

(1) Cuando no colocamos pronunciación figurada, es porque ya la hemos dado y usted debe saberla; en caso de duda consulte el VOCABULARIO DEL INGLES BASICO en la undécima lección.

## OPUESTOS

Solid *(sólid)*................ Sólido
Liquid *(llcuid)*............ Líquido

*Liquid* is the opposite of *Solid*
*Líquido* es lo opuesto de *Sólido*

Clean *(clin)*.............. Limpio
Dirty *(déeRti)*........... Sucio

*Clean* is the opposite of *Dirty*
*Limpio* es lo opuesto de *Sucio*

Quick *(cuik)*.............. Rápido
Slow *(slóU)*................ Lento

*Quick* is the opposite of *Slow*
*Rápido* es lo opuesto de *Lento*

Tight *(táit)*................ Apretado
Loose *(luus)*.............. Suelto

*Tight* is the opposite of *Loose*
*Apretado* es lo opuesto de *Suelto*

## PALABRAS CON LAZOS DE UNION

Es una ley mental ampliamente comprobada que las ideas sin asociación mueren en la superficie del cerebro y por lo tanto se olvidan muy pronto.

El secreto de un rápido aprendizaje en cualquier idioma está en la asociación de ideas.

En todos los idiomas existen palabras que tienen cierto lazo de unión entre ellas, lazos formados por la costumbre de ir casi siempre reunidas o por otra causa cualquiera, lo que hace mucho más fácil el aprenderlas en conjunto.



Estudie cuidadosamente todas las palabras con lazos de unión que van a continuación:

Public and Private
*(páblic ánd praivEt)*
Público y Privado

Father and Mother
*(fáadeR ánd mádeR)*
Padre y Madre

Brother and Sister
*(brádeR ánd sísteR)*
Hermano y Hermana

North and South
*(nóoRz ánd sáuz)*
Norte y Sur

War and Peace
*(uoóR ánd piis)*
Guerra y Paz

Iron and Steel
*(áieRn ánd stiil)*
Hierro y Acero

Hand and Foot
*(jánd ánd fút)*
Mano y Pie

He and She
*(jii ánd Shii)*
El y Ella

Here and There
*(jiaR ánd déaR)*
Aquí y Allá

Doors and Windows
*(dóoRs ánd uindoUs)*
Puertas y Ventanas

Up and Down
*(áp ánd dáun)*
Arriba y Abajo

Sun and Shade
*(sán ánd SHéid)*
Sol y Sombra

East and West
*(iist ánd uést)*
Este y Oeste

Winter and Summer
*(uínteR ánd sámeR)*
Invierno y Verano

Man and Woman
*(mán ánd uúman)*
Hombre y Mujer

Cheap and Dear
*(chiip ánd diaR)*
Barato y Caro

You and I
*(yúu ánd ái)*
Usted y Yo

Hammer and Nails
*(jámeR ánd néils)*
Martillo y Clavos

Young and Old
*(yáng ánd óUld)*
Joven y Viejo

First and Last
*(féRst ánd láast)*
Primero y Ultimo

Boys and Girls
*(bóis ánd guéRls)*
Niños y Niñas

Hat and Gloves
*(ját ánd glávs)*
Sombrero y Guantes

Gold and Silver
*(góUld ánd silveR)*
Oro y Plata

Good and Bad
*(gúd ánd bád)*
Bueno y Malo

| | |
|---|---|
| Left and Right<br>*(léft ánd ráit)*<br>Izquierda y Derecha | Love and Hate<br>*(láv ánd jéit)*<br>Amor y Odio |
| This and That<br>*(dis ánd dát)*<br>Este y Aquel | Clean and Dirty<br>*(cllin ánd déeRti)*<br>Limpio y Sucio |

## *SOME* y *ANY*

SOME *(sám)* = algún, alguno, alguna, algo de
ANY *(éni)* = algún, alguno, alguna, algo de

En inglés se usa mucho *some* y *any*, y su correcto uso se va adquiriendo poco a poco, más por la práctica que por un deliberado estudio de ellos.

*Any* se usa, por lo general, en las frases interrogativas, negativas o de duda.

*Some* se usa, en cambio, en las frases afirmativas.

Los ingleses a menudo usan *some* y *any* donde nosotros no usamos, por lo general, las palabras equivalentes a *some* y *any*.

A medida que usted avance en el dominio de la lengua inglesa, el correcto uso de *some* y *any* se irá haciendo perfectamente claro.

El cuidadoso estudio de los ejemplos que siguen le dará una idea general del uso de *any* y *some*.

| | |
|---|---|
| Give me *some* white wine | Déme vino blanco |
| I have not *any* white wine | Yo no tengo vino blanco |
| Then, given me *some* water | Entonces, déme agua |
| Have you *any* bread? | ¿Tiene usted pan? |
| Yes, I have *some* bread | Sí, yo tengo pan |
| Have you *any* soap? | ¿Tiene usted jabón? |
| He has *some* soap | El tiene jabón |
| Have you *any* daughters? | ¿Tiene usted hijas? |
| Give me *some* paper, please | Déme papel, por favor |
| I have *some* money for you | Yo tengo dinero para usted |
| Have you *any* soap for me? | ¿Tiene usted jabón para mí? |
| Has he *any* money? | ¿Tiene él dinero? |



## EXPANSIONES

Fácil es comprender las expansiones de palabras que por medio de un estiramiento de sus sentidos dan significados diferentes.

Comenzando por nosotros mismos, vemos la semejanza que existe entre algunas partes de nuestros cuerpos y ciertas cosas comunes.

Por ejemplo: el uso del brazo (*arm*) en las guerras de la antigüedad, ha hecho que parezca natural el llamar a los instrumentos de guerra *arms* (armas). Un determinado número de personas se convierte en un *army* (ejército).

La palabra *head* (cabeza) puede ser usada para indicar la parte superior de las cosas: *La cabeza de un bastón (the head of a stick)*, o para indicar lo que va adelante: *La cabeza de un ejército (the head of an army).*

*Foot* (pie) se convierte principalmente en el nombre general que se da a una base: *The foot of the building* (la base del edificio).

La conexión entre pata (*leg*) de un animal y la *leg* (pata) de una silla o cama, es siempre clara.

Estas expansiones en el significado de las palabras son fáciles de comprender, porque existen también en el castellano, y usted puede emplearlas como lo hace en este último idioma cuando, por ejemplo, dice: *La boca (mouth) de una escopeta.*

Estas y otras formas de extender el sentido de las palabras son sumamente sencillas, porque están en todos los

idiomas y cualquiera puede entenderlas con facilidad y usarlas libremente.

## PRONOMBRES POSESIVOS

Ya hemos estudiado los pronombres personales; ahora nos corresponde estudiar los *pronombres posesivos*, que le serán muy fáciles de comprender, porque se derivan de los pronombres personales, que el estudiante ya conoce por ser muy parecidos a ellos y porque muchos ya han sido estudiados en las lecciones pasadas.

Estudie atentamente todos los pronombres y los ejemplos de ellos que van a continuación:

(I) .......... (Yo)
*My (mái)* .......... Mi, mis
Mine *(máin)* .......... Mío, mía, míos, mías

*I* have a book — *Yo* tengo un libro
This is *my* book — Este es *mi* libro
This book is *mine* — Este libro es *mío*

(You) .......... (Ud.)
Your *(yúAR)* .......... Su, sus (de Ud., de Uds.)
Yours *(yúARs)* .......... Suyo, suya, suyos
Suyas (de Ud., de Uds.)

*You* have a pencil — *Ud.* tiene un lápiz
*Uds.* tienen un lápiz
This is *your* pencil — Este es *su* lápiz (de Ud.)
This pencil is *yours* — Este lápiz es *suyo* (de Ud.)
Those pencils are *yours* — Esos lápices son *suyos* (de Uds.)

(He) .......... (El)
His *(jiz)* .......... Su, sus, suyo, suya, suyos
Suyas (de él)

*He* has a horse — *El* tiene un caballo
This is *his* horse — Este es *su* caballo (de él)
This horse is *his* — Este caballo es *suyo* (de él)
Those horses are *his* — Esos caballos son *suyos* (de él)



(She) .......... (Ella)
Her *(jéeR)* .......... Su, sus (de ella)
Hers *(jéeRs)* .......... Suyos, suyas (de ella)

*She* has a house — *Ella* tiene una casa
This is *her* house — Esta es *su* casa (de ella)
This house is *hers* — Esta casa es *suya* (de ella)
Those houses are *hers* — Esas casas son *suyas* (de ella)

(it) .......... (El, ella, ello, lo, la, le)
Its *(its)* .......... Su, sus, suyo, suya, suyos,suyas (de él, de ella, de ello)

This is an old tree; *it* was planted by my father: *its* leaves are green; in summer *it* is full of flowers — Este es un viejo árbol; *él* fue plantado por mí padre; sus hojas son verdes; en verano *él* está lleno de flores

(We) .......... (Nosotros, nosotras)
Our *(áuaR)* .......... Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Ours *(áuaRs)* .......... Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras

*We* have a farm — *Nosotros* tenemos una hacienda
This is *our* farm — Esta es *nuestra* hacienda
This farm is *ours* — Esta hacienda es *nuestra*
Those farms are *ours* — Esas haciendas son *nuestras*

(They) .......... (Ellos, ellas)
Their *(déaR)* .......... Su, sus (de ellos, de ellas)
Theirs *(déaRs)* .......... Suyo, suya, suyos, suyas (de ellos, de ellas)

*They* have a boat — *Ellos* tienen un bote
This is *their* boat — Este es *su* bote (de ellos)
This boat is *theirs* — Este bote es *suyo* (de ellos)
Those boats are *theirs* — Esos botes son *suyos* (de ellos)

## LA IDEA DE POSESION

Para dar una idea de propiedad, en inglés se procede de dos maneras.

Tratándose de cosas, se usa *of (The leaves* of *this tree* = Las hojas de este árbol).

Tratándose de seres vivientes, se prefiere colocar el nombre del poseedor seguido de *'s* y luego el objeto de su pertenencia *(My faher's hat*=El sombrero de mi padre). El estudiante comprenderá fácilmente esto tan pronto domine las frases que van más adelante.

PREG.— ¿Cómo se indica la *idea* de posesión en inglés?

RESP.— Refiriéndose a seres vivientes, por medio de *'s*.

*EJEMPLOS*

| | |
|---|---|
| This is my mother's bed | Esta es la cama de mi madre |
| That is my friend's house | Esa es la casa de mi amigo |
| That is my father's house | Esa es la casa de mi padre |
| The horse's food | El alimento del caballo |
| Those are my son's keys | Esas son las llaves de mi hijo |
| This is my son's room | Esta es la pieza de mi hijo |

PREG.— ¿Puede usarse la forma *s'* tratándose de *cosas*?

RESP.— No. Tratándose de *cosas*, la *idea de posesión* se indica con *of*.

EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| The leaves of the tree | Las hojas del árbol |
| The noise of the wind | El ruido del viento |
| The sound of the rain | El sonido de la lluvia |
| The smell of the flowers | El olor de las flores |

## PRONOMBRES REFLEXIVOS

Cuando se desea dejar en claro que un acto fue hecho por una persona determinada, se añaden a los pronombres las terminaciones *self* o *selves*.

Esto es sencillo de comprender, y el estudiante lo asimilará sin esfuerzo cuando se familiarice con las palabras y frases siguientes:



| | |
|---|---|
| SELF *(sélf)* | Mismo. Si mismo. Propio |
| SELVES *(sélvs)* | (Plural de *self*) |
| My *(mái)* | Mi, mis |
| Myself *(maisélf)* | Yo mismo. Yo me |
| I will see for *myself* | Yo veré por *mi mismo* |
| Your *(yúAR)* | Su, sus (de Ud. de Uds.) |
| Yourself *(yuARsélf)* | Ud. mismo. Ud. se |
| Yourselves *(yuARsélvs)* | Uds. mismos, Uds. se |
| Do that *yourself* | Haga eso *Ud. mismo* |
| Do that *yourselves* | Hagan eso *Uds. mismos* |
| Him *(jim)* | Le, lo (a él) |
| Himself *(jimsélf)* | El mismo, él se |
| He will go *himself* | El irá *él mismo* |
| Her *(jéeR)* | Su, sus (de ella) |
| Herself *(jéeRsélf)* | Ella misma; ella se |
| She came *herself* | Ella vino *ella misma* |
| It *(it)* | El, ella, ello, lo, la, le |
| Itself *(itsélf)* | El mismo, la misma (neutro) |
| By *itself* | Por *él mismo* (neutro) |
| Our *(áuaR)* | Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras |
| Ourselves *(auaRsélvs)* | Nosotros mismos; nosotras mismas |
| By *ourselves* | Por *nosotros mismos* |
| Them *(dem)* | Les (a ellos, a ellas) |
| Themselves *(demsélvs)* | Ellos mismos, ellas mismas, ellos se, ellas se |
| They went *themselves* | Ellos fueron *ellos mismos* |

## IMPORTANCIA DE LOS PRONOMBRES INGLESES

La importancia de los pronombres es en inglés muy grande, ya que careciendo este idioma de las inflexiones verbales castellanas, su correcto uso se hace indispensable para todo estudiante que quiera aprender a hablar rápida y correctamente el idioma inglés.

Como lo hemos explicado ya, los estudiantes que conocen bien la gramática castellana podrán comprender fácil-

mente el uso de los pronombres ingleses; pero aquellos que no tienen estos conocimientos, encontrarán dificultades y deberán, por lo tanto, detenerse un mayor tiempo en la completa asimilación de todos los pronombres ingleses.

Para ayudar a asimilarlos en forma completa, vamos a repasarlos todos en conjunto.

| | |
|---|---|
| I *(ái)* | Yo |
| Me *(míi)* | Mí, me |
| My *(mái)* | Mi, mis |
| Mine *(máin)* | Mío, mía, míos, mías |
| Myself *(maisélf)* | Yo mismo, yo me |
| You *(yúu)* | Ud., Uds. |
| Your *(yúAR)* | Su, sus (de Ud., de Uds.) |
| Yours *(yúARs)* | Suyo, suya, suyos |
| Yourself *(yuARsélf)* | Ud. mismo, Ud. se |
| Yourselves *(yuARsélvs)* | Uds. mismos, Uds. se |
| He *(jíi)* | El |
| Him *(jím)* | Le, lo (a él) |
| His *(jíz)* | Su, sus, suyo, suya, suyos, suyas (de él) |
| Himself *(jimsélf)* | El mismo, él se |
| She *(SHíi)* | Ella |
| Her *(jéeR)* | La, le (a ella) |
| Hers *(jéeRs)* | Suyos, suyas (de ella) |
| Herself *(jeeRsélf)* | Ella misma, ella se |
| It *(ít)* | El, ella, ello, lo, la, le (neutro) |
| Its *(ítz)* | Su, sus, suyo, suya, suyos, suyas (neutro) |
| Itself *(itsélf)* | El mismo, la misma (neutro) |
| We *(uí)* | Nosotros, nosotras |
| Us *(ás)* | Nos (a nosotros, a nosotras) |
| Our *(áuaR)* | Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras |
| Ours *(áuaRs)* | Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras |
| Ourselves *(auaRsélvs)* | Nosotros mismos, nosotras mismas |



| | |
|---|---|
| They *(déi)* | Ellos |
| Them *(dém)* | Les (a ellos, a ellas) |
| Their *(déaR)* | Su, sus (de ellos, de ellas) |
| Theirs *(déaRs)* | Suyo, suya, suyos, suyas (de ellos, de ellas) |
| Themselves *(demsélvs)* | Ellos mismos, ellas mismas, ellos se, ellas se |

Esta séptima lección, que aquí termina, es sumamente importante y en ningún caso debe el estudiante seguir avanzando sin estar seguro de que ha comprendido todo lo que en ella se explica.

No debe olvidarse nunca la absoluta necesidad de usar los *pronombres* ingleses en todo momento. En castellano no es necesario expresar de continuo los pronombres, y, más aún, la mayor parte de ellos suelen omitirse. *Esto es algo que nunca se debe hacer en inglés,* porque si se omiten los pronombres las frases que se forman sin ellos serán casi siempre incorrectas.

## EXAMEN DE LA SEPTIMA LECCION

*a)* Repase los exámenes de cada una de las seis lecciones ya estudiadas.

*b)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. A mí. — 2. Yo. — 3. A nosotros. — 4. Para ellos. — 5. Ustedes. — 6. Ella. — 7. Con nosotros. — 8. A ella. — 9. Para él. — 10. Para mí. — 11. Mío. — 12. Nuestro. — 13. Suyo (de usted). — 14. Suyo (de ella).

*c)* Traduzca las siguientes frases:

1. Give me that pencil. — 2. That was done by me. — 3. I will go with them. — 4. I have a parcel for them. — 5. Send him this letter. — 6. I will go to-day.

*d)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Un plato limpio. — 2. Un hombre sabio. — 3. Un traje blanco. — 4. Un lápiz rojo. — 5. Una mujer pobre. — 6. Un hombre fuerte. — 7. Un hombre joven. — 8. Un sombrero negro. — 9. Una casa nueva. — 10. Agua limpia. — 11. Una luz brillante.

*e)* ¿Cómo deben pronunciarse las mayúsculas que aparecen en la pronunciación figurada de este libro?

*f)* ¿Cómo se indica la *idea de posesión* en inglés, refiriéndose a seres vivientes?

*g)* Traduzca al castellano las siguientes frases:

1. That is my father's house. — 2. This is my son's room. — 3. The leaves of the tree. — 4. Those are my son's keys.

*h)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Ellos vendrán. — 2. Nosotros enviaremos. — 3. Yo tendré. — 4. Usted dará. — 5. Yo mantendré. — 6. Ella dejará. — 7. Nosotros veremos. — 8. El tomará.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA SEPTIMA LECCION

*b)* 1. To me. — 2. I. — 3. To us. — 4. For them. — 5. You. — 6. She. — 7. With us. — 8. To her. — 9. For him. — 10. For me. — 11. Mine. — 12. Our o Ours. — 13. Yours. — 14. Hers.

*c)* 1. Déme ese lápiz. — 2. Eso fue hecho por mí. — 3. Yo iré con ellos. — 4. Yo tengo un paquete para ellos. — 5. Envíele (a él) esta carta. — 6. Yo iré hoy.

*d)* 1. A clean plate. — 2. A wise man. — 3. A white dress. — 4. A red pencil. — 5. A poor woman. — 6. A strong man. — 7. A young man. — 8. A black hat. — 9. A new house. — 10. Clean water. — 11. A bright light.

*e)* Las letras mayúsculas de la *pronunciación figurada* de este libro deben pronunciarse con sonido muy débil, casi como si no existieran.



*f)* Refiriéndose a seres vivientes, se indica la idea de posesión, generalmente, por medio de *'s*.

*g)* 1. Esa es la casa de mi padre. — 2. Esta es la pieza de mi hijo. — 3. Las hojas del árbol. — 4. Esas son las llaves de mi hijo.

*h)* 1. They will come. — 2. We will send. — 3. I will have. — 4. You will give. — 5. I will keep. — 6. She will let. — 7. We will see. — 8. He will take.

Si el estudiante ha encontrado muchas dificultades para efectuar este examen de la lección séptima, no siga adelante; lo que le conviene en ese caso será repasar de nuevo toda esta importante lección.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA SEPTIMA LECCION

En la lección séptima hemos tratado a fondo todo lo relacionado con los pronombres ingleses y le pedimos que no continuara adelante hasta no estar completamente seguro de hallarse muy familiarizado con todo lo que en ella le hemos enseñado.

Usted no debe encontrar ninguna dificultad en comprender las materias que se le van enseñando o los ejemplos que se le están dando. Si encuentra dificultades, ello será una demostración de que *no estudia* en la forma en que se le viene indicando, o quizás no lleve aún, a pesar de nuestro insistente requerimiento, la libreta que tanto se le ha pedido; o, si la lleva, no cumple el requisito de estar continuamente revisando las palabras que en ella ha escrito.

Si el estudiante está convencido de que ha logrado dominar toda la séptima lección, dedíquese a familiarizarse con los sencillos ejemplos y frases que van en la página siguiente:

| | |
|---|---|
| *Their* house | *Su* casa (la casa de ellos) |
| *Your* books | *Sus* libros (los libros de Uds.) |
| *Their* sons | *Sus* hijos (los hijos de ellos) |
| *Her* hats | *Sus* sombreros (de ella) |
| *My* daughter | *Mi* hija |
| *His* mother | *Su* madre (de él) |
| *Our* work | *Nuestro* trabajo |
| *My* head | *Mi* cabeza |
| *Your* chest | *Su* pecho (de Ud.) |
| This is *her* dress | Este es *su* traje (de ella) |
| This dress is *hers* | Este traje es *suyo* (de ella) |
| Those are *his* houses | Esas son *sus* casas (de él) |
| Those houses are *his* | Esas casas son *suyas* (de él) |
| This is *their* house | Esta es *su* casa (de ellos) |
| This house is *theirs* | Esta casa es *suya* (de ellos) |
| This is *my* book | Este es *mi* libro |
| This book is *mine* | Este libro es *mío* |
| That is *our* room | Esa es *nuestra* pieza |
| That house is *ours* | Esa casa es *nuestra* |
| This bed is for *him* | Esta cama es para *él* |
| He gave *her* that | El *le* dio eso (a ella) |
| He has *your* book | El tiene *su* libro |
| Give *me my* money | *Déme mi* dinero |
| To-day *I* will go to *his* house to get *my* money | Hoy *yo* iré a *su* casa (de él) para conseguir *mi* dinero |
| Yesterday *he* sent *me* all *his* books | Ayer *él* me envió todos *sus* libros (de él) |
| To-morrow *we* will come with *our* fathers | Mañana *nosotros* vendremos con *nuestros* padres |
| *They* sent *their* son to *my* house | *Ellos* enviaron *su* hijo (de ellos) a *mi* casa |
| Two of *my* sons are in the war | Dos de *mis* hijos están en la guerra |
| *I* have a pain in *my* head | *Yo* tengo un dolor en *mi* cabeza |
| That is *my* daughter's house | Esa es la casa de *mi* hija |
| That is *her* house | Esa es *su* casa (de ella) |
| Those are *our* animals | Esos son *nuestros* animales |
| Those animals are *ours* | Esos animales son *nuestros* |
| Please, give *me my* books and *my* pencils | Por favor, *déme mis* libros y *mis* lápices |
| This is *my* room and that is *my* father's room | Esta es *mi* pieza y ésa es la pieza de *mi* padre |

# OCTAVA LECCION



## HABLANDO DEL TIEMPO

Cuando se refieren al tiempo, los ingleses usan una forma especial de construir la frase, que es muy sencilla de entender y que usted podrá usar sin dificultad.

| | |
|---|---|
| It was cold yesterday (1) | Hizo frío ayer |
| It was warm yesterday | Hizo calor ayer |
| It is cold to-day | Hace frío hoy |
| It is warm to-day | Hace calor hoy |
| The weather is good | El tiempo está bueno |
| The weather is bad | El tiempo está malo |
| It is cold | Hace frío |
| It is very cold | Hace mucho frío |
| It is warm | Hace calor |
| It was raining yesterday | Estaba lloviendo ayer |

(1) Cuando no damos la pronunciación de alguna palabra, es porque ya la hemos dado en lecciones anteriores y usted debe saberla; en caso de dudas consulte el VOCABULARIO en la undécima lección.

| | |
|---|---|
| It is snowing | Está nevando |
| It was snowing | Estaba nevando |
| It is raining | Está lloviendo |
| It was raining | Estaba lloviendo |
| It will be raining | Estará lloviendo |
| It may be raining | Puede estar lloviendo |
| It might be raining | Podría estar lloviendo |
| In the south of Chile the weather was very bad | En el sur de Chile el tiempo estuvo muy malo |
| In summer, the weather in Buenos Aires is very warm | En verano, el tiempo en Buenos Aires es muy caluroso |
| How is the weather to-day? | ¿Cómo está el tiempo hoy? |
| We had very beautiful weather when we were in Rio de Janeiro. | Nosotros tuvimos tiempo muy hermoso cuando estuvimos en Río de Janeiro. |

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| Sea *(ssi)* | Mar |
| Question *(cuést-Shon)* | Pregunta, interrogación |
| Last *láast)* | Ultimo, última |
| Together *(tuguédeR)* | Junto, juntamente |
| Cheap *(chiip)* | Barato |
| Cheaper *(chiipeR)* | Más barato |
| Than *(dán)* | Que (partícula comparativa) |
| Strong *(stróng)* | Fuerte, robusto |
| Stronger *(stróngueR)* | Más fuerte, más robusto |
| As... as *(as... as)* | Tan... como. Tanto... como. |
| Wide *(uáid)* | Ancho |
| Till *(til)* | Hasta, hasta que |
| Why? *(juái)* | ¿Por qué? |
| Because *(bicóz)* | Porque |
| Mass *(más)* | Misa |
| Paint *(péint)* | Pintura |
| Painted *(péinted)* | Pintado, pintada |
| Cloud *(cláud)* | Nube |
| Clouded *(claudid)* | Nublado |



## COMPARATIVOS

Los comparativos y superlativos en inglés se forman como en castellano, anteponiendo la palabra MAS (more) y EL MAS *(the most)* delante del adjetivo.

| | |
|---|---|
| More *(móoR)* | Más |
| The most *(dí móUst)* | El más |
| Beautiful *(biútiful)* | Hermoso |
| More beautiful | Más hermoso |
| The most beautiful | El más hermoso |
| Necessary *(nésesari)* | Necesario |
| More necessary | Más necesario |
| The most necessary | El más necesario |
| Frequent *(frícuent)* | Frecuente |
| More frequent | Más frecuente |
| The most frequent | El más frecuente |
| Different *(diferent)* | Diferente |
| More different | Más diferente |
| The most different | El más diferente |

Sin embargo, cuando las palabras son cortas, en vez de usar *more* y *most* se prefiere agregar la terminación *er* y *est* al adjetivo.

| | |
|---|---|
| Long *(lóng)* | Largo |
| Longer *(lóngueR)* | Más largo |
| Longest *(lónguest)* | El más largo |
| Young *(yáng)* | Joven |
| Younger *(hángueR)* | Más joven |
| Youngest *(yánguest)* | El más joven |
| Old *(óUld)* | Viejo |
| Older *(óUldeR)* | Más viejo |
| Oldest *(óUldest)* | El más viejo |

Para los comparativos de inferioridad se usa LESS *(lés)*, que corresponde a menos, y LEAST *(líist)*, que corresponde a *el menos.*

| | |
|---|---|
| Necessary *(nésesari)*.................... | Necesario |
| Less necessary............................ | Menos necesario |
| The least necessary.................... | El menos necesario |
| Different *(diferent)*..................... | Diferente |
| Less different ............................ | Menos diferente |
| The least different...................... | El menos diferente |

## *THAN*

THAN (dán) significa *que* en las frases comparativas:

| | |
|---|---|
| These shoes are cheaper *than* those | Estos zapatos son más baratos *que* ésos |
| He is younger *than* you | El es más joven *que* usted |
| He has more money *than* my father | El tiene más dinero *que* mi padre |
| She is older *than* you | Ella es más vieja *que* usted (Ella tiene más edad que usted) |
| He is stronger *than* I | El es más fuerte *que* yo |
| This is cheaper *than* that | Esto es más barato *que* eso |

## *AS... AS*

As... As *(ás... ás)* significa *tan... como (o tanto... como)* en las frases comparativas:

| | |
|---|---|
| I am *as* old *as* your brother | Yo soy *tan* viejo *como* su hermano (Yo tengo la misma edad de su hermano) |
| This river is *as* wide *as* the Danube | Este río es *tan* ancho *como* el Danubio |
| It is *as* cold *as* yesterday | Hace *tanto* frío *como* ayer |
| He is *as* strong *as* you | El es *tan* fuerte *como* usted |



## COMPARATIVOS IRREGULARES

Hay un pequeño grupo de palabras que forman sus comparativos en forma irregular.

A continuación damos dichas palabras para que el estudiante las aprenda de memoria:

| | |
|---|---|
| Little *(litEl)*...................... | Poco |
| Less *(lés)* .......................... | Menos |
| Least *(líist)*....................... | El menos |
| Far *(fáaR)*........................ | Lejos |
| Farther *(fáaRdeR)*.......... | Más lejos |
| Farthest *(fáaRdest)* ........ | El más lejos |
| Good *(gúd)* ...................... | Bueno |
| Better *(béteR)* ................. | Mejor |
| Best *(bést)* ....................... | El mejor |
| Bad *(bád)* ......................... | Malo |
| Worse *(uéeRs)* ................. | Peor |
| Worst *(wéeRst)*................ | Pésimo |

Estudie cuidadosamente las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| I am *better* | Yo estoy *mejor* |
| I am *worse* | Yo estoy *peor* |
| To-day my father is *worse* | Hoy mi padre está *peor* |
| I have *less* money this year | Yo tengo *menos* dinero este año |
| This is his *best* work | Este es su *mejor* trabajo |
| I am *worse* than yesterday | Yo estoy *peor* que ayer |
| These are my *best* shoes | Estos son mis *mejores* zapatos |
| I am *better* this morning | Yo estoy *mejor* esta mañana |
| He is my *best* friend | El es mi *mejor* amigo |
| That is a *good* idea | Esa es una *buena* idea |
| He is a *good* boy | El es un *buen* niño |

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria las palabras siguientes:

| | |
|---|---|
| Ship *(SHip)* | Nave, buque |
| Till *(til)* | Hasta |
| From *(fróm)* | De, desde |
| Lip *(lip)* | Labio |
| House *(jáus)* | Casa |
| Train *(tréin)* | Tren |
| Needle *(níidEl)* | Aguja |
| Thread *(zreed)* | Hilo |
| Cotton *(cótOn)* | Algodón |
| Silk *(sílk)* | Seda |
| Pin *(pín)* | Alfiler |
| Basket *(báaskEt)* | Canasto |
| Box *(bóks)* | Caja |
| Drawer *(dróoR)* | Cajón |
| Verse *(vérs)* | Verso |
| Industry *(indastri)* | Industria |

## OPUESTOS

| | |
|---|---|
| First *(féRst)* | Primero |
| Last *(láast)* | Ultimo |

*First* is the opposite of *Last*
*Primero* es lo opuesto de *Ultimo*

| | |
|---|---|
| Go *(góU)* | Ir |
| Come *(cám)* | Venir |

*Go* is the opposite of *Come*
*Ir* es lo opuesto de *Venir*

| | |
|---|---|
| Put *(put)* | Poner |
| Take *(téik)* | Tomar |

*Put* is the opposite of *Take*
*Poner* es lo opuesto de *Tomar*



## LA NEGACION EN TIEMPO PRESENTE *(DO NOT)*

Es muy sencillo formar las frases negativas en tiempo presente. Basta para ello anteponer al verbo las palabras DO NOT *(dúu not)*, con las cuales se indica que dicho verbo va en forma negativa.

*Do not* se convierte en DOES NOT (dás nót) hablando de *él* o de *ella*.

Estudiando las formas verbales que van a continuación no tendrá dificultad alguna en comprender el sencillo uso de *do not*, que equivale a la palabra castellana *no* en las frases negativas del tiempo presente.

PREG.— ¿Cómo se forma la negación inglesa de tiempo presente?

RESP.— Anteponiendo *do not* delante del verbo se forma la negación del tiempo presente.

Mientras no se haya familiarizado el estudiante con las formas verbales que siguen, no continúe adelante; este libro le permitirá hablar inglés en un plazo sumamente breve, siempre que cumpla con las instrucciones de estudiar con calma y de dominar enteramente cada una de las lecciones antes de continuar con la que sigue.

| | |
|---|---|
| You let | Usted deja |
| You do not let | Usted no deja |
| I keep | Yo mantengo |
| I do not keep | Yo no mantengo |
| They come | Ellos vienen |
| They do not come | Ellos no vienen |
| I say | Yo digo |
| I do not say | Yo no digo |

| | |
|---|---|
| She takes | Ella toma |
| She does not take | Ella no toma |
| He makes | El hace |
| He does not make | El no hace |
| She gets | Ella consigue |
| She does not get | Ella no consigue |
| He puts | El pone |
| He does not put | El no pone |
| She sees | Ella ve |
| She does not see | Ella no ve |
| He sends | El envía |
| He does not send | El no envía |
| She gives | Ella da |
| She does not give | Ella no da |
| I make | Yo hago |
| I do not make | Yo no hago |
| I get | Yo consigo |
| I do not get | Yo no consigo |
| We put | Nosotros ponemos |
| We do not put | Nosotros no ponemos |
| They send | Ellos envían |
| They do not send | Ellos no envían |
| I give | Yo doy |
| I do not give | Yo no doy |
| We go | Nosotros vamos |
| We do not go | Nosotros no vamos |
| I do not let | Yo no dejo |
| We do not do | Nosotros no hacemos |
| We do not make | Nosotros no hacemos |
| They do not say | Ellos no dicen |
| They do not come | Ellos no vienen |
| I do not go | Yo no voy |
| We do not give | Nosotros no damos |
| They do not send | Ellos no envían |
| I do not take | Yo no tomo |

## LA NEGACION EN TIEMPO PASADO *(DID NOT)*

Para formar la negación en tiempo pasado no hay ninguna dificultad: basta usar las palabras DID NOT *(did nót).*

Las palabras *did not* indican que se habla en tiempo



pasado, pero hay que tener la precaución de colocar el verbo a que se anteponen en tiempo *presente* y no en tiempo *pasado.*

Por ejemplo: *Yo vi* se dice *I* SAW, pero *Yo no vi* no se puede decir *I did not* SAW, sino *I did not* SEE.

Mejor que cualquier explicación teórica es la práctica; cuando haya dominado las formas verbales que van más abajo, el uso de *did not* será tan claro para el estudiante que toda nueva explicación sería inútil pérdida de tiempo.

PREG.— ¿Cómo se forman las frases negativas inglesas en tiempo pasado?

RESP.— Anteponiendo *did not* al verbo, que va en tiempo presente.

Familiarícese con las formas verbales que van a continuación:

| | |
|---|---|
| You see | Usted ve |
| You saw | Usted vió |
| You did not see | Usted no vió |
| They send | Ellos envían |
| They sent | Ellos enviaron |
| They did not send | Ellos no enviaron |
| We give | Nosotros damos |
| We gave | Nosotros dimos |
| We did not give | Nosotros no dimos |
| He gets | El consigue |
| He got | El consiguió |
| He did not get | El no consiguió |
| She lets | Ella deja |
| She let | Ella dejó |
| She dit not let | Ella no dejó |
| We make | Nosotros hacemos |
| We made | Nosotros hicimos |
| We did not make | Nosotros no hicimos |

| | |
|---|---|
| They take........................ | Ellos toman |
| They took........................ | Ellos tomaron |
| They did not take........... | Ellos no tomaron |
| He lets............................ | El deja |
| He let.............................. | El dejó |
| He did not let.................. | El no dejó |
| You went......................... | Usted fue |
| You did not go................ | Usted no fue |
| We put............................ | Nosotros pusimos |
| We did not put............... | Nosotros no pusimos |
| I say................................ | Yo digo |
| I did not say.................. | Yo no dije |
| They did not make......... | Ellos no hicieron |
| I did not take................. | Yo no tomé |
| We did not keep............. | Nosotros no mantuvimos |
| I did not give................. | Yo no di |
| They did not put............ | Ellos no pusieron |
| I did not go.................... | Yo no fui |
| I did not get................... | Yo no conseguí |
| They did not come......... | Ellos no vinieron |
| He did not go................. | El no fue |
| They did not put............ | Ellos no pusieron |
| We did not give.............. | Nosotros no dimos |
| They did not keep.......... | Ellos no mantuvieron |
| I did not do.................... | Yo no hice |
| I did not make................ | Yo no hice |

## LA NEGACION DE *TO HAVE* y *TO BE*

(en tiempo presente y pasado)

El lector habrá observado lo sencillo que es, con el uso de *do not, does not* o *did not,* formar las frases negativas en los tiempos presente y pasado.

La negación se construye en esa forma con todos los verbos, con excepción de *to be* y *to have,* los cuales no necesitan de *do not* o *did not* y sólo emplean la palabra *noto no,* que va después del verbo *to have* o del verbo *to be.*



PREG.— ¿Cómo se forman las frases negativas en los verbos *to have* y *to be?*

RESP.— Poniendo la palabra *no o not* después del verbo se forman las frases negativas en tiempo presente y pasado de los verbos *to have y to be.*

Estudie cuidadosamente las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| I have no money (1) | Yo no tengo dinero |
| She is not here | Ella no está aquí |
| He is not very well | El no está muy bien |
| We have no friends here | No tenemos amigos aquí |
| He was not ill | El no estaba enfermo |
| I have no brothers | Yo no tengo hermanos |
| He had no letter for you | El no tenía carta para usted |
| I was not tired | Yo no estaba cansado |
| That poor man has no shoes | Ese pobre hombre no tiene zapatos |
| He was not very angry | El no estaba muy enojado |
| He was not on the train | El no estaba en el tren |
| Your father is not in my house | Su padre no está en mi casa |

## LA NEGACION EN TIEMPO FUTURO

La negación en tiempo futuro sólo exige colocar la palabra *not* entre *will* y el nombre del verbo.

| | |
|---|---|
| He will not go with you | El no irá con usted |
| I will not do that | Yo no haré eso |
| She will not come till to-morrow | Ella no vendrá hasta mañana |
| We will not do that work | Nosotros no haremos ese trabajo |

(1) Usted debe usar la palabra **no** en las frases negativas del verbo **to have,** y la palabra **not** con las frases negativas del verbo **to be.**

## LA NEGACION CON *WOULD, MAY* O *MIGHT*

Tampoco ofrece ninguna dificultad formar la negación inglesa en los tiempos que exigen el uso de *would, may* o *might*, para lo cual basta colocar *not* entre *would, may* o *might*, y el nombre del verbo.

Los ejemplos que siguen le enseñarán claramente la negación con *would, may* y *might*.

| | |
|---|---|
| I would not do that | Yo no haría eso |
| I may not do that | Yo no puedo hacer eso |
| He may not go till to-morrow | El no puede ir hasta mañana |
| He might not go till to-morrow | El no podría ir hasta mañana |
| They might not go | Ellos no podrían ir |
| They would not come till tomorrow | Ellos no vendrían hasta mañana |

## CONTRACCIONES DEL VERBO *TO BE* y *TO HAVE*

Es muy común en inglés usar ciertas contracciones con los verbos *to be y to have*.

Aunque el estudiante no está obligado a emplear estas contracciones, son ellas tan usadas por los ingleses y, por otra parte, son tan sencillas de comprender, que conviene que usted aprenda de memoria las más usadas, las cuales indicamos a continuación:

| | |
|---|---|
| I am = I'm *(áim)* | I have = I've *(áiv)* |
| You are = You're *(yúur)* | You have = You've *(yúuv)* |
| He is = He's *(jiiz)* | He has = He's *(jiiz)* |
| She is = She's *(SHiiz)* | It has = It's *(its)* |
| It is = It's *(its)* | She has = She's *(SHiiz)* |
| We are = We're *(uieR)* | We have = We've *(uiv)* |
| They are = They're *(déir)* | They have = They've *(déiv)* |



Estudie cuidadosamente las frases que van a continuación:

| | |
|---|---|
| *I'm* ill | Yo estoy enfermo |
| *We're* late | Nosotros estamos atrasados |
| *They've* done their work | Ellos han hecho su trabajo |
| *He's* gone to Santiago | El ha ido a Santiago |
| *He's* in Santiago | El está en Santiago |
| *We're* in the garden | Nosotros estamos en el jardín |
| *She's* very beautiful | Ella es muy hermosa |
| *You're* wrong | Usted está equivocado |
| *They've* a house in the country | Ellos tienen una casa en el campo |
| *He's* ill in bed | El está enfermo en cama |
| *They've* a beautiful daughter | Ellos tienen una hermosa hija |

## CONTRACCIONES INGLESAS

Estudiemos ahora otras contracciones de gran uso.

| | |
|---|---|
| I will = I'll *(áil)* | I will not = I won't *(ái uóUnt)* |
| You will = You'll *(yúul)* | You will not = You won't |
| He will = He'll *(jiil)* | He will not = He won't |
| She will = She'll *(SHiil)* | She will not = She won't |
| We will = We'll *(uil)* | We will not = We won't |
| They will = They'll *(déil)* | They will not = They won't |

| | |
|---|---|
| I'll see you to-morrow | Yo le veré mañana |
| He'll go to London | El irá a Londres |
| We won't do that | Nosotros no haremos eso |
| She won't go | Ella no irá |
| I won't do this work | Yo no haré este trabajo |

I do not = I don't *(ái doUnt)*
He does not = He doesn't *(jii dázEnt)*
She does not = She doesn't
We do not = We don't
You do not = You don't
They do not = They don't

| | |
|---|---|
| I don't see why you did that | Yo no veo por qué usted hizo eso |
| He doesn't go to mass | El no va a misa |

I did not = I didn't *(ái didEnt)*
You did not = You didn't
She did not = She didn't
He did not = He didn't
We did not = We didn't
They did not = They didn't

| | |
|---|---|
| I didn't come with him | Yo no vine con él |
| They didn't get the money | Ellos no consiguieron el dinero |
| I didn't see your house | Yo no vi su casa |

## EXAMEN DE LA OCTAVA LECCION

*a)* Repita mentalmente o por escrito los exámenes de todas las lecciones pasadas.

No es necesario hacer esos exámenes nuevamente por escrito, pero no deje de revisarlos y asegurarse de que usted domina completamente las respuestas correctas a todas las preguntas insertas en ellos.

*b)* Traduzca al castellano lo siguiente:

1. A word of support. — 2. A glass of milk. — 3. A glass of wine. — 4. A look of surprise. — 5. The most beautiful. — 6. The least necessary. — 7. She is older than you. — 8. He is as strong as you.

*c)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Estaba lloviendo. — 2. Hace calor. — 3. Hace frío. — 4. Hace mucho frío. — 5. Su hija está aquí. — 6. Nosotros iremos allá hoy. — 7. Un pedazo de pan. — 8. Un pedazo de azúcar. — 9. Una gota de agua. — 10. Hace más frío que ayer. — 11. Hace tanto frío como ayer.

*d)* ¿Cómo se forman el comparativo y el superlativo en inglés cuando las palabras son largas?

*e)* ¿Cómo se forman el comparativo y el superlativo en inglés cuando se trata de palabras cortas?



*f)* ¿Cuándo se usa *an* en vez de *a?*

*g)* ¿Cómo se forma generalmente el plural de los substantivos terminados en *y?*

*h)* Traduzca al castellano las siguientes frases:

1. He has answered my letter. — 2. We have painted this house. — 3. She has ironed your shirt. — 4. The sky was clouded. — 5. He is doing his work. — 6. I will do that tomorrow.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA OCTAVA LECCION

*b)* 1. Una palabra de apoyo. — 2. Un vaso de leche. — 3. Un vaso de vino. — 4. Una mirada de sorpresa. — 5. El más hermoso. — 6. El menos necesario. — 7. Ella tiene más edad que usted. — 8. El es tan fuerte como usted.

*c)* 1. It was raining. — 2. It is warm. — 3. It is cold. — 4. It is very cold. — 5. Your daughter is here. — 6. We will go there today. — 7. A bit of bread. — 8. A bit of sugar. — 9. A drop of water. — 10. It is colder than yesterday. — 11. It is as cold as yesterday.

*d)* Anteponiéndose al adjetivo las palabras *more* (más) o *the most* (el más).

*e)* Agregándole al adjetivo las terminaciones *er* o *est.*

*f)* Se usa *an* en lugar de *a* cuando la palabra que sigue principia por vocal.

*g)* El plural de los substantivos terminados en *y* se forma *generalmente* substituyendo la *y* por *ies.*

*h)* 1. El ha contestado mi carta. — 2. Nosotros hemos pintado esta casa. — 3. Ella ha planchado su camisa. — 4. El cielo estaba nublado. — 5. El está haciendo su trabajo. — 6. Yo haré eso mañana.

Recuerde nuestra continua advertencia acerca de *no seguir* adelante si el examen de una lección no se ha efectuado con facilidad y corrección.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA OCTAVA LECCION

Si trata de estudiar siempre comparando una cosa con otras similares comprobará que sus progresos serán rapidísimos; estudiando así el lector irá formando *modelos mentales* bien establecidos en su memoria, y sobre esos modelos mentales podrá, sin dificultad alguna, construir miles y miles de frases.

Tan pronto haya dominado toda su octava lección, *y no antes,* emprenda la tarea de familiarizarse con los siguientes ejemplos:

| | |
|---|---|
| He is working | El está trabajando |
| He is not working | El no está trabajando |
| He was working | El estaba trabajando |
| He was not working | El no estaba trabajando |
| He will be working | El estará trabajando |
| He will not be working | El no estará trabajando |
| I go to his house | Yo voy a su casa |
| I do not go to his house | Yo no voy a su casa |
| She kept her word | Ella mantuvo su palabra |
| She did not keep her word | Ella no mantuvo su palabra |
| My sister is putting the food on the table | Mi hermana está poniendo el alimento sobre la mesa |
| My sister is not putting the food on the table | Mi hermana no está poniendo el alimento sobre la mesa |
| He gave me a book | El me dio un libro |
| He did not give me a book | El no me dio un libro |
| In summer we go to the country | En verano nosotros vamos al campo |
| In summer we do not go to the country; we go to the sea | En verano nosotros no vamos al campo; vamos al mar |
| They took my money | Ellos tomaron mi dinero |
| They did not take my money | Ellos no tomaron mi dinero |



| | |
|---|---|
| Tomorrow I will go to Mar del Plata | Mañana iré a Mar del Plata |
| I will not go tomorrow; I will go today | Yo no iré mañana; yo iré hoy |
| He got that money | El consiguió ese dinero |
| He did not get that money | El no consiguió ese dinero |
| You are younger than I, but you seem older | Ud. es más joven que yo, pero parece más viejo |
| You are not younger than I, you are older | Ud. no es más joven que yo, Ud. es más viejo |
| She says that | Ella dice eso |
| She does not say that | Ella no dice eso |
| She said that | Ella dijo eso |
| She did not say that | Ella no dijo eso |
| She will say that | Ella dirá eso |
| She will not say that | Ella no dirá eso |
| She might say that | Ella podría decir eso |
| She might not say that | Ella no podría decir eso |
| She would say that | Ella diría eso |
| She would not say that | Ella no diría eso |
| She may say that | Ella puede decir eso |
| She may not say that | Ella no puede decir eso |
| She is saying that | Ella está diciendo eso |
| She is not saying that | Ella no está diciendo eso |
| She was saying that | Ella estaba diciendo eso |
| She was not saying that | Ella no estaba diciendo eso |

# NOVENA LECCION

LA INTERROGACION INGLESA

## PRESENTE INTERROGATIVO (CON *DO)*

Hay varias maneras de formar el interrogativo en inglés.

Comenzaremos por aprender a hacer preguntas usando la palabra DO *(dú)*. Este término cuando ayuda a formar la interrogación no tiene ningún valor propio; sólo está indicando que el verbo va en forma interrogativa.

Para interrogar en tiempo presente con la palabra *do* basta anteponer ésta al pronombre personal.

| | | | |
|---|---|---|---|
| *They send*............. | Ellos envían | *You go*.................. | Usted va |
| *Do they send?*....... | ¿Envían ellos? | *Do you go?*............ | ¿Va usted? |

Hay una sola pequeña excepción, y ella es la necesidad de usar DOES *(das)* en vez de *do* cuando se habla de la tercera persona del singular, es decir, cuando hablamos de *él* o de *ella.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| *She sends*............. | Ella envía | *He goes*................ | El va |
| *Does she send?*..... | ¿Envía ella? | *Does he go?*.......... | ¿Va él? |

Usted ya ha estudiado que hablando de *he* o de *she* se agrega, en tiempo presente, una *s* al verbo; pero advierta que usan-

do el verbo en forma interrogativa no se agrega dicha *s.*

PREG.— ¿Cómo se forma el interrogativo inglés con la palabra *do?*

RESP.— Colocando *do* delante de los pronombres personales.

PREG.— ¿Cuándo se interroga con *does?*

RESP.— Hablando de *él* o de *ella.*

Para fijar permanentemente en su cerebro la interrogación hecha con la palabra *do,* deberá estudiar hasta que le sea posible traducir, sin esfuerzo y en forma instantánea, todas las formas verbales de esta página.

| | |
|---|---|
| You take | Usted toma |
| Do you take? | ¿Toma usted? |
| We see | Nosotros vemos |
| Do we see? | ¿Vemos nosotros? |
| You say | Usted dice |
| Do you say? | ¿Dice usted? |
| She comes | Ella viene |
| Does she come? | ¿Viene ella? |
| They go | Ellos van |
| Do they go? | ¿Van ellos? |
| I send | Yo envío |
| Do I send? | ¿Envío yo? |
| Does she go? | ¿Va ella? |
| Do we go? | ¿Vamos nosotros? |
| Do I make? | ¿Hago yo? |
| Does she come? | ¿Viene ella? |
| Does she send? | ¿Envía ella? |
| Do they take? | ¿Toman ellos? |
| Does he go? | ¿Va él? |
| Do you put? | ¿Pone usted? |
| Do I say? | ¿Digo yo? |
| Do you keep? | ¿Mantiene usted? |
| Does he let? | ¿Deja él? |
| Do they put? | ¿Ponen ellos? |
| Do we give? | ¿Damos nosotros? |
| Do they get? | ¿Consiguen ellos? |



## PASADO INTERROGATIVO (CON *DID*)

Ya ha visto usted lo fácil que fue, valiéndose de las palabras *do* y *does,* formar el presente interrogativo inglés.

Ahora bien, si el presente interrogativo inglés es fácil, el pasado interrogativo es más fácil aún, ya que, para formarlo, basta colocar la palabra *did* delante de la frase.

PREG.— ¿Cómo se forma el pasado interrogativo inglés?

RESP.— Colocando *did* delante de la frase (la cual debe llevar el verbo en tiempo presente).

Es tan sencillo interrogar con *did,* que bastará que el estudiante se familiarice con las formas verbales que siguen para adquirir una idea exacta de cómo interrogan los ingleses en tiempo pasado.

| | |
|---|---|
| We did | Nosotros hicimos |
| Did we do? | ¿Hicimos nosotros? |
| You made | Usted hizo |
| Did you make? | ¿Hizo usted? |
| You got | Usted consiguió |
| Did you get? | ¿Consiguió usted? |
| You said | Usted dijo |
| Did you say? | ¿Dijo usted? |
| We took | Nosotros tomamos |
| Did we take? | ¿Tomamos nosotros? |
| She came | Ella vino |
| Did she come? | ¿Vino ella? |
| He sent | El envió |
| Did he send? | ¿Envió él? |
| I saw | Yo vi |
| Did I see? | ¿Vi yo? |

## NUEVAS PALABRAS

Esperamos que el estudiante llevará siempre consigo una libreta con las palabras que ya ha estudiado, y que aprovechará todas las oportunidades que se le presenten para repasar las palabras ya aprendidas.

Las palabras que el estudiante necesita aprender son muy pocas, pero esas pocas *hay que saberlas a la perfección* si quiere hablar rápidamente inglés.

Aprenda ahora estas nuevas palabras:

| | |
|---|---|
| Meeting *(míiting)* | Reunión, cita, asamblea |
| Quiet *(cuáiet)* | Tranquilo, quieto |
| England *(íngland)* | Inglaterra |
| Nation *(néiSHon)* | Nación |
| Lift *(líft)* | Ascensor, alzamiento |
| Care *(quéaR)* | Cuidado, cautela |
| Month *(mánz)* | Mes |
| Week *(uíik)* | Semana |

## OPUESTOS

| | |
|---|---|
| Question *(cuést-SHon)* | Pregunta |
| Answer *(ánser)* | Repuesta |

*Question* is the opposite of *Answer*
*Pregunta* es lo opuesto de *Respuesta*

| | |
|---|---|
| Hard *(jáaRd)* | Duro |
| Soft *(sóft)* | Blando |

*Hard* is the opposite of *Soft*
*Duro* es lo opuesto de *blando*

| | |
|---|---|
| Before *(bifóoR)* | Antes |
| After *(áafteR)* | Después |

*Before* is the opposite of *After*
*Antes* es lo opuesto de *Después*



## LA INTERROGACION CON *WILL, WOULD, MAY* y *MIGHT*

Cuando se desea interrogar con tiempos de verbos que exigen el uso de *will, would, may* o *might*, basta alterar el orden, colocando la palabra *will, would, may* o *might* delante del pronombre personal.

PREG.— ¿Cómo se forma el interrogativo cuando se habla en los tiempos que exigen el uso de *will, would, may* o *might*?

RESP.— Colocando *will, would, may* o *might* al principio de la frase.

Es muy importante que el estudiante se familiarice con las formas verbales de esta página y la siguiente, las cuales son de continuo uso en la lengua inglesa.

| | |
|---|---|
| I will get | Yo conseguiré |
| Will I get? | ¿Conseguiré yo? |
| We will give | Nosotros daremos |
| Will we give? | ¿Daremos nosotros? |
| I will see | Yo veré |
| Will I see? | ¿Veré yo? |
| They will send | Ellos enviarán |
| Will they send? | ¿Enviarán ellos? |
| You will make | Usted hará |
| Will you make? | ¿Hará usted? |
| He will keep | El mantendrá |
| Will he keep? | ¿Mantendrá él? |
| You will say | Usted dirá |
| Will you say? | ¿Dirá usted? |
| They will come | Ellos vendrán |
| Will they come? | ¿Vendrán ellos? |
| They would say | Ellos dirían |
| Would they say? | ¿Dirían ellos? |
| He would come | El vendría |
| Would he come? | ¿Vendría él? |

| | |
|---|---|
| They would let | Ellos dejarían |
| Would they let? | ¿Dejarían ellos? |
| You would give | Usted daría |
| Would you give? | ¿Daría usted? |
| They would see | Ellos verían |
| Would they see? | ¿Verían ellos? |
| He would make | El haría |
| Would he make? | ¿Haría él? |
| She may send | Ella puede enviar |
| May she send? | ¿Puede ella enviar? |
| I would send | Yo enviaría |
| Would I send? | ¿Enviaría yo? |
| They may see | Ellos pueden ver |
| May they see? | ¿Pueden ellos ver? |
| You may give | Usted puede dar |
| May you give? | ¿Puede usted dar? |
| I may get | Yo puedo conseguir |
| May I get? | ¿Puedo yo conseguir? |
| We may come | Nosotros podemos venir |
| May we come? | ¿Podemos venir nosotros? |
| They may take | Ellos pueden tomar |
| May they take? | ¿Pueden ellos tomar? |
| You may put | Usted puede poner |
| May you put? | ¿Puede usted poner? |
| I may say | Yo puedo decir |
| May I say? | ¿Puedo yo decir? |
| You may keep | Usted puede mantener |
| May you keep? | ¿Puede usted mantener? |
| He might go | El podría ir |
| Might he go? | ¿Podría él ir? |
| They might give | Ellos podrían dar |
| Might they give? | ¿Podrían ellos dar? |
| Might I see? | ¿Podría yo ver? |

## LA INTERROGACION HECHA CON *TO BE* y *TO HAVE*

Ya sabemos que para formar el interrogativo de los verbos basta anteponerles las palabras *do, does* o *did;* pero esto no se hace con *to be* y *to have,* los cuales forman su interrogativo sencillamente colocando primero el verbo seguido del pronombre.



Esto es fácil entenderlo, para lo cual basta fijarse en los siguientes ejemplos:

| | |
|---|---|
| He is wrong | El está equivocado |
| Is he wrong? | ¿Está él equivocado? |
| They are ready | Ellos están preparados |
| Are they ready? | ¿Están ellos preparados? |
| He has done his work | El ha hecho su trabajo |
| Has he done his work? | ¿Ha hecho él su trabajo? |
| They are in the house | Ellos están en la casa |
| Are they in the house? | ¿Están ellos en la casa? |
| She has been ill | Ella ha estado enferma |
| Has she been ill? | ¿Ha estado ella enferma? |
| He was in the garden | El estaba en el jardín |
| Was he in the garden? | ¿Estaba él en el jardín? |
| He was writing a letter | El estaba escribiendo una carta |
| Was he writing a letter? | ¿Estaba él escribiendo una carta? |
| They have money in this bank | Ellos tienen dinero en este banco |
| Have they money in this bank? | ¿Tienen ellos dinero en este banco? |
| He has gone with his mother | El ha ido con su madre |
| Has he gone with his mother? | ¿Ha ido él con su madre? |

## PRESENTE COMPUESTO INTERROGATIVO

Usted ya sabe cómo se interroga con *do* en tiempo presente. Ahora bien: para interrogar en tiempo presente compuesto (forma que es mucho más usada) se coloca simplemente el pronombre entre el presente del verbo *to be* y algún gerundio.

| | |
|---|---|
| He is going | El está yendo |
| Is he going? | ¿Está él yendo? |
| They are sending | Ellos están enviando |
| Are they sending? | ¿Están ellos enviando? |

PREG.— ¿Cuáles son las dos formas de interrogar en tiempo presente?

RESP.— Por medio de *do* o combinando el presente de *to be* con algún gerundio.

Formar la interrogación con *to be* en combinación con cualquier verbo en gerundio es muy fácil, como podrá usted comprobarlo familiarizándose con las formas verbales siguientes:

| | |
|---|---|
| He is seeing | El está viendo |
| Is he seeing? | ¿Está él viendo? |
| He is getting | El está consiguiendo |
| Is he getting? | ¿Está él consiguiendo? |
| They are sending | Ellos están enviando |
| Are they sending? | ¿Están ellos enviando? |
| You are keeping | Usted está manteniendo |
| Are you keeping? | ¿Está usted manteniendo? |
| He is making | El está haciendo |
| Is he making? | ¿Está él haciendo? |
| We are going | Nosotros estamos yendo |
| Are we going? | ¿Estamos nosotros yendo? |
| They are putting | Ellos están poniendo |
| Are they putting? | ¿Están ellos poniendo? |

## PALABRAS INTERROGATIVAS

Se puede interrogar en inglés, igual que en castellano, con ciertas palabras, como: *qué, dónde, cuándo, por qué,* etc.

No necesitaremos dar mayores explicaciones sobre esto, porque esta forma de interrogar es igual en nuestro idioma castellano como en el inglés.

Estudie con atención las explicaciones y las frases de esta página y las siguientes y le será sumamente sencillo interrogar con las palabras *qué, dónde, cuándo, cómo,* etc.



### *WHO*

WHO *(júu)* significa *quién, quiénes.*

El pronombre *who* se emplea refiriéndose a personas.

| | |
|---|---|
| Who is making that noise?............ | ¿Quién está haciendo ese ruido? |
| Who said that?............ | ¿Quién dijo eso? |
| Who are you?............ | ¿Quién es usted? |
| Who is that man?............ | ¿Quién es ese hombre? |
| Who are those men?............ | ¿Quiénes son esos hombres? |

### *WHOM*

*Who* después de una preposición se convierte en WHOM *(júum).*

| | |
|---|---|
| With whom?............ | ¿Con quién? |
| With whom are you working?............ | ¿Con quién está Ud. trabajando? |
| To whom?............ | ¿A quién? |
| To whom are you writing?............ | ¿A quién está Ud. escribiendo? |
| For whom?............ | ¿Para quién? |
| For whom is that letter?............ | ¿Para quién es esa carta? |

### *WHICH*

La palabra WHICH *(juich)* es de mucho uso y sus significados deben ser cuidadosamente estudiados.

*Which* significa *cuál, cuáles, lo cual, el cual, la cual, los cuales, las cuales.*

| | |
|---|---|
| Which is your room?............ | ¿Cuál es su pieza? |
| Which is my plate?............ | ¿Cuál es mi plato? |
| Which is your brother?............ | ¿Cuál es su hermano? |
| Which is your book?............ | ¿Cuál es su libro? |
| Which is your house?............ | ¿Cuál es su casa? |
| Which are your books?............ | ¿Cuáles son sus libros? |
| Which is the road to Lima?............ | ¿Cuál es el camino a Lima? |
| Which are your shoes?............ | ¿Cuáles son sus zapatos? |

### *WHERE*

La palabra WHERE *(juéaR)* significa *dónde.*

| | |
|---|---|
| Where is my coat?...................... | ¿Dónde está mi chaqueta? |
| Where is my son?........................ | ¿Dónde está mi hijo? |
| Where are you?........................... | ¿Dónde está usted? |
| Where is my hat?......................... | ¿Dónde está mi sombrero? |
| Where is your house?.................. | ¿Dónde está su casa? |
| Where is my money?.................. | ¿Dónde está mi dinero? |
| Where is my mother?.................. | ¿Dónde está mi madre? |
| Where is the sugar?.................... | ¿Dónde está el azúcar? |

### *WHEN*

La palabra WHEN *(juén)* significa *cuándo.*

| | |
|---|---|
| When did you go to Peru?.......... | ¿Cuándo fue usted al Perú? |
| When may I go?........................ | ¿Cuándo puedo ir? |
| When will you go to Quito?....... | ¿Cuándo irá usted a Quito? |
| When will you go to Paris?........ | ¿Cuándo irá usted a París? |
| When will he come?.................... | ¿Cuándo vendrá él? |

### *WHAT*

La palabra WHAT *(juót)* significa *qué.*

| | |
|---|---|
| What are you doing?................... | ¿Qué está usted haciendo? |
| What is that?.............................. | ¿Qué es eso? |
| What are you saying?................ | ¿Qué está usted diciendo? |
| What are you doing?.................. | ¿Qué están ustedes haciendo? |
| What did he say?......................... | ¿Qué dijo él? |
| What town is this?...................... | ¿Qué ciudad es ésta? |
| What country is this?.................. | ¿Qué país es éste? |
| Is that what you said?................ | ¿Es eso lo que usted dijo? |
| Is that what you did?.................. | ¿Es eso lo que usted hizo? |
| What is the time?........................ | ¿Qué hora es? |



En frases admirativas *what* va seguido de *a.*

| | |
|---|---|
| What a small house! | ¡Qué casa pequeña! |
| What a good idea! | ¡Qué buena idea! |
| What a strong man! | ¡Qué hombre fuerte! |
| What a beautiful flower! | ¡Qué hermosa flor! |

### *WHY*

Cuando se pregunta por medio de la palabra WHY *(juái),* generalmente se contesta por medio de la palabra BECAUSE *(bicóz)*

| | |
|---|---|
| Why *(juái)*............... | ¿Por qué? |
| Because *(bicóz)*........ | Porque |

| | |
|---|---|
| Why do you go there? | ¿Por qué va usted allá? |
| Because my father sent me | Porque mi padre me envió |
| Why are you in bed? | ¿Por qué está usted en cama? |
| Because I am ill | Porque yo estoy enfermo |
| Why did you do that? | ¿Por qué hizo usted eso? |
| Why are you so dirty? | ¿Por qué está usted tan sucio? |

### *HOW*

How *(jáu)* significa generalmente *cómo.*

| | |
|---|---|
| How are you? | ¿Cómo está usted? |
| How is your father? | ¿Cómo está su padre? |
| How is that done? | ¿Cómo está eso hecho? |
| How did you get that money? | ¿Cómo consiguió Ud. ese dinero? |
| How is your mother? | ¿Cómo está su madre? |

Aunque *how* significa generalmente *cómo,* cuando se pregunta por la edad de las personas o por las dimensiones de algo, tiene el significado de *qué.*

| | |
|---|---|
| How long is this road? | ¿Qué largo tiene este camino? |
| How tall are you? | ¿Qué altura tiene usted? |
| How old is your son? (1) | ¿Qué edad tiene su hijo? |
| How old is your father? | ¿Qué edad tiene su padre? |
| How old are you? | ¿Qué edad tiene usted? |

---

(1) Preguntándose por la edad de una persona la palabra **old** (viejo) viene a corresponder a la palabra castellana **edad.**

## *WHOSE*

La palabra WHOSE *(júus)* significa *de quién, de quiénes.*

| | |
|---|---|
| Whose is this hat? | ¿De quién es este sombrero? |
| Whose is that coat? | ¿De quién es esa chaqueta? |
| Whose is this pencil? | ¿De quién es este lápiz? |
| Whose is that horse? | ¿De quién es ese caballo? |
| Whose are those houses? | ¿De quiénes son esas casas? |

## *THERE IS* y *THERE ARE*

La expresión verbal impersonal *hay* se traduce en inglés por *there is* o por *there are.*

Se usa *there is* cuando se habla de *hay* en singular, y *there are* cuando se habla en plural.

PREG.— ¿Cómo se traduce la expresión verbal castellana *hay?*

RESP.— La expresión *hay* se traduce por *there is* o por *there are.*

### EJEMPLOS

| | |
|---|---|
| There is *(déAR iz)* .................. | Hay (singular) |
| There are *(déAR áaR)*............ | Hay (plural) |

| | |
|---|---|
| There is bread on the table | Hay pan sobre la mesa |
| There is water in the bath | Hay agua en el baño |
| There are four boys here | Hay cuatro niños aquí |
| There is no work for me | No hay trabajo para mí |
| There is no food for him | No hay alimento para él |
| There are two letters for you | Hay dos cartas para usted |
| There is no water | No hay agua |



## PARA INTERROGAR CON *THERE IS* O *THERE ARE*

Para interrogar con *there is* o con *there are* se invierte el orden de estas palabras.

| | |
|---|---|
| Is there? *(iz déAR)* ................. | ¿Hay? (singular) |
| Are there? *(áaR déAR)* .......... | ¿Hay? (plural) |

| | |
|---|---|
| Is there a letter for me? | ¿Hay una carta para mí? |
| Are there any apples in the house? | ¿Hay manzanas en la casa? |
| Are there any books on the table? | ¿Hay libros sobre la mesa? |
| Is there a boy here? | ¿Hay un niño aquí? |

## *THERE WAS* y *THERE WERE*

La expresión verbal impersonal *había* o *hubo* se traduce por *there was* cuando se habla en singular, y por *there were* cuando se habla en plural.

PREG.— ¿Cómo se traduce la expresión verbal impersonal castellana *había* o *hubo?*

RESP.— Las expresiones *había* o *hubo* se traducen por *there was* o por *there were.*

Estudie cuidadosamente las siguientes frases:

| | |
|---|---|
| There was *(déAR uós)* ................ | Había o Hubo (singular) |
| There were *(déAR uérR)*............ | Había o Hubo (plural) |

| | |
|---|---|
| There was a war in Asia | Hubo una guerra en Asia |
| There was a letter for you | Había una carta para usted |
| There was no news for you | No había noticias para usted |
| There was no sugar | No había azúcar |
| There were no boys here | No había niños aquí |

## PARA INTERROGAR CON *THERE WAS* o *THERE WERE*

Para interrogar con las expresiones *there was* o *there were* sencillamente se invierte el orden de estas palabras.

| | |
|---|---|
| Was there? *(uós déAR)*............... | ¿Había?, ¿Hubo? (singular) |
| Were there? *(uéerR déAR)*......... | ¿Había?, ¿Hubo? (plural) |
| Was there a war in Europe? | ¿Hubo una guerra en Europa? |
| Was there a letter for you? | ¿Había una carta para usted? |
| Was there no sugar? | ¿No había azúcar? |

## *THERE WILL BE*

La expresión verbal impersonal *habrá* se traduce por THERE WILL BE *(déAR uil bii)*

PREG.— ¿Cómo se traduce la expresión verbal impersonal castellana *habrá?*

RESP.— La expresión *habrá* se traduce por *there will be.*

| | |
|---|---|
| There will be war in Europe this year | Habrá guerra en Europa este año |
| There will be work for you tomorrow | Habrá trabajo para usted mañana |
| There will be no rain this summer | No habrá lluvia este verano |
| Will there be war between Argentina and Chile? | ¿Habrá guerra entre Argentina y Chile? |
| No, there will be no war between Argentina and Chile | No, no habrá guerra entre Argentina y Chile |



## *YES* e *IF*

YES ((*iés)* significa *sí* en respuestas afirmativas.
IF *(if)* significa *sí,* dando la idea de *en caso de.*

| | |
|---|---|
| If I were you | Si yo fuera usted |
| Yes, that is the answer | Sí, ésa es la respuesta |
| Will you come to-morrow? | ¿Vendrá usted mañana? |
| Yes, if it is possible | Sí, si es posible |
| If I went to Europe, would you go with me? | Si yo fuera a Europa, ¿iría usted conmigo? |
| Yes, if I were not ill | Sí, si yo no estuviera enfermo |
| May you go now? | ¿Puede usted ir ahora? |
| Yes, if my brother goes with me | Sí, si mi hermano va conmigo |

## NUEVAS PALABRAS

Más adelante brindaremos al estudiante indicaciones más precisas para que pueda adquirir una perfecta pronunciación inglesa; por el momento, basta que acentúe muy claramente las letras que llevan *acentos,* y que pronuncie *muy débilmente* las letras *mayúsculas* de nuestra pronunciación figurada.

| | |
|---|---|
| Ready (rédi) .............................. | Listo, preparado |
| To be (tu bíi) ............................ | Ser o estar |
| Been *(bíin)* ............................... | Sido o estado |
| Long *(long)* ............................... | Largo, extenso |
| Tall *(tóol)* ................................. | Alto, alta; altos, altas |
| Bath *(báaz)* ............................... | Baño |
| To see *(tu síi)* ........................... | Ver |
| Seen *(síin)* ................................ | Visto |
| Time *(táim)* ................................ | Tiempo |
| Bathroom *(báaz-rum)* ................. | Sala de baño |
| Now *(náu)* .................................. | Ahora |
| Order *(óorRdeR)* ........................ | Orden |
| In order that ............................... | Para que |

## EL ADJETIVO INGLES ES INVARIABLE

Los adjetivos ingleses son siempre invariables; son iguales para el singular, el plural, el femenino o el masculino.

| | |
|---|---|
| All *(óol)* | Todo, toda; todos, todas |
| Mixed *(mikst)* | Mezclado, mezclada; mezclados, mezcladas |
| Right *(ráit)* | Correcto, correcta; correctos, correctas |
| Secret (siiCrit) | Secreto, secreta; secretos, secretas |
| Full *(fúl)* | Lleno, llena; llenos, llenas |
| Round *(ráund)* | Redondo, redonda; redondos, redondas |
| Expert *(ékspeeRt)* | Experto, experta; expertos, expertas |

## EXAMEN DE LA NOVENA LECCION

*a)* Como habitualmente se le pide, deberá usted revisar todos los exámenes de cada una de las primeras ocho lecciones antes de ejecutar el presente examen.

*b)* ¿Cuándo se interroga con *does?*

*c)* Traduzca al inglés estas formas verbales:

1. ¿Viene ella? — 2. ¿Van ellos? — 3. ¿Mantiene usted? — 4. ¿Toma usted? — 5. ¿Consiguió usted? — 6. ¿Vino ella? — 7. ¿Pusieron ellos? — 8. ¿Dijo usted? — 9. ¿Digo yo? — 10. ¿Enviarán ellos? — 11. ¿Vendría él? — 12. ¿Puedo yo decir? — 13. ¿Verían ellos?

*d)* Traduzca al castellano las siguientes frases:

1. Has she seen her mother? — 2. Was he writing a letter? — 3. Have they gone with their mother? — 4. We have no friend here. — 5. He is not very well. — 6. I have no money. — 7. I have no brothers.



*e)* ¿Cómo se forma el pasado interrogativo inglés?

*f)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. ¿Quién dijo eso? — 2. ¿A quién está usted escribiendo?. — 3. ¿Quién es usted? — 4. ¿Quiénes son esos hombres? — 5. ¿Dónde está mi chaqueta? — 6. ¿Cuándo fue usted a Venezuela? — 7. ¿Dónde está el azúcar? — 8. ¿Dónde está mi madre? — 9. ¿Qué hora es?

*g)* ¿Cómo se forma la negación inglesa en tiempo presente?

*h)* Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Poco — 2. Pésimo. — 3. Peor. — 4. Malo. — 5. Menos. — 6. El menos. — 7. Mejor. — 8. El mejor. — 9. Yo no di. — 10. Ella no envió. — 11. El no consiguió. — 12. Yo no estaba cansado. — 13. Ellos pueden poner.

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA NOVENA LECCION

*b)* Cuando se habla de *El* o de *Ella.*

*c)* 1. Does she come? — 2. Do they go? — 3. Do you keep? — 4. Do you take? — 5. Did you get? — 6. Did she come? — 7. Did they put? — 8. Did you say? — 9. Do I say? — 10. Will they send? — 11. Would he come? — 12. May I say? — 13. Would they see?

*d)* 1. ¿Ha visto ella a su madre? — 2. ¿Estaba él escribiendo una carta? — 3. ¿Han ido ellos con su madre? — 4. No tenemos amigos aquí. — 5. El no está muy bien. — 6. Yo no tengo dinero. — 7. Yo no tengo hermanos.

*e)* Colocando la palabra *DID* delante de la frase (la cual debe llevar el verbo en tiempo presente).

*f)* 1. Who said that? — 2. To whom are you writing? — 3. Who are you? — 4. Who are those men? — 5. Where is my coat? — 6. When did you go to Venezuela? — 7. Where is the sugar? — 8. Where is my mother? — 9. What is the time?

*g)* Anteponiendo *DO NOT* delante del verbo se forma la negación en *tiempo presente.*

*h)* 1. Little. — 2. Worst. — 3. Worse. — 4. Bad. — 5. Less. — 6. The least. — 7. Better. — 8. The best. — 9. I did not give. — 10. She did not send. — 11. He did not get. — 12. I was not tired. — 13. They may put.

El estudiante no debe olvidar la necesidad de repasar toda la lección cuando la comprobación del examen de ella le demostrare que no tiene todavía bien dominada esta materia.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA NOVENA LECCION

La lección que acabamos de estudiar está dedicada casi enteramente al estudio de la interrogación inglesa, que es, por supuesto, una de las cosas más importantes en el estudio de ese idioma.

En realidad, la puerta de entrada que conduce al dominio de un idioma casi no puede abrirse con otra cosa que no sea *saber hacer preguntas* y *saber contestar a las preguntas.*

Cuando el estudiante asimile en forma absoluta la lección a que aquí damos término habrá dado un paso decisivo hacia el dominio total del idioma inglés, ya que ese paso le permitirá comenzar a *hablar* con otras personas que sepan inglés, y, al cabo de una corta práctica, lo que al principio se hace con gran dificultad se convierte luego en una tarea agradable y fácil.



Una vez que haya estudiado cuidadosamente esta lección y efectuado con éxito el examen que corresponde, estudie las frases siguientes:

| | |
|---|---|
| Will he go with us? (1) | ¿Irá él con nosotros? |
| Would he go with us? | ¿Iría él con nosotros? |
| May he go with us? | ¿Puede ir él con nosotros? |
| Might he go with us? | ¿Podría ir él con nosotros? |
| Does he go with us? | ¿Va él con nosotros? |
| Did he go with us? | ¿Fue él con nosotros? |
| Will you come to our house? | ¿Vendrá usted a nuestra casa? |
| Will you come to our house? | ¿Vendrán ustedes a nuestra casa? |
| Yes, I'll go to-morrow | Sí, yo iré mañana |
| Yes, we'll go to-morrow | Sí, iremos mañana |
| Is your father in Lima? | ¿Está su padre en Lima? |
| No, he is now in B. Aires | No, él está ahora en Buenos Aires |
| Where are you going? | ¿A dónde va usted? (*¿Dónde está usted yendo?)* |
| I am going to see a doctor, because I am very ill | Yo voy (*estoy yendo*) a ver un doctor, porque estoy muy enfermo |
| Is that your son? | ¿Es ése su hijo? |
| No, that is my sister's son | No, ése es el hijo de mi hermana |
| What time is it? (2) | ¿Qué hora es? |
| It is a quarter to one | Es un cuarto para la una |
| How old is your son? | ¿Qué edad tiene su hijo? |
| He is ten years old | El tiene diez años (*él es diez años viejo)* |
| Why are you not working? | ¿Por qué no está usted trabajando? |
| Because I am tired and I am needing a litte rest | Porque estoy cansado y estoy necesitando un pequeño descanso |
| Did he send a letter to my brother? | ¿Envió él una carta a mi hermano? |
| Why did he do that? | ¿Por qué hizo él eso? |
| Because he was needing some money | Porque él estaba necesitando algún dinero |
| Have you any money? | ¿Tiene usted dinero? |
| Yes, but not for you | Sí, pero no para usted |

(1) Advierta que en inglés el signo de interrogación (?) sólo se coloca al final de la frase.

(2) Note cómo la palabra **time (tiempo)** viene a corresponder a veces a la palabra castellana **hora.**

# DECIMA LECCION

## COMO HACER MAS VERBOS

Si el estudiante construye sus frases inglesas empleando un verbo diferente para cada idea diferente, *nunca* logrará aprender a hablar en correcto inglés, ya que lo más seguro es que después de años de esfuerzos y fatigas le invada el desaliento y abandone el estudio del inglés, debido a que es un trabajo sumamente difícil aprender este idioma si se comienza por la tarea, casi imposible, de aprender los miles y miles de verbos regulares e irregulares, con sus cambios de formas, usos e inflexiones.

Seguramente no ignorará que los verbos son la espina dorsal de todo idioma. Los miles que componen el idioma inglés, con sus irregularidades y sus cambios de forma, constituyen un obstáculo casi insalvable para el estudiante de la América española.

Aquí es donde se basa principalmente el fracaso rotundo del aprendizaje del inglés en nuestra América. Puede verse fácilmente la diferencia que debe existir entre aprender cuatro mil verbos distintos con la sencilla tarea de aprender los dieciséis verbos básicos.

Indudablemente que no puede pretenderse escribir elocuente poesía o elevada prosa sin el concurso de esos 4.000 ver-

bos, pero tenemos la certeza de que el estudiante no tendrá la pretensión de aprender inglés para escribir poesías en ese idioma.

Lo que se necesita es un método que permita poder conversar y escribir en perfecto inglés con la menor fatiga y en el más breve tiempo posible, y para eso nada mejor que construir sus frases en la forma básica, usando solamente los dieciséis verbos básicos y las *combinaciones verbales* que le vamos a enseñar.

Estas combinaciones verbales no sólo son perfectamente correctas, sino que son usadas, con preferencia, por los mismos ingleses.

Por ejemplo, si deseamos emplear el verbo *empujar,* en lugar de aprender un verbo nuevo, lo que crearía muchas dificultades, formamos una combinación verbal y decimos: *dar un empujón;* en lugar de emplear el verbo *golpear,* decimos: *dar un golpe,* que es exactamente lo mismo.

En vez de decir: *Yo empujé a ese hombre,* el inglés básico dice: *Yo le di un empujón a ese hombre.*

En lugar de decir: *Su madre le besó,* el inglés básico dice: *Su madre le dio un beso.*

Como el estudiante podrá observar, es lo mismo emplear las frases en una u otra forma; ambas son perfectamente correctas, pero hay un mundo de diferencia cuando se trata de aprender el idioma inglés construyendo las frases en una u otra de las formas indicadas.

Como primer paso para comprender esta clase de combinaciones verbales deberá usted aprender, de memoria, las combinaciones con el verbo *to give,* que van en la página siguiente.



## COMBINACIONES VERBALES CON *TO GIVE*

| | |
|---|---|
| Cry *(crái)* | Grito, llanto |
| To give a cry | Gritar |
| Laugh *(láaf)* | Risa |
| To give a laugh | Reír |
| Smile *(smáil)* | Sonrisa |
| To give a smile | Sonreír |
| Education *(ediuquéiSHon)* | Educación |
| To give an education | Educar |
| Opinion *(opiniOn)* | Opinión |
| To give an opinion | Opinar |
| Reward *(riuóoRd)* | Premio, recompensa |
| To give a reward | Premiar |
| Rub *(ráb)* | Frotamiento, fricción |
| To give a rub | Friccionar |
| Whistle *(juisEl)* | Silbido, pito |
| To give a whistle | Silbar |
| Surprise *(seRpráis)* | Sorpresa |
| To give a surprise | Sorprender |
| Order *(óoRdeR)* | Orden |
| To give an order | Ordenar |
| Kiss *(kis)* | Beso |
| To give a kiss | Besar |
| Push *(puSH)* | Empujón, impulso |
| To give a push | Empujar |

| | |
|---|---|
| I gave a push to that man | Yo empujé a ese hombre *(di un empujón a ese hombre)* |
| My mother gave a kiss to that boy | Mi madre besó a ese niño *(mi madre dio un beso a ese niño)* |
| He gave a good education to his son | El educó bien a su hijo *(él dio una buena educación a su hijo)* |

## COMBINACIONES VERBALES CON *TO HAVE*

| | |
|---|---|
| Discussion *(discáSHen)* | Discusión |
| To have a discussion | Discutir |
| Desire *(dizáieR)* | Deseo |
| To have a desire | Desear |
| Drink *(drínk)* | Bebida |
| To have a drink | Beber |
| Fight *(fáit)* | Pelea, combate, batalla |
| To have a fight | Pelear, combatir |
| Sleep *(slíp)* | Sueño |
| To have a sleep | Dormir |
| Smash *(smáSH)* | Choque |
| To have a smash | Chocar |
| Meal *(míil)* | Comida |
| To have a meal | Comer |
| Smoke *(smóUk)* | Humo |
| To have a smoke | Fumar |
| Pain *(péin)* | Dolor, pena |
| To have a pain | Doler |
| Talk *(tóok)* | Conversación, charla |
| To have a talk | Conversar |

| | |
|---|---|
| I have a pain in my leg | Me duele la pierna *(Yo tengo un dolor en mi pierna)* |
| He had a good sleep | El durmió bien *(El tuvo un buen sueño)* |
| I had a talk with your father | Yo conversé con su padre *(Yo tuve una conversación con su padre)* |

## COMBINACIONES VERBALES CON *TO MAKE*

| | |
|---|---|
| Protest *(próUtest)* | Protesta |
| To make a protest | Protestar |
| Journey *(yéeRni)* | Viaje |
| To make a journey | Viajar |
| Present *(prézent)* | Regalo |
| To make a present | Regalar |



| | |
|---|---|
| Change *(chéinyE)* | Cambio |
| To make a change | Cambiar |
| Start *(stáaRt)* | Principio, partida |
| To make a start | Principiar |
| Mark *(máaRk)* | Marca, señal |
| To make a mark | Marcar |
| Stop *(stóp)* | Detención, pausa |
| To make a stop | Parar |
| Suggestion *(sayést-SHon)* | Sugerencia |
| To make a suggestion | Sugerir |
| Certain *(séeRtEn)* | Seguro, cierto |
| To make certain | Asegurarse |
| Selection *(silékSHon)* | Selección |
| To make a selection | Seleccionar |
| Statement *(stéitmEnt)* | Informe, exposición |
| To make a statement | Informar |
| Discovery *(discáveri)* | Descubrimiento |
| To make a discovery | Descubrir |
| Decision *(disíSHon)* | Decisión |
| To make a decision | Decidirse |
| Division *(diviyOn)* | División |
| To make a division | Dividir |
| Addition *(adíSHon)* | Suma |
| To make an addition | Sumar |
| Agreement *(agrímEnt)* | Acuerdo, contrato |
| To make an agreement | Acordar |
| Invention *(invénSHon)* | Invención |
| To make an invention | Inventar |
| Answer *(áanseR)* | Respuesta, contestación |
| To make an answer | Responder, contestar |
| Attack *(aták)* | Ataque, agresión |
| To make an attack | Atacar |
| Error *(érOR)* | Error, equivocación |
| To make an error | Equivocarse |
| Offer *(ófeR)* | Oferta |
| To make an offer | Ofrecer |
| Sign *(sáin)* | Señal, firma, signo |
| To make a sign | Señalar |
| Move *(múuv)* | Movimiento |
| To make a move | Mover |
| Smooth *(smúuz)* | Suave, liso, pulido |
| To make smooth | Suavizar |

| | |
|---|---|
| I will make a decision tomorrow | Yo me decidiré mañana. *(Yo haré una decisión mañana)* |
| You have made an error in the addition | Usted se equivocó en la suma *(Usted ha hecho un error en la suma)* |
| He made an answer to my questions | El contestó a mis preguntas *(El hizo una contestación a mis preguntas)* |
| Columbus made the discovery of America | Colón descubrió América *(Colón hizo el descubrimiento de América)* |
| We made a journey across Argentina | Nosotros viajamos a través de Argentina *(Nosotros hicimos un viaje a través de Argentina)* |

## COMBINACIONES VERBALES CON *TO GET*

| | |
|---|---|
| Violent *(váiolent)* | Violento, violenta |
| To get violent | Violentarse |
| Strong *(stróng)* | Fuerte, robusto |
| To get strong | Fortalecerse |
| Tired *(táieRd)* | Cansado, fatigado |
| To get tired | Cansarse |
| Well *(uél)* | Bien |
| To get well | Mejorar |
| Thin *(zin)* | Delgado |
| To get thin | Adelgazar |
| Help *(jélp)* | Ayuda, socorro |
| To get help | Conseguir ayuda |
| Ill *(il)* | Enfermo, enferma |
| To get ill | Enfermarse |
| Dry *(drái)* | Seco, árido |
| To get dry | Secarse |
| Wet *(uet)* | Mojado, húmedo |
| To get wet | Mojarse |

| | |
|---|---|
| My father got ill in the last war | Mi padre se enfermó en la última guerra |
| Your daughter has got very thin | Su hija ha adelgazado mucho |
| He got violent when we said that | El se violentó cuando nosotros dijimos eso |
| We are getting tired of our work | Nosotros estamos cansándonos de nuestro trabajo |



## COMBINACIONES VERBALES CON *TO KEEP*

| | |
|---|---|
| Awake *(auéik)* | Despierto |
| To keep awake | Mantenerse despierto |
| Quiet *(cuáiet)* | Quieto, tranquilo |
| To keep quiet | Mantenerse tranquilo |
| Secret *(síicrit)* | Secreto |
| To keep secret | Mantener secreto |
| Clean *(clin)* | Limpio, limpia |
| To keep clean | Mantener limpio, limpia |

| | |
|---|---|
| Please, keep quiet | Por favor, manténgase tranquilos |
| Please, keep all my words secret | Por favor, mantengan todas mis palabras secretas |
| My mother kept awake all the night | Mi madre se mantuvo despierta toda la noche |

## NUEVAS PALABRAS

Aprenda de memoria las siguientes palabras:

| | |
|---|---|
| Again *(aguéin)* | De nuevo, otra vez |
| Against *(Aguéinst)* | Contra, en contra de |
| Almost *(óolmoUst)* | Casi |
| Gold *(góUld)* | Oro |
| Finger *(fingueR)* | Dedo |
| Hand *(jánd)* | Mano |
| Nose *(noUz)* | Nariz |
| Hair *(jéaR)* | Pelo |
| Heart *(jáaRt)* | Corazón |
| Knee *(nii)* | Rodilla |
| Face *(féis)* | Cara |
| Female *(fíimeil)* | Femenino |
| Male *(méil)* | Masculino |
| Memory *(mémori)* | Memoria |
| Moon *(múun)* | Luna |
| Sun *(sán)* | Sol |

## OPUESTOS

| | |
|---|---|
| Same (séim) | Mismo |
| Different *(difErent)* | Diferente |

*Same* is the opposite of *Different*
*Igual* es lo opuesto de *Diferente*

| | |
|---|---|
| Dry *(dry)* | Seco |
| Wet *(uét)* | Mojado |

*Wet* is the opposite of *Dry*
*Mojado* es lo opuesto de *Seco*

| | |
|---|---|
| Shut *(SHát)* | Cerrado |
| Open *(óUpen)* | Abierto |

*Open* is the opposite of *Shut*
*Abierto* es lo opuesto de *Cerrado*

## PREPOSICIONES

En el idioma inglés las preposiciones tienen un valor muy grande.

La definición que da el diccionario sobre la palabra preposición es la siguiente: "Es la parte invariable de la oración que denota el régimen o relación que tienen dos términos entre sí".

Probablemente el estudiante no haya comprendido bien esta definición, pero eso carece de importancia. Es innecesario conocer la definición de las preposiciones, pero en cambio, es absolutamente necesario conocer todos los significados de las preposiciones básicas.

| | |
|---|---|
| About *(abáut)* | Alrededor de; acerca de |
| After *(áafteR)* | Después de; detrás de |
| Among *(amáng)* | Entre *(tratándose de más de dos personas o dos cosas)* |
| At *(át)* | A; en |
| Before *(bifóoR)* | Antes de; delante |
| Between *(bituiin)* | Entre *(tratándose de sólo dos personas o dos cosas)* |



| | |
|---|---|
| By *(bái)* | Por; cerca de |
| Down *(Dáun)* | Bajo; abajo |
| For *(fóoR)* | Para |
| From *(fróm)* | Desde; de |
| In *(in)* | En; dentro |
| Of *(ov)* | De |
| Off *(óof)* | Fuera |
| On *(ón)* | En; sobre |
| Out *(áut)* | Afuera; fuera |
| Over *(óUveR)* | Sobre; por encima de |
| **Through *(zruu)*** | A través de |
| To *(tú)* | A |
| Under *(ándeR)* | Debajo de |
| Up *(áp)* | Arriba |
| With *(uiz)* | Con |

## EJEMPLOS CON PREPOSICIONES

Para comprender mejor el uso de las preposiciones vamos a estudiarlas por medio de ejempos.

Las preposiciones desempeñan un gran papel en el inglés, y por lo tanto deberá usted estudiar las explicaciones y familiarizarse con las frases que siguen:

| | |
|---|---|
| ABOUT *(ábaut)* | *Alrededor de; acerca de* |
| It is *about* two | Son *alrededor* de las dos |
| It is *about* half past five | Son *alrededor* de las 5 y media |
| A book *about* religion | Un libro *acerca* de religión |
| A letter *about* your son | Una carta *acerca* de su hijo |
| BEFORE *(bifóoR)* | *Antes de; Delante de* |
| AFTER *(áafteR)* | *Después de; Detrás de* |
| He came *after* six | El vino *después de* las seis |
| *Before* him was the sea | *Delante de* él estaba el mar |
| One *after* the other | Una *detrás de* la otra |
| I will go *before* you | Yo ire *delante de* usted |
| I will go *after* my work | Yo ire *después de* mi trabajo |
| AMONG *(amáng)* | *Entre* (hablando de más de dos personas o cosas) |
| BETWEEN *(bituiin)* | *Entre* (hablando de sólo dos personas o dos cosas) |
| He is *among* those boys | El está *entre* esos niños |
| *Between* you and I | *Entre* usted y yo |
| It is *among* these papers | Está *entre* estos papeles |
| I went *between* one and two | Yo fui *entre* la una y las dos |

| | |
|---|---|
| BY *(bái)* ........ | *Por; cerca de* |
| Put that table *by* my bed | Ponga esa mesa *cerca de* mi cama |
| I have a house *by* the church | Yo tengo una casa *cerca de* la iglesia |
| I will go *by* train | Yo iré *por* tren |
| UP *(ap) and* DOWN *(dáun)*........ | *Arriba* y *Abajo* |
| *Down* is the opposite of *up* | *Abajo* es lo opuesto de *arriba* |
| He is walking *up* and *down* | El está caminando *arriba* y *abajo* |
| He is *down* in the garden | El está *abajo* en el jardín |
| I will go *up* in the lift | Yo iré *arriba* en el ascensor |
| FOR *(fóoR)* ........ | *Para* |
| This book is *for* your son | Este libro es *para* su hijo |
| These letters are *for* you | Estas cartas son *para* usted |
| FROM *(fróm)* ........ | *De;* Desde (dando la idea de *separación o movimiento)* |
| He went *from* London to Río de Janeiro | El fue *de* Londres a Río de Janeiro |
| He comes *from* Paris | El viene *de* París |
| *From* Bogotá to Caracas | *De* Bogotá a Caracas |
| OF *(óv)*........ | *De* (con los mismos usos de nuestra *de* castellana) |
| Give me a bit *of* bread | Déme un pedazo *de* pan |
| This is a bit *of* soap | Este es un pedazo *de* jabón |
| IN *(in)* (1)........ | *En;* Dentro de (dando la idea de *adentro de algo)* |
| ON *(ón)*........ | *En;* Sobre (dando la idea de *encima de algo)* |
| OVER *(óUveR)*........ | *Sobre* (dando la idea de *por sobre de* o *por encima de)* |
| UNDER *(ándeR)* ........ | *Debajo de* |
| Your son is *in* my room | Su hijo está *en* mi pieza |
| Your shirt is *on* your bed | Su camisa está *sobre* su cama |
| There is a light *over* my bed | Hay una luz *sobre* mi cama |
| There is a box *under* my bed | Hay una caja *debajo de* mi cama |
| Put the bread *on* the table | Ponga el pan *sobre* la mesa |
| The dog is *under* the table | El perro está *debajo de* la mesa |
| She is *in* the garden | Ella está *en* el jardín |
| *Under* is the opposite of *over* | *Debajo* es lo opuesto de *sobre* |

(1) Los correctos usos de **in, on, over** y **under** los irá usted adquiriendo sin esfuerzo, a medida que vaya familiarizándose con las lecciones y ejercicios de este libro.



OFF *(óof)*.— El uso de *off* es algo difícil. Casi siempre va unido a un verbo alterando su significado.

| | |
|---|---|
| *Take*........ | *Tomar* |
| *Take off*........ | *Sacar* |
| He is *taking off* his hat | El está *sacándose su sombrero* |
| *Send*........ | *Enviar* |
| *Send off*........ | *Despedir* |
| He is *sending me off* | El está despidiéndome |
| WITH *(uíz)*........ | *Con* |
| He is *with* my father | El está *con* mi padre |
| Do your work *with* care | Haga su trabajo *con* cuidado |
| THROUGH *(zrúu)*........ | *A través de* |
| He made a journey *through* Chile | El hizo un viaje a *través de* Chile |
| He is walking *through* the street | El está caminando a *través de* la calle |
| OUT *(áut)*........ | *Fuera; Afuera* |
| *Out* is the opposite of *in* | *Fuera* es lo opuesto de *dentro* |
| She is *out* | Ella está *afuera* |
| TO *(tu)*........ | *A* |
| I will go *to* Mendoza | Yo iré *a* Mendoza |
| Send a letter *to* my son | Envíe una carta *a* mi hijo |

## VERBOS COMBINADOS CON PREPOSICIONES

En el transcurso de este texto hemos enseñado el modo de formar *nuevos verbos* por medio de la unión de verbos básicos con determinadas palabras. Hemos dado al comienzo de esta lección unas cuantas de esas combinaciones verbales, que es de esperar que haya asimilado bien, porque son muy importantes para que logre un rápido progreso en sus estudios del inglés.

Ahora trataremos otra clase de combinaciones: entre verbos y preposiciones. Damos a continuación un pequeño grupo de estas combinaciones, porque una vez que el estudiante comprenda esta forma de *hacer nuevos verbos,* podrá crear centenares de ellos sin dificultad.

| | |
|---|---|
| TO GO AFTER *(tu góU áafteR)* ................ | PERSEGUIR *(ir detrás de)* |
| The dog is *going after* the cat | El perro está persiguiendo al gato |
| The dog *went after* the cat | El perro persiguió al gato |
| TO GO UP *(tu góU áp)*.............................. | SUBIR *(ir arriba)* |
| We *went up* the mountain | Nosotros subimos la montaña |
| I will *go up* the mountain | Yo subiré la montaña |
| TO GO OUT *(tu góU áut)*.......................... | SALIR *(ir afuera)* |
| He *went out of* the house | El salió de la casa |
| He will *go out* of the house | El saldrá de la casa |
| TO GO ON *(tu góU ón)*............................ | CONTINUAR *(ir sobre)* |
| *Go on* with your work | Continúen con su trabajo |
| I will *go on* with my work | Continuaré con mi trabajo |
| TO GO IN *(tu góU in)*............................... | ENTRAR *(ir dentro)* |
| I will *go in* by that door | Yo entraré por esa puerta |
| He may *go in* now | El puede entrar ahora |
| TO GO WITH *(tu góU uíz)* ......................... | ACOMPAÑAR *(ir con)* |
| She will *go with* me | Ella me acompañará |
| I might *go with* her | Yo podría acompañarla |
| TO KEEP ON *(tu kíip ón)* .......................... | PROSEGUIR *(mantener sobre)* |
| He *kept on walking* | El prosiguió caminando |
| He will *keep on* walking | El proseguirá caminando |
| TO KEEP UNDER *(kíip ánderR)* ............... | *OPRIMIR (mantener abajo)* |
| She is *kept under* by my son | Ella está oprimida por mi hijo |
| I am *kept under* by him | Yo estoy oprimido por él |
| TO COME TO *(cám tu)*.............................. | ACERCARSE *(venir a)* |
| We are *coming to* a river | Estamos acercándonos a un río |
| I was *coming to* B. Aires | Estaba acercándome a B. Aires |
| TO COME IN *(cám in)*.............................. | ENTRAR *(venir dentro)* |
| You may *come in,* now | Usted puede entrar, ahora |
| They *came into* my house | Ellos entraron en mi casa |
| TO COME WITH *(cám uíz)* ........................ | ACOMPAÑAR *(venir con)* |
| *Come with* me to the school | Acompáñeme a la escuela |
| He *came with* me to the school | El me acompañó a la escuela |
| TO COME FOR *(cám fóoR)* ....................... | VENIR A BUSCAR *(venir por)* |
| I have *come for* my money | He venido a buscar mi dinero |
| I will *come for* my money | Vendré a buscar mi dinero |



| | |
|---|---|
| TO GET UP *(guét áp)* ................................ | LEVANTARSE *(conseguir arriba)* |
| I *get up* early | Yo me levanto temprano |
| I *got up* early | Yo me levanté temprano |
| TO GET OUT *(guét áut)* ............................ | SALIR *(conseguir afuera)* |
| *Get out* of my house | Salga de mi casa |
| He got *out* from my house | El salió de mi casa |
| TO LET OUT *(let áut)*................................ | DEJAR SALIR *(dejar afuera)* |
| He *let out* the dog | El dejó salir al perro |
| He will *let out* the dog | El dejará salir al perro |
| TO TAKE OFF *(téik óof)*........................... | QUITARSE *(tomar fuera)* |
| I *took off* my hat | Yo me saqué el sombrero |
| He will *take off* his hat | El se sacará el sombrero |
| TO GIVE OUT *(guív áut)* ........................... | AGOTAR *(dar afuera)* |
| Their food is *giving out* | Su alimento está agotándose |
| Their food *gave out* | Su alimento se agotó |
| TO GIVE UP *(guív áp)*............................... | ABANDONAR *(dar arriba)* |
| That man *gave up* his work | Ese hombre abandonó su trabajo |
| That man was *giving up* his work | Ese hombre estaba abandonando su trabajo |
| TO PUT OUT *(pút áut)* .............................. | APAGAR *(poner afuera)* |
| *Put out* the light | Apague la luz |
| They were *putting out* the light | Ellos estaban apagando la luz |
| TO PUT OFF *(pút óof)*............................... | POSTERGAR *(poner fuera)* |
| The meeting has been *put off* | La reunión ha sido postergada |
| The peace has been *put off* | La paz ha sido postergada |
| TO PUT IN *(pút in)*.................................... | INSERTAR *(poner dentro)* |
| That news was *put in* the paper | La noticia estaba insertada en el diario |
| That news will be *put in* the papers | Esa noticia será insertada en los diarios |
| TO PUT ON *(pút ón)*................................. | PONERSE *(poner sobre)* |
| He is *putting on* his coat | El está poniéndose su chaqueta |
| He *put on* his coat | El se puso su chaqueta |
| TO SEND FOR *(sénd fóoR)* ....................... | ENVIAR A BUSCAR *(enviar por)* |
| I *sent for* my sister | Envié a buscar a mi hermana |
| I will *send* for my sister | Enviaré a buscar a mi hermana |

## PARTICIPIO PASADO

Ya se ha estudiado todo el sistema verbal básico, con excepción del tiempo llamado *participio pasado.*

Para que el estudiante se familiarice con el participio pasado de todos los verbos básicos, comience por aprender como si fueran *palabras sueltas* todos los tiempos de verbos que irán a continuación, la mayoría de los cuales ya son de su conocimiento.

| | |
|---|---|
| To give *(guív)* | Dar |
| I gave *(guéiv)* | Yo di |
| GIVEN *(guívEn)* | DADO |
| To send *(sénd)* | Enviar |
| I sent *(sént)* | Yo envié |
| SENT *(sént)* | ENVIADO |
| To take *(téik)* | Tomar |
| I took *(túk)* | Yo tomé |
| TAKEN *(téikEn)* | TOMADO |
| To make *(méik)* | Hacer |
| I made *(méid)* | Yo hice |
| MADE *(méid)* | HECHO |
| To do *(dúu)* | Hacer |
| I did *(did)* | Yo hice |
| DONE *(dan)* | HECHO |
| To come *(cám)* | Venir |
| I came *(kéim)* | Yo vine |
| COME *(cám)* | VENIDO |
| To go *(góU)* | Ir |
| I went *(uént)* | Yo fui |
| GONE *(gón)* | IDO |
| To have *(jáv)* | Haber o tener |
| HAD *(jád)* | HABIDO O TENIDO |

| | |
|---|---|
| To seem *(síim)* | Parecer |
| I seemed *(síimEd)* | Yo parecí |
| SEEMED *(síimEd)* | PARECIDO |
| To get *(guét)* | Conseguir |
| I got *(gót)* | Yo conseguí |
| GOT *(gót)* | CONSEGUIDO |
| To let *(lét)* | Dejar |
| I let *(lét)* | Yo dejé |
| LET *(lét)* | DEJADO |
| To see (síi) | Ver |
| I saw *(sóo)* | Yo vi |
| SEEN *(síin)* | VISTO |
| To say *(séi)* | Decir |
| I said *(séd)* | Yo dije |
| SAID *(séd)* | DICHO |
| To put *(pút)* | Poner |
| I put *(pút)* | Yo puse |
| PUT *(pút)* | PUESTO |
| To keep *(kíip)* | Mantener |
| I keep *(képt* | Yo mantuve |
| KEPT *(képt)* | MANTENIDO |
| To be *(bíi)* | Ser o estar |
| BEEN *(blin)* | SIDO O ESTADO |



## EL SISTEMA VERBAL INGLES

La mayor dificultad que ofrecen todos los idiomas son sus verbos; sin embargo, el sistema verbal inglés es, por excepción y afortunadamente, de una simplicidad única. Todo lo que se necesita saber para conjugar un verbo inglés es conocer su *presente, pasado* y su *participio pasado.*

La mejor manera de estudiar estos tres tiempos es repetirlos varias veces: por ejemplo, para aprender estos tres tiempos del verbo *to take,* bastará repetir varias veces: TAK*e (téik),* TOOK *(tuk),* TAKEN *(téikEn).*

Cuando esas palabras se hayan pegado a su oído, sabrá inmediatamente que *take* corresponde al presente, *took* al pasado y *taken* al participio pasado.

Algunos verbos, como *let* y *put,* son iguales en sus tres principales tiempos: otros, como *have, send, make, get, say* y *keep,* tienen el *pasado* y el participio iguales. Esto facilita aun más su aprendizaje.

El lector ya ha estudiado los tres principales tiempos de los verbos básicos, pero conviene que los repita hasta que ellos se le *peguen* al oído (1).

| *(Pres.)* | *(Pas.)* | *(Part.)* | *(Pres.)* | *(Pas.)* | *(Part.)* |
|---|---|---|---|---|---|
| GIVE | GAVE | GIVEN | SEEM | SEEMED | SEEMED |
| SEND | SENT | SENT | GET | GOT | GOT |
| TAKE | TOOK | TAKEN | LET | LET | LET |
| MAKE | MADE | MADE | SEE | SAW | SEEN |
| DO | DID | DONE | SAY | SAID | SAID |
| COME | CAME | COME | PUT | PUT | PUT |
| GO | WENT | GONE | KEEP | KEPT | KEPT |
| HAVE | HAD | HAD | BE | WAS | BEEN |

(1) No damos la pronunciación de estos tiempos verbales, porque el estudiante la puede obtener en la página anterior.

## EJERCICIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL PARTICIPIO PASADO DE LOS VERBOS INGLESES

Al estudiante le conviene mucho tener un conocimiento perfecto y aprender a usar el participio pasado de los verbos ingleses, porque sus usos *son exactamente los mismos en inglés como en castellano,* y, por lo tanto, cuando el estudiante se encuentre en apuros sobre la mejor manera de formar alguna frase inglesa en *tiempo pasado,* puede salir del paso poniendo la frase en *participio pasado,* y así estará seguro de poder decir esa frase en perfecto inglés, sin dificultad alguna, ya que la formación de las frases en ese tiempo es igual en ambos idiomas.

En el estudio de un idioma extranjero, vale más una onza de *práctica* que una libra de *teoría;* por consiguiente, bastará que el estudiante se familiarice con las frases que van a continuación para comprender lo fácil que resulta en participio pasado, y lo fácil que le resultará formar innumerables frases en ese tiempo verbal. Los participios pasados van, en esos ejemplos, en letras versalitas.

| (Give - Gave - GIVEN)..... | *(guiv - guéiv* - GUIVEN) |
|---|---|
| To give a reward | Dar un premio |
| I give a reward | Yo doy un premio |
| I have GIVEN a reward | Yo he DADO un premio |
| I had GIVEN a reward | Yo había DADO un premio |

| (Send - Sent - SENT) .. | *(sénd - sént* - SENT) |
|---|---|
| To send a letter | Enviar una carta |
| He sends a letter | El envía una carta |
| He has SENT a letter | El ha ENVIADO una carta |
| He had SENT a letter | El había ENVIADO una carta |



| (Take -Took - TAKEN)..... | *(téik - túk* - TEIKEN) |
|---|---|
| To take a book | Tomar un libro |
| She takes a book | Ella toma un libro |
| She has TAKEN a book | Ella ha TOMADO un libro |
| She had TAKEN a book | Ella había TOMADO un libro |

| (Make - Made - MADE)... | *(méik - méid* - MEID) |
|---|---|
| To make a table | Hacer una mesa |
| We make a table | Hacemos una mesa |
| We have MADE a table | Hemos HECHO una mesa |
| We had MADE a table | Habíamos HECHO una mesa |

| (Do - Did - DONE).......... | *(dúu - did* - DAN) |
|---|---|
| To do a work | Hacer un trabajo |
| He does his work | El hace su trabajo |
| He has DONE his work | El ha HECHO su trabajo |
| He had DONE his work | El había HECHO su trabajo |

| (Come - Came - COME)... | *(cám - kéim* - CAM) |
|---|---|
| To come at seven | Venir a las siete |
| I come at seven | Vengo a las siete |
| I have COME at seven | He VENIDO a las siete |
| I had COME at seven | Había VENIDO a las siete |

| (Go - Went - GONE).. | *(góu - wént* - GON) |
|---|---|
| To go to Buenos Aires | Ir a Buenos Aires |
| I go to Buenos Aires | Yo voy a Buenos Aires |
| I have GONE to Buenos Aires | Yo he IDO a Buenos Aires |
| I had GONE to Buenos Aires | Yo había IDO a Buenos Aires |

| (Get - Got - GOT)........... | *(guét - gót* - GOT) |
|---|---|
| To get the money | Conseguir el dinero |
| I get the money | Consigo el dinero |
| I have GOT the money | He CONSEGUIDO el dinero |
| I had GOT the money | Había CONSEGUIDO el dinero |

| (Let - Let - LET).............. | *(lét - lét* - LET) |
|---|---|
| To let him go | Dejarlo ir (a él) |
| I let him go | Yo lo dejo ir |
| I have LET him go | Yo lo he DEJADO ir |
| I had LET him go | Yo lo había DEJADO ir |

| (See - Saw - SEEN)............ | (síi - sóo - SIIN) |
|---|---|
| To see the fight<br>He sees the fight<br>He has SEEN the fight<br>He had SEEN the fight | Ver la pelea<br>El ve la pelea<br>El ha VISTO la pelea<br>El había VISTO la pelea |
| (Say - Said - SAID)........... | (séi - séd - SED) |
| To say that<br>They say that<br>They have SAID that<br>They had SAID that | Decir eso<br>Ellos dicen eso<br>Ellos han DICHO eso<br>Ellos habían DICHO eso |
| (Put - Put - PUT).............. | (pút - pút - PUT) |
| To put<br>She puts the food on the table<br>She has PUT the food on the table<br>She had PUT the food on the table | Poner<br>Ella pone el alimento sobre la mesa<br>Ella ha PUESTO el alimento sobre la mesa<br>Ella había PUESTO el alimento sobre la mesa |
| (Keep - Kept - KEPT) ...... | (kíip - képt - KEPT) |
| To keep her word<br>She keeps her word<br>She has KEPT her word<br>She had KEPT her word | Mantener su palabra<br>Ella mantiene su palabra<br>Ha MANTENIDO su palabra<br>Había MANTENIDO su palabra |
| (Be - Was - BEEN)............ | (bíi - uós - BIIN) |
| To be ill<br>We are ill<br>We have BEEN ill<br>We had BEEN ill | Estar enfermo<br>Estamos enfermos<br>Hemos ESTADO enfermos<br>Habíamos ESTADO enfermos |
| (Have - Had - HAD)......... | (jáv - jád - JAD) |
| To have money<br>He has money<br>He has HAD money<br>He had HAD money | Tener dinero<br>El tiene dinero<br>El ha TENIDO dinero<br>El había TENIDO dinero |



## AUTOEXAMEN DE LA DECIMA LECCION

*a)* Repase todos los exámenes y los ejercicios de perfeccionamiento que siguen a cada examen de todas las lecciones pasadas. Puede omitirse el hacerlos de nuevo por escrito; basta que el estudiante los repase mentalmente para asegurarse de que está muy bien familiarizado con la respuesta correcta a cada una de las preguntas de esos exámenes, como también de que domina en absoluto todos los ejercicios de perfeccionamiento que siguen a cada lección.

*b)* Traduzca al inglés las siguientes palabras:

1. Yo vengo — 2. Usted dice — 3. El deja — 4. Ella toma — 5. Nosotros damos — 6. Ustedes tienen — 7. Ustedes han — 8. Ellos hacen — 9. Ella pone — 10. Nosotros mantenemos — 11. Ellas son — 12. Ellos están — 13. Yo envío — 14. Nosotros vemos.

*c)* Traduzca al castellano las siguientes palabras:

1. You came — 2. They give — 3. We seem — 4. They did — 5. I took — 6. I will be — 7. They would keep — 8. She sends — 9. We have put — 10. It makes — 11. We are letting — 12. They say — 13. I have come — 14. I saw.

*d)* Traduzca al inglés las siguientes frases:

1. Este libro es mío — 2. Esa es la casa de mi padre — 3. Son las cinco y media — 4. Usted está equivocado — 5. Yo podría estar equivocado — 6. ¿Qué es eso? — 7. ¿Cuál es el camino a Mar del Plata? — 8. Esa es una buena idea — 9. ¿Cuándo puedo ir? — 10. ¿Dónde está su casa? — 11. ¿Qué hora es?

*e)* Indique los tres principales tiempos verbales (presente, pasado y participio pasado) de los siguientes verbos:

1. Dejar — 2. Venir — 3. Decir — 4. Dar — 5. Tomar — 6. Haber o tener — 7. Parecer — 8. Poner — 9. Mantener — 10. Ser o estar — 11. Enviar — 12. Conseguir — 13. Ver — 14. Ir — 15. Hacer (do) — 16. Hacer (make).

## COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA DECIMA LECCION

*b)* 1. I come — 2. You say — 3. He lets — 4. She takes — 5. We give — 6. You have — 7. You have — 8. They do o They make — 9. She puts — 10. We keep — 11. They are — 12. They are — 13. I send — 14. We see.

*c)* 1. Usted vino o Ustedes vinieron — 2.— Ellos(as) dan — 3. Nosotros(as) parecemos — 4. Ellos(as) hicieron — 5. Yo tomé — 6. Yo seré o estaré — 7. Ellos(as) mantendrían — 8. Ella envía — 9. Nosotros(as) hemos puesto — 10. Hace (neutro) — 11. Nosotros(as) estamos dejando — 12. Ellos(as) dicen — 13. Yo he venido — 14. Yo vi.

*d)* 1. This book is mine — 2. That is my father's house — 3. It is half past five — 4. You are wrong — 5. I might be wrong — 6. What is that? — 7. Which is the road to Mar del Plata? — 8. That is a good idea — 9. When may I go? — 10 Where is your house? — 11. What time is it?

*e)* 1. TO LET LET LET — 2. TO COME CAME COME — 3. TO SAY SAID SAID — 4. TO GIVE GAVE GIVEN — 5. TO TAKE TOOK TAKEN — 6. TO HAVE HAD HAD — 7. TO SEEM SEEMED SEEMED — 8. TO PUT PUT PUT — 9. TO KEEP KEPT KEPT — 10. TO BE WAS BEEN — 11. TO SEND SENT SENT — 12. TO GET GOT GOT — 13. TO SEE SAW SEEN — 14. TO GO WENT GONE — 15. TO DO DID DONE — 16. TO MAKE MADE MADE.



Insistimos en recordar que los exámenes deben hacerse sin dificultad. Si el examen de una lección le resulta difícil, eso indica de manera evidente que usted estudia *demasiado aprisa*, con lo cual sólo estará perdiendo el tiempo. Si ejecutó este examen sin una relativa facilidad, en lugar de seguir adelante, vuelva a repasar toda la décima lección, y sólo siga adelante cuando *esté seguro* de que la domina ampliamente.

## EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA DECIMA LECCION

Cuando se conoce y se sabe emplear correctamente el sistema verbal de un idioma, puede decirse, con toda propiedad, que ya se domina ese idioma. Por supuesto, un idioma no se compone sólo de verbos, pero siendo éstos su espina dorsal, todo lo demás resulta sencillo de aplicar.

El estudiante no debe olvidar nunca que el sistema verbal constituye el *alma de un idioma,* o sea el motor central que mueve todo ese idioma.

Para que se familiarice aún más con todos los verbos básicos, vamos a darle un buen número de frases en las cuales los mismos verbos irán colocados en tiempos diferentes. Comparando esas frases entre sí, se disipará cualquier duda que aun pueda tener acerca del uso de los verbos básicos.

Estudie atentamente las frases que van a continuación, porque su estudio no sólo le dará el conocimiento preciso del uso de los verbos básicos, sino también porque ellas, una vez bien aprendidas, le permitirán hacer miles de frases similares.

| | |
|---|---|
| I am taking a bath | Yo estoy tomando un baño |
| I took a bath | Yo tomé un baño |
| I was taking a bath | Yo estaba tomando un baño |
| I have taken a bath | Yo he tomado un baño |
| I had taken a bath | Yo había tomado un baño |
| I will be taking a bath | Yo estaré tomando un baño |
| I might take a bath | Yo podría tomar un baño |
| I may take a bath | Yo puedo tomar un baño |
| I would take a bath | Yo tomaría un baño |
| I will take a bath | Yo tomaré un baño |
| He is giving me my book | El está dándome mi libro |
| She gave me my book | Ella me dio mi libro |
| I will give you my book | Yo les daré mi libro |
| I would give you my book | Yo le daría mi libro |
| We have given the books | Hemos dado los libros |
| We had given the books | Habíamos dado los libros |
| Give me my book | Déme mi libro |
| He was giving the book | El estaba dando el libro |
| Come to-morrow | Venga mañana |
| Come to-morrow | Vengan mañana |
| I came yesterday | Yo vine ayer |
| I will come to-morrow | Yo vendré mañana |
| He has come to-day | El ha venido hoy |
| He had come to-day | El había venido hoy |
| He might come to-morrow | El podría venir mañana |
| We would come to-morrow | Vendríamos mañana |
| I may come to-day | Yo puedo venir hoy |
| Keep quiet | Manténgase tranquilo |
| Keep quiet | Manténganse tranquilos |
| My son is very ill | Mi hijo está muy enfermo |
| He was very ill | El estaba muy enfermo |
| He has been very ill | El ha estado muy enfermo |
| He may be ill | El puede estar enfermo |
| He might be ill | El podría estar enfermo |
| My son would be ill | Mi hijo estaría enfermo |
| He had been ill | El había estado enfermo |
| To be or not to be | Ser o no ser |
| Be a good boy | Sea un buen niño |
| England is fighting in order that all nations may be free | Inglaterra está combatiendo para que todas las naciones puedan ser libres |
| England was fighting in order that all nations might be free | Inglaterra estuvo combatiendo para que todas las naciones pudieran ser libres |
| He sends me a present | El me envía un regalo |
| He sent me a present | El me envió un regalo |



| | |
|---|---|
| I will send a present | Yo enviaré un regalo |
| You might send a present | Usted podría enviar un regalo |
| I would send a present | Yo enviaría un regalo |
| **He may send a present** | El puede enviar un regalo |
| I was sending a present | Estaba enviando un regalo |
| I have sent a present | Yo he enviado un regalo |
| I had sent a present | Yo había enviado un regalo |
| He got the money | El consiguió el dinero |
| She'll get the money | Ella conseguirá el dinero |
| I might get the money | Yo podría conseguir el dinero |
| I have got the money | Yo he conseguido el dinero |
| I would get the money | Yo conseguiría el dinero |
| He may get the money | El puede conseguir el dinero |
| He will see that | El verá eso |
| He might see you to-day | El podría verle a usted hoy |
| I have seen the fire | Yo he visto el incendio |
| I had seen the fire | Yo había visto el incendio |
| Go and see for yourself | Vaya y vea por sí mismo |
| I saw that I was wrong | Vi que estaba equivocado |
| I am going to his house | Estoy yendo a su casa |
| I went to your house | Yo fui a su casa |
| To-morrow, I will go to your house | Mañana, yo iré a su casa |
| I have gone there | Yo he ido allá |
| I had gone there | Yo había ido allá |
| He might go with me | El podría ir conmigo |
| I may go with her | Yo puedo ir con ella |
| You are wrong | Usted está equivocado |
| You're wrong | Usted está equivocado |

# UNDECIMA LECCION

## VOCABULARIO DEL INGLES BASICO

La tarea más importante de este libro será dominar, en forma perfecta, el vocabulario básico. La mayor parte de esas palabras ya las conoce el estudiante, por lo cual la tarea de dominar el vocabulario entero le será relativamente fácil.

Encontrará que algunas palabras inglesas tienen dos o más significados castellanos; esto, aperentemente, es confuso, pero en la práctica no produce dificultades.

Deberá dedicar todo el tiempo que le sea necesario hasta familiarizarse con el pequeño vocabulario de 850 palabras. No se considere satisfecho hasta no conocer perfectamente cada una de las *palabras básicas*, es decir, hasta lograr que cada una de ellas sea tan familiar para usted como sus equivalentes castellanas.

Tan pronto domine el *Vocabulario Básico,* repase todo este libro desde la primera página, deteniéndose en aquellas materias que advierta no dominar completamente. Cuando termine este repaso general y todo el libro le sea familiar, lo cual le tomará sólo unos tres o cuatro meses de estudio, usted podrá hablar en correcto inglés sin dificultad alguna, Animo, pues, y a pasar esta importante valla que es dominar, en forma absoluta, las 850 palabras del vocabulario del INGLÉS BÁSICO.

## PALABRAS DE DIFICIL PRONUNCIACION

Siguiendo minuciosamente todas las indicaciones que encontrará en el *Vocabulario Básico* (que comienza en la pág. 213), el estudiante podrá pronunciar correctamente todas las palabras allí explicadas; pero hay dos sonidos algo difíciles de pronunciar y que vamos a comentar a continuación.

### EL SONIDO δ

Hay una modulación en el idioma inglés que es casi inimitable en la fonética castellana, y que se asemeja a la pronunciación combinada de la *D* con la *Z* castellanas. Este sonido se forma colocando la lengua de una manera especial, sencillo de explicar verbalmente, pero casi imposible de describirlo. Las palabras que tienen este sonido las incluimos en el *Vocabulario Básico* con dos pronunciaciones. Así, mientras el estudiante no tenga la oportunidad de pedirle a alguna persona que sepa inglés que le explique la pronunciación de este sonido, podrá, de todos modos, adelantar pronunciando estas palabras en forma aproximada a la correcta.

### EL SONIDO ʒ́

Este sonido es fácil de comprender, ya que es el de la *Y* castellana, cuando ella es consonante, o sea, el sonido que tiene esta letra en la palabra *y*anqui, *y*egua, *y*ugos.



## DOS PRONUNCIACIONES

Para facilitar el rápido dominio de la pronunciación inglesa, hemos dados *dos* pronunciaciones para todas las palabras de difícil fonética, de manera que si no puede pronunciar la palabra en forma perfecta (que es la dada en la primera pronunciación), lo haga en la forma que se indica en la segunda. De esta manera el estudiante podrá avanzar sin necesidad de detenerse ante alguna pronunciación difícil, la que podrá fácilmente comprender más adelante.

## EL ALFABETO INGLES

Es fácil dominar el alfabeto inglés si se aprenden primero las letras más difíciles, que son:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** *(éi)* | **G** *(yii)* | **J** *(yéi)* | **W** *(dábliúu)* |
| **E** *(ii)* | **I** *(ái)* | **U** *(iúu)* | **Y** *(uái)* |

Una vez aprendidas esas letras, estudie todo el alfabeto:

**A** *(éi)* — **B** *(bii)* — **C** *(sii)* — **D** *(dii)* — **E** *(ii)* — **F** *(éf)* — **G** *(yii)* — **H** *(éitch)* — **I** *(ái)* — **J** *(yéi)* — **K** *(kéi)* — **L** *(él)* — **M** *(ém)* — **N** *(én)* — **O** *(óu)* — **P** *(pii)* — **Q** *(kiúu)* — **R** *(áaR)* — **S** *(és)* — **T** *(tii)* — **U** *(iúu)* — **V** *(vii)* — **W** *(dábliúu)* — **X** *(éks)* — **Y** *(uái)* — **Z** *(zéd)*

## SONIDOS DEL INGLES BASICO

Como la lengua castellana carece de fonética adecuada para pronunciar los accidentes gramaticales ingleses, el aprendizaje exacto de dichos sonidos suele ser dificultoso. Concentrándose en las explicaciones que damos sobre la pronunciación y ayudándose con la pronunciación figurada de esas palabras, podrá usted obtener una fonética más o menos correcta; pero indudablemente será de gran ayuda si el estudiante se hace asesorar por una persona que domine el inglés a la perfección.

## PALABRAS Y TERMINACIONES ENTRE PARENTESIS

El estudiante observará en el *Vocabulario Básico* que algunas palabras llevan otras agregadas entre paréntesis. Esas terminaciones son las que se agregan o anteponen a las palabras para darles otro significado.

Por ejemplo:

*Act* (-or, -ing, -ed) significan: *Act* = Acto. — *Actor* = Actor.
*Acting* = Actuando. — *Acted* = Actuado.



# VOCABULARIO del "INGLES BASICO"

## A

| | |
|---|---|
| a *(e)* | un; una |
| an *(an)* | un; una |
| able (un-) *(éibEl)* | hábil; capaz |
| about *(abáut)* | acerca de; alrededor |
| account *(acáunt)* | cuenta; relación; informe |
| acid *(ásid)* | ácido; agrio |
| across *(acrós)* | a través de |
| act (-or, -ing, -ed) *(akt)* | hecho; acción; acto |
| addition *(adiSHon)* (1) | suma; añadidura; adición |
| adjustment *(ad-yástmEnt)* | ajustamiento; ajuste |
| advertisement *(ad-véeRtizmEnt)* | aviso; anuncio; publicidad |
| after *(áafteR)* | después de; detrás de |
| again *(aguéin)* | de nuevo; otra vez |
| against *(aguéinst)* | contra; en contra de |
| agreement *(agriimEnt)* | conformidad; contrato; pacto |
| air *(éaR)* | aire |
| all *(óol)* | todo, toda; todos, todas |
| almost *(óolmoUst)* | casi |
| among *(amáng)* | entre; en medio de |
| amount *(amáunt)* | cantidad |
| amusement *(amiúuzmEnt)* | entretenimiento; diversión |
| and *(and)* | y |
| angle *(ánG-guel)* | ángulo |
| angry *(ánG-gri)* | enojado; irritado; enfadado |
| animal *(ánimal)* | animal |

(1) Las letras mayúsculas de nuestra pronunciación figurada deben pronunciarse débilmente, con excepción de la combinación **SH,** cuyo sonido es el que tienen esas letras en palabras como **WaSHington, SHakespeare** o **SHanghai.**

| | |
|---|---|
| another *(anázarR) (anádaR)* (1) | otro; otra |
| answer (-ing, -ed) *(áanseR)* | contestación; respuesta |
| ant *(ant)* | hormiga |
| any *(éni)* | alguno; alguna; cualquiera |
| apparatus *(aparéitAs)* | aparato |
| April *(éipril)* | abril |
| apple *(ápEl)* | manzana |
| approval *(aprúuvAl)* | aprobación |
| arch *(aaRch)* | arco |
| argument *(aáRguiumEnt)* | argumento; discusión |
| arm (-ing, -ed) *(aaRm)* | brazo; arma |
| army *(áaRmy)* | ejército |
| art *(aaRt)* | arte |
| as *(az)* | como; tan |
| at *(at)* | en; a |
| attack (-ing, -ed) *(aták)* | ataque; agresión |
| attempt (-ing, -ed) *(atémpt)* | prueba; tentativa; ensayo |
| attention *(aténSHon)* | atención |
| attracction *(atrák-SHon)* | atracción |
| August *(óoguest)* | agosto |
| authority *(oozóriti)* | autoridad |
| automatic (un-) *(ootomátik)* | automático |
| awake *(awéik) (auéik)* | despierto |
| away *(awéi) (auéi)* | lejos; ausente; afuera |

## B

| | |
|---|---|
| baby *(béibi)* | nene |
| back (-er, -ing., -ed) *(bak)* | espalda; parte posterior |
| bad *(bad)* | mal; malo, mala, malos, malas |
| bag *(bag)* | saco; bolsa |
| balance *(bálanz)* | balanza; equilibrio; balance |
| ball *(bool)* | pelota; globo; baile |
| band (-ing, -ed) *(band)* | venda; banda |
| base (-ing, -ed) *(beis)* | base; pedestal |
| basin *(béisn) (béisEn)* | palangana; lavatorio |
| basket *(báasket)* | canasto |
| bath (-er, ing, -ed) *(baaz)* | baño |
| be *(bii)* | ser o estar |

(1) Si no puede pronunciar la combinación DZ, según explicamos en Pág. 210, pronúnciela como una **d** castellana.



| | |
|---|---|
| beautiful *(biútiful)* | hermoso; bello |
| because *(bicóoz)* (1) | porque |
| bed *(bed)* | cama |
| bee *(bii)* | abeja |
| **before** *(bifóoR)* | antes; delante de; enfrente de |
| behaviour *(bijéiviAR)* | conducta; comportamiento |
| belief *(biliif)* | creencia; fe; opinión |
| bell *(bel)* | campana |
| bent (un-) *(bent)* | encorvado; doblado |
| berry *(béri)* | mora; frambuesa; baya |
| best *(best)* | lo mejor; el mejor |
| better *(béteR)* | mejor |
| between *(bituíin)* | entre |
| bird *(beeRd)* | pájaro; ave |
| birth *(beeRz)* | nacimiento |
| bit *(bit)* | pedazo; trozo |
| bite *(bait)* | mordisco; mordedura; bocado |
| bitter *(bíteR)* | amargo |
| black *(blák)* | negro |
| blade *(bleid)* | hoja (la parte cortante de tijeras, cortaplumas, etc.) |
| blood *(blad)* | sangre |
| blow *(bloU)* | golpe |
| blue *(bluu)* | azul |
| board *(booRd)* | tabla; pensión |
| boat *(boUt)* | bote |
| body *(bódi)* | cuerpo |
| boiling *(bóiling)* | hirviendo |
| bone *(boUn)* | hueso |
| book *(buk)* | libro |
| boot *(buut)* | bota |
| bottle (-r, bottling, -d) *(bótEl)* | botella |
| box (-er, -ing, -ed) *(boks)* | caja; boxeo (deporte) |
| boy *(boi)* | niño |
| brain *(brein)* | cerebro |
| brake *(breik)* | freno; palanca |
| branch *(braanch)* | rama; sucursal |
| brass *(braas)* | bronce |
| bread *(bred)* | pan |
| breath (-er, -ing, -ed) *(brez)* | respiración; aliento |
| brick *(brik)* | ladrillo |

(1) Siempre que vea dos letras iguales seguidas, pronúncielas como si hubiera una sola, pero con sonido **alargado**; además, nunca olvide acentuar claramente toda letra que lleve acento.

| | |
|---|---|
| bridge *(briʒ (bri-y)* (1) | puente |
| bright *(brait)* | brillante, claro, ingenioso |
| broken (un-) *(bróUkEn)* | quebrado, roto |
| brother *(bráðeR) (bradeR)* (2) | hermano |
| brown *(braun)* | moreno, castaño |
| brush (-er, -ing, -ed) *(braSH)* | escobilla, cepillo, pincel |
| bucket *(bákEt)* | balde, cubo |
| building *(bilding)* | edificio, construcción |
| builder *(bildeR)* | constructor |
| bulb *(balb)* | ampolleta |
| burn (-er, -ing- ed) *(beeRn)* | quemadura |
| burst *(beeRst)* | explosión, reventón, estallido |
| business *(bís-nEs)* | negocio, ocupación |
| but *(bat)* | pero, excepto, no obstante |
| butter *(báteR)* | mantequilla |
| button (-ing, -ed) *(bátn)(bátOn)* | botón |
| by *(bai)* | por, cerca de, al lado de |

# C

| | |
|---|---|
| cake *(quéik)* | torta |
| camera *(cámera)* | máquina fotográfica |
| canvas *(cánvas)* | lona, vela de buque |
| card *(caaRd)* | tarjeta, naipe |
| care *(quéAr)* | cuidado, cautela |
| carriage *(cáriʒ) (cárid-y)* | coche, carruaje |
| cart *(caaRt)* | carretón |
| cat *(cat)* | gato |
| cause (-r, causing, -d) *(cóoz)* | causa, origen |
| certain (un-) *(séeRtEn)* | seguro, cierto |
| chain (-ing, -ed) *(chein)* | cadena |
| chalk *(chook)* | tiza, greda |
| chance *(chaans)* | oportunidad, suerte, posibilidad, casualidad |
| change *(cheinʒ) (chein-y)* | cambio |
| cheap *(chiip)* | barato, común, vulgar |
| cheese *(chiiz)* | queso |

(1) Si le cuesta pronunciar esta palabra, repase lo que hemos enseñado en Pág. 210.

(2) Si no puede pronunciar la combinación **DZ**, según explicamos en Pág. 210, pronúnciela como una **d** castellana.



| | |
|---|---|
| chemical *(quémicAL)* | químico |
| chest *(chest)* | pecho; arca; cofre |
| chief *(chiif)* | principal; jefe |
| chin *(chin)* | barba; mentón |
| church *(cheeRch) (chéeRchE)* | iglesia |
| circle *(séeRk-l) (séeRquEl)* | círculo |
| clean (-er, -ing, -ed) *(cliin)* | limpio |
| clear (un-) *(cliiAr)* | claro |
| clock *(clok)* | reloj (de pared) |
| cloth *(cloz)* | tela; paño; lienzo |
| cloud *(claud)* | nube |
| coal *(coUl)* | carbón |
| coat *(coUt)* | chaqueta |
| cold *(coUld)* | frío; resfriado |
| collar *(cólAR)* | collar; cuello de camisa |
| colour (-ing, -ed) *(cálAR)* | color |
| comb (-ing, -ed) *(coUm)* | peineta; peine |
| come *(cam)* | venir; llegar |
| comfort (-er, -ing, -ed) *(cámfoRt)* | comodidad; confort |
| committee *(comíti)* | comité |
| common (un-) *(cómOn)* | común; ordinario; vulgar |
| company *(cámpani)* | compañía; sociedad |
| comparison *(compárisOn)* | comparación |
| competition *(competiSHon)* | competencia |
| complete (un-) *(compliit)* | completo |
| complex (un-) *(cómpleks)* | complicado |
| condition *(condiSHon)* | condición; requisito |
| connection *(conék-SHon)* | conexión; enlace |
| conscious (un-) *(cónSHos)* | consciente |
| control (-ler, -ling, -led) *(contróUl)* | control |
| cook (-ing, -ed) *(cuk)* | cocinera; cocinero |
| copper *(cópeR)* | cobre |
| copy (copier, copied) *(cópi)* | copia |
| cord *(cooRd)* | cuerda; cordel |
| cork *(cooRk)* | corcho |
| cotton *(cótOn)* | algodón |
| cough (-ing, -ed) *(cof)* | tos |
| country *(cántri)* | país; campo; nación |
| cover (-ing, -ed) *(cóvEr)* | cubierta; tapa |
| cow *(cau)* | vaca |
| crack *(crak)* | estallido; trizadura |
| credit (-or, -ing, -ed) *(crédit)* | crédito |
| crime *(craim)* | crimen |
| cruel *(crúel)* | cruel |
| crush (-er, -ing, -ed) *(cráSH)* | aplastamiento; aglomeración |
| cry (-ing, cried) *(crái)* | grito; llanto |

| | |
|---|---|
| cup *(cap)* | taza |
| current *(cárent)* | corriente |
| curtain *(quéeRtEn)* | cortina |
| curve *(curving, -d) (queeRv)* | curva; curvo |
| cushion *(cúSHon)* | cojín; almohadilla |
| cut *(cat)* | cortadura |

# D

| | |
|---|---|
| damage *(dámiʒ) (dami-y)* | daño; perjuicio |
| danger *(déinyeR)* | peligro |
| dark *(daaRk)* | oscuro; oscuridad |
| daughter *(dóoteR)* | hija |
| day *(dei)* | día |
| dead *(ded)* | muerto |
| dear *(díaR)* | querido; caro |
| death *(dez)* | muerte |
| debt *(det)* | deuda |
| December *(disémbeR)* | diciembre |
| decision *(disíSHon)* | decisión |
| deep *(diip)* | profundo; hondo; intenso |
| degree *(digríi)* | grado |
| delicate *(déliquet)* | delicado |
| dependent *(dipéndent)* | dependiente; subalterno |
| design (-er, -ing, -ed) *(dizáin)* | dibujo; diseño |
| desire (desiring, -d) *(dizáieR)* | deseo |
| destruction *(distrák-SHon)* (1) | destrucción; ruina |
| detail (-ing, -ed) *(ditéil)* | detalle |
| development *(divélopmEnt)* | desarrollo |
| different *(difErEnt)* | diferente; diverso |
| digestion *(diyés-chon)* | digestión |
| direction *(dirék-SHon)* | dirección |
| dirty *(déeRti)* | sucio |
| discovery *(dis-cáveri)* | descubrimiento |
| discussion *(dis-cáSHon)* | discusión |
| disease *(dizíiz)* | enfermedad |
| disgust (-ing, -ed) *(disgást)* | disgusto; aversión |

(1) Recuerde que los **guiones** (-) sólo están para facilitar la lectura de la pronunciación. Usted debe pronunciar las palabras con **guiones** COMO SI NO EXISTIERA en ellas NINGUN GUION.



| | |
|---|---|
| distance *(distans)* | distancia |
| distribution *(distri-biúuSHon)* | distribución; repartición |
| division *(divíyOn)* | división |
| do *(duu)* | hacer; ejecutar; obrar |
| dog *(dog)* | perro |
| door *(dooR)* | puerta |
| doubt (-ing, -ed) *(daut)* | duda |
| down *(daun)* | abajo; en la parte inferior |
| drain *(drein)* | zanja; desagüe |
| drawer *(drooR)* | cajón |
| dress (-ing, -ed) *(dres)* | vestido; traje |
| drink *(drinG-k)* | bebida |
| driver *(dráiveR)* | conductor; maquinista |
| driving *(dráivinG)* | manejando; conduciendo, impulsando |
| drop *(drop)* | gota |
| dry (drier, drying) *(drái)* | seco; árido |
| dust *(dast)* | polvo |

# E

| | |
|---|---|
| ear *(íaR)* | oreja |
| early *(éeRli)* | temprano |
| earth *(éeRz)* | tierra |
| east *(iist)* | este; oriental; del este |
| edge (edʒ) *(ed-y)* | orilla; filo; borde |
| education *(ediuquéiSHon)* | educación |
| effect (-ing, -ed) *(ifékt)* | efecto |
| egg *(eg)* | huevo |
| elastic *(ilástik)* | elástico |
| electric *(ilék-trik)* | eléctrico |
| end (-ing, -ed) *(end)* | fin; término; conclusión |
| engine *(ényin)* | máquina; motor |
| enough *(ináf)* | bastante |
| equal (un-) *(íicuAl)* | igual; semejante |
| error *(érOR)* | error; equivocación |
| even *(íivEn)* | aún; no obstante; llano; liso; uniforme |
| event *(ivént)* | acontecimiento |
| ever *(éveR)* | siempre; eternamente |
| every *(évEri)* | cada; cada uno |
| example *(ig-záampEl)* | ejemplo |

| | |
|---|---|
| exchange *(ekschéinz) (ekschéin-y)* | cambio; bolsa (comercial) |
| existence *(egzístens)* | existencia |
| expansion *(ekspán-SHon)* | expansión; dilatación |
| experience *(ekspíEriens)* | experiencia |
| expert *(ékspeeRt)* | experto |
| eye *(ái)* | ojo |

## F

| | |
|---|---|
| face (facing, -d) *(feis)* | cara; rostro |
| fact *(fact)* | hecho |
| fall *(fool)* | caída; otoño; catarata |
| false *(fools)* | falso |
| family *(fámili)* | familia |
| far *(faaR)* | lejos |
| farm (-er) *(faaRm)* | hacienda; estancia |
| farther *(fáaR-θeR)* | más lejos |
| farthest *(fáaR-θist) (fáaRdist)* | el más lejos; lo más lejos |
| fat *(fat)* | gordo; grueso; grasa |
| father *(fáaδeR) (fáadeR)* | padre |
| fear (-ing, -ed) *(fIAR)* | miedo; temor |
| feather *(féδer) (féder)* | pluma; plumaje |
| February *(fébruari)* | febrero |
| feeble *(fiibEl)* | débil; ineficaz |
| feeling *(fiiling)* | sentimiento; sensación |
| female *(fiimeil)* | femenino; hembra |
| fertile *(féRtail)* | fértil; fecundo |
| fiction *(fik-SHon)* | ficción; cuento imaginario |
| field *(fiild)* | campo |
| fight *(fait)* | pelea; combate; batalla |
| finger *(finG-gueR)* | dedo |
| fire (firing, fired) *(fáiaR)* | incendio; fuego |
| first *(feeRst)* | primero |
| fish (-er, -ing, -ed) *(fiSH)* | pescado; pez |
| fixed (un-) *(fikst)* | fijo; estable; permanente |
| flag *(flag)* | bandera |
| flame *(fleim)* | llama; llamarada |
| flat *(flat)* | plano; llanura; liso |
| flight *(flait)* | vuelo; fuga; huida |
| floor *(flooR)* | piso; suelo; pavimento |
| flower (-ing, -ed) *(fláueR)* | flor |
| fly *(flai)* | mosca |



| | |
|---|---|
| fold (-er, -ing,-ed) *(foUld)* | doblez; plegadura |
| food *(fuud)* | alimento |
| foolish *(fúuliSH)* | tonto; tonta |
| foot *(fut)* | pie |
| for *(fooR)* | por; para |
| force (forcing, -d) *(fooRs)* | fuerza; violencia; vigor |
| fork *(fooRk)* | tenedor |
| form (-er, -ing, -ed) *(fooRm)* | forma; figura |
| forward *(fóo-uARd)* | adelante; más allá |
| fowl *(faul)* | ave |
| frame *(freim)* | marco; cuadro |
| free *(frii)* | libre |
| frequent *(friicuent)* | frecuente |
| Friday *(fráidEi)* | viernes |
| friend *(frend)* | amigo; amiga |
| from *(from)* | de; desde |
| front (-ing, -ed) *(front)* | frente; fachada |
| fruit *(fruut)* | fruta |
| full *(ful)* | lleno; repleto; completo |
| future *(fiúuchAR)* | futuro |

## G

| | |
|---|---|
| garden (-er) *(gáaRdEn)* | jardín |
| general *(yéneral)* | general |
| get *(guet)* | conseguir; obtener; alcanzar; lograr; ganar |
| girl *(gueeRl)* | niña; muchacha |
| give *(guiv)* | dar |
| giver *(guiveR)* | dador; donador; donante |
| glass *(glaas)* | vaso; vidrio; anteojos |
| glove *(glav)* | guante |
| go *(goU)* | ir |
| goat *(goUt)* | cabra |
| gold *(goUld)* | oro |
| good *(gud)* | bueno; buena; buenos; buenas |
| government *(gáveRn-mEnt)* | gobierno |
| grain *(grein)* | grano; cereal |
| grass *(graas)* | pasto; césped |
| great *(greit)* | gran; grande; grandes |
| green *(griin)* | verde |
| grey *(grei)* | gris |

| | |
|---|---|
| grip (-ping, -ped) *(grip)* | apretón; agarro |
| group (ing, -ed) *(gruup)* | grupo |
| growth *(groUz)* | crecimiento; desarrollo |
| guide (guiding, -d) *(gaid)* | guía |
| gun *(gan)* | escopeta; arma de fuego |

## H

| | |
|---|---|
| hair *(jéAR)* | pelo; cabello |
| hammer (-er, -ing, -ed) *(jámER)* | martillo |
| hand *(jand)* | mano |
| hanging *(jánG-inG)* | colgando; colgante; colgadura |
| happy (un-) *(jápi)* | feliz |
| harbour (-ing, -ed) *(jáaRbER)* | puerto; asilo |
| hard *(jaaRd)* | duro; difícil |
| harmony *(jáaRmoni)* | armonía |
| hat (hatter) *(jat)* | sombrero |
| hate (-r, hating, -d) *(jéit)* | odio; aborrecimiento |
| have *(jav)* | tener; haber; poseer |
| he *(jii)* | él |
| head (-er, -ing, -ed) *(jed)* | cabeza |
| healthy (un-) *(jélzi)* | sano; saludable |
| hearer *(jiareR)* | oyente |
| hearing *(jiaring)* | oído; audiencia; oyendo |
| heart *(jaaRt)* | corazón |
| heat (-er, -ing, -ed) *(jiit)* | calor |
| help (-er, -ing, -ed) *(jelp)* | ayuda; socorro; auxilio |
| her *(jeeR)* | su (de ella) |
| here *(jíAR)* | aquí |
| hers *(jeeRz)* | suyo, suya (de ella) |
| herself *(jeeRsélf)* | ella misma |
| high *(jai)* | alto; elevado; altivo; noble |
| himself *(jimsélf)* | él mismo |
| his *(jiz)* | suyo (de él); su (de él) |
| history (jístori) | historia |
| hole *(joUl)* | hoyo; agujero |
| hollow *(jóloU)* | hueco |
| hook (-ing, -ed) *(juk)* | gancho; anzuelo |
| hope (hoping, -d) *(joUp)* | esperanza |
| horn *(jooRn)* | cuerno; corneta |
| horse *(jooRs)* | caballo |
| hospital *(jóspitAl)* | hospital |



| | |
|---|---|
| hour *(áuAR)* | hora |
| house *(jaus)* | casa |
| how *(jau)* | cómo; qué |
| humour *(jiúumER)* | humor, humorada |

## I

| | |
|---|---|
| I *(ai)* | yo |
| ice (icing, -d) *(ais)* | hielo |
| idea *(aidia)* | idea |
| if *(if)* | si |
| ill *(il)* | enfermo |
| important (un-) *(impóoRtAnt)* | importante |
| impulse *(impals)* | impulso |
| in *(in)* | en; dentro |
| increase (increasing, -d) *(incriis)* | aumento; acrecentamiento |
| industry *(índastri)* | industria; labor; aplicación |
| ink *(ink)* | tinta |
| insect *(insect)* | insecto |
| instrument *(ínstrumEnt)* | instrumento |
| insurance *(inSHúrans)* | seguro |
| interest (-ing, -ed) *(íntErest)* | interés |
| invention *(invén-SHon)* | invención |
| iron *(áieRn)* | fierro; hierro; plancha |
| island *(áiland)* | isla |
| it *(it)* | él; ella; ello; lo; la; le (pronombre neutro) |
| its *(its)* | su (de él; de ella; de ello) (neutro) |
| itself *(itsélf))* | él mismo; la misma; lo mismo (neutro) |

## J

| | |
|---|---|
| January *(yániuari)* | enero |
| jelly *(yéli)* | jalea; gelatina |
| jewel (jeweller) *(yúuel)* | joya |
| join (-ing, -ed) *(yóin)* | unión; juntura; empalme |

| | |
|---|---|
| journey *(yéeRni)* | viaje |
| judge (judging, -d) *(yadʒ) (yad-y)* | juez; árbitro; magistrado |
| July *(yuulái)* | julio |
| jump (-er, -ing, -ed) *(yamp)* | salto |
| June *(yuun)* | junio |

# K

| | |
|---|---|
| keep *(kiip)* | mantener; guardar |
| kettle *(quétEl)* | tetera |
| key *(kii)* | llave |
| kick (-er, -ing, -ed) *(kik)* | puntapié |
| kind (un-) *(caind)* | bondadoso; amable |
| kiss (-ing, -ed) *(kis)* | beso |
| knee *(nii)* | rodilla |
| knife *(náif)* | cuchillo |
| knot (-ting,-ted) *(not)* | nudo |
| knowledge *(nóliʒ) (nóli-y)* | conocimiento |

# L

| | |
|---|---|
| land *(land)* | terreno; país; tierra |
| language *(lánG-güiʒ) (lanC-üiyE)* | idioma; lenguaje |
| last *(laast)* | último; -a; -os; -as |
| late *(leit)* | tarde; último; atrasado |
| laugh (-er, -ing, -ed) *(laf)* | risa |
| law *(loo)* | ley |
| lead *(led)* | plomo |
| leaf *(liif)* | hoja |
| learning *(lérRninG)* | aprendiendo; erudición |
| least *(liist)* | mínimo; el menor; el mínimo; el más pequeño |
| leather *(léδeR)* (lédeR) | cuero |
| left *(left)* | izquierda |
| leg *(leg)* | pierna |
| less *(les)* | menor; menos |



| | |
|---|---|
| let *(let)* | dejar; permitir, conceder; arrendar |
| letter *(léteR)* | carta, letra |
| level (-ler, -lin, -led) *(lévEL)* | nivel, a nivel; plano |
| library *(láibreri)* | biblioteca |
| lift (-er. -ing, -ed) *(lift)* | ascensor; alzamiento |
| light (-er, -ing, -ed, -ed) *(láit)* | luz; liviano |
| like (un-) *(láik)* | parecido; semejante |
| limit (-ing, -ed) *(límit)* | límite |
| line *(láin)* | línea; raya |
| linen *(línen)* | lienzo; ropa blanca |
| lip *(lip)* | labio |
| liquid *(lícuid)* | líquido |
| list *(list)* | lista |
| little *(litEl)* | pequeño; poco |
| living *(living)* | vivo; viviendo |
| lock (-er, -ing, -ed) (lok) | cerradura; candado |
| long *(long)* | largo; extenso |
| look (-ing, -ed) *(luk)* | mirada |
| loose *(luus)* | suelto; desatado; flojo |
| loss *(los)* | pérdida |
| loud *(laud)* | ruidoso; clamoroso; fuerte |
| love (-r, loving, -d) *(lav)* | amor; afecto |
| low *(loU)* | bajo; pequeño |

# M

| | |
|---|---|
| machine *(maSHiin)* | máquina |
| make *(meik)* | hacer; fabricar |
| maker *(méiqueR)* | fabricante; constructor |
| male *(meil)* | masculino; macho |
| man *(man)* | hombre |
| manager *(mánayeR)* | gerente; director |
| map *(map)* | mapa |
| March *(maaR-ch)* | marzo |
| mark (-er, -ing, -ed) *(maaRk)* | marca; señal; huella |
| market *(máaRquet)* | mercado |
| married (un-) *(mârid)* | casado |
| mass *(mas)* | masa; misa |
| match *(mach)* | fósforo |
| material *(matírial)* | material |
| May *(mei)* | mayo |

| | |
|---|---|
| may *(mei)* | poder; ser posible |
| me *(mii)* | me; mí |
| meal *(miil)* | comida |
| measure (measuring, -ed) *(méyeR)* | medida |
| meat *(miit)* | carne |
| medical ((*médicAl*) | medicinal; médica |
| meeting *(miitinG)* | reunión; cita; asamblea |
| memory *(mémori)* | memoria; recuerdo |
| metal *(métAl)* | metal |
| middle *(midEl)* | medio |
| military *(militAri)* | militar |
| milk (-er, -ing, -ed) *(milk)* | leche |
| mind *(maind)* | mente; entendimiento, inteligencia |
| mine *(main)* | mío; mía; míos; mías; lo mío la mía |
| mine (miner) *(main)* | mina |
| minute *(minit)* | minuto |
| mist *(mist)* | niebla; neblina |
| mixed (un-) *(mikst)* | mezclado |
| Monday (mándEi) | lunes |
| money *(máni)* | dinero; moneda |
| monkey *(mánG-ki)* | mono |
| month *(manz)* | mes |
| moon *(muun)* | luna |
| more *(mooR)* | más |
| morning *(móoR-ninG)* | mañana (la) |
| most *(moUst)* | el más |
| mother *(máδeR)* *(mádeR)* | madre |
| motion *(móU-Shon)* | movimiento; moción |
| mountain *(máunten)* | montaña |
| mouth *(máuθ)* | boca |
| move (moving, -d)*(muuv)* | movimiento |
| much *(mách)* | mucho; mucha |
| muscle *(máscEl)* | músculo |
| music *(miúuzik)* | música |
| my *(mai)* | mi; mis |
| myself *(maisélf)* | yo mismo |

## N

| | |
|---|---|
| nail (-er, -ing, -ed) *(neil)* | clavo; uña |
| name (naming, -d) *(neim)* | nombre |
| narrow *(nároU)* | estrecho; angosto |



| | |
|---|---|
| nation *(néiSHon)* | nación |
| natural (un-) *(náchural)* | natural |
| near (-ing, -ed) *(niaR)* | cerca; cerca de |
| nearer *(niareR)* | más cerca |
| nearest *niarest)* | el más cerca |
| necessary (un-) *(nésesari)* | necesario |
| neck *(nek)* | cuello |
| need (-ing, -ed) *(niid)* | necesidad |
| needle *(niidEl)* | aguja |
| nerve *(néeRv)* | nervio |
| net *(net)* | red; malla |
| new *(niúu)* | nuevo, -a, nuevos, -as |
| news *(niúuz)* | noticia, noticias, informes |
| night *(nait)* | noche |
| no *(noU)* | no, ningún, ninguno |
| noise *(noiz)* | ruido |
| normal *(nóoRmAl)* | normal |
| north *(nooRz)* | norte |
| nose *(noUz)* | nariz |
| not *(not)* | no |
| note (noting, -d) *(noUt)* | nota, apunte, billete, señal |
| **November** ***(novémbeR)*** | noviembre |
| now *(nau)* | ahora, actualmente |
| number (-ing, -ed) *(námbeR)* | número |
| nut *(nat)* | nuez |

## O

| | |
|---|---|
| observation *(ob-zervéiSHon)* | observación |
| October *(octóUbeR)* | octubre |
| of *(ov)* | de |
| off *(of)* | fuera de, lejos de, en distancia |
| offer (-er, -ing, -ed) *(ófeR)* | oferta |
| office *(ófis)* | oficina |
| oil (-er, -ing, -ed) *(oil)* | aceite |
| old *(oUld)* | viejo, antiguo, añejo |
| on *(on)* | sobre, en |
| only *(óUnli)* | solamente, sólo |
| open (-er, -ing, -ed) *(óUpEn)* | abierto |
| operation *(operéiSHon)* | operación |
| opinion *(opinion)* | opinión |

| | |
|---|---|
| opposite *(ópozit)* | opuesto, contrario |
| or *(ooR)* | o |
| orange *(órenʒ) (óren-y)* | naranja |
| order (-ing, -ed) *(óoRdeR)* | orden |
| organization *(óoRganaizéiSHon)* | organización |
| ornament *(óoRnamEnt)* | adorno, ornamento |
| other *(áðaR) (ádaR)* | otro, otra; otros, otras |
| our *(áuaR)* | nuestro, -a, nuestros, -as |
| ourselves *(auaRsélvs) (auaRsélvEs)* | nosotros mismos |
| out *(aut)* | fuera |
| outer *(áuteR)* | exterior; externo |
| oven *(ávEn)* | horno |
| over *(óUveR)* | sobre, encima |
| owner *(óUneR)* | propietario, dueño |

## P

| | |
|---|---|
| page *(peiʒ) (pei-y)* | página |
| pain (-ing, -ed) *(pein)* | dolor, pena |
| paint (-er, -ing, -ed) *(peint)* | pintura |
| paper *(péipAR)* | papel, periódico |
| parallel *(páralel)* | paralelo |
| parcel *(páaRsEl)* | paquete |
| part (-ing, -ed) *(paaRt)* | parte, porción |
| past *(paast)* | pasado |
| paste (pasting, -d) *(peist)* | pasta, goma, engrudo |
| payment *(péimEnt)* | pago |
| peace *(piis)* | paz, tranquilidad |
| pen *(pen)* | pluma |
| pencil *(pénsil)* | lápiz |
| person *(péeR-sOn)* | persona |
| physical *(fízicAl)* | físico |
| picture (picturing, -d) *(pikcheR)* | cuadro, pintura, retrato |
| pig *(pig)* | cerdo |
| pin *(pin)* | alfiler |
| pipe *(paip)* | pipa, tubo, cañería |
| place (placing, -d) *(pleis)* | lugar, sitio, colocación |
| plane (planing, -d) *(plein)* | cepillo (de madera), avión |
| plant (-er, -ing, -ed) *(plaant)* | planta |
| plate *(pleit)* | plato |
| play (-er, -ing, -ed) *(plei)* | juego, espectáculo, drama |
| please *(pliiz)* | por favor |



| | |
|---|---|
| pleasure *(pléyeR)* | placer, agrado, gusto |
| plough (-er, -ing, -ed) *(plau)* | arado |
| pocket *(póquet)* | bolsillo |
| point (-ing, -ed) *(point)* | punta, punto |
| poison (-er, -ing, -ed) *(póizOn)* | veneno |
| polish (-er, -ing, -ed) *(póliSH)* | lustre, cortesía, pulimento |
| political *(politAl)* | político |
| poor *(púeR)* | pobre |
| porter *(póoRteR)* | portero, mozo |
| position *(poziSHon)* | posición, situación |
| possible *(pósibEl)* | posible |
| pot *(pot)* | olla |
| potato *(potéitoU)* | papa |
| powder (-ing, -ed) *(páudeR)* | polvo, pólvora |
| power *(páueR)* | poder |
| present (prézEnt) | presente, regalo |
| price *(prais)* | precio |
| print (-er, -ing, -ed) *(print)* | impresión, impreso |
| prison (-er, -ing, -ed) *(prizOn)* | prisión, cárcel |
| private *(práivEt)* | privado, particular, personal |
| probable *(próbabEl)* | probable |
| process *(próUses)* | proceso |
| produce (-r, producing, -d) *(pródiuus)* | producto, productos |
| profit (-ing, -ed) *(prófit)* | ganancia, utilidad, provecho |
| property *(própeRti)* | propiedad, bienes raíces |
| prose *(proUz)* | prosa |
| protest (-ing, -ed) *(próUtest)* | protesta |
| public *(páblik)* | público |
| pull (ing, -ed) *(pul)* | tirón, sacudimiento |
| pump (-ing, -ed) *(pamp)* | bomba |
| punishment *(pániSH-mEnt)* | castigo |
| purpose *(péeRpes)* | intención, proyecto, propósito |
| push (-ing, -ed) *(puSH)* | empujón |
| put *(put)* | poner, colocar |

## Q

| | |
|---|---|
| quality *(cuóliti)* | calidad |
| question (-er, -ing, -ed) *(cuéschon)* | pregunta, interrogación |
| quick *(cuík)* | rápido, rápida, veloz |
| quiet (un-) *cuáiet)* | tranquilo, quieto, pacífico |
| quite *(cuáit)* | completamente, enteramente |

# R

| | |
|---|---|
| rail *(reil)* | riel, barrera, baranda |
| rain (-ing, -ed) *(rein)* | lluvia |
| range *(reinʒ) (rein-y)* | serie, fila, hilera, cadena de montañas |
| rat *(rat)* | ratón |
| rate (rating, -d) *(reit)* | tasa, proporción, velocidad |
| ray *(rei)* | rayo |
| reaction *(riiák-SHon)* | reacción |
| reader *(ríideR)* | lector |
| reading *(ríidinG)* | lectura, leyendo |
| ready (un-) *(rédi)* | listo, pronto, preparado |
| reason (-er, -ing, -ed) *(ríizOn)* | razón, fundamento |
| receipt *(risíit)* | recibo, receta |
| record, (-er, -ing, -ed) *(récooRd)* | registro, récord, disco |
| red *(red)* | rojo |
| regret *(rigrét)* | remordimiento, pena, pesar |
| regular *(réguiulAR)* | regular |
| relation *(riléiSHon)* | pariente, relación |
| religion *(riliyOn)* | religión |
| representative *(répri-zéntativ)* | representante |
| request *(ricuést)* | petición, demanda |
| respect (-ing, -ed) *(rispéct)* | respeto, respecto |
| responsible (un-) *(rispónsibEl)* | responsable |
| rest (-ing, -ed) *(rest)* | descanso, reposo, resto |
| reward (-er, -ing, -ed) *(riuóoRd)* | premio, recompensa |
| rhythm *(riθ-Em) (rizEm)* | ritmo |
| rice *(rais)* | arroz |
| right *(rait)* | derecho, correcto, justo |
| ring *(rinG)* | anillo |
| river *(riveR)* | río |
| road *(roUd)* | camino |
| rod *(rod)* | varilla, caña de pescar |
| roll (-er, -ing, -ed) *(roUl)* | rollo, rollo de papel, lista |
| roof (-ing, -ed) *(ruuf)* | tejado, techado |
| room *(rum)* | pieza, espacio, habitación |
| root (-ing, -ed) *(ruut)* | raíz |
| rough *(raf)* | áspero, tosco, grosero |
| round *(raund)* | redondo |
| rub (-bing, -bed) *(rab)* | frotamiento, fricción |
| rule (-r, ruling, -d) *(ruul)* | regla, mando |
| run *(ran)* | carrera |



# S

| | |
|---|---|
| sad *(sad)* | triste |
| safe (un-) *(seif)* | seguro; salvo; caja fuerte |
| sail (-or, -ing, -ed) *(seil)* | vela (de buque); viaje |
| salt *(solt)* | sal |
| same *(seim)* | mismo; semejante; igual |
| sand *(sand)* | arena |
| Saturday *(sáteRdEi)* | sábado |
| say *(sei)* | decir |
| scale *(squeil)* | balanza; escala |
| school *(scuul)* | escuela; colegio |
| science *(sáiens)* | ciencia |
| scissor *(sizeRz)* | tijeras |
| screw (-ing, -ed) *(scruu)* | tornillo |
| sea *(sii)* | mar |
| seat (-ing, -ed) *(siit)* | asiento |
| second *(sécond)* | segundo |
| secret *(síicrit)* | secreto |
| secretary *(sécretAri)* | secretario |
| see *(sii)* | ver |
| seed (-er, -ing, -ed) *(siid)* | semilla |
| seem *(siim)* | parecer |
| selection *(selěk-SHon)* | selección |
| self *(self)* | mismo; sí mismo; propio |
| send *(send)* | enviar; remitir; despachar |
| sense *(sens)* | sentido; entendimiento |
| separate (separating, -d) *(sépArEit)* | separado; desunido |
| September *(septémbeR)* | septiembre |
| serious *(síriAs)* | serio; grave |
| servant *(séeRvant)* | sirviente |
| sex *(seks)* | sexo |
| shade (shading, -ed) *(SHeid)* | sombra; obscuridad |
| shake *(SHeik)* | sacudimiento; sacudida |
| shame (shaming, -ed) *(SHeim)* | vergüenza |
| sharp *(SHaaRp)* | afilado; cortante; agudo |
| she *(SHii)* | ella |
| sheep *(SHiip)* | oveja |
| shelf *(SHelf)* | estante |
| ship (-ping, -ped) *(SHip)* | buque; vapor; embarcación |
| shirt *(SHeeRt)* | camisa |
| shock (-ing, -ed) *(SHok)* | golpe; choque; sacudida |
| shoe *(SHuu)* | zapato |

| | |
|---|---|
| short *(SHooRt)* | corto; corta; breve |
| shut (-ting) *(SHat)* | cerrado |
| side *(said)* | lado; costado |
| sign (-er, -ing, -ed) *(sain)* | señal; firma; signo |
| silk *(silk)* | seda |
| silver *(silvER)* | plata |
| simple *(simpEL)* | simple |
| sister *(sistER)* | hermana |
| size *(saiz)* | tamaño; dimensión |
| skin *(skin)* | piel; cutis |
| skirt (-ing, -ed) *(squeeRt)* | falda; borde; orilla |
| sky *(scai)* | cielo |
| sleep *(sliip)* | sueño |
| slip (-ping, -ped) *(slip)* | resbalón |
| slope *(sloUp)* | declive; en pendiente |
| slow *(sloU)* | lento |
| small *(smool)* | pequeño; chico |
| smash (-ing, -ed) *(smaSH)* | destrozo; rompimiento; quiebra |
| smell *(smel)* | olor; olfato |
| smile (smiling, -d) *(smail)* | sonrisa |
| smoke (-r, smoking, -d) *(smouUk)* | humo |
| smooth *(smuuθ) (smuuz)* | suave; liso; pulido |
| snake *(sneik)* | serpiente |
| sneeze (sneezing, -d) *(sniiz)* | estornudo |
| snow (-ing, -ed) *(snoU)* | nieve |
| so *(soU)* | así; tan; tanto; así como |
| soap (-ing, -ed) *(soUp)* | jabón |
| society *(sosáieti)* | sociedad |
| sock *(sok)* | calcetín |
| soft *(soft)* | blando; suave |
| solid *(sólid)* | sólido |
| some *(sam)* | alguno; algo de; algún |
| son *(san)* | hijo |
| song *(song)* | canción |
| sort (-ing, -ed) *(sooRt)* | especie; clase |
| sound (-ing, -ed) *(saund)* | sonido; ruido |
| soup *(suup)* | sopa |
| south *(sauθ) (sáuz)* | sur |
| space *(speis)* | espacio |
| spade *(speid)* | pala |
| special *(spéSHal)* | especial |
| sponge *(spanʒ) (span-y)* | esponja |
| spoon *(spuun)* | cuchara |
| spring *(spring)* | primavera; resorte |
| square *(scuéAR)* | cuadrado; plaza |



| | |
|---|---|
| stage *(steiʒ) (stei-y)* | etapa; escenario; andamio |
| stamp (-er, ing, -ed) *(stamp)* | estampilla; timbre; sello |
| star *(staaR)* | estrella |
| start (-er, -ing, -ed) *(staaRt)* | comienzo; partida; principio |
| statement *(stéitmEnt)* | informe; relación; exposición |
| station *(stéiSHon)* | estación |
| steam *(stiim)* | vapor |
| steamer *(stiimeR)* | buque (movido a vapor) |
| steel *(stiil)* | acero |
| stem *(stem)* | tallo; tronco |
| step *(step)* | paso; peldaño; grada |
| stick *(stik)* | bastón; palo |
| sticky *(stiki)* | pegajoso, -a; -os, -as |
| stiff *(stif)* | tieso |
| still *(stil)* | todavía; aún; quieto |
| stitch (-er, -ing, -ed) *(stich)* | puntada; costura |
| stocking *(stókinG)* | media |
| stomach *(stómak)* | estómago |
| stone *(stoUn)* | piedra |
| stop (-ping, -ped) *(stop)* | detención; parada; pausa |
| store (storing, -d) *(stooR))* | almacén; depósito; reserva |
| story *(stóori)* | cuento; novela |
| straight *(streit)* | recto; directamente; directo |
| strange *(stréinʒ) (stréin-y)* | extraño |
| street *(striit)* | calle |
| stretch (-er, -ing, -ed) *(strech)* | extensión; estirón |
| strong *(strong)* | fuerte; robusto |
| structure *(strák-cheR)* | construcción; estructura |
| substance *(sábstans)* | substancia |
| such *(sach)* | tal; semejante |
| sudden *(sádEn)* | repentino |
| sugar (-ing, -ed) *(SHúgar)* | azúcar |
| suggestion *(sayés-chon)* | sugerencia |
| summer *(sámeR)* | verano |
| sun (-ning, -ned) *(san)* | sol |
| Sunday *(sándEi)* | domingo |
| support (-er, -ing, -ed) *(sapóoRt)* | apoyo; sostén; soporte |
| surprise (surprising, -d) *(seRpráiz)* | sorpresa |
| sweet *(suiit)* | dulce |
| swim *(suim)* | baño de natación; acción de nadar |
| system *(sístem)* | sistema |

# T

table *(téibEl)* — mesa
tail *(téil)* — cola
take *(téik)* — tomar; llevar; coger
talk (-er, -ing, -ed) *(took)* — conversación; charla
tall *(tool)* — alto
taste (-r, tasting, -d) *(teist)* — gusto; sabor
tax (-er, ing, -ed) *(taks)* — impuesto; contribución
teacher *(tiicheR)* — profesor; maestro
teaching *(tiiching)* — enseñando; enseñanza; instrucción
tendency *(téndensi)* — tendencia
test (-er, -ing, -ed) *(test)* — prueba; ensayo; experimento
than *(δan) (dan)* — que (partícula comparativa)
that *(δat) (dat)* — eso, esa, ese; que; aquel, aquella, aquello

the *(δii) (dii)* — el; la; los; las
then *(δen) (den)* — después; entonces
their *(δeAR) (deAR)* — su; suyo,-a (de ellos)
theirs *(δeARz) (deARz)* — el suyo; la suya; los suyos; las suyas (de ellos o de ellas)

theory *(ziori)* — teoría
there *(δeER) (deER)* — ahí; allá; allí
these *(δiiz) (diiz))* — estos, estas
they *(δei) (dei))* — ellos, ellas
thick *(zik)* — grueso; espeso; denso
thin *(zin)* — delgado
thing *(zinG)* — cosa
this *(δiz) (dis))* — este, esta, esto
those *(δoUz) (doUz)* — esos, esas; aquellos, aquellas
though *(δoU) (doU)* — aunque
thought *(zoot)* — pensamiento
thread (-ing, -ed) *(zreed)* — hilo; hebra
throat *(zróUt)* — garganta
through *(zruu)* — a través de; por medio de
thumb *(zam)* — pulgar; dedo pulgar
thunder (-er, -ing, -ed) *(zándeR)* — trueno
Thursday *(zéeRz-dEi)* — jueves
ticket *(tíquet)* — boleto; rótulo; billete
tight *(tait)* — apretado
till *(til)* — hasta; hasta que



time *(taim)* — tiempo
tin *(tin)* — estaño; lata
tired *(táieRd)* — cansado; fatigado
to *(tuu)* — a; por; al; para
toe *(toU)* — dedo (del pie)
together *(tuguéδeR) (tuguédeR)* — junto; conjunto; juntamente
to-morrow *(tumóroU)* — mañana
tongue *(tanG)* — lengua
tooth *(tuuz)* — diente
top *(top)* — cima; cumbre
touch (-ing, -ed) *(tach)* — tacto; contacto; toque
town *(taun)* — ciudad
trade (-r, trading, -d) *(treid)* — comercio; negocio
train *(trein)* — tren; curso; serie
transport (-ing, -ed) *(transpóoRt)* — transporte
tray *(trei)* — bandeja
tree *(trii)* — árbol
trick (-er, -ing, -ed) *(trik)* — artificio; engaño; trampa; burla

trouble (-r, troubling, -d) *(trábEl)* — dificultad; molestia; aflicción
trousers *(tráuzeRz)* — pantalones
true (un-) *(truu)* — verdadero; sincero; verídico
Tuesday *(tiúuz-dEi)* — martes
turn (-ing, -ed) *(téeRn)* — vuelta; giro
twist (-er, -ing, -ed) *(tuist)* — torcedura

# U

umbrella *(ambréla)* — paraguas
under *(ándeR)* — bajo; debajo; bajo de
unit *(iúunit)* — unidad
up *(ap)* — arriba; en lo alto
us *(as)* — nos (a nosotros, a nosotras)
use (using, -d) *(iuuz)* — uso



# V

value (valuing, -d) *(váliu)* — valor; precio
verse *(veeRs)* — verso; poesía
very *(véri)* — muy
vessel *(vésEl)* — buque; vaso

| | |
|---|---|
| view *(viuu)* | vista; mirada; panorama |
| violent *(váiolent)* | violento |
| voice *(vois)* | voz |

# W

| | |
|---|---|
| waiter *(wéiteR)* (1) | mozo; sirviente |
| waiting *(weitinG)* | espera; esperando |
| walk (-er, -ing, -ed) *(wook)* | paseo |
| wall *(wool)* | muralla; pared |
| war *(wooR)* | guerra |
| warm *(wooRm)* | caliente; caluroso; ardiente |
| wash (-er, -ing, -ed) *(woSH)* | lavado; ropa lavada |
| waste (-r, wasting, -d) *(weist)* | desperdicio; pérdida; basura |
| watch (-er, -ing, -ed) *(woch)* | reloj; centinela; guarda |
| water (-ing, -ed) *(wóoteR)* | agua |
| wave (waving, -d) *(weiv)* | ola; onda; ondulación |
| wax (-ing, -ed) *(waks)* | cera |
| way *(wei)* | camino; método; manera |
| we *(wii)* | nosotros, nosotras |
| weather *(wéðeR) (wédeR)* | tiempo |
| week *(wiik)* | semana |
| weight (-ing, -ed) *(wéit)* | peso |
| well *(wel)* | bien; pozo |
| west *(west)* | oeste |
| wet *(wet)* | húmedo; mojado; humedad |
| what *(juót)* | qué; cuál; el que; la que |
| wheel *(juil)* | rueda |
| when *(juen)* | cuando |
| where *(juéaR)* | dónde |
| which *(juich)* | que; al cual; la cual; lo cual |
| while *(juail)* | mientras; mientras que |
| whip *(juip)* | látigo; azote |
| whistle *(juisEl)* | silbido; pito |
| white *(juait)* | blanco |
| who *(juu)* | quién; el que; que |
| whom *(juum)* | a quien; a quienes |
| whose *(juuz)* | de quien; de quienes |
| why? *(juai)* | ¿por qué? |

(1) Pronuncie la "w" como la pronuncia en palabras como Waldo, Wenceslao, Washington, etc.



| | |
|---|---|
| wide *(waid)* | ancho |
| will *(will)* | palabra para formar el futuro de los verbos |
| wind *(wind)* | viento |
| window *(windoU)* | ventana |
| wine *(wain)* | vino |
| wing *(winG)* | ala |
| winter *(winteR)* | invierno |
| wire *(wáiaR)* | alambre; hilo metálico |
| wise *(waiz)* | sabio; ilustrado; erudito |
| with *(wiθ) (wiz)* | con |
| without *(wiθ-áut) (uiz-áut)* | sin |
| woman *(wúmAn)* | mujer |
| wood *(wud)* | madera; leña; bosque |
| wool *(wul)* | lana |
| word *(wéeRd)* | palabra |
| work (-er, -ing, -ed) *(weeRk)* | trabajo |
| worm *(wéeRm)* | gusano |
| worse *(wéeRs)* | peor; más malo; lo peor |
| worst *(wéeRst)* | pésimo; lo más malo; lo peor |
| wound *(wund)* | herida |
| writer *(ráiteR)* | escritor |
| writing *(ráitinG)* | escribiendo; escritura; escrito |
| wrong *(rong)* | equivocado; inexacto; erróneo; mal; falso |

# Y

| | |
|---|---|
| year *(yiAR)* | año |
| yellow *(yéloU)* | amarillo |
| yes *(yes)* | sí |
| yesterday *(yésteRdEi)* | ayer |
| you *(yuu)* | usted |
| young *(yang)* | joven |
| your *(yúAR)* | su (de usted, de ustedes) |

## EXAMEN DE LA UNDECIMA LECCION

El estudiante comprenderá fácilmente la absoluta necesidad de dominar en forma perfecta todas las palabras del *Vocabulario Básico* que acaba de estudiar.

Sólo cuando crea estar seguro de que está familiarizado con todas las palabras, haga el ejercicio que va a continuación, el que le permitirá darse cuenta de si en realidad está absolutamente familiarizado con esas palabras.

Traduzca al castellano las palabras que hallará más abajo. Escríbalas primero en inglés y, en seguida, la traducción correspondiente. Por ejemplo:

*Debt* = deuda *Decision* = decisión

*Debt — decision — degree — delicate — desire — detail — development — digestion — direction — dirty — wide — wing — word — wound — year — young — example — eye — false — father — pocket — price — process — protest — ant — army — basket — bath — cart — chain — clean — cloud — colour — garden — goat — guide — hammer — root — rice — river — round — run — salt — science — street — sugar — sun — sweet — system — tall — tendency — theory — thought — to-morrow — tooth — water — west — where — white — ill — impulse — island — journey — key — knee — first — flower — foot — frequent — man — map — or — order — bed — bee — bell — bitter — blue — boat*



*— book — bottle — complete — control — cow — cruel — curtain — town — tray — tree — umbrella — very — voice — boy — bridge — butter — soup — south — stocking — stone — dog — dust — earth — enough — silk — sleep — slow — solid — son — song — hand — hate — head — hope — house — I — sea — secret — sheep — shoe — law — limit — list — rain — rat — red — religion — month — moon — mouth — music — oven — pen — pin — plant — plate — play — poison — air — almost — and — angle — animal — danger — daughter.*

Con la ayuda del *Vocabulario Básico* compruebe la exactitud de su trabajo. Si ha cometido menos de cinco errores, puede pasar a la próxima lección; pero si sus errores son más, es necesario que se detenga otro poco en repasar cuidadosamente esta lección, con el objeto de dominarla enteramente antes de continuar adelante.

# APENDICE

## COMO PERFECCIONAR SUS CONOCIMIENTOS DEL IDIOMA INGLES

Si ha estudiado siguiendo nuestras indicaciones, tendrá ya, al llegar a esta página, un gran conocimiento del idioma inglés.

Sin embargo, su oído será todavía algo torpe para captar los sonidos ingleses y su cerebro algo lento para formar frases en dicho idioma.

La tarea que ahora nos corresponde es enseñarle a *pensar en inglés,* y esto sólo lo puede obtener con una constante y larga práctica. Para esto le será de gran utilidad el cuidadoso estudio de las frases que comienzan en la página 242.

El estudio de dichas frases (se han dado 850, una para cada palabra básica) será una tarea larga, pero relativamente sencilla y absolutamente necesaria.

Dichos ejemplos deberán ser estudiados con gran cuidado, dedicándoles todo el tiempo que sea necesario, hasta que le sean absolutamente familiares y pueda dar, con toda facilidad, la traducción de las frases inglesas al castellano, como la de las frases castellanas al inglés:



Todas las *palabras* de esos ejemplos ya las conoce usted, pero si en el estudio de esos ejemplos tropieza con palabras que ha olvidado, recurra a la ayuda del *Vocabulario Básico* en la undécima lección.

Cuando todas esas frases le sean familiares, usted mismo ha de sorprenderse del gran dominio que habrá adquirido sobre la lengua inglesa.

# 850 EJEMPLOS BASICOS



| | |
|---|---|
| She has a new hat | Ella tiene un sombrero nuevo |
| Your son is an able man | Su hijo es un hombre hábil |
| This is a book about the history of Chile | Este es un libro acerca de la historia de Chile |
| Send him the account every month | Envíele la cuenta cada mes |
| This fruit has an acid taste | Esta fruta tiene un sabor ácido |
| We will go across these fields | Nosotros iremos a través de estos campos |
| Do a kind act every day | Haga un acto bondadoso cada día |
| This addition is wrong | Esta suma está equivocada |
| Make an adjustment to this engine | Haga un arreglo a esta máquina |
| I have put an advertisement in the paper | Yo he puesto un aviso en el diario |
| We will go after meal | Nosotros iremos después de la comida |
| I will come, again, to-morrow | Yo vendré, de nuevo, mañana |
| He did that against my desires | El hizo eso contra mis deseos |
| We have made an agreement | Nosotros hemos hecho un contrato |
| This morning the air was very cold | Esta mañana el aire estaba muy frío |
| I have done all my work | Yo he hecho todo mi trabajo |
| He gave me almost all his money | El me dio casi todo su dinero |
| My house is among those trees | Mi casa está entre esos árboles |
| What is the amount of his debt? | ¿Cuál es la cantidad de su deuda? |
| This is a great amusement for me | Esto es un gran entretenimiento para mí |
| We have an apple | Nosotros tenemos una manzana |
| He is old and ill | El está viejo y enfermo |
| A right angle has ninety degrees | Un ángulo recto tiene noventa grados |
| I am angry with your brother | Yo estoy enojado con su hermano |
| He has all his animals on our farm | El tiene todos sus animales en nuestra hacienda |
| They do another work | Ellos hacen otro trabajo |
| What was his answer to that question? | ¿Cuál fue su respuesta a esa pregunta? |



| | |
|---|---|
| There are ants in your garden | Hay hormigas en su jardín |
| Have you any news from your father? | ¿Tiene usted alguna noticia de su padre? |
| This new apparatus is a great invention | Este nuevo aparato es un gran invento |
| There are six apples on that tree | Hay seis manzanas en ese árbol |
| He gave his approval to my idea | El dio su aprobación a mi idea |
| There is only one arch in that bridge | Hay solamente un arco en ese puente |
| He had an argument with his brother | El tuvo una discusión con su hermano |
| His arms are very strong | Sus brazos son muy fuertes |
| To-morrow the army will be in this town | Mañana el ejército estará en esta ciudad |
| There is art in this picture | Hay arte en este cuadro |
| I am as old as you | Yo soy tan viejo como usted (tengo su misma edad) |
| I will be at my office to-morrow | Yo estaré en mi oficina mañana |
| We saw the attack from the mountain | Nosotros vimos el ataque desde el cerro |
| I will make a new attempt to-morrow | Yo haré una nueva prueba mañana |
| Put more attention in your work | Ponga más atención en su trabajo |
| There is attraction in a beautiful face | Hay atracción en una hermosa cara |
| He has great authority in the government | El tiene gran autoridad en el Gobierno |
| This machine has an automatic brake | Esta máquina tiene un freno automático |
| I was awake all the night | Yo estuve despierto toda la noche |
| Your baby seems ill | Su nene parece enfermo |
| That is the back of the house | Esa es la parte posterior de la casa |
| I have a bad memory | Yo tengo una mala memoria |
| This bag is full of money | Esta bolsa está llena de dinero |
| We had a good balance this year | Nosotros tuvimos un buen balance este año |
| Give this ball to your son | Dé esta pelota a su hijo |
| This is a band from my town | Esta es una banda de mi ciudad |
| This is the base of my system | Esta es la base de mi sistema |
| Give me a basin | Déme un lavatorio (palangana) |
| He has a basket of eggs | El tiene un canasto de huevos |
| I take a bath every morning | Yo tomo un baño cada mañana |
| I will be here all the morning | Yo estaré aquí toda la mañana |

| | |
|---|---|
| The flowers are beautiful in spring | Las flores son hermosas en primavera |
| He went to Cuba because his son was ill | El fue a Cuba porque su hijo estaba enfermo |
| We have two beds in our room | Nosotros tenemos dos camas en nuestra pieza |
| There are bees in the garden | Hay abejas en el jardín |
| I will come before meal | Yo vendré antes de la comida |
| His behaviour is very bad | Su conducta es muy mala |
| What are your beliefs about this religion? | ¿Cuáles son sus creencias acerca de esta religión? |
| There is a new bell in our church | Hay una nueva campana en nuestra iglesia |
| He has a bent back | El tiene una espalda encorvada |
| There was only one berry on the plate | Había solamente una frambuesa en el plato |
| The town is between two rivers | La ciudad está entre dos ríos |
| Those birds have beautiful feathers | Esos pájaros tienen hermosas plumas |
| The news of his birth came by letter | La noticia de su nacimiento llegó por carta |
| He gave a bit of meat to the dog | El dio un pedazo de carne al perro |
| The dog gave me a bite | El perro me dio un mordisco |
| Those are bitter apples | Esas son manzanas amargas |
| Have you a black coat? | ¿Tiene usted una chaqueta negra? |
| There was blood on his coat | Había sangre en su chaqueta |
| This blade is very sharp | Esta hoja está muy afilada |
| He gave me a blow on the eye | El me dio un golpe en el ojo |
| She has a new blue dress | Ella tiene un nuevo vestido azul |
| He got the boards for the floor | El consiguió las tablas para el piso |
| I have a new boat | Yo tengo un nuevo bote |
| He has the body of a strong man | El tiene el cuerpo de un hombre robusto |
| Give me a kettle of boiling water | Déme una tetera de agua hirviendo |
| The boy gave a bone to his dog | El niño dio un hueso a su perro |
| He put the book on the table | El puso el libro sobre la mesa |
| These boots are very cheap | Estas botas son muy baratas |
| This is a bottle of white wine | Esta es una botella de vino blanco |
| Give me a box of matches, please | Déme una caja de fósforos, por favor |
| I have three boys and a girl | Yo tengo tres niños y una niña |
| This boy has the brain of a man | Este niño tiene el cerebro de un hombre |



| | |
|---|---|
| This train has new brakes | Este tren tiene frenos nuevos |
| Give me a branch of that tree | Deme una rama de ese árbol |
| This is a brass ornament | Este es un adorno de bronce |
| She gave bread to the poor man | Ella dio pan al pobre hombre |
| Take deep breaths of air | Tome respiraciones profundas de aire |
| These bricks are very good | Estos ladrillos son muy buenos |
| There are five bridges across the river | Hay cinco puentes a través del río |
| Yesterday, I had a bright idea | Ayer yo tuve una brillante idea |
| This glass was broken by my son | Este vaso fue quebrado por mi hijo |
| I have a brother in Brazil | Yo tengo un hermano en Brasil |
| She has brown hair | Ella tiene pelo castaño |
| He put the brush on the table | El puso la escobilla sobre la mesa |
| I will give a bucket of water to your horse | Yo daré un balde de agua a su caballo |
| There are new buildings in Santiago | Hay nuevos edificios en Santiago |
| This bulb is broken | Esta ampolleta está rota |
| There is a burn in my coat | Hay una quemadura en mi chaqueta |
| There was a burst in the pipe | Hubo una explosión en la cañería |
| I go to my business every day | Yo voy a mi negocio todos los días |
| I will go; but not this morning | Yo iré, pero no esta mañana |
| Put bread and butter on the table | Ponga pan y mantequilla sobre la mesa |
| Please, put this button on my coat | Por favor, ponga este botón en mi chaqueta |
| We will go by the new road | Nosotros iremos por el nuevo camino |
| She put the cake on the table | Ella puso la torta sobre la mesa |
| I have a new camera | Yo tengo una nueva máquina fotográfica |
| Give me a canvas seat, please | Déme un asiento de lona, por favor |
| Give this card to your brother | Dé esta tarjeta a su hermano |
| Take my baby; but with care | Tome mi nene, pero con cuidado |
| Your new carriage is ready | Su nuevo coche está listo |
| That old cart is from my farm | Ese viejo carretón es de mi hacienda |
| We have three cats in our house | Nosotros tenemos tres gatos en nuestra casa |
| That was the cause of his death | Esa fue la causa de su muerte |
| I am certain that he will come | Yo estoy seguro de que él vendrá |

| | |
|---|---|
| *Here is the new* chain *for your dog* | Aquí está la nueva cadena para su perro |
| *He is writing with* chalk *on the wall* | El está escribiendo con tiza sobre la pared |
| *This is your last* chance | Esta es su última oportunidad |
| *We will make a* change *of house* | Nosotros haremos un cambio de casa |
| *This is a* cheap *hat* | Este es un sombrero barato |
| *Put the* cheese *on the table* | Ponga el queso sobre la mesa |
| *This is a* chemical *poison for rats* | Este es un veneno químico para ratones |
| *He has the* chest *of a strong man* | El tiene el pecho de un hombre fuerte |
| *Lima is the* chief *town of Peru* | Lima es la ciudad principal del Perú |
| *He has a cut on his* chin | El tiene una cortadura en su barba |
| *I will go to that* church *to-morrow* | Yo iré a esa iglesia mañana |
| *He has a small* circle *of friends* | El tiene un pequeño círculo de amigos |
| *Get me a* clean *shirt* | Consígame una camisa limpia |
| *The sky is very* clear *this morning* | El cielo está muy claro esta mañana |
| *Your* clock *is slow* | Su reloj (de pared) está atrasado |
| *This is a good* cloth *for your new dress* | Esta es una buena tela para su nuevo traje |
| *There are* clouds *in the sky* | Hay nubes en el cielo |
| *There is a* coal *mine near this town* | Hay una mina de carbón cerca de esta ciudad |
| *I will make a* coat *with this cloth* | Yo haré una chaqueta con esta tela |
| *You have* cold *hands* | Usted tiene manos frías |
| *Give me a* collar *for my dog* | Déme un collar para mi perro |
| *What is the* colour *of her hair?* | ¿Cuál es el color de su pelo? |
| *Give me a* comb, *please* | Déme una peineta, por favor |
| *He will* come *to-morrow* | El vendrá mañana |
| *There is great* comfort *in this house* | Hay gran comodidad en esta casa |
| *I sent a private letter to the* committee | Yo envié una carta privada al comité |
| *He is a man with* common *sense* | El es un hombre con sentido común |
| *The office of my* company *is in Santiago* | La oficina de mi compañía está en Santiago |
| *There is no* comparison *between them* | No hay comparación entre ellos |
| *There is a* competition *for boys* | Hay una competencia para niños |
| *Give me a* complete *list of their names* | Déme una lista completa de sus nombres |
| *This is a* complex *question for me* | Esta es una pregunta complicada para mí |



| | |
|---|---|
| *What are the* conditions *of your offer?* | ¿Cuáles son las condiciones de su oferta? |
| *I have trade* connections *in Lima* | Yo tengo conexiones comerciales en Lima |
| *The general was* conscious *of his bad position* | El general estaba consciente de su mala posición |
| *We have a good* cook | Nosotros tenemos una buena cocinera |
| *I have complete* control *over those boys* | Yo tengo completo control sobre esos niños |
| *There are many* copper *mines in Chile* | Hay muchas minas de cobre en Chile |
| *Make a* copy *of this letter* | Haga una copia de esta carta |
| *Give this* cord *to your brother* | Dé este cordel a su hermano |
| *Put this* cork *in that bottle* | Ponga este corcho en esa botella |
| *She has a new* cotton *dress* | Ella tiene un nuevo vestido de algodón |
| *Your* cough *is very bad* | Su tos es muy mala |
| *I will go to my* country *in the winter* | Yo iré a mi país en el invierno |
| *Give me a new* cover *for my bed* | Déme una nueva cubierta para mi cama |
| *There are twenty* cows *in this field* | Hay veinte vacas en este campo |
| *There is a* crack *in the glass* | Hay una quebradura en el vidrio |
| *Have you* credit *in this bank?* | ¿Tiene usted crédito en este Banco? |
| *The news of the* crime *was in the papers* | Las noticias del crimen estaban en los diarios |
| *He is a* cruel *man* | El es un hombre cruel |
| *There is a* crush *in that street* | Hay una aglomeración en esa calle |
| *He gave a* cry *of pain* | El dio un grito de dolor |
| *Give me a* cup *of milk, please* | Déme una taza de leche, por favor |
| *In this river the* current *is very strong* | En este río la corriente es muy fuerte |
| *She has two* curtains *in her room* | Ella tiene dos cortinas en su pieza |
| *There are many* curves *in this road* | Hay muchas curvas en este camino |
| *These* cushions *are new* | Estos cojines son nuevos |
| *He has a* cut *on the face* | El tiene una cortadura en la cara |
| *The fire did* damage *to my house* | El incendio hizo daño a mi casa |
| *There is* danger *of war in Europe* | Hay peligro de guerra en Europa |
| *This house has* dark *rooms* | Esta casa tiene piezas obscuras |
| *I have one* daughter *and two sons* | Yo tengo una hija y dos hijos |
| *In this country the* days *are very cold* | En este país los días son muy fríos |
| *There is a* dead *man in the street* | Hay un hombre muerto en la calle |

| | |
|---|---|
| This silk is very dear | Esta seda es muy cara |
| The news of his death came this morning | La noticia de su muerte llegó esta mañana |
| He has debts with all the banks | El tiene deudas con todos los bancos |
| What was the decision of the judge? | ¿Cuál fue la decisión del juez? |
| He has a deep cut in his leg | El tiene una profunda cortadura en su pierna |
| The ship is ten degrees to the west of Lima | El vapor está diez grados al oeste de Lima |
| I have a delicate heart | Yo tengo un corazón delicado |
| A servant is in a dependent position | Un sirviente está en una posición subalterna |
| Here is the new design for your house | Aquí está el nuevo dibujo para su casa |
| My great desire is to have a garden | Mi gran deseo es tener un jardín |
| We saw the destruction of the town | Nosotros vimos la destrucción de la ciudad |
| Give me all the details of this crime | Déme todos los detalles de este crimen |
| He has great physical development | El tiene gran desarrollo físico |
| I have different ideas on that point | Yo tengo diferentes ideas sobre ese punto |
| My digestion is very bad | Mi digestión es muy mala |
| In what direction are you going? | ¿En qué dirección va usted? |
| This boy has dirty hands | Este niño tiene manos sucias |
| Who made the discovery of America? | ¿Quién hizo el descubrimiento de América? |
| I have had a discussion with my sister | Yo he tenido una discusión con mi hermana |
| There is a strange disease in this town | Hay una extraña enfermedad en esta ciudad |
| He gave a look of disgust | El dio una mirada de disgusto |
| What is the distance from here to Paris? | ¿Cuál es la distancia desde aquí a París? |
| He made a distribution of his money | El hizo una distribución de su dinero |
| There is a division between the two houses | Hay una división entre las dos casas |
| He will do this work | El hará este trabajo |
| They have two dogs in their house | Ellos tienen dos perros en su casa |
| This room has two doors and one window | Esta pieza tiene dos puertas y una ventana |
| There is no doubt that he is ill | No hay duda de que él está enfermo |
| We will go down by the lift | Nosotros bajaremos por el ascensor |
| This drain is dirty | Este desagüe está sucio |
| This drawer has a good lock | Este cajón tiene una buena cerradura |
| Send this blue dress to her house | Envíe este traje azul a su casa |



| | |
|---|---|
| Take a warm drink every night | Tome una bebida caliente cada noche |
| He is driving an automobile | El está manejando un automóvil |
| There is not a drop of water | No hay una gota de agua |
| Give me a dry cloth, please | Déme un paño seco, por favor |
| There is dust on these seats | Hay polvo sobre estos asientos |
| This boy has dirty ears | Este niño tiene orejas sucias |
| Come early to-morrow | Venga temprano mañana |
| This earth is very fertile | Esta tierra es muy fértil |
| Argentina is to the east of Chile | Argentina está al este de Chile |
| Put the cart on the edge of the road | Ponga el carretón en la orilla del camino |
| He gave a good education to his son | El dio una buena educación a su hijo |
| There are six eggs in the basket | Hay seis huevos en el canasto |
| That noise had a bad effect on my nerves | Ese ruido tuvo un mal efecto sobre mis nervios |
| He has an elastic step | El tiene un paso elástico |
| We have electric light in the house | Nosotros tenemos luz eléctrica en la casa |
| This is the end of the story | Este es el fin del cuento |
| These engines are from Argentina | Estas máquinas son de Argentina |
| Have you enough sugar in your milk? | ¿Tiene usted bastante azúcar en su leche? |
| These houses are equal in size | Estas casas son iguales en tamaño |
| I have made an error in my work | Yo he hecho un error en mi trabajo |
| Even he came late yesterday | Aun él vino tarde ayer |
| That was a great event in my life | Ese fue un gran acontecimiento en mi vida |
| He is as ill as ever | El está tan enfermo como siempre |
| I go to Madrid every year | Yo voy a Madrid cada año |
| Give me an example of your work | Déme un ejemplo de su trabajo |
| We will make an exchange of books | Nosotros haremos un cambio de libros |
| He has a sad existence in that prison | El tiene una triste existencia en esa prisión |
| There was an expansion in our industry | Hubo una expansión en nuestra industria |
| Have you any experience in this work? | ¿Tiene usted alguna experiencia en este trabajo? |
| He is an expert in jewels | El es un experto en joyas |
| She has dark eyes and black hair | Ella tiene ojos obscuros y pelo negro |
| She has a beautiful face | Ella tiene una hermosa cara |

| | |
|---|---|
| It is a fact that he is ill | Es un hecho que él está enfermo |
| There was a fall in the exchange | Hubo una caída en el cambio |
| He gave a false statement | El dio un falso testimonio |
| In our family there are three boys | En nuestra familia hay tres niños |
| Valparaíso is very far from here | Valparaíso está muy lejos de aquí |
| We have a farm in Cuba | Nosotros tenemos una hacienda en Cuba |
| My brother is very fat | Mi hermano es muy gordo |
| Our father is very ill | Nuestro padre está muy enfermo |
| There is no fear of war in America | No hay temor de guerra en América |
| She has a long feather on her hat | Ella tiene una larga pluma en su sombrero |
| He is a feeble man | El es un hombre débil |
| A feeling of love | Un sentimiento de amor |
| This animal is female | Este animal es hembra |
| Chile is a fertile country | Chile es un país fértil |
| This is not fiction; this is true | Esto no es ficción; esto es verdadero |
| This field is full of cows | Este campo está lleno de vacas |
| I had a fight with my brother | Yo tuve una pelea con mi hermano |
| He is putting his fingers in the water | El está poniendo sus dedos en el agua |
| There was a fire in his house | Hubo un incendio en su casa |
| That is her first son | Ese es su primer hijo |
| There are fishes in this river | Hay peces en este río |
| This linen has a fixed price | Este lienzo tiene un precio fijo |
| I have put a flag on the window | Yo he puesto una bandera en la ventana |
| I saw the flames from my window | Yo vi las llamas desde mi ventana |
| There are many flat roads in this country | Hay muchos caminos planos en este país |
| He made a flight to Mexico | El hizo un vuelo a México |
| I will put new floors in my house | Yo pondré nuevos pisos en mi casa |
| There are beautiful flowers in his garden | Hay hermosas flores en su jardín |
| The baby has a fly in his cup of milk | El nene tiene una mosca en su taza de leche |
| She has many folds on her dress | Ella tiene muchos dobleces en su vestido |
| There is enough food for two months | Hay bastante alimento para dos meses |
| You have made a foolish error | Usted ha hecho un error tonto |



| | |
|---|---|
| Her foot is very small | Su pie es muy pequeño |
| Give me a spoon for my soup | Déme una cuchara para mi sopa |
| I have very little force in my left arm | Yo tengo muy poca fuerza en mi brazo izquierdo |
| Give me a knife and fork, please | Déme un cuchillo y tenedor, por favor |
| This is a new form of education | Esta es una nueva forma de educación |
| The army will go forward during the night | El ejército irá adelante durante la noche |
| We have many fowls in the garden | Nosotros tenemos muchas aves en el jardín |
| I have a new frame for that picture | Yo tengo un nuevo marco para ese retrato |
| Brazil is a free country | Brasil es un país libre |
| We have frequent rains in winter | Nosotros tenemos frecuentes lluvias en invierno |
| I have many friends in Peru | Yo tengo muchos amigos en Perú |
| This is a letter from my father | Esta es una carta de mi padre |
| This is the front of the house | Este es el frente de la casa |
| Put the fruit on the table | Ponga la fruta sobre la mesa |
| Our garden is full of flowers | Nuestro jardín está lleno de flores |
| This is my future house | Esta es mi futura casa |
| I am the general manager in this office | Yo soy el gerente general en esta oficina |
| I will get that book | Yo conseguiré ese libro |
| There are fifty girls in that school | Hay cincuenta niñas en ese colegio |
| I will give food to your dog | Yo daré alimento a su perro |
| Give me a glass of water, please | Déme un vaso de agua, por favor |
| She put her gloves on the table | Ella puso sus guantes sobre la mesa |
| Please, go to his house | Por favor, vaya a su casa |
| I have ten goats on my farm | Yo tengo diez cabras en mi hacienda |
| He has a gold ring | El tiene un anillo de oro |
| I have good news for you | Yo tengo buenas noticias para usted |
| There is a new government in this country | Hay un nuevo gobierno en este país |
| This is a grain of sand | Este es un grano de arena |
| This is good grass for the cows | Este es un buen pasto para las vacas |
| Bolivar was a great general | Bolívar fue un gran general |
| Our daughter has green eyes | Nuestra hija tiene ojos verdes |
| Her hat is grey | Su sombrero es gris |

| | |
|---|---|
| He gave me a grip on the arm | El me dio un apretón en el brazo |
| There was a group of boys in my room | Había un grupo de niños en mi pieza |
| This tree has a quick growth in the summer | Este árbol tiene un rápido crecimiento en el verano |
| Here is the new guide for our men | Aquí está el nuevo guía para nuestros hombres |
| I have six guns in my house | Yo tengo seis escopetas en mi casa |
| Your hair is very long | Su pelo está muy largo |
| Give me a hammer and some nails | Déme un martillo y algunos clavos |
| Her hands are very white | Sus manos son muy blancas |
| He is hanging a picture | El está colgando un cuadro |
| I am a happy man | Yo soy un hombre feliz |
| The ship was in the harbour yesterday | El vapor estuvo en el puerto ayer |
| That man has a hard heart | Ese hombre tiene un corazón duro |
| There is no harmony among them | No hay armonía entre ellos |
| I have a new hat for this dress | Yo tengo un nuevo sombrero para este vestido |
| The opposite of hate is love | Lo opuesto de odio es amor |
| These poor boys have very little food | Estos pobres niños tienen muy poco alimento |
| He is ill | El está enfermo |
| She put her hat on her head | Ella puso su sombrero sobre su cabeza |
| He seems a healthy man | El parece un hombre sano |
| My hearing is very bad | Mi oído está muy malo |
| She has a heart of gold | Ella tiene un corazón de oro |
| In Panama the heat is very great | En Panamá el calor es muy grande |
| Give me your help, please | Déme su ayuda, por favor |
| Come here, please | Venga aquí, por favor |
| There are high mountains in Peru | Hay altas montañas en Perú |
| I am teaching history to these boys | Yo estoy enseñando historia a estos niños |
| There is a hole in the roof | Hay un agujero en el techo |
| This ball is hollow in the middle | Esta pelota es hueca en el medio |
| He is putting a hook on the door | El está poniendo un gancho en la puerta |
| There is no hope for us | No hay esperanza para nosotros |
| The cows have two horns | Las vacas tienen dos cuernos |



| | |
|---|---|
| He has many horses on his farm | El tiene muchos caballos en su hacienda |
| She went to the hospital yesterday | Ella fue al hospital ayer |
| In three hours we will be in Bogotá | En tres horas nosotros estaremos en Bogotá |
| His new house is very beautiful | Su nueva casa es muy hermosa |
| How are you this morning? | ¿Cómo está usted esta mañana? |
| His humour is very bad | Su humor está muy malo |
| My mother said that I was ill | Mi madre dijo que yo estaba enfermo |
| He has put ice in the water | El ha puesto hielo en el agua |
| Your idea is very good | Su idea es muy buena |
| I will go if you give me money | Yo iré si usted me da dinero |
| My father is ill in bed | Mi padre está enfermo en cama |
| He has an important position in my office | El tiene una importante posición en mi oficina |
| He gave a new impulse to the business | El dio un nuevo impulso al negocio |
| He is in the house | El está en la casa |
| I had an increase in my profits | Yo tuve un aumento en mis ganancias |
| This is a new industry | Esta es una nueva industria |
| Get me a bottle of ink, please | Consígame una botella de tinta, por favor |
| There are many insects in the grass | Hay muchos insectos en el pasto |
| Those instruments are very delicate | Esos instrumentos son muy delicados |
| Have you an insurance against fire? | ¿Tiene usted un seguro contra incendio? |
| He has great interest in his work | El tiene gran interés en su trabajo |
| His new invention is very important | Su nueva invención es muy importante |
| There are many iron mines in Spain | Hay muchas minas de hierro en España |
| This island is very small | Esta isla es muy pequeña |
| Please, put the jelly on the table | Por favor, ponga la jalea sobre la mesa |
| She has jewels on her fingers | Ella tiene joyas en sus dedos |
| There are seven joints in this chain | Hay siete uniones en esta cadena |
| We will make the journey in the summer | Nosotros haremos el viaje en el verano |
| He told me that the judge was very old | El me dijo que el juez era muy viejo |
| The goat gave a jump in the air | La cabra dio un salto en el aire |
| I will keep my money in that bank | Yo mantendré mi dinero en ese Banco |
| This kettle is full of warm water | Esta tetera está llena de agua caliente |

| | |
|---|---|
| This is the key of your room | Esta es la llave de su pieza |
| He gave me a kick | El me dio un puntapié |
| He is a kind man | El es un hombre bondadoso |
| The girl gave a kiss to her mother | La niña dio un beso a su madre |
| Your right knee is dirty | Su rodilla derecha está sucia |
| He has a knife in his hand | El tiene un cuchillo en su mano |
| She made a knot in the cord | Ella hizo un nudo en la cuerda |
| I have a good knowledge of English | Yo tengo un buen conocimiento de inglés |
| This is a good land for sheep | Este es un buen terreno para ovejas |
| What language is that? | ¿Qué idioma es ése? |
| I will make a last offer | Yo haré una última oferta |
| He came late | El llegó tarde |
| She has a happy laugh | Ella tiene una risa feliz |
| There is a new law against this | Hay una nueva ley en contra de esto |
| This is a lead mine | Esta es una mina de plomo |
| Give me a leaf of white paper | Déme una hoja de papel blanco |
| He is learning the history of Chile | El está aprendiendo la historia de Chile |
| This beautiful leather came from Mexico | Este hermoso cuero llegó de México |
| The road is on the left side of the river | El camino está en el lado izquierdo del río |
| Your boy has his legs in the water | Su niño tiene sus piernas en el agua |
| Let me go | Déjeme ir |
| I will send a letter to my father | Yo enviaré una carta a mi padre |
| His house has a level roof | Su casa tiene un techo plano |
| I went to the library this morning | Yo fui a la biblioteca esta mañana |
| There are two lifts in this building | Hay dos ascensores en este edificio |
| There is a light in her window | Hay una luz en su ventana |
| He is very like his father | El es muy parecido a su padre |
| This is the limit between Chile and Peru | Este es el límite entre Chile y Perú |
| He made a red line with his pencil | El hizo una línea roja con su lápiz |
| With this linen we will make shirts | Con este lienzo haremos camisas |
| Her lips are very red | Sus labios son muy rojos |
| There is little liquid in this bottle | Hay poco líquido en esta botella |



| | |
|---|---|
| Here is the list of our men | Aquí está la lista de nuestros hombres |
| She has a little brother | Ella tiene un hermano pequeño |
| There was no living thing on that island | No había cosa viva en esa isla |
| There is no lock on this door | No hay cerradura en esta puerta |
| The days are long in summer | Los días son largos en verano |
| He gave a look in that direction | El dio una mirada en esa dirección |
| The horse was loose in the field | El caballo estaba suelto en el campo |
| This work is a loss of time | Este trabajo es una pérdida de tiempo |
| He has a loud voice | El tiene una voz fuerte |
| There was no love in his look | No había amor en su mirada |
| These are low mountains | Estos son cerros bajos |
| This machine is very old | Esta máquina está muy vieja |
| I will make an offer to your son | Yo haré una oferta a su hijo |
| The opposite of male is female | Lo opuesto de masculino es femenino |
| This man is very strong | Este hombre es muy fuerte |
| He is the manager of our bank | El es el gerente de nuestro banco |
| This is a map of Argentina | Este es un mapa de Argentina |
| He made a mark on the paper | El hizo una marca sobre el papel |
| There is an old market in the town | Hay un mercado antiguo en la ciudad |
| He is a married man | El es un hombre casado |
| I go to mass on Sundays | Yo voy a misa los domingos |
| Have you a match? | ¿Tiene usted un fósforo? |
| I will get the materials to-morrow | Yo conseguiré los materiales mañana |
| You may go now | Usted puede ir ahora |
| He gave a meal to that poor man | El dio una comida a ese pobre hombre |
| This is a measure of distance | Esta es una medida de distancia |
| This sort of meat is bad for him | Esta clase de carne es mala para él |
| My friend is under medical attention | Mi amigo está bajo atención médica |
| There will be a meeting to-morrow | Habrá una reunión mañana |
| My memory is very bad | Mi memoria es muy mala |
| This sort of metal has great value | Esta clase de metal tiene gran valor |
| We are in the middle of the river | Nosotros estamos en el medio del río |

| | |
|---|---|
| This is a military school | Esta es una escuela militar |
| Give this milk to your son | Dé esta leche a su hijo |
| Your mind is very quick | Su mente es muy rápida |
| I have a mine in Brazil | Yo tengo una mina en Brasil |
| There are sixty minutes in an hour | Hay sesenta minutos en una hora |
| There was mist this morning | Hubo neblina esta mañana |
| This wine is mixed with water | Este vino está mezclado con agua |
| I have money for you | Yo tengo dinero para usted |
| There are many monkeys in those woods | Hay muchos monos en esos bosques |
| There are twelve months in the year | Hay doce meses en el año |
| I saw the moon among the trees | Yo vi la luna entre los árboles |
| The morning was cold | La mañana estaba fría |
| His mother is in Uruguay | Su madre está en Uruguay |
| There is little motion on this ship | Hay poco movimiento en este buque |
| There are many mountains in Chile | Hay muchas montañas en Chile |
| Her mouth is very small | Su boca es muy pequeña |
| The army made a move in that direction | El ejército hizo un movimiento en esa dirección |
| They have much in common | Ellos tienen mucho en común |
| He has strong muscles in his arms | El tiene fuertes músculos en sus brazos |
| This music is very beautiful | Esta música es muy hermosa |
| Boy, your nails are very dirty | Niño, sus uñas están muy sucias |
| What is the name of this flower? | ¿Cuál es el nombre de esa flor? |
| This is a narrow street | Esta es una calle estrecha |
| Mexico is a great nation | México es una gran nación |
| His natural impulses are good | Sus impulsos naturales son buenos |
| I have a house near Santiago | Yo tengo una casa cerca de Santiago |
| I have all the necessary details | Yo tengo todos los detalles necesarios |
| His neck is very thin | Su cuello es muy delgado |
| I have a great need of money | Yo tengo una gran necesidad de dinero |
| Give me a needle please | Déme una aguja, por favor |
| He has nerves of steel | El tiene nervios de acero |
| My net is full of fishes | Mi red está llena de pescados |



| | |
|---|---|
| We have a new house in Mendoza | Nosotros tenemos una nueva casa en Mendoza |
| Have you any news from your father? | ¿Tiene usted alguna noticia de su padre? |
| The night was cold | La noche estaba fría |
| There is no water on my farm | No hay agua en mi hacienda |
| There was a strange noise in the night | Hubo un extraño ruido durante la noche |
| He is a normal man | El es un hombre normal |
| I will go to the north of Chile | Yo iré al norte de Chile |
| His nose is very long | Su nariz es muy larga |
| He is not in the house | El no está en la casa |
| Send this note to your father | Envíe esta nota a su padre |
| We will go now and not to-morrow | Nosotros iremos ahora y no mañana |
| Give me the number of your house | Déme el número de su casa |
| There are many nuts on this tree | Hay muchas nueces en este árbol |
| I made an observation to the committee | Yo hice una observación al comité |
| This is a book of history | Este es un libro de historia |
| Our ship is off her line of direction | Nuestro buque está fuera de su línea de dirección |
| He made an offer for my house | El hizo una oferta por mi casa |
| We have an office in Montevideo | Nosotros tenemos una oficina en Montevideo |
| There is oil in this bottle | Hay aceite en esta botella |
| This old house is very dark | Esta vieja casa es muy obscura |
| Put this plate on the table | Ponga este plato sobre la mesa |
| I have only one key in my pocket | Yo tengo solamente una llave en mi bolsillo |
| Our window was open all the morning | Nuestra ventana estuvo abierta toda la mañana |
| My father did the operation yesterday | Mi padre hizo la operación ayer |
| What is your opinion about this letter? | ¿Cuál es su opinión acerca de esta carta? |
| Clean is the opposite of dirty | Limpio es lo opuesto de sucio |
| Will you go now or to-morrow? | ¿Irá usted ahora o mañana? |
| Give me an orange, please | Déme una naranja, por favor |
| He gave the order in the morning | El dio la orden en la mañana |
| There is good organization in our work | Hay buena organización en nuestro trabajo |
| He has some ornaments in his house | El tiene algunos adornos en su casa |
| Now we have other ideas | Ahora nosotros tenemos otras ideas |

| | |
|---|---|
| I will be out all the morning | Yo estaré afuera toda la mañana |
| This oven is very warm | Este horno está muy caliente |
| He has control over me | El tiene control sobre mí |
| I am the owner of this house | Yo soy el propietario de esta casa |
| There are eighty pages in this book | Hay ochenta páginas en este libro |
| I have a pain in my leg | Yo tengo un dolor en mi pierna |
| This green paint is very dear | Esta pintura verde es muy cara |
| Put that paper on the table | Ponga ese papel sobre la mesa |
| These are parallel lines | Estas son líneas paralelas |
| This parcel is for you | Este paquete es para usted |
| This is only a part of my work | Esto es solamente una parte de mi trabajo |
| China, in the past, was a great nation | China, en el pasado, fue una gran nación |
| What is this black paste? | ¿Qué es esta pasta negra? |
| I made the payment yesterday | Yo hice el pago ayer |
| There is no peace in this house | No hay paz en esta casa |
| Give me a pen and ink | Déme una pluma y tinta |
| He gave a pencil to the boy | El dio un lápiz al niño |
| He is a kind person | El es una persona bondadosa |
| He has great physical force | El tiene gran fuerza física |
| This is a picture of my father | Este es un retrato de mi padre |
| These pigs are very fat | Estos cerdos están muy gordos |
| Give me a pin for my dress | Déme un alfiler para mi vestido |
| He put his pipe on the table | El puso su pipa sobre la mesa |
| There is no place for you | No hay lugar para usted |
| Give me a plane and a hammer | Déme un cepillo (de madera) y un martillo |
| What is the name of this plant? | ¿Cuál es el nombre de esta planta? |
| Give me a plate of soup | Déme un plato de sopa |
| This is a play of words | Este es un juego de palabras |
| He said: please, give me that book | El dijo: por favor, déme ese libro |
| I had the pleasure of his company | Yo tuve el placer de su compañía |
| This plough is for my farm | Este arado es para mi hacienda |
| His pocket is full of money | Su bolsillo está lleno de dinero |



| | |
|---|---|
| There is no point on my pencil | No hay punta en mi lápiz |
| Get me a poison for rats | Consígame un veneno para ratones |
| This is a box of polish for shoes | Esta es una caja de lustre para zapatos |
| His political position is bad | Su posición política es mala |
| We are very poor this year | Nosotros estamos muy pobres este año |
| There are no porters in this building | No hay porteros en este edificio |
| He has a good position in the bank | El tiene una buena posición en el Banco |
| It is not possible | No es posible |
| Put the pot on the fire | Ponga la olla en el fuego |
| There are no potatoes in the house | No hay papas en la casa |
| Give me a box of face-powder | Déme una caja de polvo para la cara |
| That man has power over us | Ese hombre tiene poder sobre nosotros |
| He was present at the meeting | El estaba presente en la reunión |
| What is the price of that hat? | ¿Cuál es el precio de ese sombrero? |
| In this book the print is very good | En este libro la impresión es muy buena |
| He will be in prison for two years | El estará en prisión por dos años |
| He sent me a private letter | El me envió una carta privada |
| It is very probable | Es muy probable |
| I sent him the produce of my farm | Yo le envié los productos de mi hacienda |
| He had a small profit this year | El tuvo una pequeña utilidad este año |
| I have a property in the south | Yo tengo una propiedad en el sur |
| Is that book in prose or in verse? | ¿Está ese libro en prosa o en verso? |
| I made a protest against his decision | Yo hice una protesta en contra de su decisión |
| This is a public school | Esta es una escuela pública |
| He gave a strong pull on the cord | El dio un fuerte tirón en la cuerda |
| I have a pump for the water | Yo tengo una bomba para el agua |
| What was his punishment? | ¿Cuál fue su castigo? |
| What was the purpose of your statement? | ¿Cuál fue el propósito de su declaración? |
| He gave me a push | El me dio un empujón |
| I will put my money in the bank | Yo pondré mi dinero en el banco |
| What is the quality of this cloth? | ¿Cuál es la calidad de esta tela? |
| This is a simple question for boys | Esta es una pregunta simple para niños |

| | |
|---|---|
| He gave a quick answer | El dio una rápida contestación |
| This boy is very quiet | Este niño es muy tranquilo |
| I am quite well this morning | Yo estoy completamente bien esta mañana |
| This rail is made of iron | Este riel está hecho de hierro |
| We had rain yesterday | Nosotros tuvimos lluvia ayer |
| Chile has a long range of mountains | Chile tiene una larga cadena de montañas |
| I have seen a rat in my room | Yo he visto un ratón en mi pieza |
| The train went at a great rate | El tren iba a una gran velocidad |
| We saw a ray of light in the window | Nosotros vimos un rayo de luz en la ventana |
| What was his reaction when you said that? | ¿Cuál fue su reacción cuando usted dijo eso? |
| I am reading a good story | Yo estoy leyendo un buen cuento |
| Are you ready or not? | ¿Está usted listo o no? |
| He had no reason to do that | El no tuvo razón para hacer eso |
| He gave me a receipt for my money | El me dio un recibo por mi dinero |
| This is an English record | Este es un disco inglés |
| She has a red hat | Ella tiene un sombrero rojo |
| I have no regret about that | Yo no tengo remordimiento acerca de eso |
| His heart has a regular rhythm | Su corazón tiene un ritmo regular |
| Have you any relations in Argentina? | ¿Tiene usted algunos parientes en Argentina? |
| What is the religion of this country | ¿Cuál es la religión de este país? |
| He is a representative of my brother | El es un representante de mi hermano |
| I will make a request for more money | Yo haré un pedido por más dinero |
| I have great respect for him | Yo tengo gran respeto por él |
| You are responsible for the fire | Usted es responsable por el incendio |
| Take a rest after your meals | Tome un descanso después de sus comidas |
| He gave a reward to my brother | El dio un premio a mi hermano |
| There is no rhythm in this music | No hay ritmo en esta música |
| I have only rice for this meal | Yo tengo solamente arroz para esta comida |
| You have no right to say that | Usted no tiene derecho para decir eso |
| She has a ring on her finger | Ella tiene un anillo en su dedo |
| We will go to the river to-morrow | Nosotros iremos al río mañana |
| This road is new | Este camino es nuevo |



| | |
|---|---|
| Those iron rods are for the windows | Esas varillas de hierro son para las ventanas |
| He has a roll of paper in his hand | El tiene un rollo de papel en su mano |
| They are putting the roof on our house | Ellos están poniendo el techo en nuestra casa |
| There are eight rooms in this house | Hay ocho piezas en esta casa |
| These are the roots of that tree | Estas son las raíces de ese árbol |
| He has rough hands | El tiene manos ásperas |
| I have a round table in my room | Yo tengo una mesa redonda en mi pieza |
| Give me a rub on the back | Déme una fricción en la espalda |
| That is against the rules of this hospital | Eso es en contra de las reglas de este hospital |
| A short run every day is healthy | Una corta carrera cada día es saludable |
| He has a sad face | El tiene una cara triste |
| We are in a safe place | Nosotros estamos en un lugar seguro |
| I saw the white sails of a ship | Yo vi las velas blancas de un vapor |
| There is no salt on the table | No hay sal sobre la mesa |
| We have the same idea | Nosotros tenemos la misma idea |
| I have sand in my shoes | Yo tengo arena en mis zapatos |
| I will say that to my mother | Yo diré eso a mi madre |
| He has scales in his store | El tiene balanzas en su negocio |
| There is a good school in this town | Hay un buen colegio en esta ciudad |
| We are learning science | Nosotros estamos aprendiendo ciencia |
| These new scissors are very sharp | Estas nuevas tijeras son muy afiladas |
| Those screws are for my brother | Esos tornillos son para mi hermano |
| The water of this sea is very blue | El agua de este mar es muy azul |
| Give a seat to your sister | Dé un asiento a su hermana |
| This is his second book | Este es su segundo libro |
| That is the secret | Ese es el secreto |
| He has a private secretary | El tiene un secretario privado |
| We will see the house to-morrow | Nosotros veremos la casa mañana |
| These seeds are for our garden | Estas semillas son para nuestro jardín |
| This boy seems to be ill | Este niño parece estar enfermo |
| He has a good selection of books | El tiene una buena selección de libros |
| I have great self control | Yo tengo gran control propio |

| | |
|---|---|
| I will send this letter to him | Yo enviaré esta carta a él |
| This boy has no common sense | Este niño no tiene sentido común |
| They have separate rooms | Ellos tienen piezas separadas |
| You have made a serious error | Usted ha hecho un serio error |
| I have a new servant in my house | Yo tengo un nuevo sirviente en mi casa |
| What is the sex of this animal? | ¿Cuál es el sexo de este animal? |
| There is no shade in this garden | No hay sombra en este jardín |
| Give the bottle a shake | Déle a la botella un sacudimiento |
| It is a shame to say that | Es una vergüenza decir eso |
| He has a sharp knife in his hand | El tiene un cuchillo afilado en su mano |
| He has twenty sheep and two goats | El tiene veinte ovejas y dos cabras |
| I have made a new shelf for your books | Yo he hecho un nuevo estante para sus libros |
| This ship is from New York | Este vapor es de Nueva York |
| Your shirt is on your bed | Su camisa está sobre su cama |
| His death was a shock for me | Su muerte fue un golpe para mi |
| Your new shoes are very small | Sus nuevos zapatos son muy chicos |
| This is a short story | Este es un cuento corto |
| He has shut the door | El ha cerrado la puerta |
| He is on the other side of the river | El está en el otro lado del río |
| He made a sign with his hand | El hizo un signo con su mano |
| I have a new silk shirt | Yo tengo una nueva camisa de seda |
| Give me a silver watch, please | Déme un reloj de plata, por favor |
| He has a simple mind | El tiene una inteligencia simple |
| I have a sister in Buenos Aires | Yo tengo una hermana en Buenos Aires |
| What is the size of your farm? | ¿Cuál es el tamaño de su hacienda? |
| She has white skin and blue eyes | Ella tiene piel blanca y ojos azules |
| I sent my skirt to the wash | Yo envié mi falda al lavado |
| The sky is blue in spring | El cielo es azúl en primavera |
| A deep sleep is healthy | Un sueño profundo es saludable |
| He had a slip on the ice | El tuvo un resbalón en el hielo |
| There is a slope in the road | Hay un declive en el camino |
| He is very slow of thought | El es muy lento de pensamiento |



| | |
|---|---|
| I have a small house in the country | Yo tengo una pequeña casa en el campo |
| He had a smash with that cart | El tuvo un choque con ese carretón |
| There is a strange smell in this room | Hay un olor extraño en esta pieza |
| She had a smile for me, yesterday | Ella tuvo una sonrisa para mí, ayer |
| There is smoke in the room | Hay humo en la pieza |
| She has smooth hands | Ella tiene manos suaves |
| These sorts of snakes are very long | Estas especies de serpientes son muy largas |
| The baby gave a sneeze | El nene dio un estornudo |
| There is snow on those mountains | Hay nieve en esas montañas |
| My father is not so strong now | Mi padre no es tan robusto ahora |
| I have put soap in your room | Yo he puesto jabón en su pieza |
| Our society had a meeting yesterday | Nuestra sociedad tuvo una reunión ayer |
| He put his new socks in the drawer | El puso sus calcetines nuevos en el cajón |
| Give me a soft cushion for my seat | Déme un cojín blando para mi asiento |
| He made a solid wall around his house | El hizo una sólida pared alrededor de su casa |
| Here I have some good books | Aquí yo tengo algunos buenos libros |
| I have a son in Peru | Yo tengo un hijo en Perú |
| That is the song of a bird | Ese es el canto de un pájaro |
| What sort of sheep are these? | ¿Qué especie de ovejas son éstas? |
| There was no sound in the wood | No había ruido en el bosque |
| Put the soup on the table | Ponga la sopa sobre la mesa |
| Chile is at south of Peru | Chile está al sur del Perú |
| Is there enough space for my seat? | ¿Hay bastante espacio para mi asiento? |
| Have you a spade for the garden? | ¿Tiene usted una pala para el jardín? |
| We will go by special train to Valparaiso | Nosotros iremos por tren especial a Valparaíso |
| There is no sponge in the bath | No hay esponja en el baño |
| Here is the spoon for your soup | Aquí está la cuchara para su sopa |
| In this country the spring is very beautiful | En este país la primavera es muy hermosa |
| There is a square table in my room | Hay una mesa cuadrada en mi pieza |
| This is the last stage of our work | Esta es la última etapa de nuestro trabajo |
| Give me a stamp for this letter | Déme una estampilla para esta carta |
| There are stars in the sky | Hay estrellas en el cielo |

| | |
|---|---|
| This is the start of the competition | Este es el comienzo de la competencia |
| Make a statement to the judge | Haga una exposición al juez |
| Come to the station with me | Venga a la estación conmigo |
| There is thick steam in the air | Hay un vapor espeso en el aire |
| I have the steel for the rails | Yo tengo el acero para los rieles |
| Put this stem in water | Ponga este tallo en agua |
| He gave a step in that direction | El dio un paso en esa dirección |
| My father had a stick in his hand | Mi padre tenía un bastón en su mano |
| This liquid is sticky | Este líquido es pegajoso |
| My muscles are stiff | Mis músculos están tiesos |
| My brother is still ill in bed | Mi hermano está todavía enfermo en cama |
| Give a stitch to this button | Dé una puntada a este botón |
| These stockings are made of silk | Estas medias están hechas de seda |
| I had a delicate stomach when young | Yo tuve un estómago delicado cuando joven |
| The boy has a stone in his hand | El niño tiene una piedra en su mano |
| The train makes a stop in that station | El tren hace una detención en esa estación |
| Go to the store and get me bread | Vaya al almacén y consígame pan |
| This is a story of the great war | Este es un cuento de la gran guerra |
| We will go straight to his house | Nosotros iremos directamente a su casa |
| That is a strange story | Ese es un cuento extraño |
| In this street the houses are very old | En esta calle las casas son muy viejas |
| I have a wide stretch of land | Yo tengo una ancha extensión de terreno |
| He is very strong and very healthy | El es muy fuerte y muy sano |
| I made this structure with bricks | Yo hice esta construcción con ladrillos |
| This is a sticky substance | Esta es una substancia pegajosa |
| I had no such thoughts | Yo no tuve tales pensamientos |
| I had a sudden idea | Yo tuve una repentina idea |
| Give me two bits of sugar, please | Déme dos pedazos de azúcar, por favor |
| Your suggestions are very good | Sus sugerencias son muy buenas |
| This summer we will go to Lima | Este verano nosotros iremos a Lima |
| There is a bright sun this morning | Hay un sol brillante esta mañana |
| He gave his support to the business | El dio su apoyo al negocio |



| | |
|---|---|
| She gave me a surprise this morning | Ella me dio una sorpresa esta mañana |
| I gave some sweets to your boy | Yo di algunos dulces a su niño |
| We will take a swim | Nosotros tomaremos un baño de natación |
| What is your new system of work? | ¿Cuál es su nuevo sistema de trabajo? |
| There are no tables in the room | No hay mesas en la pieza |
| This hair is from the tail of my horse | Este pelo es de la cola de mi caballo |
| I will take a glass of milk | Yo tomaré un vaso de leche |
| I had a talk with your friend | Yo tuve una conversación con su amigo |
| My brother is a tall man | Mi hermano es un hombre alto |
| I have a bad taste in my mouth | Yo tengo un mal sabor en mi boca |
| There is a small tax on this wine | Hay un pequeño impuesto sobre este vino |
| He is teaching English | El está enseñando inglés |
| What is the political tendency this year? | ¿Cuál es la tendencia política este año? |
| This will be a test for your brain | Esta será una prueba para su cerebro |
| She is more beautiful than my sister | Ella es más hermosa que mi hermana |
| I gave your book to that man | Yo di su libro a ese hombre |
| Here is the book | Aquí está el libro |
| Do your work and then go to your house | Haga su trabajo y después vaya a su casa |
| I have a new theory about that | Yo tengo una nueva teoría acerca de eso |
| We will go there by train | Nosotros iremos allá por tren |
| I have a thick coat for the winter | Yo tengo una chaqueta gruesa para el invierno |
| She has thin fingers | Ella tiene dedos delgados |
| Put that thing on the table | Ponga esa cosa sobre la mesa |
| I will send this letter to Panama | Yo enviaré esta carta a Panamá |
| He is in bed though he is not ill | El está en cama aunque no está enfermo |
| All his thoughts are in his work | Todos sus pensamientos están en su trabajo |
| Here is the thread for your dress | Aquí está el hilo para su traje |
| I have a pain in my throat | Yo tengo un dolor en mi garganta |
| He made a hole through the wall | El hizo un agujero a través de la muralla |
| He put his thumb in his mouth | El puso su pulgar en su boca |
| We had thunders yesterday | Nosotros tuvimos truenos ayer |
| Give me a ticket to Venezuela | Déme un boleto para Venezuela |

| | |
|---|---|
| This collar is very tight | Este cuello es muy apretado |
| I will be here till to-morrow | Yo estaré aquí hasta mañana |
| Now I have time for this work | Ahora yo tengo tiempo para este trabajo |
| This is a tin mine | Esta es una mina de estaño |
| I am very tired this morning | Yo estoy muy cansado esta mañana |
| I will go to Valparaíso to-morrow | Yo iré a Valparaíso mañana |
| We have toes on our feet | Nosotros tenemos dedos en nuestros pies |
| We were together yesterday | Nosotros estuvimos juntos ayer |
| He will come to-morrow with his mother | El vendrá mañana con su madre |
| You are ill. Your tongue is very white | Usted está enfermo. Su lengua está muy blanca |
| I have a broken tooth | Yo tengo un diente roto |
| We are on the top of the mountain | Nosotros estamos en la cima de la montaña |
| To the touch this seems silk | Al tacto esto parece seda |
| There is a town near this river | Hay una ciudad cerca de este río |
| There is no trade in this town | No hay comercio en esta ciudad |
| Our train was in the station | Nuestro tren estaba en la estación |
| This ship is a transport of the army | Este buque es un transporte del ejército |
| Put the tray on the table | Ponga la bandeja sobre la mesa |
| He has beautiful trees in his garden | El tiene hermosos árboles en su jardín |
| This is a trick | Esto es un engaño |
| I have had trouble all the year | Yo he tenido dificultades todo el año |
| Your new trousers are very small | Sus nuevos pantalones son muy chicos |
| He is a true friend | El es un amigo verdadero |
| Give a turn to the left | Dé una vuelta a la izquierda |
| This rod has a twist in the middle | Esta varilla tiene una torcedura en el medio |
| I have a new umbrella this winter | Yo tengo un nuevo paraguas este invierno |
| Your shoes are under the bed | Sus zapatos están debajo de la cama |
| This is a unit of the army | Esta es una unidad del ejército |
| I will go up in the lift | Yo iré arriba en el ascensor |
| What is the use of this invention? | ¿Cuál es el uso de esta invención? |
| What is the value of this picture? | ¿Cuál es el valor de este cuadro? |
| This book of verses is very old | Este libro de versos es muy viejo |



| | |
|---|---|
| He is very strong | El es muy fuerte |
| There are six vessels in the harbour | Hay seis buques en el puerto |
| I have a beautiful view from my window | Yo tengo una hermosa vista desde mi ventana |
| There is a violent fight in the street | Hay una violenta pelea en la calle |
| That is the voice of my mother | Esa es la voz de mi madre |
| I have been waiting two hours | Yo he estado esperando dos horas |
| A long walk is good for you | Un paseo largo es bueno para usted |
| There is a wall around the garden | Hay una pared alrededor del jardín |
| He was in the war in Europe | El estuvo en la guerra en Europa |
| Give me warm water, please | Déme agua caliente, por favor |
| Send this to the wash to-morrow | Envíe esto al lavado mañana |
| This is a waste of time | Esto es una pérdida de tiempo |
| He has a gold watch in his pocket | El tiene un reloj de oro en su bolsillo |
| Give me a glass of water, please | Déme un vaso de agua, por favor |
| The wind is making waves in the river | El viento está haciendo olas en el río |
| Give me a box of wax, please | Déme una caja de cera, por favor |
| This is the way to Santiago | Este es el camino a Santiago |
| We had good weather all the month | Nosotros tuvimos buen tiempo todo el mes |
| He was a week in Buenos Aires | El estuvo una semana en Buenos Aires |
| What is the weight of your boy? | ¿Cuál es el peso de su niño? |
| Very well, we will go | Muy bien, nosotros iremos |
| He came from the west of Brazil | El vino desde el oeste del Brasil |
| My coat is wet with the rain | Mi chaqueta está mojada con la lluvia |
| This machine has six wheels | Esta máquina tiene seis ruedas |
| I will go when I have time | Yo iré cuando tenga tiempo |
| He said: where is my horse? | El dijo: ¿dónde está mi caballo? |
| You may come while my son is working | Ud. puede venir mientras mi hijo está trabajando |
| He had a whip in his hand | El tenía un látigo en su mano |
| He gave a whistle | El dio un silbido |
| There are white clouds in the sky | Hay nubes blancas en el cielo |
| Who is that man? | ¿Quién es ese hombre? |
| Why are you so late? | ¿Por qué está usted tan atrasado? |

| | |
|---|---|
| This is a wide street, but very dirty | Esta es una calle ancha, pero muy sucia |
| My brother will go to Colombia | Mi hermano irá a Colombia |
| There was a strong wind this morning | Hubo un fuerte viento esta mañana |
| There are two windows in my room | Hay dos ventanas en mi pieza |
| Put the white wine on the table | Ponga el vino blanco sobre la mesa |
| This bird has long wings and a short tail | Este pájaro tiene alas largas y una cola corta |
| This winter I will go to Bolivia | Este invierno yo iré a Bolivia |
| He said that the wire was broken | El dijo que el alambre estaba roto |
| He is a wise man | El es un hombre sabio |
| I will go with you | Yo iré con usted |
| She is a beautiful woman | Ella es una hermosa mujer |
| Get me wood for the fire | Consígame madera para el fuego |
| This sort of wool comes from Argentina | Esta especie de lana viene de Argentina |
| All these words are basic | Todas estas palabras son básicas |
| I will do that work in the morning | Yo haré ese trabajo en la mañana |
| There are worms in this earth | Hay gusanos en esta tierra |
| He has a wound in the leg | El tiene una herida en la pierna |
| I am writing a letter | Yo estoy escribiendo una carta |
| She has wrong ideas | Ella tiene ideas equivocadas |
| This is a good year for our business | Este es un buen año para nuestros negocios |
| She has a yellow dress | Ella tiene un traje amarillo |
| What is your answer: yes or no? | ¿Cuál es su contestación: sí o no? |
| We went to Santiago yesterday | Nosotros fuimos a Santiago ayer |
| I will go with you to Paraguay | Yo iré con usted a Paraguay |
| I have a young son in Barcelona | Yo tengo un hijo joven en Barcelona |

Después de dominar los 850 ejemplos que terminan en esta página le conviene al estudiante leer con mucha atención los comentarios que hacemos sobre la pronunciación inglesa en la página que sigue.



# Comentarios sobre la pronunciación inglesa y sobre la manera de obtener una pronunciación perfecta

Al llegar a esta página el estudiante ya habrá experimentado por sí mismo la agradable sorpresa de comprobar que este método le facilita en forma asombrosa sus intentos de dominar el inglés.

El aprender este idioma deja de ser una tarea larga, árida y difícil cuando se estudia en debida forma, para convertirse en un agradable pasatiempo.

Hay, sin embargo, un escollo muy grande para el completo dominio de esta lengua, y él consiste en la dificultad de captar su complicada pronunciación.

Si ha estudiado atentamente la pronunciación figurada de las palabras de este libro, habrá adquirido una pronunciación bastante aceptable; pero ella no será de ningún modo perfecta.

En el inglés hay muchos sonidos que no existen en castellano y, por consiguiente, es imposible explicarlos, a no ser de viva voz.

Hay libros para la enseñanza del inglés que pretenden que el alumno aprenda complicados signos fonéticos; pero a nuestro juicio esto es una gran pérdida de tiempo y un medio seguro de desalentar, por lo difícil de su asimilación, a los estudiantes.

Nosotros hemos preferido dejar a un lado toda complicación desalentadora para dar la pronunciación figurada en la forma más sencilla posible, seguros de que de ese modo el progreso de nuestros estudiantes será mucho más rápido y sencillo.

Vamos a insertar aquí, en traducción libre, algunos párrafos de un estudio de Bernard Shaw sobre la pronunciación del inglés.

Como es de todos conocido, Shaw fue, durante casi toda su larga vida, un fanático acerca de la pronunciación inglesa. Pocos hombres se han preocupado tan intensamente como él del estudio profundo de esta materia, y, lógicamente, lo que pueda decirnos tiene indudable valor pedagógico.

*"Ya sea el lector extranjero o inglés nativo, la primera cosa que necesito explicarle es que* no existe una pronunciación inglesa idealmente correcta. *No hay dos súbditos ingleses que hablen exactamente igual. Yo soy miembro de un comité establecido por la* British Broadcasting Corporation *(Corporación Británica de Radiotransmisiones) con el propósito de decidir la forma cómo deben pronunciar los locutores empleados por la estación transmisora, con el objeto de que pueda establecerse un modelo de pronunciación inglesa.*

*Todos los miembros de ese comité son personas educadas, cuya manera de hablar pasaría como correcta y refinada en cualquiera sociedad.*

*Nuestro presidente es el* 'Poeta laureado', *quien no es solamente un artista cuyos materiales son los sonidos del inglés, sino también un especialista en su pronunciación. Uno de nuestros miembros es Sir Johnston Forbes-Robertson, famoso no solamente como actor sino también por la belleza de su modo de hablar. Yo fui seleccionado para servir en el comité debido a que, como escritor de obras teatrales, estoy acostumbrado a vigilar los ensayos y a escuchar críticamente la forma en que mis obras son habladas por actores que son por profesión experimentados oradores (siendo yo mismo un orador público de larga experiencia).*



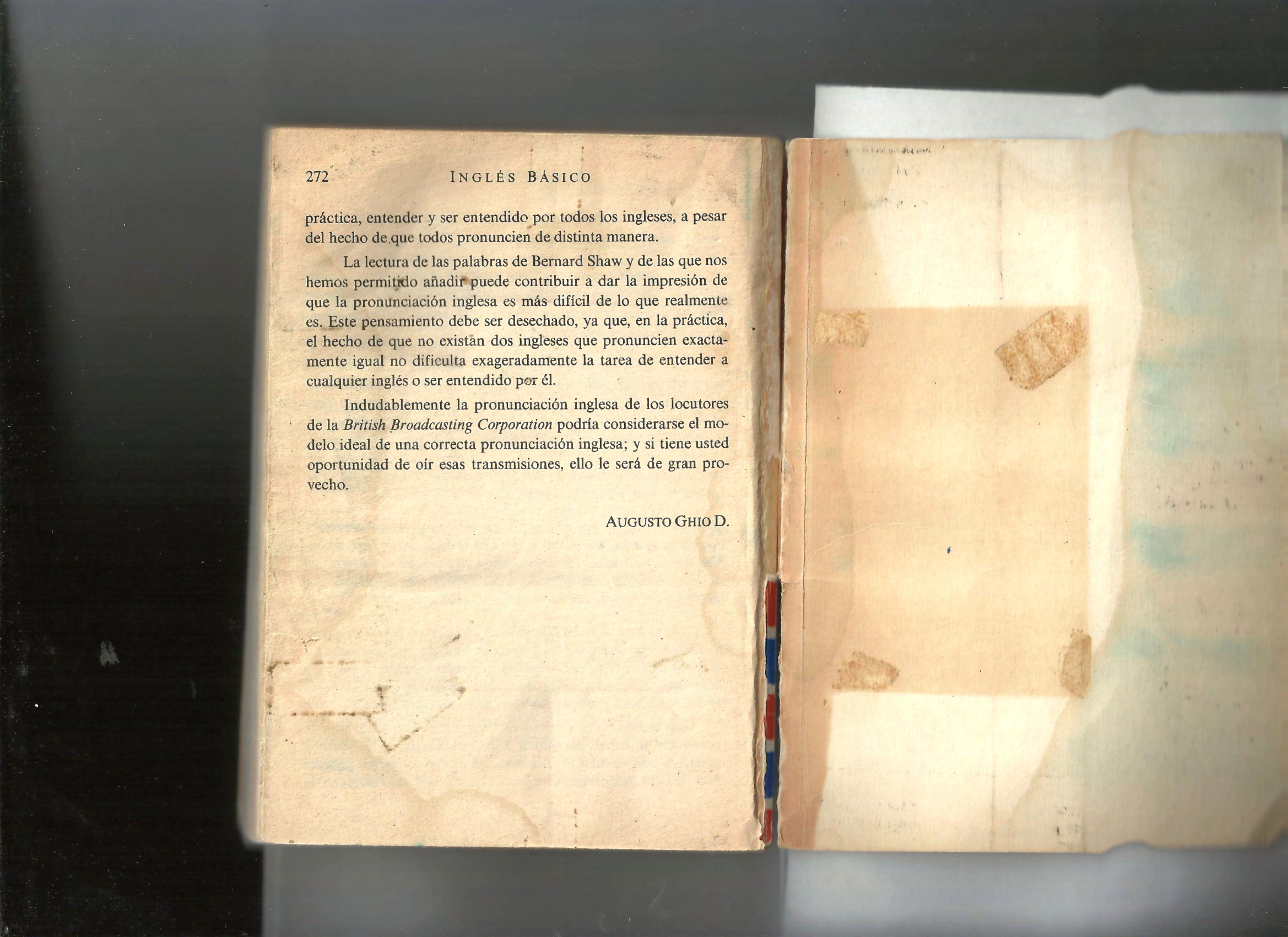
*Ese comité conoce el idioma inglés en la forma más perfecta que es posible conocerlo; y, sin embargo, sus miembros no pueden ponerse de acuerdo ni siquiera acerca de la pronunciación de alguna de las más simples palabras del idioma inglés.*

*Las dos palabras más comunes de cualquier idioma son* YES *(sí) y* NO *(no). A pesar de eso, no existen en nuestro comité ni siquiera dos miembros que las pronuncien exactamente iguales. Todo lo que puede decirse es que cada miembro las pronuncia de tal manera que ellas serían no sólo entendidas en cada país de habla inglesa, sino también clasificarían al que las pronuncia como una persona educada que fonetiza muy diferentemente a como lo haría un ignorante o una persona sin cultura.*

*En el comité hay miembros irlandeses, miembros escoceses, miembros galeses, miembros de la Universidad de Oxford, miembros norteamericanos, todos fácilmente reconocidos como tales por sus diferencias de pronunciación. Ellos difieren aún, de acuerdo con las diferentes regiones en las cuales han nacido.*

*Ahora bien, si todos ellos hablan con diferencias, sería absurdo afirmar que todos hablan* correctamente. *Lo más que nosotros podemos decir es que todos hablan* presentablemente, *y que si el lector habla como ellos, será comprendido en cualquier país de habla inglesa y aceptado como una persona de buena clase social".*

Las palabras del famoso escritor inglés que acabamos de reproducir no deben desanimar a los estudiantes de la América latina, ya que, si bien es una realidad el que todos los ingleses pronuncian diferentemente, el estudiante podrá, con un poco de





práctica, entender y ser entendido por todos los ingleses, a pesar del hecho de que todos pronuncien de distinta manera.

La lectura de las palabras de Bernard Shaw y de las que nos hemos permitido añadir puede contribuir a dar la impresión de que la pronunciación inglesa es más difícil de lo que realmente es. Este pensamiento debe ser desechado, ya que, en la práctica, el hecho de que no existan dos ingleses que pronuncien exactamente igual no dificulta exageradamente la tarea de entender a cualquier inglés o ser entendido por él.

Indudablemente la pronunciación inglesa de los locutores de la *British Broadcasting Corporation* podría considerarse el modelo ideal de una correcta pronunciación inglesa; y si tiene usted oportunidad de oír esas transmisiones, ello le será de gran provecho.

AUGUSTO GHIO D.